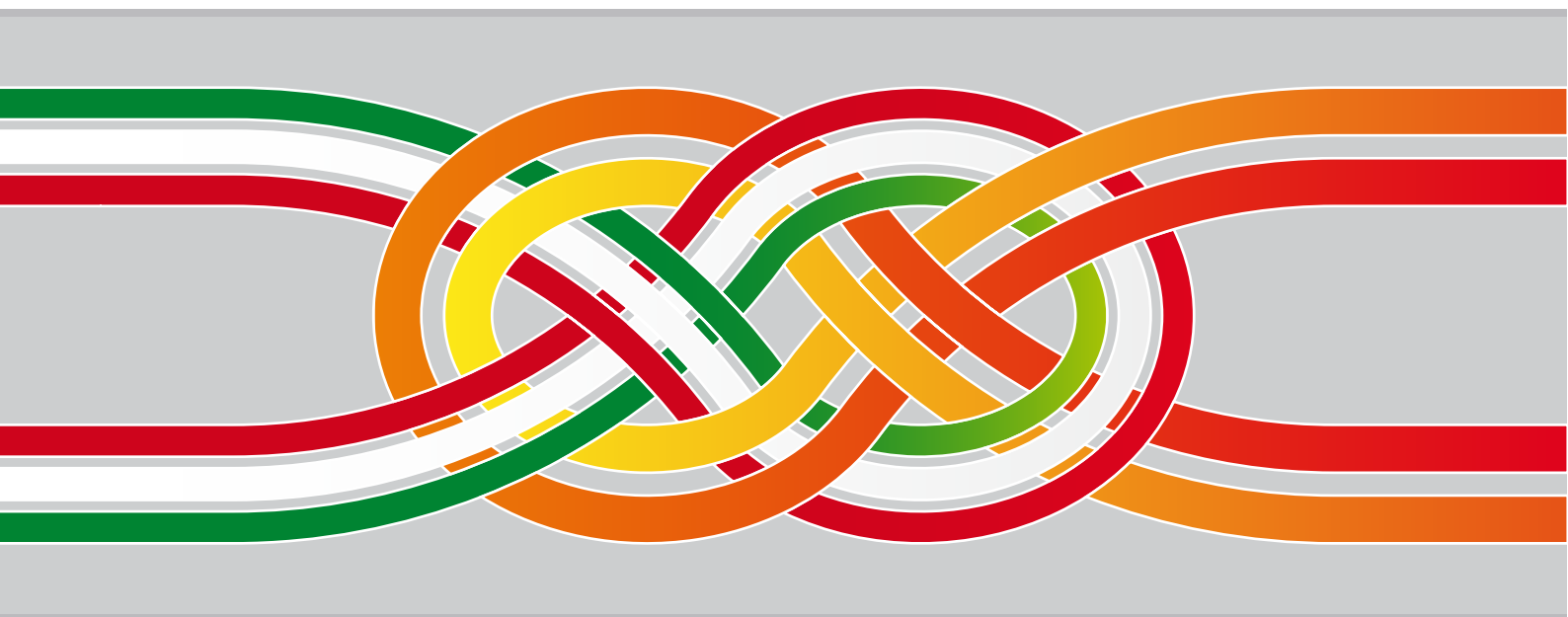


ACTIVITY REPORT 2015



CHINA - ITALY

SCIENCE, TECHNOLOGY & INNOVATION PROGRAM

中意科技创新规划



ACTIVITY REPORT 2015

CONTENTS

INTRODUCTION	5
ITALIAN - CHINESE COOPERATION FRAMEWORK	7
PROGRAM FRAMEWORK	10
CHINA-ITALY SCIENCE, TECHNOLOGY & INNOVATION WEEK 2015	
China-Italy Science, Technology & Innovation Week • 16 th - 20 th Novembre	15
The 2015 Edition	17
Sponsors	18
Topics	19
Platform	20
Italian Delegation	20
Agreements	23
Briefing with the Italian Delegation • 15 th November	27
Italia-China Joint Committee • 16 th November	28
Sino-Italian Exchange Event • 16 th November	29
China-Italy Innovation Forum • 17 th November	39
Sub-Forum in the Henan Province • 18 th November	47
Shanghai Summit-Food & Pharmaceutical Industry 4.0 • 18 th November	51
China-Italy Industrial Innovation Chongqing Summit • 18 th November	52
China-Italy Industrial Innovation Chongqing Summit • 19 th November	59
Exchange Conference of Tianjin • 20 th November	63
APPENDICES	
Coordination Committee	71
Program	75
List of Italian and Chinese Participants	87
Press Release	101
A YEAR OF ACTIVITIES	
A year of activities	235
Conference on International Exchange of Professionals - International Technology Transfer and Innovation Collaboration, Shenzhen	237
China International Technology Transfer Convention, Beijing	241

Asia Europe Meeting (Asem): Seminar on Cooperation in Science, Technology & Innovation for Sustainable Development, Beijing	245
China-Italy Innovation Forum Special Edition on the National China Day at Expo Milan	247

APPENDICES

China International Technology Transfer Convention

List of Italian Participants	257
Press Release	259

China-Italy Innovation Forum Special Edition on the National China Day at Expo Milan

Program	289
Italian and Chinese Participants List	291
Press Release	295

INTRODUCTION

Fostering cooperation between Italy and China on innovation, science and technology is one of the major priorities of the Italian Government and its Ministry of Education, University and Research (MIUR). The purpose of this cooperation is to build technological, production and commercial partnerships in the public and private sectors and at the same time foster the internationalization of the Italian production system. These objectives are the central focus of the **China-Italy Science, Technology & Innovation Program**.

The official Italian strategy outlined by the MIUR aims to present in a coordinated way Italian centres of excellence in innovation. These are presented in a major and unique system whose program of activities involve research centres, universities and innovative groupings formed between the academic world and industry. The groupings include technological districts and national clusters, public and private laboratories, science and technology parks, incubators, hi-tech companies and start-ups.

In this area, the Italian Ministry of Education, University and Research (MIUR) has set up a **Coordination Committee for the China Program**. This involves the participation of research and university stakeholders. The program was opened to the business world by Confindustria (the Italian confederation of industry), and to innovative start-ups by the Italian Ministry of Economic Development (MISE).

The three high-points of the 2015 program of activities were:

- A mission from 17th to 23rd April to the cities of Shenzhen and Beijing to participate in the **China International Technology Transfer Convention**.
- The organization of the **China-Italy Innovation Forum Special Edition** on the occasion of **National China Day at Expo Milan**, held on 8th June.
- The organization of the **China-Italy Science Technology & Innovation Week**, which took place from 16th to 20th November 2015 in China, in the cities of Beijing, Shanghai, Zhengzhou, Chongqing and Tianjin.





ITALIAN - CHINESE COOPERATION FRAMEWORK

The rise of China as a superpower in science and technology is the result of careful planning of the research and innovation system, with the objective of competing not only with major Western countries, but also closer to home with neighbouring South Korea and Japan. The goal is to develop an independent innovation capacity, one which does not depend on technologies developed elsewhere.

This objective is clearly stated in China's XII Five-Year Plan. Both the Chinese Prime Minister Li Keqiang and President Xi Jinping have repeatedly affirmed in many public appearances the central role of science and technology as the driving force behind China's development.



In 2013 the investments in research and development in China reached about € 141 billion, with an increase of 15.6% on 2012. This figure is greater than the target set in the XII Five-Year Plan which plans an increase in investment which is more than 10% higher than the annual growth of gross domestic product (GDP). The major resources used, therefore, has allowed China to build a system of large scientific infrastructures that can compete and, in many cases, overtake those of the Western countries. The share of investments dedicated to basic research is relatively modest, about € 6.7 billion, given the characteristic of China's research system which favours applied research and innovation, over the basic research. At the end of 2013 the number of industrial technical centres reached 1,002 and 141 new venture capital firms were launched. These figures have permitted the funding of more than 400 high-tech start-ups to the value of € 4.5 billion.

The 2013 data confirm China as the second country in terms of total investment in R&D, in line with the growth planned under the XII Five-Year Plan. These investments are primarily focused on turning China from a country that produces goods with low added-value into a country able to innovate and to free itself from dependence on external technologies and thereby climbing up in the value chain of goods production.

China expenditure on science and technology listed in the XII Five-Year Plan will continue to grow with increased emphasis on innovation. Indeed, the priority objectives of the China's XII Five-Year Plan are:

- To accelerate the building of a technological innovation system, an integrated innovation system which brings together education, research and industry.
- To promote significant progress with breakthroughs in science and technology in order to strengthen basic research and to obtain high-level results.
- To implement the construction of scientific and technological infrastructures and in so doing strengthen technology platforms and research infrastructures in order to support both basic and advanced research and technical services to companies.
- To strengthen the political support to science and technological innovation by better policies for tax relief to encourage investment in research and development and to assist business innovation and the industrialization of research results.



The increased expenditure on R&D, the new programs and the development of new laboratories will lead to further progress of Chinese capacity in science and technology (capacity building). The Chinese research system is primarily a top-down model with the system being assisted by national strategic projects in enabling and innovative technologies destined primarily for industry.

The Italian strategy for scientific and technological cooperation with China forms part of the **Italian National Research Plan** and is included in the Horizon 2020 European policy, which aims to address the major challenges of contemporary society and support the development of a competitive knowledge-based economy.

Italian government policy regarding the superpower China is to direct all Italian players towards an integrated collaborative approach, identifying Chinese thematic and geographical areas on which to focus future activities. The policy objective is to avoid the fragmentation and duplication of efforts in order to maximise mutual benefits and to assist the projection of the Italian innovative enterprise system in China. In line with this policy, in May 2014 a "Technical Committee" coordinated by the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation (MAECI) was established to bring together representatives of research centres, universities and business associations to guide the S&T cooperation towards China.

The principal **methods** for strengthening Italian strategy in China in the fields of science and technology are outlined in the conclusions of the document "For an Italian strategy in China", drafted by the Unit for S&T Cooperation Country System Directorate of the MAECI - Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation. The methods are:

- To focus on a limited number of **strategic research projects** with high potential for economic return, where Italy has proven industrial interests and, simultaneously, the skills and expert knowledge in applied high level research.
- To promote **technology platforms and joint laboratories**, considering the Chinese tendency to prefer such forms of cooperation.
- To support **mobility policies** aimed at creating a wealth of knowledge to facilitate the development and the consolidation of these initiatives.

Taking into account these considerations, the document contains the **thematic areas** of interest for the cooperation of our country with China. These are: agri-food; environment and energy; automotive and major transport infrastructure; design for technology and sustainability; space and high particles physics; systematics; automation and robotics; earthquakes.

Over the years, joint laboratories, research projects and many programs have been developed between the two countries in various fields. The great importance of this form of cooperation was emphasized by the Ministers Wan Gang and Stefania Giannini in the declaration of November 2015. The thematic areas will be extended to include the following new areas: sustainable urban development; radio-astronomy; marine and maritime research; new energy; production of low-carbon technologies; climate change.

Beijing and Shanghai are the **main centres** for Chinese research. In addition, the following areas should be noted as being of strategic interest for cooperation between Italy and China:

- **Tianjin**: one of the four Autonomous Municipalities, currently undergoing strong economic growth and a place where Italy has a high profile following the presence of the Italian concession here between 1901-1917.
- **Chongqing**: the largest municipality in China with about 33 million inhabitants and home to the new Italian General Consulate. It has become a new manufacturing and high-tech research hub with the largest cloud computing centre on the Asian continent.

In the Joint Declaration signed in November 2015, research ministers of both countries confirmed the importance of cooperation in science and technology and recognized the role of the China-Italy Science,



Technology & Innovation Week in supporting bilateral initiatives and in promoting the public-private cooperation and business-to-business meetings between Italy and China. The document also encourages mixed participation, public institutions and industrial players, in the development of platforms and joint laboratories. This approach that will be continued with the presentation during 2016 of Italian technology clusters with the Chinese counterpart to show the benefits of new forms of investment in research and development.

* The data refer to: VV. AA., Science and Technology - for an Italian strategy in China, the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, May 2015

PROGRAM FRAMEWORK

Bilateral diplomatic relations between Italy and China formally commenced on 6th November 1970 and this year we celebrate 45 years of the opening of relations between the two countries. Italy was ahead of other European countries in first recognizing the People's Republic of China. Many European partners and the European Community followed Italy's lead.

In 1978 Italy was to become one of the first Western countries to sign an **intergovernmental agreement with China for cooperation in science and technology**. Over the years, S&T cooperation projects between the two countries have gradually increased and today have become an important part of the comprehensive strategic partnership between China and Italy.



In 1998 in Beijing a **bilateral cooperation agreement** between Italy and China in the **fields of culture, science and technology** was signed replacing the previous agreement signed in 1978.

In 2010 a **Three-Year Plan for joint action** was signed by the respective Prime Ministers in order to strengthen economic cooperation. In the same year, the Chinese Ministry of Science and Technology and the Italian Ministry of Public Administration and Innovation signed a **framework agreement** which established the model of cooperation between the two countries in the field of innovation diffusion.

The agreement provided for the creation of **3 bilateral cooperation centres** between Italy and China:

- **Centre for Design and Innovation** coordinated on behalf of Italy by the Polytechnic University of Milan.
- **Centre for E-Government** coordinated on behalf of Italy by the Polytechnic University of Turin.
- **Centre for Technology Transfer** coordinated on behalf of Italy by the University of Bergamo.

The agreement also created the **Italy-China Innovation Forum**, a platform that integrates scientific, technological and innovation resources between the two countries. Italy-China Innovation Forum's objectives are the improvement of communication and the promotion of bilateral cooperation in science and technology, technology transfer and the construction of a platform of effective matchmaking, through a major moment of exchange that takes place in alternate years in the two countries.

At the same time, in 2007 on the initiative of **Città della Scienza** and **Campania Region**, the **SIEE-Sino Italian Exchange Event** was created in Naples, an event organized with the **BAST-Beijing Association for Science and Technology** and the **Beijing Municipality**. This was later developed over the years as a national platform.

In 2013, following an **Interministerial agreement** signed by the Italian Ministry of Education, University and Research, and the Ministry of Economic Development, the Ministry of Foreign Affairs, the ICE-Italian Trade Agency, the Agency for Digital Italy and Città della Scienza, the Italian Government decided to coordinate -with the back-to-back formula- the two events, the China-Italy Innovation Forum and the Sino-Italian Exchange Event, entrusting the management of the unified program to Città della Scienza in Naples.

The “**China-Italy Science, Technology & Innovation Week**”, the national platform of cooperation in S&T to China, has proved its ability to deliver results and strengthen cooperation between the two countries. In 2014, in order to coordinate the many actions implemented by Italian institutions in China, the Italian Government established the **Technical Board for S&T cooperation** in collaboration with China at the **Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation** with the following aims:

- To promote awareness of the Chinese scientific world.
- To create a centre for the exchange of information about cooperation projects in the field.
- To promote coordination between the science and technology institutions that collaborate with China.
- To encourage the return on cooperation investments in Italy, thus adding further value to the «System Italy».

In 2014 the MIUR decided to supplement the cooperation program by including, alongside technological exchanges, the cooperation between the humanistic and the scientific worlds. This was done by including in the program a new workspace for the spreading of scientific culture thereby contributing from the very start through cooperation between universities, Confucius Institutes and Città della Scienza to the development of exchange programs of exhibitions, events and mobility of students and teachers.

In 2015, at the Italian Ministry of Education, University and Research, a **coordination committee** for the China program was established, comprising all stakeholders from the worlds of research and universities. This was open to innovative start-ups, through MISE, and to the business world, by Confindustria (the Italian Confederation of Industry).

On 16th November 2015, the first day of the China-Italy Science, Technology & Innovation Week, the Ministers Stefania Giannini and Wan Gang signed the **Joint Statement** which confirms the role of Science, Technology and Innovation as a strategic sector for bilateral cooperation and the financing of joint projects under the new **Executive Program for Scientific and Technological Cooperation 2016-2018**.





**CHINA-ITALY SCIENCE, TECHNOLOGY
& INNOVATION WEEK 2015**

16TH-20TH NOVEMBER 2015

The China-Italy Science Technology & Innovation Week was:

PONDS OF



AGENTS



ORGANISERS



北京市科学技术委员会
Beijing Municipal Science & Technology Commission



SPONSORING



IN COLLABORATION WITH



COOPERATING



Universities

- Alma Mater Studiorum University of Bologna
- Sapienza University of Rome
- Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa
- Second University of Naples
- University of Sannio
- University of Macerata
- University of Naples Federico II
- University of Naples L'Orientale
- University of Naples Partheniopo
- University of Padua
- University of Salerno
- University Magna Graecia of Catanzaro
- University Mediterranea of Reggio Calabria
- University Suor Orsola Benincasa
- University of Calabria
- University of Pisa

with the participation of

- QUALE Medicina 2000
- C.I.R.A. S.C.p.A. - Centro Italiano Ricerche Aerospaziali
- Lazio Innova
- Sviluppo Campania
- SVIMEZ
- DLC Partners
- Tech SiLu

AND WITH THE PARTICIPATION OF THE CHINA PARTNERS



CHINA-ITALY SCIENCE, TECHNOLOGY AND INNOVATION WEEK 2015

16TH-20TH NOVEMBER 2015

The China-Italy Science, Technology & Innovation Week, is a **matchmaking event** held once a year in alternate years, in Italy and in China, where Chinese and Italian companies, universities, research centres and public bodies, have the opportunity to exchange information and have B2B meetings to present their technologies. The overall aim is to encourage cooperation and business opportunities between the two countries.

The China-Italy Science, Technology & Innovation Week, as mentioned in the introduction, in 2013 brought together in a single back-to-back format the two main events of Sino-Italian cooperation: the VI edition of the China- Italy Innovation Forum and the IX edition of the Sino-Italian Exchange Event.

The **SIEE-Sino-Italian Exchange Event** was launched in 2007 by Città della Scienza, under the mandate from Campania Region, as a multi-year annual program for scientific and technological cooperation with China, especially with the Beijing Municipality.

Founded primarily as a regional initiative, the event has quickly achieved national prominence thanks to the involvement among the promoters of the Committee of the CNR-National Research Council, ENEA-National Agency for New Technologies, Energy and Sustainable Economic Development, GSE-Energy Services Manager, INVITALIA-National Agency for Inward Investment Promotion and Enterprise Development. Later, the ICE- Italian Trade Agency, INFN-National Institute of Nuclear Physics, EEN-Enterprise Europe Network and some regional development and innovation agencies were added to the list of promoters. Città della Scienza is the exclusive owner of the trademark.



The **BAST-Beijing Association for Science and Technology**, has worked for years with many countries around the world such as Germany, Australia, USA and Korea on the internationalization of companies in innovative sectors. BAST is a strategic partner of the SIEE. The BAST organisation brings together hi-tech enterprises, science and technology parks, research centres and research and industry joint ventures. Here it is worth mentioning the **Zhongguancun Science Park**, the leading Science and Technology Park of China, which was one of the Chinese promoters in recent editions of the SIEE.

In 2012 the SIEE was included in the **Joint Statement** signed by the Italian and Chinese Ministers for Research, , as one of the most significant exchange initiatives of national importance in both Italy and China. Over the nine years of program management, the initiative has allowed us to bring together more than **2,500 Italian and Chinese professionals**, with many agreements signed. This has consolidated promotional channels, partnerships and mutual understanding of the dynamics and areas of strategic importance to the Sino-Italian cooperation and also extended the areas of cooperation in different regions and provinces of China.



CIIF-China-Italy Innovation Forum is the institutional program between Italy and China aimed at boosting cooperation in science and technology. Started in 2010 at government level between the Italian Ministry of Education, University and Research and the Chinese Ministry of Science and Technology, it's purpose is to increase institutional cooperation between the two countries, to offer a common framework for discussing national interests and to deal with problem areas. This has been done by creating an atmosphere of collaboration to develop and strengthen a variety of business opportunities.

The Forum takes the form of an institutional meeting and includes high-profile seminars and workshops organized under the auspices of governments. It also includes visits to companies in strategic areas identified on a yearly basis, as requested by both governments. The Chinese Ministry of Science and Technology is the promoter and the organization of activities is managed by BMSTC-Beijing Municipal Science & Technology Commission. The ITTN-International Technology Transfer Network and the HTIBI High-Tech International Business Incubator are important partners of the Forum.

THE 2015 EDITION

The China-Italy Science, Technology & Innovation Week, took place this year in China from 16th to 20th November. There were five venues:

- > **Beijing**, 16th and 17th November
- > **Zhengzhou**, 18th November
- > **Shanghai**, 18th November
- > **Chongqing**, 18th and 19th November
- > **Tianjin**, 20th November



2015 Edition - The figures

- > **5 days**: 16th to 20th November
- > **5 cities**: Beijing, Chongqing, Shanghai, Zhengzhou, Tianjin
- > More than 1,600 participants and 1,000 Chinese organizations, including:
 - 750 participants and 500 organizations during the **two days event in Beijing**
 - 580 participants and 350 organizations in **Chongqing**;
 - 100 participants and 50 organizations in **Shanghai**;
 - 82 participants and 76 organizations in **Zhengzhou**;
 - 80 participants and 60 organizations in **Tianjin**;
- > **200** Italian participants and **174** Italian organizations
- > **7** awards for excellence in S&T cooperation
- > **10** scenario conferences
- > **30** thematic conferences
- > Over than **800** B2B scheduled meetings
- > Approx. **200** Italian cooperation projects proposed
- > Approx. **30** agreements signed

PROMOTERS AND PARTNERS



On the Italian side, the China-Italy Science, Technology & Innovation Week was sponsored by the **Ministry of Education, University and Research** in collaboration with the **Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation**, the **Ministry of Economic Development** and the **Campania Region**.

As explained in the introduction, the event was the high point of a work program that had been developed over the year. Created by **Città della Scienza** of Naples in partnership with **CNR-National Research Council**, its sponsors include Confindustria, ITA-Italian Trade Agency, ANCI-Association of Italian Municipalities, AGID-Agency for Digital Italy, INFN-National Institute of Nuclear Physics, ASI-Italian Space Agency, ENEA-National Agency for New Technologies, Energy and Sustainable Economic Development, CIRA-Italian Aerospace Research Centre and leading Italian universities.

Finally, the contribution of the Italian Representation in China has been decisive. The Italian Embassy in Beijing, the Italian Consulate in Chongqing and ICE office in Beijing have played an important part.



On the Chinese side, the initiative is sponsored by **MOST-Ministry of Science and Technology of the People's Republic of China** and is organized by **BAST-Beijing Association for Science and Technology** and the **BMSTC-Beijing Municipal Science & Technology Commission**.

For the organization of SIEE, the BAST was partnered with the **BSTCC-Beijing Science & Technology Consulting Centre** and also, for the event in Beijing, with the **Beijing Municipal Commission of Commerce** and the **Zhongguancun Science Park Management Committee**. For the Exchange Program Event in Tianjin, BAST cooperated with the **TAST-Tianjin Association for Science and Technology**.

The **China-Italy Innovation Forum** in Beijing was organized by **BMSTC** with the **CITTC-China-Italy Technology Transfer Centre**, in partnership with the **ITTN-International Technology Transfer Network** and many other organizations (**China-Italy Business Innovation Centre**, **China-Italy Design & Innovation Centre**, **China-Italy Textile and New material R&D Centre**, **Hi-Tech International Business Incubator**, **Beijing Industrial Design Centre**, **China Aerospace and Technology Corporation**).

The China-Italy Chongqing Industrial Innovation Summit saw the involvement of **Chongqing Science and Technology Commission**, **Chongqing Daily Newspaper Industry Group**, **China-Italy Technology Transfer Centre (CITTC)** in partnership with the **Italian Consulate in Chongqing** and **Chongqing High-Tech Incubator Centre** in addition to the direct participation of **Chongqing Municipality** and, in particular, the districts of **Bishan** and **Hechuan**.

Topics

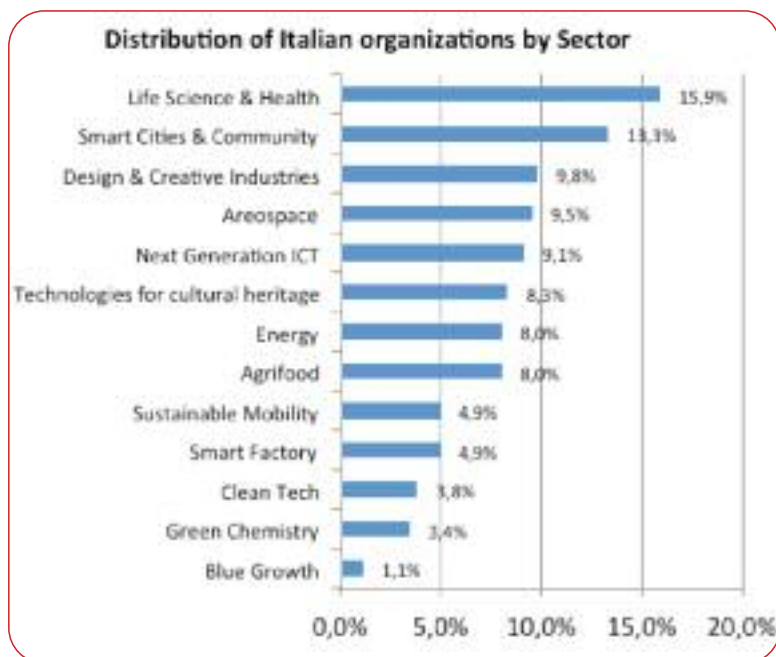
This year's edition, in the five locations mentioned above, saw the organisation of over **800 pre-arranged B2B meetings**, **10 scenario conferences**, over **30 thematic conferences** and was focused on the **new frontiers of science and technology** in some key areas. The key areas were identified in accordance with the guidelines of the new **Italian National Program for Research** and those of the **China's XII Five-Year Plan**, which recognizes research and innovation as strategic factors for development. The areas are:

- Aerospace
- Agri-food
- Green Chemistry
- Life Sciences/Health
- Clean-Tech
- Energy
- Sustainable Mobility
- Blue Growth
- Next Generation ICT
- Smart Factory
- Design/Creative Industries
- Smart Cities & Communities
- Technologies for Cultural Heritage

Among the issues that were treated in detail, the ones to be highlighted are:

- 30 projects on **Health and Life Sciences**, one of the central themes of the Innovation 2020 program launched in early 2010 by the Chinese Academy of Sciences.
- 34 projects submitted on the theme of the **Smart Cities and Next Generation ICT**, representing one of the seven strategic industries in China.
- 16 projects in the **Aerospace**, where China is in fifth place for investments among the leading countries after the United States, Russia, Japan and France, with an investment of \$ 3.8 billion in 2012.

The projects about **Design and Creative Industries** received great interest and in recent years it has been recording a strong expansion of exchange and cooperation activities between the Italian system and leading Chinese universities. **Agri-food** also attracted much attention since it is a very large market worth some € 380 billion and where China has been increasing its invests in research and development.



Platform

The central focus of the China-Italy Science, Technology & Innovation Week is the exchange between Chinese and Italian operators in the field of science, technology and innovation. The program is the main Italian stable platform on **technology transfer** to promote cooperation between universities, research centres and companies, both Italian and Chinese.

During the 2015 Edition, **more than 800 B2B meetings** were planned during the five days of work in the various stages of the event to promote mutual understanding between Italian and Chinese professionals for the drafting of cooperation projects and trade agreements.

These business matching activities had been developed throughout the year, through the publication of the Call and the collection of business ideas and cooperation projects on the IT platform.

The matching platform for B2B meetings and the search for partners, shared with the Chinese side, aims to create a tool that will enable the remote identification of potential partners, the management and updating of the cooperation requests and offers, as well as preliminary contacts between stakeholders. The ultimate goal of the platform is the planning of meetings during the event, the organization of interpreting services and the monitoring of the follow-up of the partnerships.

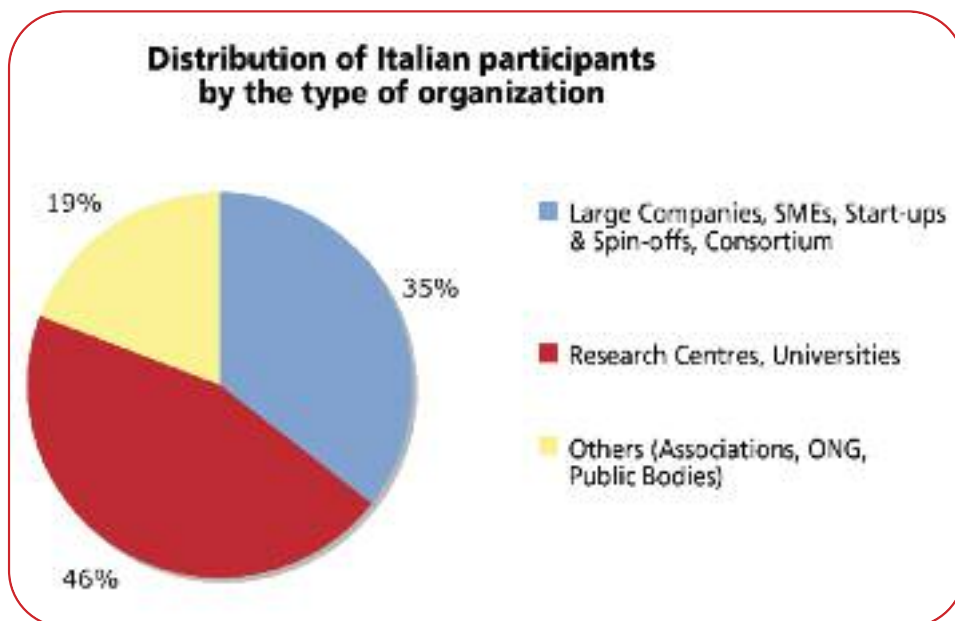
The Italian Delegation

About **200 delegates** participated in the Week 2015 events, led by the **Minister of Education, University and Research, Stefania Giannini**. Delegates included the Senator of the Republic and Nobel Prize for Physics **Carlo Rubbia**, the Regional Minister of Internationalization, Innovation and Start-ups of Campania Region **Valeria Fascione**, the President of the Italian Space Agency **Roberto Battiston**, the Vice President of the National Institute of Nuclear Physics **Antonio Zoccoli**, the Director General of Health Prevention of the Ministry of Health **Raniero Guerra**, the Diplomatic Adviser to the Minister Stefania Giannini **Gianluigi Benedetti**, the Manager of Coordination and Development Research of MIUR **Fabrizio Cobis**, the Rector of the Polytechnic University of Turin **Marco Gilli**, the Rector of the University of Salerno

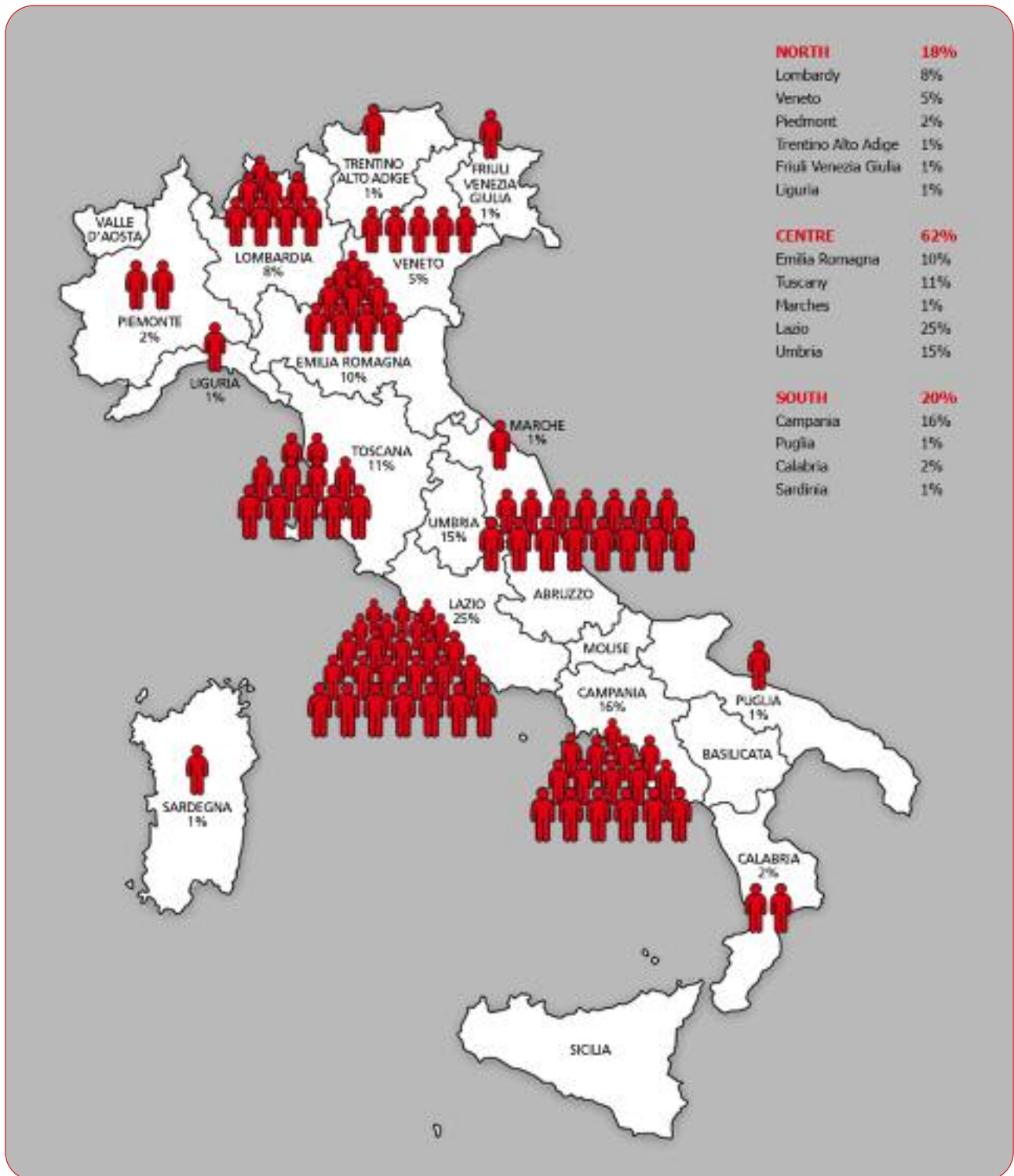




Aurelio Tommasetti, the Rector of the Second University of Naples **Giuseppe Paolisso**, the Vice Rector of the University of Padua **Alessandro Paccagnella**, the Vice Rector of the Polytechnic University of Milan **Giuliano Noci**, the Vice Rector of the University of Bologna **Alessandra Scagliarini**, the Rector of the Rome National Boarding **Paolo Reale**, the CEO of Città della Scienza **Vincenzo Lipardi**, the Chairman of Uni-Italia **Alberto Ortolani**, the Manager of Innovation and Education Area of Confindustria, **Nicoletta Amodio**. The Italian delegation, represented **174 organisations and bodies**, a wide-cross section of organizations from both the public and the private sectors. Research centres, universities or government agencies were well represented. The private sector was represented by a broad spectrum of organisations ranging from large enterprises to innovative start-ups, from small and medium-sized enterprises through to sector associations.



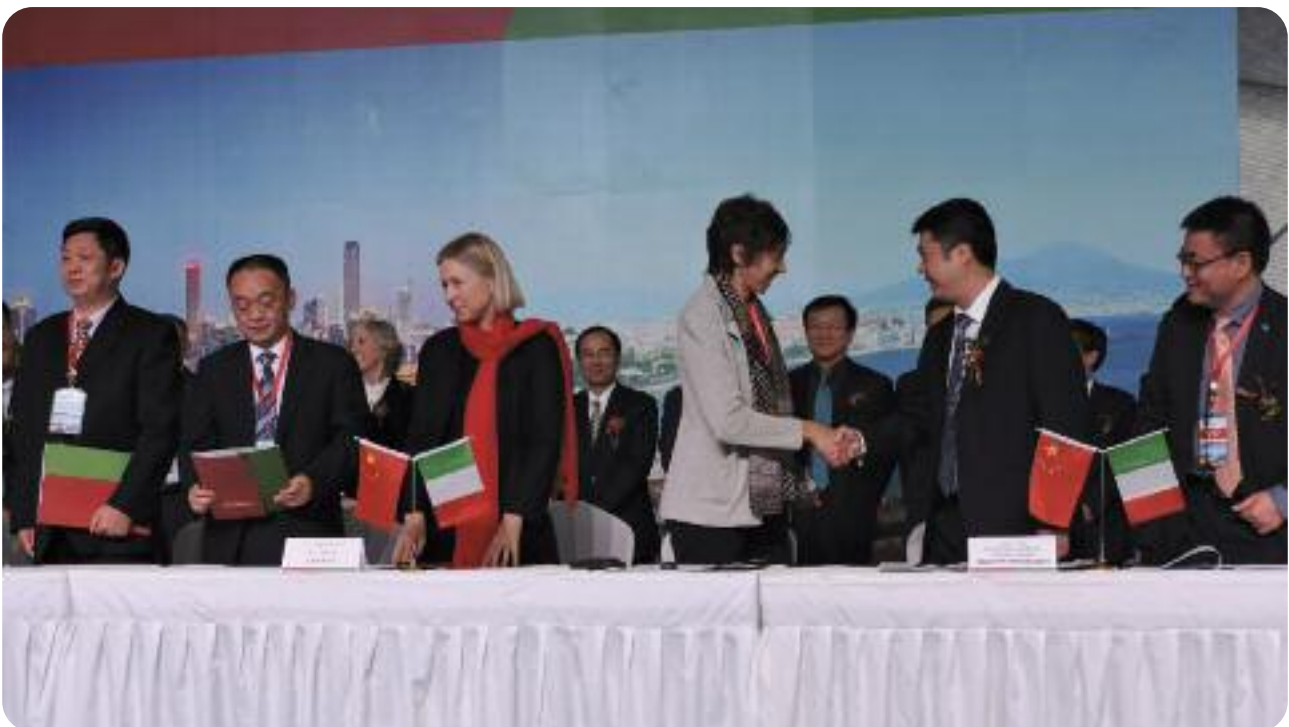
It is also interesting to note the geographical origin of the Italian delegation. Almost all the Italian regions were represented. This confirms the success of the program in presenting the **Italian system** in a compact, complete and detailed way in China. Noteworthy was the dominance of the **Lazio Region** (25%), a region where many organizations have their headquarters. The **Campania Region**, the sponsoring region of SIEE, had a large delegation. Participation from the central regions of **Umbria**, **Tuscany** and **Emilia Romagna** was also substantial.



Agreements

As part of the "China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015", the signature of the Agreements during the five-day work had great importance.

- Joint Statement for the meeting among the **Minister Wan Gang** and the **Minister Stefania Giannini** on Scientific Cooperation between Italy and China.
- The **Italian Embassy in People's Republic of China** and the **National Chinese Foundation on Natural Sciences** signed a Memorandum of Understanding to promote collaboration between scientists of both countries.
- **SITAEI, Shanghai Institute of Satellite Engineering** and **China HEAD Aerospace Technology Co., Ltd** signed an Agreement for the creation of a Sino-European R&D joint centre in the field of Micro-Satellites.



- **AVIO International Group Co., Ltd** and **China VAST Industrial Urban Development Co., Ltd** signed an industrial agreement for the production of means of aviation with high-profile technology accompanied by training activities.
- The **Department of Chemical Sciences and Materials Technologies of the National Research Council (CNR)** and the **Institute of Bast Fiber Crops of the Chinese Academy of Agricultural Sciences** signed a Memorandum of Understanding for cooperation in the field of scientific and technological transfer.
- The **Department of Chemical Sciences and Materials Technologies of the National Research Council (CNR)** and the **Productivity Promotion Center of the Henan Province (Hnppc)** signed a Cooperation Agreement for Technology Transfer and Innovation at the international level, for the fulfillment of joint projects and activities of research and development.
- **Lazio Innova S.p.A.** and **International Technology Transfer Network (ITTN)** signed a Memorandum of Understanding to promote technology transfer and cooperation in innovation between the research system and enterprises of Lazio Region and China.

- **Città della Scienza, International Technology Transfer Network (ITTN) and Bishan Hi-Tech Zone Management Committee** signed a Strategic Cooperation Deal to promote technology transfer activities and mechanisms of international cooperation in the field of innovation.
- **Campania Region and Hechuan District in Chongqing Municipality** signed a letter of intent to strengthen cooperation between the region and the district in the field of tourism industry.
- **Campania Region and Chongqing Municipality** signed a letter of intent to promote and strengthen technology transfer activities between the region and municipality.
- **Città della Scienza, International Technology Transfer Network (ITTN) and Hechuan District in Chongqing Municipality** signed a strategic cooperation agreement to promote technology transfer activities and mechanisms of international cooperation in the field of innovation.
- **Città della Scienza and Tianjin Association for Science and Technology** signed a strategic cooperation agreement to promote technology transfer activities and mechanisms of international cooperation in the field of innovation.
- **Tech SiLu and Garage Cafè** signed an agreement to cooperate in the construction of a system for start-ups in Italy and in China.
- **Centre for Aerospace Research of Sapienza University of Rome and China Aerospace Science and Technology Corporation** signed a General Agreement of Scientific and Cultural Cooperation to enable various forms of cooperation such as staff mobility, joint research projects, organization of meetings and exchange of publications in the field of aerospace.
- **INFN-National Institute of Nuclear Physics and CAS-Chinese Academy of Sciences** signed a general cooperation agreement in the field of theoretical and experimental physics for exchange activities on the technologies and research infrastructure, mobility of researchers, joint projects, seminars and workshops.
- **ASA Srl and Beijing TED Healthcare Technology Ltd** signed an agreement for the marketing of MLS Laser Therapy and Hilterapia Product.
- **ASA Srl and Beijing TED Healthcare Technology Ltd** signed an agreement for the marketing of HILT Laser Therapy.
- **Italian Space Agency and Chinese Agency of Earthquakes** signed an agreement on CSES Satellite.





- Agency for Environmental Protection of Umbria Region (ARPA) and Chongqing Administration of Environment Protection signed an agreement on environmental protection.
- The Department of Chemical Sciences and Materials Technologies of the National Research Council (CNR) and Chongqing Institutes of Green and Intelligent Technology signed a Memorandum of Understanding for scientific innovation and technology transfer.
- The Department of Chemical Sciences and Materials Technologies of the National Research Council (CNR) and the Institute of Burn Research, Southwest Hospital of Third Military Medical University of Chongqing signed a Memorandum of Understanding for scientific innovation and technology transfer.
- DLC Partners and Prospect Investments signed a deal on investment and M&A.
- Fudian Tech, Yuannuo Capital and Chongqing Zhouyue Company signed an agreement on new energy.
- Bcube and Minshend Logistics signed a deal on logistics.
- University of Perugia and Chongqing University of Arts and Sciences signed an agreement on post-graduate training.
- Umbria Packaging and Chongqing Kaicheng Tech signed an agreement on packaging and printing.
- Woodn and Government of the District of Bishan of Chongqing Municipality signed an agreement on construction materials.
- MDC Lawfirm and Top Fund Investment signed an agreement on investment and finance.
- Innovation Cities International and Government of the District of Bishan of Chongqing Municipality signed a deal on innovative cities.
- Chongqing Hi-tech Incubators Center and Bishan Hi-tech Zone signed an agreement on international technological cooperation.

Joint Statement of the Meeting between Minister WAN Gang and Minister Stefania Giannini

The Minister of Education, University and Research of the Italian Republic, Stefania Giannini, and the Minister of Science and Technology of the People's Republic of China, Wan Gang, met today in Beijing on the occasion of the sixth edition of the China-Italy Innovation Forum and Innovation Cooperation Week.

The Ministers acknowledged the strategic role played by science, technology and innovation for the economic and social progress of society, and exchanged views on their respective priorities in these fields.

The Ministers welcomed the organization of the Italy-China Innovation Forum and Innovation Cooperation Week. Over the years it has become a valuable instrument to boost ongoing bilateral initiatives and promote public-private and business-to-business interactions on research and innovation. They acknowledged the ample participation of Italian and Chinese representatives of the academic, research and business communities, and the definition of new bilateral cooperation agreements. Ministers Giannini and Wan Gang agreed to attend the inauguration of the next edition of the Innovation Cooperation Week, to be held in Italy, in Autumn 2016.

Considering the positive implementation of joint laboratories, research projects and programs in several fields of strategic importance for both countries (i.e. high energy and astroparticle physics, biotechnology and medicine, advanced materials, environment, space and astronomy), the Ministers confirmed their commitment to promote the expansion of the bilateral activities in new sectors, such as sustainable urbanization, radio astronomy, marine and maritime research, new energies, low-carbon production technologies, and climate change.

In the framework of the Agreement between the Government of the Italian Republic and the Government of the People's Republic of China for the scientific and technological Cooperation signed in Beijing in 1998, with a view to identifying future common activities and projects, it was agreed to co-fund concrete joint projects to be financed under the new Executive Programme for scientific and technological cooperation for the years 2016-2018. For the first time ever the Executive Programme will have a financial endowment of about 2.5 million Euros. The process will involve the Italian and Chinese scientific communities.

The two Ministers also agreed to organize in China in the course of the next year a presentation of Italian technological clusters of excellence to provide Chinese research Institutions, universities and private companies with updated information on the advantages and economic returns of investments in research and development activities.

The Ministers recognized the relevant role played by the Universal Exposition of Milan (EXPO 2015) in strengthening the ties between Italy and China, and confirmed the common intent to collaborate in the fields of green and blue economy, agriculture, and sustainable development.

Finally, in order to foster mutual understanding, friendship and cooperation between the two Ministries, the Ministers agreed to implement a mobility exchange program for young officers which will include language training and internships in universities and research centers.

*The Minister of Education, University and
Research of the Italian Republic, Prof. Stefania
Giannini*



*The Minister of Science and Technology
of the People's Republic of China, Prof.
Wan Gang*



Beijing, November 16, 2015

BRIEFING WITH THE ITALIAN DELEGATION

Beijing, 15th November

On 15th November, at the Beijing International Convention Centre, the Italian delegation and participants were briefed on the program of activities and all the logistical aspects of the **China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015**, to be opened officially on the following day. The CEO of Città della Scienza, **Vincenzo Lipardi**, and the Manager of the General Directorate of the Ministry of Education, University and Research (MIUR), **Fabrizio Cobis**, introduced the program to the audience (made up of the participants in the event) and illustrated the schedule of the events, of the parallel sessions and of the B2B meetings. **Amedeo Scarpa**, Director of Italian Trade Agency (ICE)-office in Beijing, and **Nicoletta Amodio**, Manager of Education and Innovation Area of Confindustria, participated in the briefing and highlighted, once again, the great importance of the event in terms of opportunities offered by cooperation between the two countries. Subsequently, all the members of the delegation introduced their organizations and the reasons that encouraged them to participate to the Week 2015.



ITALY-CHINA JOINT COMMITTEE

Beijing, 16th November

On 16th November the meeting of the Joint Commission between Italy and China in the field of scientific and technological cooperation took place in Beijing at the headquarters of the Chinese Ministry for Science and Technology (MOST). The purpose of the meeting was to identify the main strategic lines between the two countries and to prepare the meeting between the Minister Stefania Giannini and the Minister Wan Gang for the drafting of the Joint Statement.

Representatives of the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation **Alessandra Pastorelli**, Deputy of the Unit for Scientific and Technological Cooperation,

Alessandro Pecora, Expert seconded by CNR-National Research Council, **Fabrizio Cobis**, Manager of the Office for Territorial Cohesion of the Research, General Directorate for the Promotion of Research, **Plinio Innocenzi**, Scientific Attaché of the Embassy of the Italian Republic in China, **Federico Pasini**, Advisor to the Ministry for the Environment, Land and Sea and **Paolo Giommi**, Scientific Director of the Initiative Moon Mapping for the Italian Space Agency participated in the Joint Commission on behalf of Italy.

Representatives of **MOST, Chinese Academy of Sciences and National Natural Science Foundation of China** took part on behalf of China.

During the meeting, major points for the strengthening of scientific and technological cooperation between the two countries in the coming years were highlighted by the Italian delegation. These included:

- The contribution from the four Italian Ministries (the Ministry of Education, University and Research, the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, the Ministry of Health and the Ministry for the Environment, Land and Sea) to the next Executive Program for the Scientific and Technology Cooperation 2016-2018, for a total amount of approx. € 1.2 million. The Program will be co-financed by the Chinese government with a similar contribution over the three years.
- The need to compare and standardize the criteria for the selection of projects that will be collected with the joint announcement of the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation and the Chinese Ministry for Science and Technology and, later, included in the Executive Program 2016-2018.
- The importance of pursuing the cooperation for the project of moon mapping (signed in 2013 during the China-Italy Innovation Forum in Beijing).
- The promotion of the Italian language in China, in order to disseminate knowledge of our language among the Chinese Research Fellows who benefit from research projects and who are interested in cooperating with their Italian counterparts.

At the end of the Joint Committee, the Ministers Stefania Giannini and Wan Gang signed a Joint Statement confirming the resolve to foster and strengthen scientific and technological cooperation between the two countries.



SINO-ITALIAN EXCHANGE EVENT

Beijing, 16th November

Opening Ceremony

The Ninth Edition of the SIEE-Sino-Italian Exchange Event was inaugurated on 16th November in the prestigious venue of the Zhongguancun Science Park in Beijing (the Chinese Silicon Valley). The event, which began nine years ago thanks to the long-term vision of Campania Region in collaboration with the BAST-Beijing Association for Science & Technology, today is fundamental part of the China-Italy Science, Technology & Innovation Week.



Most of the Italian delegation participated in intense working day after the opening ceremony, opened by the representatives Liu Xiaokan, Vice-President of the BAST and Xia Qiang, Vice-Executive President of the BAST, and by the main representatives of the Italian delegation: Valeria Fascione for Campania Region, Fabrizio Cobis for MIUR, Raniero Guerra for the Ministry of Health, Nicoletta Amodio for Confindustria, Augusto Massari for the Italian Embassy in Beijing and Amedeo Scarpa for the ICE-Office in Beijing. Giuliano Noci, Vice-Rector of Polytechnic University of Milan, introduced the meeting with a talk, which attracted great interest, about the new frontiers for scientific and technological cooperation between Italy and China.



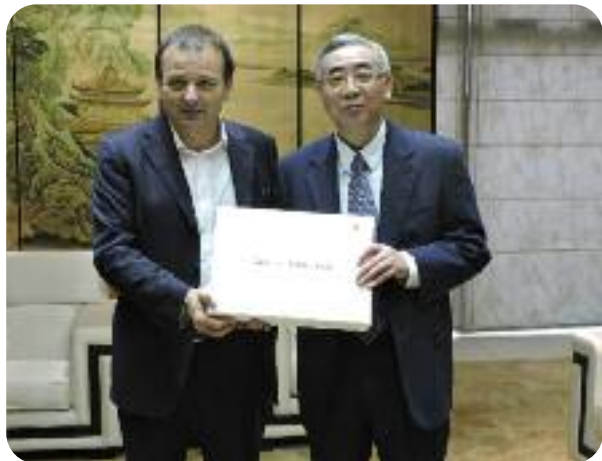
The thematic groups covered ten sectors, including the academic exchange and the spread of scientific culture. In particular, the contributions made by the universities of the Campania Region was very valuable. These universities were the Second University of Naples, University of Naples Federico II, University Suor Orsola Benincasa, University of Salerno and University of Sannio. During the afternoon, university delegates visited the Beijing Technology and Business University. A strong desire was expressed to strengthen ties between Italy and China about the topic of disseminating scientific culture. Participants had a very fruitful discussion meeting on the best way to proceed with the "One Belt One Road" strategy which increasingly binds China to Italy.



Workshops

Promoting the integration of science and technology with innovation and entrepreneurship

The first workshop of the morning session focused on the issues of integrating science and technology with the drive for innovation and entrepreneurship. In particular it discussed how to encourage new



energy and cultivate mechanisms for innovation. The meeting, which was introduced by the Director of the Beijing Science & Technology Consulting Centre, **He Suxing**, covered a vast field that involves institutions, universities, science parks and incubators for innovative enterprises. Italian and Chinese speakers provided a very profitable comparison on policies to encourage innovation and enterprise and provided an overview of the strategies implemented by the governments, associations and universities in their areas of expertise. The working group was led, among others, by the contributions of **Nicoletta Amodio**, Manager of Education and Innovation Area at Confindustria, who spoke about the positive effects of the entrepreneurial approach to scientific and

technological innovation. The contribution of the Regional Minister for Internationalization, Start-up and Innovation of the Campania Region, **Valeria Fascione**, explained the role of the public administration in promoting innovation and new entrepreneurship. Leading members of both delegations took turns on the stage during the workshop. There were contributions from **Zeng Xiaodong** of the Management Committee of Zhongguancun Science and Technology Park Management Committee, **Xuan Hong** of the Management Committee of Zhongguancun Science and Technology Park, **Luigi Campitelli** of Lazio Innova Spa, **Zhang Lizhu** of Tianjin Association for Science and Technology, **Mariangela Contursi** from Business Innovation Centre of Città della Scienza and **Zhaomiao Liu** of Beijing University of Technology. The theme of the new prospects for global sustainability introduced by **Aurelio Tommasetti**, the Rector of the University of Salerno attracted much interest. He cited some good examples from this university in the Campania region.



Galileo's Enlightenment, the disclosure and dissemination of scientific and technical thought and culture. The opening day of the China-Italy Science, Technology & Innovation Week would not have been complete without a workshop dedicated to the international dissemination of scientific culture and the way in which current models of disclosure are able to engage the audience. Some of Galileo's tools from Italy were on show to make the occasion even more special.



Renhao Yan, Director of the section on Science Communication of the Beijing Association for Science and Technology, hosted the workshop and the topics of discussion were introduced by **Giuseppe Marucci**, delegate of the Ministry of Education, University and Research, with a special focus on the Spirit of Galileo Galilei. This was the starting point for other speakers who went on to discuss the role played by the Chinese diaspora in promoting intercultural dialogue and the best approaches to disseminating scientific culture internationally. Case studies were presented during the workshop explaining some of the models used in Italy and in China to increase the involvement of the public in scientific and social issues and innovating the very way of experiencing museums. The working group involved in a discussion of great interest people like **Zhu Jin**, curator of the Beijing Planetarium, **Rosario Chiarazzo** from Galileo Galilei Institute of Rome, **Li Daguang** of the Department of Journalism and Communication Science of CAST - Chinese Association for Science & Technology, **Anne-Marie Bruyas** from Città della Scienza, **Manuela Arata** of Science Festival of Genoa, **Massimo Bergamasco** from Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa and **Antonio Fiori** from Alma Mater Studiorum- University of Bologna.

Roundtables

During the morning of 16th November, in addition to the workshops, there were also three roundtable discussions about **Biomedicine**, **Aerospace** and **Smart Cities**.

Biomedicine. The roundtable covered a very broad area. For this reason it was divided into two parts: one on Medical Research and one on Health Technology. The meeting was introduced by **Raniero**

Guerra, Director General for Health Prevention on the Italian Ministry of Health and also involved the Rector of the Second University of Naples **Giuseppe Paolisso**. The strong interest from both delegations in the discussion and on cooperation on the issues of health have been confirmed once again by a large number of industry experts who made contributions. There were contributions from representatives of the following Italian organisations: the National Institute of Nuclear Physics, University Hospital Campus Bio-medico of Rome, IRCCS Foundation National Tumor Institute, University of Pisa, Department of Neuroscience and Neurological Clinic of the University of Pisa, Second University of Naples, Institute for Polymers, Composites and Biomaterials of the National Research Council, University of Catanzaro Magna Graecia, DHITECH Scarl, Dedalus Health Care System Groups, Institute of Management of the Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa and Vics Consulting, a spin-off of Sant'Anna.



Very active participation was shown by Chinese experts from leading companies in the industry, such as Chinese Medical Sciences Guang'anmen Hospital, Capital Medical University of Beijing Tongren Hospital, Beijing Capital Medical University Technology Development Co., Ltd, Beijing University of Chinese Medicine-School of Nursing, Beijing Aerospace Center Hospital, Ministry of Diet Nutrition, Huilongsen International Enterprise Incubator of Beijing Co., Ltd, Beijing Tcmages Pharmaceutical Co., Ltd, Beijing Kang Fu Technology Co., Ltd, Beijing Association of Integrating of Traditional and Western Medicine, Beijing Shexinkang Technology Co., Ltd, Buchang Pharma, Beijing Esen Science & Development Co., Pherobio Technology Co., Ltd, Beijing Pharmastar Pharmaceutical Science and Technology Co., Ltd, Beijing Rong Tao Food Co., Ltd e Baoding Traditional Chinese Medicine Health Care Society.

Aerospace. This working group saw a large participation of companies, institutions, universities and start-ups. The introduction of **Vittorio Puoti**, Technology Transfer Expert at CIRA - Italian Aerospace Research Center, offered a starting point for an intense debate on the exchange of knowledge between the Italian National Institute of Nuclear Physics, Alma Mater Studiorum-University of Bologna, Department of Civil, Environmental and Architectural Engineering of Sapienza University of Rome, Science and Technology Association of Beihang University, Beijing Aerospace Measurement & Control Technology Co., Ltd., Beijing Keeven AVIC Aviation Instrument Co., Ltd and Beijing FeiHangJiDa Aviation Technology Co., Ltd. The contributions of the start-ups Kuaternion and Electronics Spa were of particular interest.

Smart Cities. Mauro Draoli of the Agency for Digital Italy introduced the panel discussion with a report on how to govern the innovation of 'smart cities' in a competitive market. The topic attracted much interest from the speakers of both countries a lively, fruitful discussion ensued. The meeting saw numerous contributions from Italian participants, including experts from the Polytechnic University of Milan, the Alma Mater Studiorum-University of Bologna, the TOP-IX Consortium and GEWISS SpA. There were also contributions from Chinese speakers with experts making major contributions and providing insights into how to approach the management of smart cities. The Chinese speakers who took part in the meeting represented many companies, as Digital City Engineering Research Centre of Chinese Society for Urban Studies, Beijing ESEN Science & Development Co., Ltd, DiDi "Toughness City", Beijing Jiaotong University, Beijing Technology and Business University, Beijing SunZ Tech Co., Ltd, Beijing Electro Technical Society, World Green Design Organization Labs di Tianjin, Zhongguancun Tianhe Technology Promotion Center, Beijing GuoDianTong Network Technology Co., Ltd, Founder International Beijing Co., Ltd and DHC Software Co., Ltd.



In the afternoon there was a second round of meetings with seven roundtable sessions, including a session on **Academic Exchange** and another on **Start-ups and Young Talents**. Other thematic areas on which work focused were **Smart Transportation, Next Generation ICT and Communication Technologies, Science and Technology Parks, Green and Environmental Protection, Technologies of Protection and Restoration of Cultural Heritage**.

Smart Transportation. The working group was attended by numerous Italian and Chinese delegates. **Antonio Padovano**, of the Department of Mechanical, Energy and Management Engineering of the University of Calabria, introduced the subject talking about modelling and simulation for decision-making, education and training in industry and logistics. After Padovano, contributions were made by Italian experts from Alma Mater Studiorum-University of Bologna, Dinesto-Pomos Pole for Sustainable Mobility of the Link Campus University, the Institute of Law, Policy and Development of the Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa and the start-up ERGO srl. High-level contributions to this session full of action were provided by Chinese participants from Beijing Traffic Control Technology Co., Ltd., Beijing Century East China Railway Technology Co., Ltd., Beijing Dinghan Technology Co., Ltd., Beijing Dynamic Power Co., Ltd, Beijing Railway Institute of Mechanical and Electrical Engineering Co., Ltd, Didi, Beijing Technology and Business University, Beijing Electrotechnical Society Rail Transport Branch and Beijing Jinhai Automobile Air Conditioning Equipment Factory.

Next Generation ICT and Communication Technologies. This session enjoyed great success thanks to the opening speech of the Vice Rector of the University of Padua **Alessandro Paccagnella**. Although Italian delegates were fewer in number compared to the Chinese ones, the reports of experts from the Institute of Communication, Information and Perception Technologies of the Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa, Institute of Applied Physics "Nello Carrara" of the National Research Council and TOP-IX Consortium all attracted much interest from the public and experts present at the session. On the Chinese side, SuperMap Software Co., Ltd, Technology Institute of China Aerospace Construction Group Co., Ltd., Beijing Zhongketianqing Information Technology Co., Ltd., Kingsoft Co., Ltd, Beijing Bugu Bugu Culture and Media Co., Ltd, MGZX Technology Co., Ltd, China National Blue Star Chengrand Research Institute of Chemical Industry, Beijing Esen Science & Development Co., Ltd, Bright & Universal Technology Co., Ltd., DHC Software Co., Ltd., Hebei Rongyi Communication Co., Ltd., Hebei Encanwell Environmental S&T Co., Ltd and Qinhuangdao Science and Technology Association all contributed to the exchange of knowledge.

Science and Technology Parks. This panel discussion was important for the topics covered in the course of the session. Topics ranged from 'smart' strategies, mentioned by **Luigi Campitelli** of Lazio Innova, to the importance of culture, innovation and cooperation for development, emphasised by **Mariangela Contursi**, Manager of the Business Innovation Centre of Città della Scienza. Speakers from the University of Naples Federico II, Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa, IMAST Scarl and MAREA Scarl launched a discussion related to current events and with an eye on the future together with the Chinese delegation comprising Huilongsen International Enterprise Incubator Co., Ltd, Beijing, Dongcheng Beijing Association for Science and Technology, Beijing Fangshan Association for Science and Technology, Beijing Tongzhou Association for Science and Technology, Beijing Pinggu Association for Science and Technology, Qinghuangdao Science and Technology Association, Dingxing Association for Science and Technology, Ankuai Pioneer Valley and Zhongguancun Tianhe Technology Promotion Centre.

Green and Environmental Protection. **Arturo Dell'Acqua Bellavitis**, Rector of the Faculty of Design at the Polytechnic University of Milan, introduced the panel discussion with a talk on the role of design and design schools for sustainability. Italian and Chinese experts discussed a variety of topics: from design for sustainability to issues related to marine biodiversity to new models and processes of solid waste recycling presented by the Director of Research Institute for Polymers, Composites and Biomaterials of the National Research Council **Mario Malinconico**. Numerous contributions were made by the Italian



delegates of universities, research centres and companies, including Anton Dohrn Zoological Station, University of Pisa and Capellini Architects, Second University of Naples, Alma Mater Studiorum-University of Bologna, A&U, University Mediterranea of Reggio Calabria and University of Sannio. Chinese authorities participating in the roundtable about environmental protection were from: Tsinghua University, Beijing Tianqing Chemicals Co., Ltd, Tongda Refractory Technologies Co., Ltd, Beijing Tongyizhong Specialty Fiber Technology & Development Co., Ltd, Beijing Forsaven Technology Co., Ltd, China Aerospace Huayang Environment Co. Ltd, Beijing Esen S&D Co., Ltd, Guangda Guoxin Construction and Development (Beijing) Co., Ltd, Beijing Zhifeng Huayuan Environmental Engineering Co., Ltd, Hebei Encanwell Environmental Science and Technology Co., Ltd, World Green Design Organization Labs of Tianjin and Beijing Jingfangjingwei Technology Development Co., Ltd.



Technologies for the Protection and Restoration of Cultural Heritage. The roundtable was marked by numerous contributions of great importance. These included the report of **Paolo Clemente** of ENEA - Italian Agency for New Technologies, Energy and Sustainable Economic Development, on seismic isolation systems for buildings. Also of great interest was the insight into the use of aerospace technologies in the protection of cultural heritage. Another major contribution was made by a speaker emphasising the protection of the cultural heritage in the central region of China. This roundtable, full of ideas on the protection of cultural heritage and on related technologies, was attended by representatives of numerous leading Italian and Chinese organizations such as CIRA - Italian Aerospace Research Centre, CEFORM, "Drams Luark" Research Centre of the University of Naples "Parthenope", Alma Mater Studiorum-University of Bologna, Department of Civil Engineering and Computer Science of the University of Rome "Tor Vergata", Sara Penco Restauri d'Arte Srl, Zhongguancun Digital Cultural Relics Industry Alliance, Beijing Esen Science & Development Co., Ltd, Beijing Jing Cao Tang Art & Design Center, Baoding Traditional Chinese Medicine Health Care Society, Yandu Embroidery Crafts Co., Ltd and Daye Shikai Gongyi Bronze Casting Co., Ltd.

Academic Exchanges

The session on **Academic Exchanges** was introduced by **Valeria Fascione**, Regional Minister for Internationalization, Start-ups and Innovation of Campania Region and was attended by **Giuseppe Paolisso**, Rector of the Second University of Naples, **Aurelio Tommasetti**, Rector of the University of Salerno, **Massimiliano Campi**, Representative of the Sino-Italian Consortium of the University of Naples



Federico II, **Mariavaleria del Tufo**, Vice Rector of the University Suor Orsola Benincasa and **Francesco Pepe**, delegate of the Rector of the University of Sannio. Representatives of universities from the Campania Region stimulated a very fruitful exchange with the Chinese delegation from the Beijing Technology and Business University, Beijing Polytechnic, Beijing Esen Science & Development Co., Ltd and Beijing Jing Cao Tang Art & Design Center. The session continued for the Italian delegation with a visit to the Beijing Technology and Business University.

Young Talents Exhibition

The session dedicated to **Young Talents** and **Start-ups** was opened by **Zhou Liwei**, Partner of Cheku Café, who introduced the meeting by pointing out the extreme importance the start-ups play for China. Liwei showed, moreover, the importance of local policies to support the launch of new initiatives, both through financial contributions and through fiscal support policies.

Many Italian and Chinese speakers took turns on stage, including **Andrea Bolognini**, of Tech SiLu, and **Valentina Sanfelice di Bagnoli**, of the Business Innovation Centre of Città della Scienza, who illustrated the features of the Neapolitan incubator, the kinds of start-up hosted and various tax relief measures provided in Italy. After the introduction, the start-up roadshow proper commenced with the presentation of numerous Italian companies like ERGO Ltd., Qurami Ltd., Rest.cost srl, Sunscious Limited, VICS Consulting Ltd., ONTC Fencing Equipment, Padius, Kuarternion, Sporteevo.pro, Portrait Eyewear, Incoming to Italy and Tech SiLu. These start-ups were then compared through a Q&A session with local investors in China, particularly YCB Youth Entrepreneurship Alliance, Star Valley Lab, NEOLIX, CIC International, CITIC Security, Pingan Bank, Haixia Investment, Chuanjinhecheng Investment Management Co., Ltd.

B2B Matchmaking

B2B meetings between the members of the Chinese delegation involved the BAST - Beijing Association for Science and Technology and the Italian participants attending the event were a very important part of this first day of exchange. There was strong participation by both Italian and Chinese participants and B2B meetings were held in a spontaneous and proactive way by Italian delegates and had not been scheduled previously. Both sides were involved seeking contacts for possible partnerships. This meant that each organization was free to search for the most suitable potential partner based on the individual needs and requirements.



Follow-up Visits

During the afternoon of 16th November, the delegation of the universities of Campania Region visited the **Beijing Technology and Business University** in order to deepen cooperation for student and professor mobility between Italy and China. During the visit a detailed description of the university was provided. The university covers a wide variety of disciplines, including arts, sciences, engineering, law, economics, history, philosophy and management. Particular emphasis was placed not only on the importance given to teaching, but also on research in science and technology. The Second University of Naples, University of Naples Federico II, University Suor Orsola Benincasa University, the University of Salerno and the University of Sannio all took part in the visit led by **Valeria Fascione**, Regional Minister for Internationalization, Start-ups and Innovation of Campania Region.



The day of the Italian delegation ended with the **reception in the beautiful setting of the Italian Embassy in Beijing**. Here the participants were welcomed by the Minister of Education, University and Research **Stefania Giannini** and by the Ambassador **Ettore Sequi** who welcomed guests and representatives of the research-enterprise system inviting them to take full advantage of the opportunities offered by China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015.

CHINA-ITALY INNOVATION FORUM

Beijing, 17th November

Opening Ceremony

On 17th November the **Sixth Edition of the China-Italy Innovation Forum** was inaugurated in the presence of hundreds of delegates.

Opened by Deputy Mayor of Beijing Municipality **Sui Zhenjang**, the formal part of the event was concluded by the Italian Minister of Education, University and Research, **Stefania Giannini**, and by the Chinese Minister of Science and Technology, **Wan Gang**.



In their speeches, the Ministers Stefania Giannini and Wan Gang stressed the importance of scientific and technological cooperation in ensuring equitable and supportive development between our two countries, in a relationship that has deep roots. Our minister paid particular attention to the relations between Italy and China that today continue to be very important. The growth recorded in the last 50 years is the evident result and has made China the second economic and technological global power.

The day's proceedings started with an opening speech from the Nobel Prize for Physics and Senator of the Italian Republic, Carlo Rubbia. The history of Chinese civilization and its scientific achievements, which in many cases were well in advance of those in Europe formed the centrepiece of the introduction by the Nobel Prize winner. Professor Rubbia went on to review the history of Italy as the centre of Western civilization in many scientific fields, giving the example of Galileo Galilei as a parallel history of the growth and development of the two countries.

Among the new features of the 2015 Edition, there was the first edition of the Awards to Italian Centres of Excellence that over the years have distinguished themselves in the projects of cooperation in science and technology and for their great efforts in recent years to strengthen bilateral relations between China and Italy.



The awards were presented to **Rinaldo Baldini**, Director of Research of the Italian National Institute of Nuclear Physics, **Gianluigi Benedetti**, Diplomatic Adviser to the Minister for Education, University and Research, **Valeria Fascione**, Regional Minister for Internationalization, Start-ups and Innovation of Campania Region, **Vincenzo Lipardi**, Chief Executive Officer of Città della Scienza, **Federico Masini**, Professor of Sapienza-University of Rome, **Franco Naccarella**, President of Quale Medicina 2000, **Giuliano Noci**, Professor at the Polytechnic University of Milan.

The China-Italy Innovation Forum on 17th November also saw the first day of the China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015 in which bilateral cooperation agreements were signed between the two countries. The **CNR** - National Research Council, the **ASI** - Italian Space Agency and Lazio Innova were among the first to sign, closing agreements with several Chinese companies about cooperation in science, aerospace and technology transfer.



Awards to Italian Centres of Excellence for their scientific and technological cooperation with China (1st Edition)

Federico Masini, Professor at Sapienza University of Rome, for many years responsible for Chinese language studies and for the history of relations between the West and China and also for the study of contemporary and vernacular Chinese literature. Professor Masini also studied and worked in Beijing in the eighties and nineties and had already been awarded the National Prize for Translation by the Chinese Ministry of Culture.

Vincenzo Lipardi, Chief Executive Officer of Città della Scienza, set up in 2011 the Sino-Italian Exchange Event, an innovative exchange platform developed in collaboration with the Beijing Association for Science and Technology to promote Italian products and innovative skills. Since 2012 he has also been the director of the China-Italy Innovation Forum.

Giuliano Noci, Professor at the Polytechnic University of Milan, has launched several research projects about training and technology transfer in China, such as the research centre on Chinese Trade Exhibitions and Conventions (together with Antai College of Economics and Management) and many executive courses dealing with Luxury Brand Management and Digital Marketing with Tongji University. He is Research Fellow at the Jiao Tong University and Honorary Advisor at the Tsinghua University.

Gianluigi Benedetti, Diplomatic Adviser to the Minister of Education, University and Research, is responsible for the management of international relations and coordinator of international activities of the Ministry and of the National Research Council. Among the many projects developed there are the Task Force for e-Government and Development. He is also President of the Italian Delegation at IHRA.

Valeria Fascione, Regional Minister for Internationalization, Start-ups and Innovation of Campania Region, since 2011 has been consolidating a strong experience in the process of internationalization of research and business in China by coordinating the Sino-Italian Exchange Event. Since 2012 she has also been Executive Coordinator of the China-Italy Innovation Forum, the bilateral cooperation program for science and technology.

Rinaldo Baldini, Director of Research of the National Institute of Nuclear Physics, began working in China in 2009 collaborating with the BESIII experiment of IHEP. After participating in several international research projects, he now lives and works permanently in Beijing, where he also recently launched a program for Italian students wanting to stay in China and cooperate with INFN-IHEP experiments.

Franco Naccarella is President of Quale Medicina 2000, a non-profit organization for permanent international medical education and for training in medical care humanization in Italy, Europe and China. Since 2009 he has also been Vice President of the Euro China Society for Health Research. His main area of interest is cardiac arrhythmias.



Nella foto da sinistra verso destra: Federico Masini, Vincenzo Lipardi, Giuliano Noci, Gianluigi Benedetti, Valeria Fascione, Rinaldo Baldini e Franco Naccarella.

Parallel Sessions

The event was divided into seven parallel sessions. Of these, the session on **Innovation and Youth Entrepreneurship** was of great importance. Here Italian start-ups were the leading players of a **roadshow** which gave them a high profile during the Week. In the afternoon many B2B meetings were scheduled in order to provide a real opportunity for developing new potential partnerships between Italian and Chinese organisations.

Aerospace and Aeronautics. The session and the roundtable entitled “**World Space Technology Development and China-Italy Space Cooperation**” featured numerous contributions, including the introduction of the President of the Italian Space Agency **Roberto Battiston**. He opened proceedings



by describing the status of the cooperation in the aerospace sector between Italy and China. During the meeting **Marcello Onofri** of the Sapienza University of Rome explained the possible contributions that university research make to cooperation in the field. The meeting was attended by experts of CIRA - Italian Aerospace Research Centre, National Institute of Nuclear Physics, Electronics Spa, Sator Aerospace and two innovative start-ups: ERGO Ltd. and Kuaternion. On the Chinese side, the major institutions in the sector were present. These included the CASC - China Aerospace Science and Technology Corporation, the Science and Technology Commission of the CASC, the CALT - China Academy Launch Vehicle Technology, the SAST - Shanghai Academy of Spaceflight Technology, the BRIT - Researcher Beijing Institute of Telemetry, the BIACD - Beijing Aerospace Control Device and China Survey.



Smart Cities and Sustainable Development. The session was introduced by **Marco Gilli**, Rector of the Polytechnic University of Milan, and saw interesting contributions both from experts of the Italian Polytechnic University of Turin and Milan, Alma Mater Studiorum-Bologna University, Agency for Digital Italy, Zoological Station Anton Dorn, A&U, Mediterranea University of Reggio Calabria, and of Chinese experts of China State Construction Engineering Corp. Ltd., Tongji University, China Academy of Building Research, the Environmental Development Center of Ministry of Environmental Protection and the China Construction Science and Technology Group Co., Ltd. This roundtable discussion focussed on several specific topics, such as clean energy, sustainable development of the sea and the energy efficiency of buildings.



Modern Agriculture and Food Safety. This was one of the broadest sessions. The meeting was attended by representatives from a very broad spectrum of organizations and the audience showed great interest. Numerous contributions from both Italian and Chinese sides. Noteworthy were the report on crop production and protected cultivation and the importance of biodegradable and renewable plastics for waste minimization by **Mario Malinconico**, Director of Research of Institute for Polymers, Composites and Biomaterials of the National Research Council. The Interregional Order of Chemists of Lazio, Umbria, Abruzzo and Molise, Alma Mater Studiorum-University of Bologna, University of Pisa, Capellini Architecture, Marea Scarl, University of Cagliari and the Italy-China Chamber of Commerce were the organizations that leading the Italian session. On the Chinese side the Beijing Academy of Agriculture and Forestry, the Beijing Research Center for Information Technology in Agriculture, the Beijing Academy of Agriculture Quality Standard and Detection Technology, the Beijing PaiDeWeiYe Technology Development Corporation, the Hebei Enterprise and, finally, the Hebei Canghua Fertilizer Company attended the meeting.



Life Science Frontier Innovation. This session, covering a large number of subjects, was introduced by **Raniero Guerra**, Director General for Health Prevention at the Ministry of Health. The session was divided into two parallel sub-sessions given the high number of Italian and Chinese participants attending.

The first sub-session, moderated by Raniero Guerra, focused on the subject of medical research and in particular on research and development of stem cell technology, research and development of neurological sciences and training in cardiological technologies.

The second sub-session, moderated by CEO of Giant-Pharma Services, **Winston Wu**, proposed a focus on three main themes: the development of the bio-pharmaceutical industry in China, the methods of clinical research in Italy and the technological and medical applications in Italy.

The number of delegates and members of the public taking part was considerable. Taking part in this stage were experts from the University of Padua, Foundation IRCCS National Tumour Institute, National Research Council, Department of Neuroscience and Neurological Clinic of the University of Pisa, National Institute of Nuclear Physics, University Hospital Campus Bio-Medico of Rome, Magna Graecia University of Catanzaro, DHITECH Scarl, Dedalus Healthcare Systems Group, Sapienza University of Rome, Alma Mater Studiorum-University of Bologna and Oncology Institute Marco Polo of the USI-International Health Union.

The President of Quale Medicina 2000, **Franco Naccarella**, introduced the work of the session on cardiology with a relevant speech on the topic of post-graduate training in cardiology, arrhythmology, cardiac surgery and related technologies.



Chinese participation in this session was also outstanding with contributions speeches from the Chinese Academy of Medical Science, Beijing Xuanwu Hospital, Beijing Hospital Tantan, Teaching and Research Center of ENT & HN Surgery Department, Biomedical Materials And Tissue Engineering Center, Academy for Advanced Interdisciplinary Studies, Peking University, Centre for Medical Device Evaluation (CFDA), Giant Med-Pharma Services, China Pharmaceutical Biotechnology Association and China's Overall Optimization Method and Economic Mathematics Research Association.

Technology Finance & SME Innovation Cooperation Session. The session was introduced by **John Zhang**, Secretary General of the International Technology Transfer Network and was moderated by **Antonio Cianci** from DLC Partners and by **Bin Zhang** of Emerge Capital Partners Ltd. On the Italian side, the session was attended by Mercanti-Dorio & Law firm, Italian Trade Agency-Office of Beijing, Lazio Innova SpA, Banco Popolare Società Cooperativa Italy. On the Chinese side, there were representatives of Resurance Pingan Bank of China Ltd, China Quity Group, China VAST Industrial Urban Development

Company Limited, CCIEE - China Centre for International Economic Exchange, Infinity Group, Department of Personnel and Labour Security Yanqing, Bank of China, Yuan Capital, Mingxin (China) Growth Fund and Liuzhou and Management Committee of Liudong New & High-Tech Industrial Development Zone - Guangxi.

Youth Innovation and Entrepreneurship. This session was one of the most crowded meetings of the event. The panel, moderated by **Valentina Sanfelice di Bagnoli** of the Business Innovation Centre of Città della Scienza, was divided into two parts, the institutional and the practical.



During the first part important contributions were given by **Vincenzo Lipardi**, CEO of Città della Scienza, who highlighted the central role of young people in local policies to support innovative activities, and **Valeria Fascione**, Regional Minister of Campania Region for Internationalization, Start-ups and Innovation, who emphasised her region's way of investing to link the strategies of local policies with the corporate world, particularly with the start-ups. These speeches were followed by those of **Giuliano Noci** of Polytechnic University of Milan, **Alberto Di Minin** of the Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa, **Luigi Campitelli** of Lazio Innova. On the Chinese side, **Li Ningyi** of the Zhongguancun Street Anthem Way participated.



At the end of this first stage the start-up **roadshow** there were with brilliant presentations of both Italian and Chinese start-ups. Particularly interesting start-ups like Sunscious Ltd., the social network of good mood, but also Pedius, a system that simultaneously translates sound into writing the system for the hearing impaired when they are using landline or mobile phones.

The list of start-ups that participated in the road show is long and includes Tech SiLu, Glass Up, Rest.Cost srl, Qurami, InnoHub Technology Ltd., ERGO Ltd, VICS Consulting Ltd., ONTC Fencing Equipment, Naker Collide, Kuaternion, Sporteevo.pro, Portrait Eyewear Limited and Incoming to Italy.

Design and Creative Industries. The session saw the active participation of experts from the Polytechnic University of Milan, Alma Mater Studiorum-University of Bologna, Second University of Naples, European Institute of Design and also the contribution of two start-ups, Rest.cost srl. and Portrait Eyewear Limited. The Rector of the Faculty of Design at the Polytechnic University of Milan, **Arturo Dell'Acqua Bellavitis**, introduced the meeting talking about design for sustainability and illustrating the role that design schools must play in order to contribute to sustainable development. The Chinese representatives of Beijing Industrial Design Centre, Dongdao Creative Branding Group, ZCO Design Co., Ltd, Academy of Art and Design of Tsinghua University and China DesignBoom offered important contributions to the session, moderated by **Wang Xiaotian**, Secretary General the Beijing Industrial Design Promotion Organization.



B2B Matchmaking

The scheduled B2B meetings between the members of the Chinese delegation involved by the MOST - Ministry of Science and Technology (organized by the Beijing Municipal Science and Technology Commission and the Beijing Hi-Tech International Business Incubator) and participants registered to the event had a great success. There were over 500 meetings scheduled for the day on topics of particular interest. From Biotech to Next Generation ICT, from Smart Cities to Technologies for the Environmental Protection, from Smart Factory to Aerospace, Italian and Chinese entities were extremely active in this session. The feedback was very positive and the results achieved were noteworthy and very important as an opportunity to exchange contacts for possible partnerships.



SUB-FORUM IN HENAN PROVINCE

Zhengzhou, 18th November

Introduction to the proceedings

On 18th November the sub-forum focussing on the topics of agribusiness, smart cities, sustainable development, aerospace, the intelligent factory and ICT took place in Zhengzhou in Henan Province. The event took place at the High-tech Zone Management Committee. **Ma Leju**, Former Second Secretary of the Science and Technology Counsellor of the Chinese Embassy in Italy, opened the proceedings by highlighting the great importance of this intensive sub-forum, packed with activities demonstrating also the and with the strong emphasis placed by the central government in Beijing on this province. In addition, he stressed - thanks to his long working experience in the embassy - both the most promising areas of cooperation between China and Italy (Design, Smart Cities, Aerospace, Green building, Health, Traditional Chinese Medicine, Food Safety, Alternative Energy for Mobility) and some fields for regional cooperation: innovation and new technologies, but also policies and reforms.



At the end of the introductory session, before the technical discussions, a Cooperation Agreement for Technology Transfer and Innovation between the **Department of Chemistry and Materials Technology** of the National Research Council (CNR) and the **Productivity Promotion Centre of Henan Province** (Hnppc) was signed for the realization of joint R&D projects and activities.

Plenary Session

Italian experts in the key areas of the sub-forum presented their fields of specialization and interest in cooperation in the plenary session, providing important contributions to the exchange of knowledge in a broader international framework. Worth noting was the participation of delegates from Slovenia and Australia. The contributions covered a variety of topics. **Mario Malinconico**, of CNR, presented some solutions in the field of agriculture based on the principle of circular economy, which starts out from the



reuse of food waste to produce new materials that improve the productivity of crops. **Lorenzo Benussi**, of TOP-IX Consortium, explained some of the most interesting system projects on smart cities in Italy. **Antonio Padovano**, of University of Calabria, showed some research projects about logistics and the supply chain, in particular in the maritime sector. **Antonio Apicella** spoke about the experience that the Department of Architecture and Industrial Design of the Second University of Naples has been developing on the theme of “sustainable design-driven innovation” as a means of integration between universities and industry and its application in the field of fashion, new materials and aeronautics. **Alessandro Talamelli** presented the High Technology Network of Emilia Romagna, with a focus on areas of specialization and on the main projects of the Interdepartmental Centre for the Study of Industrial Aeronautics of the University of Bologna in the field of aeronautics, aerospace and mobility. **Mariangela Contursi** of the Business Innovation Centre of Città della Scienza presented the experience of the innovative companies incubator created in Naples, in the Bagnoli area, confirming the central role of cooperation between Italy and China in the development of the activities of the companies and the emergence of new operators.

The plenary session ended with a luncheon that was attended by a large delegation of Chinese operators, during which the development plans and areas of interest for the cooperation of the city of **Chang Ge**, in the Henan province, were presented.



B2B Matchmaking

The involvement, both from Italian and Chinese sides, in Zhengzhou was noteworthy. This was also reflected on the positive results obtained by B2B meetings held after the plenary session, in particular those with Mario Malinconico of the Institute for Polymers, Composites and Biomaterials (IPCB) of CNR and Antonio Apicella of the School of Design of the Second University of Naples.

Follow-up Visits

The day in Zhengzhou was intense and fruitful for members of the Italian delegation, not only in terms of presentations and meetings. In the afternoon there was an in-depth visit to the High-Tech Area. The visit was to the **Henan International Science & Technology Innovation Park** located in the north of Zhengzhou covering an area of 400,000 m². The purpose of the development of the park is to build a platform for first level cooperation and international scientific and technological exchange. This is a global technology demonstration park about industry and finance and an important vehicle for international exchange in high technology. It uses the philosophy of international design, to build in an innovative way an ecological place to live and invest bringing together cities and industry.





Inside the park, the participants visited the **Henan 863 Software Incubator Co., Ltd.** In addition to the visit to the incubator, considered as the pioneer of outsourcing of Henan Province, the Italian delegation also had a meeting with the management team. Founded on September 26th, 2001, the incubator performs many activities, from the development of software consulting services to the activities of custom software development information services. Moreover, its centre for software testing has a reputation for excellence recognised worldwide, in over fifty countries. Through the description presented during the visit it was possible to see the great potential and the many capabilities of the incubator that will greatly contribute to the growth of the local area.



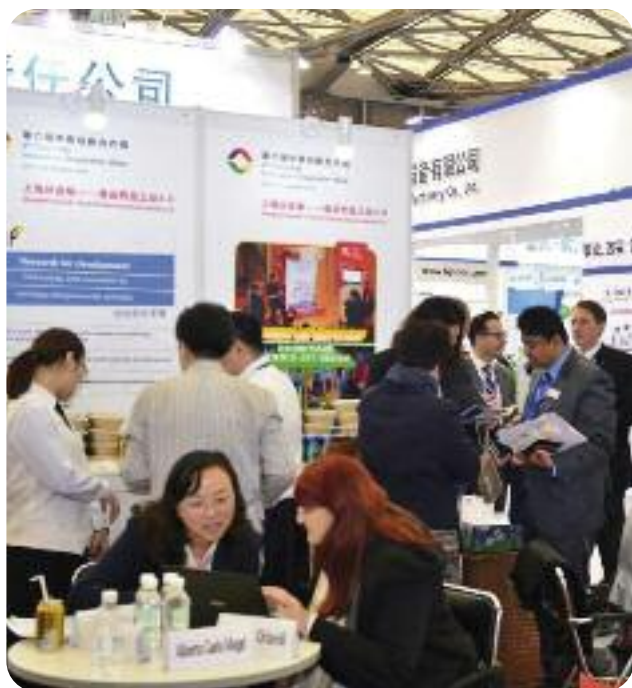
FOOD & PHARMACEUTICAL INDUSTRY 4.0 SHANGHAI SUMMIT

Shanghai, 18th November

The Food & Pharmaceutical Industry 4.0 summit was held on 18th November in Shanghai at the New International Expo Center. The event was organized to mark the 20th anniversary of the China International Pharmaceutical and Cosmetics Industry Exhibition.

As part of this event, there was a panel discussion coordinated by the International Technology Transfer Network (ITTN), by the China Centre for Food and Drug International Exchange, by ITA - Italian Trade Agency and by the China-Italy Technology Transfer Centre.

The summit dealt with topics such as pharmaceuticals, excipients and packaging materials, cosmetics, detection and analysis, pharmacy storage and display equipment.



Claudio Pasqualucci, Country Director of the Italian Trade Agency-Shanghai Office, opened the meeting explaining the work of the China Centre for Food and Drug International Exchange. Contributions of great importance to the Shanghai roundtable discussion were offered by **Alessandra Guidi**, University of Pisa, who proposed action on information technology applied to food safety management, and **Rosaria Orlandi** of the Foundation IRCCS National Institute on Tumours, who had the opportunity to meet the Shanghai Municipality and the Shanghai Development Centre of Biomedicine for specific meetings on scientific cooperation.

CHINA-ITALY INDUSTRIAL INNOVATION CHONGQING SUMMIT

Chongqing, 18th November

Opening Ceremony

The third day of the China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015 saw the opening of the **China-Italy Industrial Innovation Summit Chongqing** in the beautiful **Bishan People's Square**. The Italian delegation, in the presence of the Minister Gianni, was welcomed by a large and interested audience that made this first time event unforgettable. The event related to bilateral cooperation between the two countries in the setting of the most populous municipality in China.



During the opening ceremony the Minister of Education, University and Research **Stefania Giannini** confirmed that 2015 has been an important year for relations with China, also celebrated with the special edition of the China-Italy Innovation Forum at the **National China Day** at Expo in Milan in June.





There are still many opportunities to be seized thanks to the exchanges between the centres of excellence of the two countries. First and foremost these concern training and the ability to give quality to businesses and social relationships to improve living conditions. But there are opportunities in the basic sciences and innovation too, because science produces solutions to new challenges. The histories of China and Italy often intersect stated the Minister Giannini reminding us once again of the importance of the Chinese strategy “*One Belt, One Road*” to strengthen relations and cooperation between Europe and China, a topic of great relevance for Chongqing.

In addition to the Minister Giannini, other leading figures from the political, research and innovation worlds participated in the inauguration of the proceedings of Chongqing. The speeches of **Wu Daofan**, Secretary General of the Bishan District, **Zhu Shilong**, Beijing Municipal Science & Technology Commission and China-Italy Technology Transfer Center, **Nicoletta Amodio**, Innovation and Education Area of Confindustria, **Vincenzo Lipardi**, CEO of Città della Scienza, and **Li Ping**, Secretary General of the Deputy Minister of the Ministry of Science and Technology, laid a solid foundation for further work not only for the day, but also for the coming months.

After the ceremony some bilateral agreements for international cooperation were signed. The Regional Minister for Internationalization, Start-ups and Innovation **Valeria Fascione** signed a letter of intent between **Campania Region** and **Chongqing Municipality** about technology transfer. On the same topic the **Città della Scienza** signed a strategic cooperation agreement with the **Bishan Hi-Tech Development Zone** and with the **International Technology Transfer Network**.

After the signature of the memorandum of understanding, a part of the Italian delegates followed Minister Giannini visiting the Chongqing University. The meetings of the Bishan People’s Square focused on industrial innovation, smart cities, youth entrepreneurship, technology transfer and medical sciences. Italian and Chinese start-ups attended another part of the roadshow and the organisations of the two countries continued activities in the afternoon, participating in the numerous B2B meetings designed to create more trade ties and relationships between Italy and China.

Plenary Session on Industrial Innovation and International Cooperation

The plenary session held in Chongqing attracted the attention of many participants given that it was an opportunity to discuss the key themes of the China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015 for growth and development in both the countries. The key themes discussed here were industrial



innovation and international cooperation. **Alberto Di Minin**, Professor of the Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa emphasised the strategic importance of the local area explaining to the audience the importance of Chongqing as part of the Italian strategy in scientific and technological cooperation with China. The debate was introduced by **Zhang Yongwu**, Governor of the Bishan District and was attended by the Head of the Technology of Cogobuy Group, **Li Shipeng**, **Valeria Fascione**, the Regional Minister of Campania for Internationalization, Start-ups and Innovation, and **Raniero Guerra**, Director





General for Health Prevention of the Ministry of Health. The session offered once again many interesting ideas for collaboration and dialogue between Italy and China, focusing attention on the importance of cooperative dynamics in Chongqing. The session also served to present the strengths of the two countries in the ancient city of Chongqing. This year was the first time the event had been held in the city.

Parallel Sessions

In the afternoon of the third day of the China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015 there were four intensive parallel sessions divided into in various stages and discussion groups.



Innovation Cities. The session was divided into two parts, with time set apart for discussion. The session was moderated by the President of the International Committee of the Innovative City, **Sunshine Dong**. The first part of the session focused on the theme of the **Smart Cities** and included important contributions from **Mauro Draoli**, Director of Services, Systems and Technology of the Agency for Digital Italy and **Tullio Salmon Cinotti** of the Alma Mater Studiorum University of Bologna. Cinotti introduced ideas about ICT as an enabling technology for electric mobility, smart grids and smart cities.



In the second part of the session the focus centred mainly on **Ecological Development**. The introduction by **Francesco Pepe**, Delegate of the Rector of the University of Sannio, focused on a report full of ideas about amino-functionalized mesoporous silicas - innovative materials for highly selective heavy metal removal from wastewater. **Alessandra Scagliarini**, Vice Rector of the Alma Mater Studiorum-University of Bologna discussed the subject of the management of water resources and then focused on bioremediation of polluted marine sites. Environmental protection, agriculture and renewable energy were the other topics scheduled for discussion and debated by Italian and Chinese experts.



The Chinese contributions came from researchers of the International Committee on Innovative Cities, Chongqing Sino Technology, Chongqing Administrator of Environment Protection and the Chongqing Cause Organization. Leading Italian experts from the Centre for Environmental Protection of Umbria, University of Pisa, A&U, Marea Scarl, Mediterranea University of Reggio Calabria, CMR Project and Link Campus University of Rome (Dinesto, Pomos, Pole for Sustainable Mobility) also contributed to the discussion.

Young Entrepreneur and Investment Forum. The Investment Forum and the discussion dedicated to Young Talents paid particular attention to the role that business incubators play in the strategic policy of Chongqing for start-ups and SMEs involving young people. The session was moderated by **Valentina Sanfelice di Bagnoli** from the Business Innovation Centre of **Città della Scienza** and introduced by Chen Jun, Office Director of the Chongqing Sci-Tech Finance Group and **Zhou Yibo** of Chongqing Yufu Assets Management Group. Discussions in this meeting emphasized the great importance attached by local governments to the incubators. A policy was required to coordinate the work of these incubators and overcome the isolation in which many pre-existing and emerging entities operate. **Antonio Cianci** of DLC Partner and **Andrea**



Bognini of Tech SiLu highlighted the great opportunities offered by China to Italian entrepreneurs, especially in this time of great change and major investment. The forum was followed by the start-up roadshow which provided an opportunity for local investors to see what Italian start-ups had to offer.



Advanced Manufacturing Industry Forum. The session was moderated by **Kong Yani** of Yuannuo Investment. The discussion was introduced by **Eva Milella**, President of IMAST Scarl and focused on composite materials as an enabling technology for environmental sustainability. There were also numerous contributions by Italian and Chinese experts in a field of utmost importance to Chongqing. Speakers were from BCube Institute INFN, Alma Mater Studiorum-University of Bologna, FIAT, International Technology Transfer Network of Hong Kong, Li Fan Auto, Chongqing Shineray Motor, Chongqing Bede Composite Materials Co., Ltd and AIIG.



Postgraduate Training and Technology Transfer in Medical Sciences. The meeting involved experts of the Second University of Naples, of the University of Padua, of the Sapienza University of Rome and of the University of Brescia. All of them have made significant contributions to the session with talks and group discussions on cardiological and oncological sciences. The session, full of interesting ideas, was moderated by **Franco Naccarella**, President of the NGO Quale Medicina 2000. He presented a case study of prevention models in oncology training implemented in Italy's Veneto Region. **Roberto Rizzi** of CNR, stimulated a very well-attended discussion on the topic of an iPS biomaterial based approach for cardiac regeneration. **Ferruccio Bonino** of the University





of Pisa talked about the prevention of cirrhosis and hepatocellular carcinoma reducing the burden of hepatitis B virus (HBV) infection.

Chinese contributors to the session included leading figures from the College of Biomedical Engineering, Chongqing Medical University and Chongqing Cancer Hospital.

B2B Matchmaking

The matchmaking that took place during the first day in the Municipality of Chongqing was very positive, both for the number of meetings held and for the excellent results achieved. Given the large turnout of Italian and Chinese participants, scheduled B2B meetings were organized during the afternoon and were done in three shifts. Nearly 200 meetings took place. For the most part they ended in a very positive way, with interesting contacts exchanged for potential partnerships.



Academic Exchanges

After starting an intensive day of work at Bishan People's Square, Wednesday, 18th November, the Minister Giannini, along with the delegation of leading Italian universities, visited the campus of the **Chongqing University** where she received an honorary degree and consolidated academic relations between the two countries. The Minister gave a lecture to students of the University on the subject of the Italy-China relations over the centuries, which was followed by the seminar "China through the Telescope", promoted by Galileo Galilei Italian Institute of Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa, a long-standing partner of the Chongqing University.

CHINA-ITALY INDUSTRIAL INNOVATION CHONGQING SUMMIT

Chongqing, 19th November

Opening Ceremony

The second day dedicated to **China Italy Industrial Innovation Chongqing Summit**, in Hechuan District, was opened by a speech by the Consul General of Italy in Chongqing, **Sergio Maffettone**. The Consul talked about the challenges and opportunities experienced when representing Italy overseas. It is true that Italy is a country full of cultures and traditions, explained Maffettone, - but we must not



forget the great ability of our centres of technical excellence to innovate. From this point of view, the days in Chongqing can be seen as historic, given the large number of agreements signed and given the large participation of the Italian delegation. The Chongqing summit also laid the groundwork for a political framework providing guarantees to the stakeholders of the two countries. Furthermore, Maffettone explained that Italy is the European country closest to China and the recent opening of the fifth Consulate General (in Chongqing) is further confirmation of this. There are many opportunities for investment and for forging new relations, but we must not forget that the Italian presence in the most populous municipality in China is made more thanks to culture and educational institutes such as the Galileo Galilei Italian Institute of Sant'Anna School of Advances Studies of Pisa. Before starting the proceedings **Fabrizio Cobis**, General Directorate of the Ministry of Education, University and Research, stressed the importance of scientific cooperation with Italy, in order to follow and accompany the process in place to facilitate future investments on both sides.





At the end of the opening ceremony several agreements for cooperation between Italy and China were signed. **Città della Scienza**, along with the **Hechuan District**, with the **International Technology Transfer Network (ITTN)** signed an agreement for the activation of international mechanisms for technology transfer and innovation. **Campania Region** also signed an agreement with the **Hechuan District**, a Chinese region rich in history and artefacts, for cooperation in the tourism industry.

Parallel Sessions

The topics discussed during the parallel sessions of the second day of the event in Chongqing included health, sustainable development, electronic information and big data. The exchanges between the participants from both countries was once again very profitable especially in terms of the know-how shared. The session was also very fruitful and during the numerous B2B meetings the Chinese and Italian participants established relations on which to base future collaboration.



Health and Sustainable Development. Marino Lavorgna of the National Research Council-CNR and Jun Wu of Third Military Medical University of the People's Liberation Army moderated the session. The session focused in particular on new materials, technologies and management strategies. Numerous insights and contributions were offered by Italian and Chinese experts. The Italian participants in this



session included DHITECH Scarl High Tech Zone, Vics Consulting (a spin-off of the Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa), ERGO Srl, IMAST and the Galileo Galilei Italian Institute in Chongqing. The session saw the high-level contributions leading Chinese figures from the National Engineering Research Centre for Biomaterial Sichuan University, Institute of Burns Research, Southwest Hospital of the Third Military Medical University, the State Key Lab of Polymer Materials Engineering of the University Sichuan and Medicine Company.

Electronic Information and Big Data Forum. The session was divided into two discussion groups, given the large participation and the variety of topics. The first two parts involved the application of information and communications technology, mainly in the medical field, and then the technologies of the future.



Marco Maggiora of the National Institute of Nuclear Physics moderated the session and talked about the prospects of cloud computing techniques, offering a brief glimpse of the future from a Italian-Chinese common point of view. The meeting was actively attended by numerous leading Italian and Chinese figures. Experts from the Institute of Microelectronics and Macrosystems of CNR, Sant'Anna School of



Advanced Studies of Pisa, Interregional Order of Chemists of Lazio, Umbria, Abruzzo and Molise, Alma Mater Studiorum-University of Bologna, the Kuarternion start-up, Magna Graecia University of Catanzaro, University of Calabria and TOP-IX Consortium contributed to the exchange of knowledge.

B2B Matchmaking

Numerous and profitable B2B meetings were scheduled to run in parallel with the morning sessions. There were more than 50 meetings divided in two shifts. The topics of particular interest were: smart cities, sustainable development, energy and next generation ICT. The meetings also saw the active participation of various innovative start-ups and received excellent feedback from both delegations.



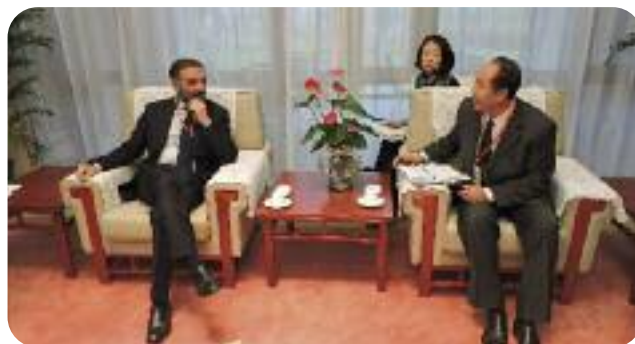
EXCHANGE CONFERENCE OF TIANJIN

Tianjin, 20th November

Opening Ceremony

The Exchange Conference in Tianjin was held on 20th November, on the last day of the China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015. The venue for the local area was the Home of Science and Technology Workers. Before the meeting, the representatives of the Italian delegation led by Fabrizio Cobis, Director of the Office VII of the Ministry of Education, University and Research, met the representatives of the TAST - Tianjin Association for Science and Technology. During the meeting the age-old friendship between Italy and China was celebrated and the importance was stressed of events like this in further consolidating relations for a future that is mutually stimulating.

These issues were also at the base of the opening ceremony where, representatives of universities, business incubators and research bodies made their speeches.



The Vice Rector of the Alma Mater Studiorum-University of Bologna, **Alessandra Scagliarini**, explained the importance of the mission, which took place within a unique and valuable interdisciplinary framework able to gather both the interest and positive remarks from participants. The closing event, explained Scagliarini, must be seen as a starting point for many new partnerships.





Mariangela Contursi, Director of the Business Innovation Centre (BIC) of Città della Scienza, recalled the start of a collaboration that began nine years ago and which has since hosted, in the various events that followed, many projects and Italian and Chinese delegates.

Before closing the ceremony the President of Quale Medicina 2000, Franco Naccarella, took the floor illustrating the ongoing collaboration between Italy and China in the medical field, for example through the **Teda Hospital**, the **Second Medical University** and the **Chest Hospital of Tianjin**.

Campania Region and **Tianjin Municipality** demonstrated unity of purpose in recognizing the importance of science and technology for development. For this reason, at the end of the ceremony, **Città della Scienza** and **TAST** signed a memorandum of understanding on the issues of blue growth, technologies for the protection of cultural heritage, manufacturing 4.0, energy and environmental protection, medicine and sustainable mobility.

The end of the first stage of the day's proceedings saw the start of the B2B sessions and the panel on technology transfer between Italy and China in the medical sciences, cardiology and oncology. This was further confirmation of the success, in terms of interest and participation, of the China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015.

[Italy-China Roundtable on Postgraduate Training and Technology Transfer in the Medical Sciences: Oncology and Cardiology](#)

The roundtable saw the active participation of 16 experts, both Italian and Chinese. During the working group a number of topics were discussed with special attention to oncology, cardiology and medical education. There were specific studies, such as those related to paediatric tumours, breast tumours and models of prevention.



Sixteen Italian and Chinese experts, leading members of numerous universities, research centres, organizations and institutions contributed to the exchange of knowledge. There were participants from The University of Milan-Bicocca, Quale Medicina 2000, Pedro Gas Perrin Science City, Eu-China Health



Research Institute, University of Pavia - Lombardy Region, Veneto Region, Tianjin Medical College General Hospital, College of the Armed Police Logistics Heart Hospital and the Cancer Hospital of Tianjin Medical University. This was the closing session of the China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015.



B2B Matchmaking

There were about 100 Italian and Chinese participants at the matchmaking event organized on the last day of the event in Tianjin. Once again excellent results were achieved during the meetings of the day. About 60 B2B meetings took place on topics related to the creative industries, green chemistry, biological medicine, Internet +, blue growth, sustainable mobility and technology for cultural heritage, with extremely positive exchanges.





Follow-up Visits

On the afternoon of 20th November, some university delegates in this last local event visited **Tianjin University**. Tianjin University, founded in 1895, was the first Chinese University and is considered the pioneer of higher education in China. University delegates from the Campania Region participated in the visit, which illustrated the characteristics and special features of Tianjin University, which not only covers a wide range of disciplines, but also devotes much attention to research and social services. The visit was organized in order to explore avenues of cooperation for the student and teacher mobility, in particular with the universities of the Campania Region given the strong relationship which already exists with the University of Naples Federico II.

As part of the scheduled follow-up visits, part of the Italian delegation had the opportunity to discover the **Tianjin Binhai Hi-Tech Industrial Development Area (THT)** founded in 1988, with the approval of the CPC Committee and the Government of Tianjin Municipality. The THT was approved by the State Council as one of the first hi-tech industries in China in 1991. The area of Binhai is in constant development and will cover over 231 km² divided into four main areas: Huayuan Science Park, Future Science City South Area, Future Science City North Area and Marine Science Park. The THT has achieved and maintained rapid economic growth to become a major base for scientific and technological innovation, high-tech industrialization and the growth of talent in Tianjin. The main industrial sectors present in the Binhai area are renewable energy industries, Emerging Financial services and IT (Big Data). The visit took place in the exhibition centre. The development of the area was described to the Italian delegation in a film and illustrated on a large illuminated relief map showing the various stages of the development and the different production areas, lit up one at a time.



APPENDICES

COORDINATION COMMITTEE
PROGRAM

LIST OF ITALIAN AND CHINESE PARTICIPANTS
PRESS RELEASE

COORDINATION COMMITTEE

COORDINATION COMMITTEE

In 2015, at the Italian Ministry of Education, University and Research a **Coordination Committee** was set up, consisting of all players in the field of research, universities and Confindustria for the organization of the China-Italy Science, Technology and Innovation Week 2015.

The Coordination Committee met at the Ministry of Education in Viale Trastevere, 76 /A on the following dates:

- September 11th at 11.00
- October 12th at 11.00
- November 6th at 11.30

The representatives of the following organizations have been invited:

Italian Ministry of Education, University and Research:

- Gianluigi Benedetti, Diplomatic Advisor
- Fabrizio Cobis, Director Office VII of the Directorate General for the Coordination and Development of Research

Ministry of Foreign Affairs:

- Lorenzo Gonzo, Unit for Scientific and Technological Cooperation

Ministry of Economic Development:

- Mattia Corbetta, Directorate General for Industrial Policy, Competitiveness and SMEs

Embassy of Italy in Beijing:

- Plinio Innocenzi, Scientific Counselor

Agency for Digital Italy:

- Piero Flamini, Projects Office
- Mauro Draoli, Responsible for "Enterprise and Technology Transfer"
- Valerio Giovannini, Expert of Programs and International Relations

ENEA-National Agency for New Technologies, Energy and Sustainable Economic Development:

- Marina Leonardi, Head of International Relations
- Isabella Mazziotti, International Relations Office
- Stefano Pizzuti, Responsible for "Lab Smart Cities & Communities"

ICE-Italian Trade Promotion Agency:

- Ferdinando Gueli, Industrial Partnership Office
- Paolo Castagna, Industrial Partnership Office

ASI-Italian Space Agency:

- Sveva Iacovoni, International Relations Office

ANCI-National Association of Italian Municipalities:

- Moira Benelli, Technological Innovation and Statistics Office
- Mauro Savini

CIRA-Italian Center for Aerospace Research:

- Vittorio Puoti, Relations Office for the Promotion and Protection of Research

Città della Scienza:

- Vincenzo Lipardi, Chief Executive Officer
- Mariangela Contursi, Head of Strategic Marketing
- Anne-Marie Bruyas, Head of International Relations
- Chiara Romano, Liaison Officer Italy-China
- Valentina Sanfelice di Bagnoli, Business Innovation Center

Confindustria:

- Nicoletta Amodio, Research and Innovation Area
- Cristina Pace, Research and Innovation Area
- Angela Ciccarone, Research and Innovation Area

CNR-National Research Council:

- Luigi Ambrosio, Director of the Department of Chemical and Materials Technologies (DSTCM)
- Mario Malinconico, Institute for Polymers, Composites and Biomaterials (IPCB)
- Marino Lavorgna, Institute for Polymers, Composites and Biomaterials (IPCB)
- Francesca Argenio, Department of Chemical and Materials Technologies (DSTCM) - Office for European and International Relations

DLC Partners:

- Antonio Cianci

INFN-National Institute of Nuclear Physics:

- Speranza Falciano, Member of the Executive Committee
- Veronica Buccheri, International Relations Office

Lazio Innova:

- Luigi Campitelli, Unit Director
- Donatella Piccione, Office of Internationalization, Networks and Research
- Andrea Romagnoli, Project Manager

Polytechnic University of Milan:

- Giuliano Noci, Vice-Rector for China
- Clara Galeazzi, Vice-Rector Assistant

Polytechnic University of Turin:

- Enrico Macii, President of the University Committee for Research (CARD) and Vice-Rector for Research

Quale Medicina 2000:

- Franco Naccarella, President
- Sun Lei, General Manager

Campania Region:

- Valeria Fascione, Regional Minister for Internationalization, Innovation and Start-ups

Sapienza University of Rome:

- Teodoro Valente, Vice Rector for Research and Innovation
- Massimo Mancone, Department of Cardiovascular and Respiratory Diseases
- Mattia Crespi, Full Professor
- Andrea Nascetti, Research Assistant

Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa:

- Alberto Di Minin, Director of Galileo Galilei Institute
- Francesco Silvestri, Acting Director of Galileo Galilei Institute

SVIMEZ:

- Stefano Prezioso, Researcher

TOP-IX Consortium:

- Lorenzo Benussi, Strategic Advisor

Uni-Italia:

- Alberto Ortolani, General Secretary
- Irene Verzi

University of Bergamo:

- Sergio Baragetti, Professor

Alma Mater Studiorum- University of Bologna:

- Giuseppe Conti, Director of the Department of Research & Technology Transfer and Vice-President NETVAL
- Antonio Fiori, Managing Director for Asia of the Vice Rector for International Relations
- Mara Longhini, Department of Research & Technology Transfer, International Search Area

University of Naples Federico II:

- Gaetano Manfredi, Rector

University of Naples L'Orientale:

- Paola Paderni, Representative of the Rector
- Giorgio Banti, Vice Rector

University of Rome Tor Vergata:

- Giovanna Franconi, Professor
- Francesca Dominici, Coordinator of the Special Office for International Relations

PROGRAM

PROGRAM



SEDI EVENTI:
BEIJING
 RUDING BEIJING HOTEL – HENATAI CONFERENCE PARK OF
 250022, ANGLON
BEIJING SEE TO MEET
 Palazzo No. 5, Jiefang Road, The Main Building of
 the National Stadium Expo, Park, Beijing, 100022,
 CHN
 北京国家体育场主体育场内 5 号馆 15 号
SHANGHAI
 SHANGHAI INTERNATIONAL CONVENTION CENTER
 Palazzo No. 5, Beichen East Road, Chongming Island,
 Shanghai, China 200001
 北京国家会议中心 5 号馆 15 号
CHONGQING
 25-HAN PEOPLE'S SQUARE, Chongqing, CHN
 KUNMINGSHI SQUARE (A 1000)
BEIJING
 BEIJING WANGJIA HOTEL
 KUNMINGSHI SQUARE (A 1000)
 Palazzo No. 5/8, Jiefang Road, Shanghai
 Palazzo No. 5/8, Jiefang Road, Shanghai
 中国国际贸易中心 5 号馆 15 号 25 号 100000
TIANJIN
 THE HOUSE OF SCIENCE & TECHNOLOGY WORKERS OF
 TIANJIN Association for Science & Technology, Tianjin
 Palazzo No. 2, Huimin Road, Jiyuan Hotel Building
 Zone, Tianjin, China
 天津河西区津浦道 2 号 津科协 2 号

ALBERGHI:
BEIJING
 WASHINGTON BEIJING PREMIER SUITE HOTEL
 Palazzo No. 100115, Huai Dong Road, Chongqing, 100101
 Daire, CHN
 北京 100115 号 怀东路 100101 号
BEIJING
 BEIJING CONVENTIONAL GRAND HOTEL,
 Palazzo No. 8, Beichen East Road, Chongming Island,
 Shanghai, CHN
 北京 8 号 北晨东路 崇明岛 100001 号
CHONGQING
 LOTUS HOTEL,
 Palazzo No. 3, Xinyi Avenue, Hepingjia District, Chongqing
 重庆 3 号 信义大道 海棠溪 400000 号
TIANJIN
 THE HOUSE OF SCIENCE & TECHNOLOGY WORKERS OF
 Tianjin Association for Science & Technology, Tianjin
 Palazzo No. 2, Huimin Road, Jiyuan Hotel Building,
 Tianjin, CHN
 天津河西区津浦道 2 号 津科协 2 号

CHINA - ITALY
 SCIENCE, TECHNOLOGY & INNOVATION WEEK
 BEIJING - CHONGQING - SHANGHAI - TIANJIN
 中意科技创新周



CHINA-ITALY
 INNOVATION FORUM

BEIJING-CHONGQING-SHANGHAI-ZHENGZHOU-TIANJIN

16-20 NOVEMBRE

- 15 Novembre
 - Arrivo a Pechino in treno servizio ad alto velocità in aereoporto
 - 17.00 Partenza delegazione in China
 - Alloggio condiviso - 4 Continent Beijing Park/Beijing Zhongguo Hotel, Beijing Continental Grand Hotel
- 16 Novembre
 - 09.00 Partenza in pullman da Pechino al Beijing Riverside Hotel / Fengtai Science Park
 - 09.00-16.30 **EVENTO SEE** alle **Beijing Riverside Hotel / Fengtai Science Park**
 - Transfer al Fengtai Science Park, all'Anfiteatro Lullena
 - 18.00 Spasamento in Anfiteatro
 - A Beijing come agli 14 Continent Beijing Riverside Science Hotel, Beijing Continental Grand Hotel
- 17 Novembre
 - Spasamento a piedi al Beijing International Convention Center
 - 08.30-12.30 **EVENTO CIF** al **Beijing International Convention Center**
 - transfer al Anapost per Chongqing
 - 20.00 Volo in treno a Chongqing
 - A Beijing Lullena Hotel, Shaogting District, Chongqing
- 18 Novembre
 - transfer con treno Chongqing, sede per partecipanti a (treno su-treno)
 - Transfer con volo Shanghai sede per partecipanti al Summit Food & Pharmaceutical Industry 4.0
- 18.30 Partenza in pullman da Shanghai al Urban People's Square
- 19.30-17.30 **CHONGQING SUMMIT** al **Bishan People's Square**
- 18.00 Cena ufficiale
- A Beijing Lullena Hotel, Shaogting District, Chongqing

- **SUMMIT FOOD & PHARMACEUTICAL INDUSTRY 4.0, SHANGHAI**
- **SUB-FORUM nella Provincia del HENAN**

- 19 Novembre
 - Transfer in pullman al albergo al Hechi in District
 - 09.00-13.30 **CHONGQING SUMMIT** al **Yuehuan Karama Hotel**
 - 13.30-15.00 Volo a Seicott e al Technology Park, City Tour
 - Transfer al Anapost per Tianjin Pechino
 - 18.15 Volo in treno per Tianjin
 - A Beijing: l'ethos of Science & Technology Workers of IOST
- 20 Novembre
 - 10.00-16.20 **MISSIONE TERRITORIALE a Tianjin**

BEIJING

SUNDAY 15 NOVEMBER

17.00

Workshop Meeting and briefing with all the Italian participants with the participation of Anapost Scarpia Director ICE Office in Beijing

BEIJING

9th SINO-ITALIAN EXCHANGE EVENT

MONDAY 16 NOVEMBER

Tempo: Beijing Riverside Hotel / Fengtai Science Park of Zhongguo Hotel

09.00-12.30

Introduction by the host
Lu Xiaobin, Vice Chairman of Beijing Association for Science and Technology

Industrial Address and Representations of main Italian and Chinese Firms

Xin Qiang, Vice executive chairman of Beijing Association for Science and Technology

Anapost Scarpia, Director ICE Office in Beijing

Nicolaeta Amadio, Supporto e ICE Innovation and Italian Area, Confindustria

Xin Qiang, Vice executive chairman of Beijing Association for Science and Technology

Wenxiao Liang, Chief Executive Officer, Citia Cells Science

Bianca Geronzi, Director of Health Innovation, Italian Ministry of Health

Lucretia Coble, Director, Communications and Development of Asia, IFOF

Wenxia Fan, Director, Regional Management, Innovation and Strategy, Innovation and Strategy, Pechino Campus

Guido Amici, Professor, Politecnico di Milano

New forums for Innovation and Cooperation in Science and Technology

10.15-12.3

MORNING PARALLEL SESSIONS

4- WORKSHOP

Formulating the innovation of science and technology with government and entrepreneurship - Role of the incubator ecosystem and developed new energy

Introduction by
Sheng Xiaohu, Director of Chinese Association for Science and Technology, Executive Director of Service Center

Mariaela Amadio, Ingénieur de R&D, Innovation and Innovation Area, Confédération. A very interesting: the entrepreneurship approach to IOST Association

Zeng Xiaohong, Zhongguo Jiaoliu 1557 Park Management Committee, Capital Innovation and Entrepreneurship Policy Making and Forecasting

Yan Wang, Professor, Fengtai Ningde Technology Park, Fengtai Science and Technology Park, the site of public administration in future incubator and new entrepreneurship

Xuan Hong, Manager, Innovation Science and Technology Park, Management Committee Executive, Capital Innovation and Entrepreneurship Policy Making and Forecasting

Lu Xiaobin, Vice Chairman of Beijing Association for Science and Technology

Zheng Yuhui, Tianjin Association for Science and Technology, The Association and entrepreneurship environment show of Tianjin under the leadership of the incubator and new energy, Tianjin

Ma Junqiang, Director, Innovation Science and Technology Park, Management Committee Executive, Capital Innovation and Entrepreneurship Policy Making and Forecasting

Ma Junqiang, Director, Innovation Science and Technology Park, Management Committee Executive, Capital Innovation and Entrepreneurship Policy Making and Forecasting

Ma Junqiang, Director, Innovation Science and Technology Park, Management Committee Executive, Capital Innovation and Entrepreneurship Policy Making and Forecasting

Ma Junqiang, Director, Innovation Science and Technology Park, Management Committee Executive, Capital Innovation and Entrepreneurship Policy Making and Forecasting

Ma Junqiang, Director, Innovation Science and Technology Park, Management Committee Executive, Capital Innovation and Entrepreneurship Policy Making and Forecasting

Ma Junqiang, Director, Innovation Science and Technology Park, Management Committee Executive, Capital Innovation and Entrepreneurship Policy Making and Forecasting

Ma Junqiang, Director, Innovation Science and Technology Park, Management Committee Executive, Capital Innovation and Entrepreneurship Policy Making and Forecasting

Ma Junqiang, Director, Innovation Science and Technology Park, Management Committee Executive, Capital Innovation and Entrepreneurship Policy Making and Forecasting

Ma Junqiang, Director, Innovation Science and Technology Park, Management Committee Executive, Capital Innovation and Entrepreneurship Policy Making and Forecasting

Ma Junqiang, Director, Innovation Science and Technology Park, Management Committee Executive, Capital Innovation and Entrepreneurship Policy Making and Forecasting

Ma Junqiang, Director, Innovation Science and Technology Park, Management Committee Executive, Capital Innovation and Entrepreneurship Policy Making and Forecasting

Wang Rui, CRIS, Aerospace technologies for the aerospace industry of China

Francesca Magagnoli, Italian Space University of Naples, Director, Italian Space Center Culture Activities in China

Enrica Basso, Vice President of the Italian Association of Cultural Heritage in Italy, Director of the Italian Association of Cultural Heritage in Italy, Director of the Italian Association of Cultural Heritage in Italy

Luigi Liguori, University of Bologna - Alma Mater Studiorum, Advanced materials and technologies for space and aeronautics

Davide Abbate, Department of Civil Engineering and Computer Science, University of Rome "La Sapienza", Specialist Professor of Space Structures in China and Italy

Elisabetta Serres, Department of Management, digital culture and mobility, Allianz

Yan Zhongqun, Engineer of Beijing East Science & Technology Co., Ltd.

Lu Shaojun, Director of Beijing Jing Guo Tang Air & Space Co., Ltd.

Kang Zhang, Head of Technical Center, Aerospace Technology, China

Luoping County, Hebei Province, China

China Railway Group Limited, Beijing

18 | SPECIAL SESSION FOR ACADEMIC EXCHANGES

Kang Zhang, Vice President, Department of Technology and Management, Beijing

Wang Rui, CRIS, Aerospace technologies for the aerospace industry of China

Francesca Magagnoli, Italian Space University of Naples, Director, Italian Space Center Culture Activities in China

Kang Zhang, Director of Technology and Management, Beijing

Zhang Qiang, Chairman of Beijing East Science & Technology Co., Ltd.

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

19 | YOUNG TALENT SALON

Zhou Liwei, Tutor of China Gulf

Zhang Changyong, VCB Youth Entrepreneurship Alliance

Wang Rui, Director of Beijing East Science & Technology Center

Chen Zhongqun, Founder of Star Valley Lab, Beijing

Wang Zhi, Founder of HECOL

Wang Zhi, Founder of HECOL

Wang Zhi, Founder of HECOL

Wang Zhi, Founder of HECOL

Wang Zhi, Founder of HECOL

Wang Zhi, Founder of HECOL

BEIJING 6th CHINA-ITALY INNOVATION FORUM

TUESDAY 17 NOVEMBER
Venue: Beijing International Convention Center

09:30-10:30
Moderator: Yan Zhongqun, Director of Beijing Municipal Science & Technology Center

OPENING CEREMONY
Stefano Giannini, Italian Minister of Education, Innovation and Research

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Stefano Giannini, Italian Minister of Education, Innovation and Research

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

Wang Rui, General manager of Beijing East Science & Technology Center

SHANGHAI
SUMMIT-FOOD & PHARMACEUTICAL
INDUSTRY 4.0

WEDNESDAY 18 NOVEMBER
 Venue: The new International Expo Center

Thematic Forum - Pharmaceuticals, cosmetics and packaging
 In Shanghai, Chinese partner gives the opportunity to attend the China Pharma Summit which is held at the occasion of the Shanghai World of Food and Packaging 2019, a big event including four exhibitors: Syngenta, CHINA FOOD&FOOD, FoodEx and B. BPO.
 Technical information, addresses and contact:
 The Summit will focus on the following:
 - Regulatory (pharmaceutical, cosmetic, and packaging)
 - Business (pharmaceutical, cosmetic, and packaging)
 - Innovation (pharmaceutical, cosmetic, and packaging)
 - Italy in Shanghai and the Italy Trade Agency

12:30 - 13:30
Conference Agenda
Concludes General Office of Italy in Shanghai
 Giuseppe Pignatelli, Director (ICE) of the Shanghai Trade Commission (ICE) also speaks at the Center for Food and Drug International Exchange and Speed.
 Alessandro Galdi (Inchiesta), Director of the Department of Veterinary Sciences, Sapienza University of Rome, will speak on "Food Safety Management".
 Cheng Wunhang, Deputy Dean, School of Medical Nutrition and Food Engineering of USST (Department of Challenges of China's Pharmaceutical and Chemical Industry)
 Giulio Corbelli, International Council of Medical Cell Gene Therapy (Gene Project Research) Sino-Italian Campus, Beijing University

Research Meeting
 Roberto Di Stefano, ICLG Foundation National Director, will speak on "Innovation and the Shanghai Center of Biotechnology Development".

ZHENGZHOU
SUB-FORUM in the Henan Province
WEDNESDAY 18 NOVEMBER

Venue: High-tech Zone Management Committee, Zhengzhou

08:50 - 09:00
 Mr. Min He, Second Secretary of Science and Technology, Consultant of Chinese Embassy in Italy

9:00 - 12:00
 Marco Maffei, research director, PCTE CNR: The use of waste materials for a circular economy approach
 Lorenzo Benetti, Strategist Advisor, TOP-IX Consortium: Smart City solutions: Italian approach to smart city management
 Antonio Pizzavero, research fellow, University of Calabria - Department of Agricultural, Energy and Management Engineering - DIMES: Modeling & Simulation for decision making, evaluation and strategy in industry and logistics
 Antonio Apicelli, Principal Investigator, Second University of Naples in Matera on Design District Sustainability: Innovation a great opportunity for sustainability development

Alessandro Tolomei, Alma Mater Studiorum University of Bologna, the Center for Industrial Research in Advanced Engineering of the University of Bologna a College-Industry alliance and Industry in the Regional, National and European context

Manuela Cantoni, Responsible for Business Innovation Center, ICLG Foundation
 Juan Luis, ICLG Foundation Management
 Umberto Biscotti, 1000 water operators' public service challenge, industrial challenge

Jim Gindqvist, CEO, Bortus
 Riccardo Casagrande, LE Lab: US Lab introduction General election of Henan Production Promotion Center

13:10 - 13:30
LUNCH
SOE MATCHMAKING

CHONGQING
BISHAN DISTRICT
WEDNESDAY 18 NOVEMBER

Venue: Bishan People's Square

09:00 - 09:30
 Meeting with
 Assistant Chairman, Municipal Government (Bishan District)

09:30-12:15
OPENING CEREMONY
 Moderator
 Li Xiaohua, Director General of Chongqing Commission of Science and Technology

09:40 - 10:50
Opening Address
 Wu Daojun, Secretary General, Bishan District (IC) Alessandro Sappa, Director ICE Office in Beijing
 Zhu Shuang, Acting Municipal Science & Technology Commissioner and Chairman of Industry Transfer Center
 Nicoletta Apicelli, Innovation and Education Area, Confindustria
 Francesco Iannelli, CEO, The Skills System
 Li Rui, Assistant General of Health Ministry of Ministry of Science and Technology (IC) Stefano Ghirelli, Joint Minister of Education, Innovation and Research
 Joint of Chongqing Municipal Government (IC)

10:50 - 11:30
SIGNING CEREMONY
Henry Stenson: Industrial Innovation and International Cooperation
 Moderated by
 Zhang Yongbin, Chief Governor of Bishan District
 Li Shengping, CEO, Cognate Group
 Alberto Di Marco, Professor, Senate Supervisor of University of Chongqing in the Department of Public Management in Science and Technology Cooperation with China
 Matteo Fucini, Regional Manager for Internationalization, Henan Province - Chongqing Region
 Barbara Genova, Director of Department for Health Promotion, Italian Ministry of Health
 Closing remarks by Zhang Yongbin

11:30 - 13:30
BUFFET LUNCH

13:30 - 17:30
AFTERNOON PARALLEL SESSIONS

AFTERNOON PARALLEL SESSIONS A
INNOVATION CITIES, SMART CITIES AND ECOLOGICAL DEVELOPMENT FORUM
 Moderator
 Sun Jing Dong, Chairman, International Commission of Innovation Cities, ICIN

> PART I: SMART CITIES
13:30 - 13:45
Introduction
 Huang Weiqiang, Deputy Governor of Bishan District

13:40 - 14:50
 Mauro D'Adda, Director of Services, Systems and Technology Agency, ICE - Italia Digitale

14:50 - 14:55
 Chinese Representative

14:55-15:15
Group Discussion A: Smart Cities
 Zouli Xuejun (Chair), Allen Xuefei (Moderator), University of Beijing, ACT: existing technology can be used to solve smart cities and smart cities
 Lorenzo Benetti, TOP-IX Consortium, Smart City Solutions, Italian approach to smart city management

Corrado Imbrietta, International University of Reggio Calabria, The role of testing for the strategy of Energy of Chongqing
 Massimo Bergamaschi, Regione CNR
 Luo Zhiyong, GM, HP Chongqing

15:15 - 15:30
Refreshment

> PART II: ECOLOGICAL DEVELOPMENT
15:30 - 15:45
Introduction
 Francesco Paoletti, University of San Pio Apostolico, Introduction to the ecological development of smart cities
 Allen Xuejun, Engineering General, Chongqing Administration of Environment Protection
 Giancarlo Marchetti, Deputy Director of Urban Environmental Protection Center

TIANJIN

FRIDAY 20 NOVEMBER

Theme: The House of Science & Technology
Member of Tianjin Association for Science & Technology

Thematic focus: Creative Industries, Green Chemistry, Tropical Medicine, Environment, Blue Economy, Sustainable Materials, Technologies for Cultural Heritage Protection

08:30 - 10:30

Hosted by

Zhang Lijie, Vice Chairman of the Tianjin Association for Science & Technology

Welcome Address

Yuep Shenjun, Vice Chairman of the Tianjin Association for Science & Technology
Jianbiao Gao, Director of the Coordination and Development of Research, MIIT

Wang Feidong, Regional Minister for Marine and Ocean Innovation and Startup, Eastsea Capital

Wang Jiechen, Scientific Counselor of the Italian Embassy in PRC

10:30 - 12:30

B2B MATCHMAKING

10:05 - 12:30

**ITALY-CHINA ROUND-TABLE ON POST-COVID-19
CHALLENGES TRANSFER IN MEDICAL SCIENCES, ONCOLOGICAL AND CARDIOLOGY SCIENCES**

Introduction by

Francesco Acciarolo, Carlo Maglioli 2020 Postgraduate, Reggia Elena Hospital (HEP) Postgraduate training and clinical practice in oncology research for prevention and early diagnosis of Cancer disease, Padova, in China

Luigi Ferraro, University of Modena and Reggio Emilia, Oncology Education in different fields in non-oncological fields

Andrea Biondi, University of Milan Bicocca International center of Basic, Translational and Clinical research in Disease, Cancer Immunology and related, genetic, therapies and technologies

Francesca Russo, Veneto Region, Inventorist research in Oncology Training and Implementation of the Veneto Region for prevention and early diagnosis of Cancer disease, Padova, in China
Marco Marzulli, Città della Speranza Padova

Representative speaking analysis and discussion of evidence and practice, managers of innovation in Oncology and Clinical Medicine from Veneto to Beijing

Lai Sun, Euro China Society for Health Research
Lu's Europe China Professor of Training, Italy China in Health Care and Nursing Scientific and Economic Research in Veneto Region and at Applied Level in Italy and in China

Giambattista Longo, Lombardo Rigoni, University of Padua, Health Care reform: International guidelines for Cancer delivery of appropriate services in Italy and China

Francesca Barabbi, Oncology Institute, Veneto Region, Veneto Veneto International Health, A model of stable of public and private hospital, occurred to the National Health Care System

13:30 - 15:30

Visit to the Tianjin Ruyuan Research Industrial Development Area

Tianjin Ruyuan High-tech Industrial Development Area (HIDA) was established in 1992, under the approval of the CPC Committee and the Government of Tianjin Municipality. It was approved by the State Council as one of the first state high-tech industrial zones in 1991. With the rapid industrial area of over 23 km², 227 companies of 4,000 employees, 500,000 sq. m. Ruyuan Science City South Area include Science City North Area and Marine Science Park. With years of development, HIDA has achieved an impressive rapid economic growth. It has become an important base for science and technology innovation, industry incubation and scientific education in Tianjin. The enterprises cooperate and interacting with innovative working capital and resources, ideas, and scientific innovation. It forms in the combination of science and economy as well industry structure development. The circular, open, pragmatic and talent-oriented research development area has been formed to become the leader of global science and technology industry, the important innovation pole of China's high growth pole, and the ideal business location for science talents.

Business session: Green Energy Industry, Emerging Physical Industry, IT Industry, Big Data

Final of relations

18:00

18:00

18:00

18:00

CHINESE AND ITALIAN PARTICIPANTS LIST

CHINESE AND ITALIAN PARTICIPANTS LIST

ITALIAN PARTICIPANTS

MIUR - Ministry of Education,
University and Research
Città della Scienza
CNR - National Research
Council
Regione Campania
Confindustria
ITA - Italian Trade Agency
ANCI - National Association of
Italian Municipalities
AGID - Agency for Digital Italy
INFN - National Institute of
Nuclear Physics
ASI - Italian Space Agency
ENEA - Italian Agency for New
Technologies, Energy, and
Sustainable Economic
Development

SINO-ITALIAN BILATERAL CENTER

CIDIC - Design and Innovation
Sino-Italian Centre
E-Government and Smart Cities
Centre
Polytechnic University of Milan
Polytechnic University of Turin

PARTICIPANTS

A&U
Aero Sekur S.p.A.
Agrimec
Agroindustrial Technological
Park of Umbria
Alma Mater Studiorum
University of Bologna -
Department of Computer
Science and Engineering
Alma Mater Studiorum
University of Bologna -
Department of Electrical,
Electronic and Information
Engineering "Guglielmo
Marconi"

Alma Mater Studiorum
University of Bologna -
Department of Industrial
Engineering
Alma Mater Studiorum
University of Bologna -
Department of Political and
Social Science
Alma Mater Studiorum
University of Bologna -
Department of Veterinary
Medical Sciences
Alma Mater Studiorum
University of Bologna-
Department of Architecture
Alma Mater Studiorum
University of Bologna-
Department of Civil, Chemical,
Environmental, and Materials
Engineering
Alma Tong - Joined Centre of
Alma Mater Studiorum
University of Bologna and
Tongji University
Angelantoni Test Technologies
S.r.l.
Architectural Design
Consultants Co., Ltd
ARPA Umbria - Regional Agency
for Environmental Protection
Artematiq S.r.l.
ATENA S.c.a.r.l.
BCube
Benedetti & Grigi S.r.l.
C.H.I.CO. - Cluster of Health
Innovation and Community
C.I.R.A. S.C.p.A. - Italian
Aerospace Research Centre
Cantina Bartoloni
Cantina Tudernum
Capellini Architects
CEFORM - European Education
Centre
CIBIC - China-Italy Business
Innovation Center

CISI - Sino Italian Interuniversity
Consortium for China
Città della Speranza Padua
CITTC - Sino-Italian Technology
Transfer Centre
City of Turin
CMR Project
CNR - Laboratory of Composite
Materials of Chengdu
CNR - National Research
Council - "Nello Carrara"
Applied Physics Institute
CNR - National Research
Council - Department of Social
and Human Sciences (DSU)
CNR - National Research
Council - Institute for Polymers,
Composites and Biomaterials
(IPCB)
CNR - National Research
Council - Institute for Polymers,
Composites and Biomaterials
(IPCB) - UOS Napoli - Portici
CNR - National Research
Council - Microelectronic and
Microsystems Institute
Confindustria Umbria
Consortium A.R.E.S. -
Advanced Research and
Engineering for Space
Creativity Campus
Dedalus Healthcare Systems
Group
DHITECH S.c.a.r.l. High Tech
Technology District
Dinesto - Pomos Pole for
Sustainable Mobility
DLC Partners S.r.l.
Elettronica S.p.A.
ENSIEL - National Inter-
University Consortium for
Energy and Electric Systems
ERGO S.r.l.
ErgonixART S.r.l.

Euro China Society for Health Research and Technologies Transfer Europe
Farchioni Olii S.p.A.
Foundation of Religious Studies John XXIII
Galileo Galilei Italian Institute
GEWISS S.p.A.
GlassUp
Goretti Vini Produzione Agricola S.r.l.
Gruppo Filippetti
I.E.ME.S.T. - Euro Mediterranean Institute of Science and Technology
IDRICA S.c.a.r.l.
IED S.p.A. - European Design Institute
IMAST S.c.a.r.l.
IMT S.r.l.
Incoming to Italy
Industrie Rolli Alimentari S.p.A.
Institute of Oncology Marco Polo
Intermeeting S.r.l.
International Health Union
Interregional Association of Chemists of Lazio, Umbria, Abruzzo and Molise
IRCCS - Foundation National Tumor Institute
IRCCS - Foundation National Tumor Institute - Scientific Institute for Study and Treatment of Tumor (IRST)
IRE - Regina Elena Hospital
Italian Aerospace Network
Italian Logistic Group
Italy-China Foundation
Joined Centre of Innovation and Design
Joined Laboratory of INFN-IHEP Institute of High Energy Physics
K4A S.p.A.
Knowledge for Business S.r.l.
Kuaternion S.r.l.
Lazio Innova

Link Campus University of Rome
Luoyang Sino-Italian Science City
M.E.S. S.p.A. - Mechanics for Electronics and and Servo System
MAReA S.c.a.r.l.
MarioWay S.r.l.
Mediterranea University of Reggio Calabria - Department of Architecture and Territory
Microlab S.n.c.
MuSe - Science Museum of Trento
ONTC Fencing Equipment S.r.l.
Pediur S.r.l.s.
PolyEur S.r.l.
Polytechnic University of Milan - Department of Design
Polytechnic University of Milan - Department of Industrial Engineering
Polytechnic University of Turin - Department of Architecture and Design
Portrait Eyewear Co., Limited
Probiomedica S.r.l.
QUALE Medicina 2000
Qurami S.r.l.
Regione Umbria
Rest.cost. S.r.l.
Robotica IT
San Donato Hospital
Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa - Institute of Communication Technologies
Sant'anna School of Advanced Studies of Pisa - Institute of Law, Politics and Development
Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa - Institute of Life Science
Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa - Institute of Management
Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa - TeCIP Institute -

INPHOTEC
Sant'Anna School of Advanced Studies of Pisa - TeCIP Institute - Perceptual Robotics Laboratory
SAPA S.r.l.
Sapienza University of Rome - Department of Aerospace and Mechanical Engineering
Sapienza University of Rome - Department of Cardiology
Sapienza University of Rome - Department of Civil, Environmental and Architectural Engineering
Sapienza University of Rome - Italian Institute for Oriental Studies
Sara Penco Restauri d'Arte S.r.l.
Sator Aerospace
Seapower S.c.a.r.l.
Second University of Naples
Second University of Naples - Department of Architecture and Industrial Design
Shangai Jiatong - Sino-italian Green Tech Lab
Shanghai Fentai Intl. Trading Co., Ltd
Sharemore S.r.l.
Sino-Italian Pomology Centre
Sitael Society
Skyrobotic
Space Engineering
Spike Renewables S.r.l.
Sporteevo.pro
Stazione Zoologica Anton Dohrn
Sunscious Limited
Superelectric S.r.l.
Sviluppo Campania
Sviluppumbria Agency
SVIMEZ
Tech SiLu
Thales Alenia Space
TOP-IX Consortium
Twinside S.p.A.
Umbria Packaging

University Hospital Campus Bio-Medico of Rome
University Magna Graecia of Catanzaro - Department of Health Sciences
University of Bari
University of Cagliari - Department of Mechanical Engineering, Chemistry and Materials
University of Calabria - Department of Mechanical, Energy and Management Engineering - DIMEG
University of Calabria - Department of Physics
University of Macerata - Department of Law
University of Milan Bicocca
University of Modena and Reggio Emilia - Department of Life Science
University of Naples Federico II
University of Naples Federico II - Department of Architecture
University of Naples Federico II - Department of Social Science
University of Naples Federico II - Division of Pharmacology, Department of Neuroscience
University of Naples L'Orientale
University of Naples Parthenope
University of Naples Parthenope - Drams Luark Research Center
University of Naples Suor Orsola Benincasa
University of Padua - Department of Cardiac, Thoracic and Vascular Sciences
University of Padua - Department of Information Engineering
University of Perugia
University of Pisa - Department of Veterinary Science, Sino-Italian Center for Food Safety
University of Pisa - Department of Agriculture, Food and Agro-Environmental Sciences

University of Pisa - Department of Clinical and Experimental Medicine
University of Pisa - Department of Neuroscience-Neurological Clinics
University of Rome Tor Vergata
University of Salerno
University of Salerno - Department of Industrial Engineering
University of Salerno - Department of Management & Innovation System/DISA-MIS
University of Sannio
University of Sannio - Department of Engineering
University of Sassari
VICS Consulting S.r.l.

CHINESE PARTICIPANTS

Ministry of Science and Technology
Beijing Municipal Science and technology Commission
Beijing Association for Science and Technology
International Technology Transfer Network
Tianjin Association for Science and Technology
High-Tech International Business Incubator
Beijing Science and Technology Consulting Center
3M China Limited
Academy of Fine Arts
Tsinghua University
Aeido Group
Aerospace Huayang
Agricultural Expert of the Taiwan Straits Committee
Agriculture and Animal Husbandry Bureau of Pingquan County
Analysis and Test Center of Shandong Province
Anhui Institute of Science & Technology
Anhui Luban Group
Anhui Province District Science & Technology Commission
Ankuai Pioneer Valley
Anyang City Jun Bo Software Co., Ltd.
Anyang Production Promotion Center
Aquapoten Co., Ltd.
Arkmid Technology International Co., Ltd.
Asia Industry Technology Innovation Alliance
Aviation Port Administrative Committee
AVIC Beijing Keeven Aviation

Instrument Co., Ltd.
AVIC Beikong
AVIC International Beijing Co., Ltd.
AVIC United Innovation Technology Co., Ltd.
AVICChina Industry and Technology Co., Ltd.
AVIO International
BAIC Motor Corporation Ltd.
Bank of China
Bank of Tianjin - Beijing Hangtianqiao Sub-branch
Baoding Traditional Chinese Medicine Health Care Society
Bast Research Institute - Chinese Academy of Agricultural Sciences
Beijing Enjoy Future Technology Co., Ltd.
Beijing Academy of Agriculture and Forestry Institute
Beijing Academy of Agriculture and Forestry Institute - Maize Research Center
Beijing Academy of Agriculture and Forestry Institute of Nutrition Resources
Beijing Academy of Agriculture and Forestry Institute of Plant Nutrition and Resources
Beijing Administration of Traditional Chinese Medicine
Beijing Aerospace Center Hospital
Beijing Aerospace Control Instrument Research Institute
Beijing Aerospace Measurement & Control Technology Co., Ltd.
Beijing Aerospace Petrochemical Technology and Equipment Engineering Company
Beijing Aerospace Systems Engineering Institute

Beijing Agricultural Information Technology Research Center
Beijing Agricultural Quality Standards and Testing Technology Research Center
Beijing Aladdin Dream Technology Co., Ltd.
Beijing Anifare Construction Co., Ltd.
Beijing Anzhen Hospital - Capital Medical University
Beijing Asia Satellite Communication Technology Co., Ltd.
Beijing Asked Wisdom, Science & Technology Co., Ltd.
Beijing Association of Integrating of Traditional and Western Medicine
Beijing Aujicon Nutritional Foods Ltd.
Beijing Beixindeshi Technology Co., Ltd.
Beijing Best & East International Travel Agency
Beijing Biomedical Industry Base Development Co., Ltd.
Beijing Bo Ming Energy Technology Co., Ltd.
Beijing Bugu Bugu Culture and Media Co., Ltd.
Beijing Cancer Hospital
Beijing Capital Medical University Technology Development Co., Ltd.
Beijing Century East China Railway Technology Co., Ltd.
Beijing China Equity Investment Co., Ltd.
Beijing China Network Technology Co., Ltd.
Beijing Chingtech Co., Ltd.
Beijing Ci Ji Network Technology Co., Ltd.
Beijing Crown Material

Technology Co., Ltd.
Beijing CSIP Technology Co., Ltd.
Beijing Dazhalan Investment LLC
Beijing Delian Investment & Management Co., Ltd.
Beijing Dinghan Technology Co., Ltd.
Beijing Dong Sheng Technology Incubator Co., Ltd.
Beijing Dongcheng Association for Science & Technology
Beijing Dongdao Image Design Production LLC
Beijing Dongxi Innovative Industry Design Ltd.
Beijing Dynamic Power Co., Ltd.
Beijing Eaglelegend Technology Co., Ltd.
Beijing East Changing Technology Ltd.
Beijing Electrotechnical Society
Beijing Electrotechnical Society - Rail Transportation Branch
Beijing Enjoy Future Technology Co., Ltd.
Beijing ESEN Science & Development Co., Ltd.
Beijing ESEN Science & Development Co., Ltd. - International Department
Beijing ESEN Science & Development Co., Ltd. - Marketing Department
Beijing Exchanges International Version
Beijing Fangshan Association for Science & Technology
Beijing Feihang Jida Aviation Technology Co., Ltd.
Beijing Forsaven Technology Co., Ltd.
Beijing Futong Environmental Engineering Ltd.
Beijing Guodiantong Network Technology Co., Ltd.
Beijing Guohua Thailand Technology Development Co., Ltd.

Beijing Guowenxin Historic Preservation Ltd.
Beijing Hairun Technology Investment Company
Beijing Hangtianxiangyu Communication Technology Development Llc.
Beijing Historic Preservation Development Ltd.
Beijing Hongan Technologies Co., Ltd.
Beijing Hongshan Investment & Management Co., Ltd.
Beijing Huilongsen International Enterprise Incubator Co., Ltd.
Beijing Huizhibochuang Technology Ltd.
Beijing Industrial Design Center
Beijing Instrument Technology Incubator Co., Ltd.
Beijing International Science & Technology Cooperation - Base for Thermal Power Energy Saving and Clean Operation Process - North China Electric Power University (NCEPU)
Beijing Ji Shui Tan Hospital
Beijing Jiaotong University
Beijing Jiexunjia Color Printing Co., Ltd.
Beijing Jing Cao Tang Art & Design Center
Beijing Jingfang Jingwei Technology Development Co., Ltd.
Beijing Jingmei Environmental Protection Co., Ltd.
Beijing Jingyueheshun Technology Development Ltd.
Beijing Jinhai Automobile Air Conditioning Equipment Factory
Beijing Jinyu International Scientific and Technological Investment Service Co., Ltd.
Beijing Jiujiu Medical Technology Co., Ltd.
Beijing Jointeam Energy Environment Technology Ltd.
Beijing Kang Fu technology Co.,

Ltd.
Beijing Kang Shunda Agricultural Science & Technology Co., Ltd.
Beijing Keji Consulting Ltd.
Beijing Kernel Power Technology Co., Ltd.
BEIJING Ketaien Automation Technology Co., Ltd.
Beijing Keyuan Light Aircraft Industrial Co., Ltd.
Beijing Lantai Law Firm
Beijing Lingjixian Technology Ltd.
Beijing Liuhe Greatness Technology Co., Ltd.
Beijing Lu Hao Intellectual Property Alliance
Beijing MiaosiYiDe Tech
Beijing Middle Peasants Bo Le Technology Development Co., Ltd.
Beijing Middle Peasants Fortis Gardening Co., Ltd.
Beijing Million Hwei Letter Technology Development Co., Ltd.
Beijing Municipal Science & Technology Commission
Beijing Pharmastar Pharmaceutical Science & Technology Co., Ltd.
Beijing Pinggu Association for Science & Technology
Beijing Planetarium
Beijing Pro-Techt Environmental Engineering Ltd.
Beijing Railway Institute of Mechanical and Electrical Engineering Co., Ltd.
Beijing Rayiee Technology Co., Ltd.
Beijing Redstone Sunshine Health Technology Co., Ltd.
Beijing Rong Tao Food Co., Ltd.
Beijing Saglino Office Technology Co., Ltd.
Beijing San Wei Tech Development Co., Ltd.

Beijing Science & Technology Development Ltd.
Beijing Sense Of Feeling Good Industrial Design Co., Ltd.
Beijing Shandamingde Investment Management Ltd.
Beijing Shell Jing Meeting Eco-innovation and Technology Co., Ltd.
Beijing Shenxinkang Technology Co., Ltd.
Beijing Shunxin Agriculture Co., Ltd.
Beijing Sibake Industry Design Ltd.
Beijing Sincere Taihe Medical Information Consulting Co., Ltd.
Beijing Sino-Swiss Lanke Electric Vehicle Technology Co., Ltd.
Beijing Sunheart Simulation Technology Co., Ltd.
Beijing Sunshine Grand Scenery Eco-Tech Co., Ltd.
Beijing SunZ Tech Co., Ltd.
Beijing Tai Hao Intelligent Engineering Co., Ltd.
Beijing Tcmages Pharmaceutical Co., Ltd.
Beijing Technology and Business University - International Communication and Cooperation Department
Beijing Technology and Business University - Science & Technology Department
Beijing Telemetry Institute of Technology
Beijing Ten Thousand D Tracker Technology Development Co., Ltd.
Beijing The Gen Space Alliance
Beijing Tianqing Chemicals Co., Ltd.
Beijing Tianxililai Technology Ltd.
Beijing Tongren Hospital - Affiliated to the Capital University Of Medical Sciences
Beijing Tongzhou Association

for Science & Technology
Beijing Traffic Control Technology Co., Ltd.
Beijing University of Chinese Medicine-School of Nursing
Beijing Weier Healthy Food Limited
Beijing Weiye Technology Development Co., Ltd.
Beijing Xiehe Hospital
Beijing Xin Li Fang Technologies, Inc.
Beijing Xin Niu Investment Co., Ltd.
Beijing Xinfadi E-commerce Center of Agricultural Products Co.
Beijing Yinhong Investment Group
Beijing Youth Travel Service Co., Ltd.
Beijing Yuannuo Investment Management Co., Ltd.
Beijing Yuqing Tang Law Firm
Beijing Zhengbang Creativity Brand Technology Ltd.
Beijing Zhengnong Agri-tech Co., Ltd.
Beijing Zhifeng Huayuan Environmental Engineering Co., Ltd. - Research Department
Beijing Zhongguancun International Environment Industry Promotion Center
Beijing Zhongketianqing Information Technology Co., Ltd.
Beijing Gao Hua Investment Management Ltd.
Bioroc Pharmaceutical & Biotech Co., Ltd.
Bit-Rayon Computer Co., Ltd.
Blue Angel Hongye Investment Group
Bright & Universal technology Co., Ltd.
BTG International Travel and Tours
Buchang Pharma

Buchang Pharma Beijing Branch
Caissa Touristic
Cancer Hospital Chinese Academy of Medical Sciences
Capital Medical University of Beijing Tongren Hospital
Career & Entrepreneurship Center of Beijing University of Technology
CGN Wind Energy Co., Ltd.
Changchun Institute of Optics, Fine Mechanics and Physics
Changchun Science & Technology Bureau
Changge City Government
Changge Huida Photosensitive Material Co., Ltd.
Changge Science & Technology Department
Changsha High-Tech Innovation Service Center
Changzhou Wisdom Bridge Investment Consulting Co., Ltd.
Chaoyang District Science & Technology Commission
Productivity Promotion Center
Cheku Café
Chengde City Soil Fertilizer Workstation
Chengde Science & Technology Bureau
Chengrand Research Institute of Chemical Industry Co., Ltd. - China National Blue Star
Chery Automobile Co., Ltd.
China Academy of Aerospace Science and Engineering
China Academy of Building Research
China Academy of Chinese Medical Sciences Guang'anmen Hospital
China Academy of Launch Vehicle Technology
China Academy of Machinery Science & Technology
China Academy of Space Technology (CAST)
China Aerodynamics Research

and Development Center (CARDC)
China Aerospace Electronic Technology Research Institute
China Aerospace Science & Technology Corporation
China Aerospace Science & Technology Corporation - Research and Development Department
China Aerospace Science & Technology Corporation - Science & Technology Commission
China Aerospace Telecommunications Ltd.
China Agricultural University Letter Electric Digital Media System Laboratory of the College
China Arabia National Technology Transfer Center
China ASEAN Technology Transfer Center
China Association for Medical Devices Industry
China Association for Science & Technology - Venture Finance Committee
China Association of International Trade
China Association of Private Entrepreneurs
China Association of Traditional Chinese Medicine (TCM)
China Center for Resources Satellite Data and Application (CRESDA)
China Chamber of International Commerce
China Comfort Travel
China Construction Science & Technology Group Co., Ltd.
China Construction Water and Environmental Protection Co., Ltd.
China Culture Relics Protection Foundation
China Energy and Environmental Technology

Association (CEETA)
China Industrial Transfer Investment Promotion Association Ltd.
China International Center for Economic and Technical Exchange (CICETE)
China International Chamber of Commerce for the Private Sector
China International Economic and Technical Cooperation Consultants Inc.
China International Travel Service Limited - Head Office
China Italy Design and Innovation of Science & Technology Incubator Co., Ltd.
China Jialing Industrial Co., Ltd.
China National Scientific Instruments & Materials Co., Ltd.
China New Media Development Zone
China News Service
China Pinnacle Ltd.
China Renewable Energy Industry Association
China Sciences Mapuniverse Technology Co., Ltd.
China Shougang Group Zhongjitaiye Investment Co., Ltd.
China State Construction Development Co., Ltd.
China State Construction Engineering Corp. Ltd.
China Vast Group
China Venture Capital Co., Ltd.
China Worth Global Tech Consulting (Beijing) Co., Ltd.
China's Four Dimensional Mapping Technology Co., Ltd.
China's Space Air Power Technology Research
China Worth Technology Consulting (Beijing) Co., Ltd.
Chinese Academy of Agricultural Sciences Institute of

Agricultural Information
Chinese Society of Astronautics
Chongqing Academy of Agricultural Science
Chongqing Academy of Animal Sciences
Chongqing Academy of Materia Medica
Chongqing Academy of Science & Technology
Chongqing Bishan Hongxiang Auto Parts Co., Ltd.
Chongqing Bishan Huanqiu Auto Parts Co., Ltd.
Chongqing Bishan Ruitong Accurate Die Casting Co., Ltd.
Chongqing Bishan Sitong Machinery Factory
Chongqing Brewery Co., Ltd.
Chongqing Chengrun Machinery Co., Ltd.
Chongqing Chuandong Shock Absorber Manufacturing Co., Ltd.
Chongqing Daily-used Chemical Industry Research Institute
Chongqing Dajiang Power Equipment Co., Ltd.
Chongqing Di'an Agriculture Development Co., Ltd.
Chongqing Diaoyu City Wine Co., Ltd.
Chongqing Fat Proud Food Co., Ltd.
Chongqing Fuji Machine Co., Ltd.
Chongqing Goody Plastic Electronic Co., Ltd.
Chongqing Guoguang Natural Pharmaceutical Co., Ltd.
Chongqing Hehai Industrial Group Co., Ltd.
Chongqing Hilan Medicine Co., Ltd.
Chongqing Honghuoniao Shoes Co., Ltd.
Chongqing Hongtudi Industrial Co., Ltd.
Chongqing Hongyu Precision

Industry Co., Ltd.
Chongqing Huabang Shengkai
Pharmaceutical Co., Ltd.
Chongqing Huafu Powder
Metallurgy Co., Ltd.
Chongqing Hualing Industry
Co., Ltd.
Chongqing Huazhong Industry
and Trade Group Co., Ltd.
Chongqing Institute of Green
and Intelligent Technology -
Chinese Academy of Sciences
Chongqing Intelligence
Company
Chongqing Jewel Land
Medicine Development Co., Ltd.
Chongqing Jialijia Shoes Co.,
Ltd.
Chongqing Jinguan Automobile
Manufacture Co., Ltd.
Chongqing Jinlun Industrial Co.,
Ltd.
Chongqing Jinshan Science &
Technology Group Co., Ltd.
Chongqing Kaicheng
Technology Co., Ltd.
Chongqing KZJ New Materials
Co., Ltd.
Chongqing Landai Powertrain
Co., Ltd.
Chongqing Lanju Industry Co.,
Ltd.
Chongqing Liyao Technology
Co., Ltd.
Chongqing Longrun
Automobile Steering Co., Ltd.
Chongqing Mclco Electric and
Optical Co., Ltd.
Chongqing Medical Equipment
Company
Chongqing Medical University -
College of Laboratory Medicine
Chongqing Mei Xiang Yuan
Food Co., Ltd.
Chongqing Minfa Automobile
Fittings Co., Ltd.
Chongqing Papt Cable Co., Ltd.
Chongqing Regu Robot
Technology Co., Ltd.

Chongqing Robust Food &
Beverage DWC
Chongqing Sanyou Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
Chongqing Shanqing Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
Chongqing Shenzhen Cable
Group Co., Ltd.
Chongqing Shikai Logistics Co.,
Ltd.
Chongqing Tianma Uni-health
Medical Equipment Co., Ltd.
Chongqing Tiansheng
Pharmaceutical Co., Ltd.
Chongqing Tsingshan Industrial
Co., Ltd.
Chongqing Unibio Technology
Co., Ltd.
Chongqing Uni-president
Enterprise Co., Ltd.
Chongqing Unisplendour
Chemical Co., Ltd.
Chongqing University
Chongqing University of Posts
and Telecommunications
Chongqing Wantai Electric
Power Technology Co., Ltd.
Chongqing Xingshun Machinery
Spare Parts Manufacturing Co.,
Ltd.
Chongqing Yongda Precision
Machinery Co., Ltd.
Chongqing Yongon Rubber &
Plastic Co., Ltd.
Chongqing Youjun Food Co.,
Ltd.
Chongqing Yuhai Mold Co.,
Ltd.
Chongqing Yuqing Machinery
Spare Parts Manufacturing Co.,
Ltd.
Chongqing Zhihekang Medical
Equipment Co., Ltd.
Chongqing Zhongqing Gear
Co., Ltd.
Chongqing Zhongyi Seed Co.,
Ltd.
Chongqing Zhufeng Dajiang
Motorcycle Co., Ltd.

Chongqing Zongshen Motor
Tricycle Manufacturing Co., Ltd.
Chuangjinhecheng Investment
Management Co., Ltd.
Chuangxin Food
Citic Securities
Co-Bridge Capital
Conference for International
Technology Transfer and
Commercialization (CITTC)
Dabeinong Aquatic Science &
Technology Group
Dashun International Flower
Co., Ltd.
Datang Semiconductor Co., Ltd.
Daxing District Science
&Technology Commission
Daye Shikai Gongyi Bronze
Casting Co., Ltd.
Department of International
Cooperation of Shangsha
Science & Technology Bureau
Department of Science &
Technology of Guangxi
Department of Science &
Technology of Guizhou
Department of Science &
Technology of Hunan
Department of Science &
Technology of Xinjiang Uygur
Autonomous Region
Design Sorbonne
DiDi
DiDi - Paid Hitchhike
Department
Digital City Engineering
Research Center of Chinese
Society for Urban Studies
Dingxing Association for Science
& Technology
Dongcheng District Science
&Technology Commission
Dongshan International
Enterprise Research and
Development Park
DRD Investment Company
Ecosmart Integrated Solutions
Services Llc.
Ehang Technology Co., Ltd.

Environmental development center of the ministry of environmental protection
EU Health Alliance
Euro-Asia Global Trade & Culture Exchange Center
Farah Vegas Footwear Co., Ltd.
Fargo Fortune
Fengtai Branch, China
Commercial International Travel Service Co., Ltd.
Fengtai District Science & Technology Commission
Fengtai Park Management Committee of Zhongguancun Science & Technology Park
Firstar Healthcare Co., Ltd.
Foreign Economic Cooperation Office (FECO) - Ministry of Environmental Protection (MEP)
Foreign Exchange Centre of Science & Technology of Anhui Province
Fortis Zhongnong
Frontier Interdisciplinary Research Institute - Peking University - Center for Biomedical Materials and Tissue Engineering
Gangfeng Office Furniture Co., Ltd.
GE Energy
General Manager of China Aerospace Huayang Environment Co., Ltd.
Gene Tron Biotech Pharmaceutical Co., Ltd.
Government affairs Manager of Founder International (Beijing) Co., Ltd.
Guangda Guoxin Constuction and Development (Beijing) Co., Ltd.
Guangdong Hydropower Group Co., Ltd.
Guangdong Jianglong Shipbuilding Co., Ltd.
Guangsha Group
Guangzhou Automobile Group

Co., Ltd.
Guangzhou Haige Communications Group Incorporated Company
Guangzhou Jichuang Electron Equipment Co., Ltd.
Guangzhou Shangneng Novel Material Ltd.
Guizhou Baihua Medicine Co., Ltd.
Haining Municipal of People's Government
Haixia Investment - Business Department
Hangzhou Xinye Optoelectronic Engineering Co., Ltd.
Hanhai Zhiye Investment Management Group
Hansun International Technology Transfer Co., Ltd.
Hebei Province Baoding Association for Science & Technology
Hebei Encanwell Environmental Science & Technology Co., Ltd.
Hebei Rongyi Communication Co., Ltd.
Hebei storehouse Fertilizer Co., Ltd.
Hefei green garden engineering Co., Ltd.
Henan 863 Software Incubator Co., Ltd.
Henan Auto Parts Production Center
Henan Blue River Environmental Protection Technology Co., Ltd.
Henan China-Israel investment foundation
Henan China-Israel Science park
Henan Daily
Henan Economics
Henan Four Power Equipment Ltd.
Henan Gaoyuan Highway Maintenance Equipment Ltd.
Henan Hong Kang Environmental Protection Technology Co., Ltd.

Henan Hong Chang Electronic
Henan Huanghe Group
Henan Huashenglong
Henan Industry Uni
Henan Jin Yi Precision Abrasive Co., Ltd.
Henan Jintai Biological Technology Ltd.
Henan Nongda Xunjie Testing Technology Co., Ltd.
Henan Packaging Materials Company
Henan Province Anyang City Longan District Market
Henan Province Science & Technology Property Exchange
Henan Rilixin
Henan Sanhe Software Technology Co., Ltd.
Henan Science & Technology Investment Management Center
Henan Sen Mao Machinery Co., Ltd.
Henan Senyuan Heavy Industry Co., Ltd.
Henan Shuangcheng Biological Technology Co., Ltd.
Henan TV
Henan Water Environmental Protection Science & Technology Ltd.
Henan Weisheng Electrical Appliance Company
Henan Wing Steel Stamping Co., Ltd.
Henan Yi and Electrical Appliance Co., Ltd.
Henan Yu Chong Machinery Manufacturing Co., Ltd.
Henan Zhongpin Food Ltd.
Henan Zhongyun Innolux Polytron Technologies Inc.
HK Design Team in Beijing University Student Entrepreneurship Park
HKY Technology Co., Ltd.
Host Brand Creative Group
Huachuang Pharmtec

Huairou District Science & Technology Commission
Huanghuai Uni
Huaxia Happiness Foundation Industry Development Group
Huaxina Science & Technology Department
Huazhong University of Science & Technology
Huizhou Huaen Electronics Ltd.
Huxi Electric Industrial Co., Ltd.
Imybox E-Service Co., Ltd.
Incoshare
Infinity Group
Information Research Institute of the Chinese Academy of Agricultural Sciences Institute
Institute of Scientific and Technical Information of China
International Communication and Cooperation Department - Beijing Technology and Business University
International Green Economy Association
International Union for Science & Technology Innovation
Intertrust Group
Investment operations department of CIC International
Italian People's Bank - Shanghai Office
Jake Engine
Jiangsu Fuyuan Light Aircraft Ltd.
Jiangsu Huahong Industry Group Co., Ltd.
Jiangsu Huayi Shipbuilding Co., Ltd.
Jiaozuo Production Promotion Center
Jingxin Communication System (China) Ltd.
Jingyuan Computer (Chongqing) Co., Ltd.
Jinshan Science & Technology
Jinyang Henan Aluminum Co., Ltd.

Jiuzhou Industrial Holdings Group Co., Ltd.
Joinscience Science & Technology Business Incubator (Tianjin)
Julong Group Ltd.
Kingsoft Co., Ltd.
KPC Pharmaceutical Inc.
L'Avenir Space - Beijing Science & Technology Communication Ltd.
Linying County Machinery Manufacturing Co., Ltd.
Linzhou 863 Science & Technology Incubator Co., Ltd.
Linzhou Production Promotion Center
Liuzhou Liudong New District Management Committee - National High-Tech Industry Development Zone Management Committee
Luoyang Flexible Shaft Controller Company
Luoyang Institute of Science & Technology
Luoyang Production Promotion Center
Maanshan Chang Li Machinery Manufacturing Co., Ltd.
Macrolink Group
Maker Collider
Marketing Department - Beijing Tongyizhong Specialty Fiber Technology & Development Co., Ltd.
Marketing Department - DHC Software Co., Ltd.
Mental & Natural Tianjin Animation Technology Development Co., Ltd.
Mentougou District Science & Technology Commission
MGZX Technology Co., Ltd.
Miyun County Science & Technology Commission
Nanhai Development Ltd.
Nanjing Nachuang Novel Material Technology Ltd.

Nano Top Electronic Technology Co., Ltd.
Nanopolis Suzhou Co., Ltd.
Nanyang Production Promotion Center
National Engineering Technology Research Center for Information Technology in Agriculture
NEOLIX
New Technologies and Products of China
New United Group
Ningbo British Zhuo Investment Management Co., Ltd.
Ningbo David Medical Device Ltd.
Nordic Science Park AB
Onrol Technology Co., Ltd.
Peking Union Medical College Hospital
Peking University Health Science Centre
Peking University People's Hospital
Peking University Third Hospital
Pherobio Technology Co., Ltd.
Phoenix Investments
Ping An Bank Co., Ltd.
Ping Shan County Hutuo River Vegetable Professional Cooperative
Pingshan County Science & Technology Bureau
Poten Environment Group
Potevio
Preferred Design Innovation Center - Tianjin Branch
Qian Xuesen Space Technology Laboratory
Qinghua University
Qinhuangdao Science & Technology Association
Renewable Energy Co., Ltd.
Risun Group
Rongtong Science & Technology Industry Group
SAIC Motor

Sand Hill International Partners (SHIP)
Sanju Sunshine Intellectual Property Agency Co., Ltd.
Sanmenxia Production Promotion Center
School of Innovation and Entrepreneurship - Peking University
Science & Technology and Seismological Bureau of Pingquan County
Science & Technology Association of Beihang University
Science & Technology Association of Tianjin Binhai Hi-Tech Area
Science & Technology Bureau of Jiangxi Province
Science & Technology Bureau of Ningxia
Science & Technology Bureau of Xiangtan
Science & Technology Bureau of Zhuzhou
Science & Technology Committee of Shijingshan District Of Beijing - Administrative Committee of Zhongguancun Shijingshan Science Park
Science & Technology Daily - China Science & Technology Network (CSTNet)
Science & Technology Department of Xinjiang Uygur Autonomous Region
Science & Technology Information Research Center of Hunan
Science Communication - China Research Center - International Center for Advancement of Scientific Literacy - Chinese Academy of Sciences
Season Long Technologies Ltd.
SGS Standard Technology Service Ltd.
Shaanxi Province Foreign

Science & Technology Exchange Center
Shandong Bo Ming Energy Technology Co., Ltd.
Shandong Cowin Cleantech Co., Ltd.
Shandong Dezhou High Tech Zone Management Committee
Shandong International Biotechnology Park
Shandong SHINVA Medical Device Ltd.
Shanghai Academy of Spaceflight Technology
Shanghai Aerospace Systems Engineering Institute
Shanghai Cancer Recovery Club
Shanghai Draeger Medical Device Ltd.
Shanghai Institute of Aerospace Control Technology - Research and Development Center
Shanghai Miaobei Nutritional Foods Ltd.
Shanghai Osens Cultural Creativity Ltd.
Shanghai Shouli Industry Ltd.
Shanghai United Intellectual Property Exchange Center Ltd.
Shanghai Yuchuang Novel Material Technology Ltd.
Sharemba
Shenyang Yiweiyudong High-tech Llc.
Shenzhen Baoke Medical Device Ltd.
Shenzhen Cool Fly Technology Ltd.
Shenzhen DJI Technology Ltd.
Shenzhen Institutes of Advanced Technology - Chinese Academy of Sciences
Shenzhen MABSKY Technology Co., Ltd.
Shenzhen Ninestep Technology Co., Ltd.
Shenzhen Qingqishi Vehicles Ltd.
Shenzhen Ruila Technology Ltd.

Shenzhen Wind-Rover Intelligent Technology Ltd.
Shield King
Shijingshan District - Beijing Productivity Promotion Center
Shijingshan District - Science & Technology Commission
Shilihe Sub-branch of Pingan Bank
Shuangliang Group
Sichuan Aerospace Topcen Communication Network Co., Ltd.
Sichuan Fengrui Energy
Sinohydro Corporation Limited
Sino-Israeli Technology Innovation Center
Sinovel Wind Group Co., Ltd.
SNT Tech Co., Ltd.
Sound Environment and Resources Ltd.
Southwest Pharmaceutical Co., Ltd. - Factory One
Southwest University
Southwest University - College of Food Science
Star Valley Lab
Sumavision Technologies Co., Ltd.
Sumei Intelligent Automation
Sunshine Intellectual Property International Co., Ltd.
Sunshine IP Operations Management Co., Ltd.
Super Map Software Co., Ltd.
Syncmold Group - Chongqing Fuhongqi Electronic Co., Ltd.
Synutra International Inc.
Tai Dou Investment Co., Ltd.
Taiji computer Co., Ltd.
Tangshan Caofeidian Sea Phyllis Nanpu Development Zone Investment Co., Ltd.
TCR Management Limited
Technology Institute of China Aerospace Construction Group Co., Ltd.
Technology Transfer Center -

Chinese academy of Agricultural Sciences
The 18th Research Institute of China Electronic Science & Technology Group
The China News Service - Overseas Center
The East Red Satellite Company
The Ministry of Diet Nutrition - China Academy of Chinese Medical Sciences Guang'anmen Hospital
THTI - Tianjin Technology Park Management Co., Ltd.
Thunip Holdings Co., Ltd.
Tianjin 460 Science Technology Incubator Co., Ltd.
Tianjin Academy of Environmental Sciences
Tianjin Aolv Agricultural & Sideline Products Group Co., Ltd.
Tianjin Aoqun Animal Husbandry Pty Ltd.
Tianjin Association for Instrumental Analysis - Tianjin Center for Physical and Chemical Analysis - Semiconductor Technology Research Institute
Tianjin Association for Science & Technology
Tianjin Baodi Agri & Tech Group Co., Ltd.
Tianjin Chanyu Superhard Sci-Tech Co., Ltd.
Tianjin Chase Sun Pharmaceutical Co., Ltd.
Tianjin DG Membrane Tech Co., Ltd.
Tianjin Delger Science & Technology Co., Ltd.
Tianjin Dynamiker Biotechnology Co., Ltd.
Tianjin E-Commerce Industry Park
Tianjin Fire retardant materials Co., Ltd.
Tianjin Fuhitech Tech. Ltd.

Tianjin Golden Valley Medical Devices Technology Co., Ltd.
Tianjin Guoan Technology Co., Ltd.
Tianjin Gushang Vacuum Glass Manufacturing Co., Ltd.
Tianjin Heng Xing Science & Technology Enterprise Incubator Co., Ltd.
Tianjin HengYu Crystalline Materials Co., Ltd.
Tianjin Huajin Pharmaceutical Co., Ltd.
Tianjin Huizhen Technology Co., Ltd.
Tianjin Hundsun Parl Investment Development Co., Ltd.
Tianjin Institute for Process Automation & Instrumentation Co., Ltd.
Tianjin International Joint Academy of Biomedicine
Tianjin Jinwang Steel Structure Co., Ltd.
Tianjin Leader Marine Resources Development Co., Ltd.
Tianjin Long Crown Technology Co., Ltd.
Tianjin Maritime Vocational College
Tianjin MCC20 Construction Co., Ltd.
Tianjin Multi-Creation CLD Incubator Limited Space
Tianjin Municipal Engineering Design & Research Institute
Tianjin National Memory Cultural Creative Industrial Park
Tianjin Ninghe Pigbreeding Farm
Tianjin North Entrepreneur Park Co., Ltd.
Tianjin Ocean Shipping Supply Co., Ltd.
Tianjin Ou St Investment Consulting Company
Tianjin Pengcheng Coal Mine Equipment Co., Ltd.
Tianjin People's Livelihood Biological Engineering Co., Ltd.

Tianjin Port Group Co., Ltd.
Tianjin Remote Communication Technology Co., Ltd.
Tianjin Research Institute for Advanced Equipment - Tsinghua University
Tianjin S. Quantum Technology Development Co., Ltd.
Tianjin San Gino Enterprise Management Co., Ltd.
Tianjin Sanyao Aerospace Technology Development Co., Ltd.
Tianjin Shenglong Fibre Co., Ltd.
Tianjin Shenwei Technology Co., Ltd.
Tianjin Shunho Cell Biotech Co., Ltd.
Tianjin Sirius Star Technology Co., Ltd.
Tianjin Tasly Zhijiao Pharmaceutical Co., Ltd.
Tianjin Teda Ltd.
Tianjin Tianrenshiji Technology Co., Ltd.
Tianjin Tongjie Technology Co., Ltd.
Tianjin University
Tianjin University of Finance and Economics
Tianjin Wuqing Auto Industrial Park
Tianjin Wuqing Development Area Administrative Committee - General Corporation
Tianjin Xiqing Economic-Technological Development Area
Tianjin Zhong Wei Aerospace Data System Technology Co., Ltd.
Tianjin Zhonghuan Systems Engineering Co., Ltd.
Tian-Long Tungsten & Molybdenum Co., Ltd.
Tiantan Hospital
Tianwei Food
Tianyi Capital

Tiholding
Tongda Refractory Technologies Co., Ltd.
Tongji University
Toyota
Trends Media Group
Tsinghua Tongfang Ltd.
Tus Science & Technology Service Group
UNIDO - ITPO - China
Union Stem Cell & Gene Engineering Co., Ltd.
Vermilion Partners Ltd.
Vestas Wind Technology China Co., Ltd.
Wanzs Energy Inc.
WatCo University - Waterloo's Commercialization Group
Wenzhou D Day Kang Biotechnology Co., Ltd.
WI Harper Group
Win Young Yachts
Wiot Technology Group Co., Ltd.
World Green Design Organization Labs in Tianjin
Wuhan Donghu High-tech Group Ltd.
Wuhan Luck Relic & Building Protecting Material Co., Ltd.
Wuhan Nanhua High Speed Ship Engineering LLC.
Wuhan University
Wuqing Development Area Administrative Committee General Corporation
Xi'an Weibei Modern Industrial Park Operators Management Ltd.
Xingji Gear Co., Ltd.
Xinhua Hydropower Co., Ltd.
Xinjiang 863 software
Xinjiang Goldwind Technology Ltd.
Xinxiang City Ang Special Equipment Co., Ltd.
Xinxiang City Hitech Zone

Xuanwu Hospital
Xuchang grand Electrical & Electrical Equipment Co., Ltd.
Yandu Embroidery Crafts Co., Ltd. - Dingxing County, Hebei Province
Yanling Municipal Science & Technology Bureau
Yanqing district Science & Technology Commission
Yongchun Hydropower Company Ltd.
Yunchou
Yunhe Software
Yuyao Merchants Bureau
Zhangjiagang New Fellow Med Co., Ltd. - Medical Device
Zhejiang Fuchunjiang Environmental Thermoelectricity Ltd.
Zhejiang Hongchuang Novel Material Ltd.
Zhejiang Sujia Medical Equipment Co., Ltd.
Zhejiang Taigol Agricultural Technology Ltd.
Zhejiang Zhenghe Shipbuilding Co., Ltd.
Zhengzhou Bank
Zhengzhou Flying Fish Design Co., Ltd.
Zhengzhou Heng Bo Environmental Polytron Technologies Inc.
Zhengzhou Jinshui District Science & Technology Department
Zhengzhou Machinery Research Institute
Zhengzhou Nanbei Instruments Equipment Ltd.
Zhengzhou Science & Technology Department
Zhengzhou Science & Technology Exchange Center
Zhengzhou University
Zhengzhou University of Light Industry
Zhengzhou Zhongkai Intelligent

Technology Co., Ltd.
Zhong Fa Zhan Holdings Ltd.
Zhonggong Lianchuang International Equipment Manufacturing Research Center
Zhongguancun Biomedical Garden
Zhongguancun Development Group
Zhongguancun Digital Cultural Relics Industry Alliance
Zhongguancun Inno Way
Zhongguancun Multimedia Creative Industry Park
Zhongguancun Science & Technology Park Management Committee
Zhongguancun Tianhe Technology Promotion Center
Zhongguancun Tianhe Technology Promotion Center - Project department
Zhongjihualian Mechanical and Electrical Technology Ltd.
Zhongjin Irradiation Incorporated Company
Zhongkong International Energy Investment Ltd.
Zhonglin International Group
Zhongnong Fortis
Zhongxin Xinda Cultural Business
Zhongxing Novel Material Technology Ltd.
Zhuhai High-speed passenger Ferry Co., Ltd.
Zhuhai Yanzhou Light Aircraft Manufacture Ltd.
Zhumadian Science & Technology Department
Z-Park Internet of Things Industry Alliance

PRESS RELEASE

BEIJING • CHONGQING • SHANGHAI • ZHENGZHOU • TIANJIN

16TH-20TH NOVEMBER 2015

PRESS RELEASE

VIDEO:

TG1 ECONOMIA
UNIVERSITÀ MEDITERRANEA DI
REGGIO CALABRIA

INNOVITALIA
ASI
CILENTO NOTIZIE
UNIBO MAGAZINE
ASK A NEWS
DIARIO PARTENOPEO
IL DISPACCIO

NEWSPAPERS:

REPUBBLICA
NÒVA – IL SOLE 24 ORE
CORRIERE DEL MEZZOGIORNO
IL ROMA

CHINESE VIDEO:

XWLB.TVB

ONLINE NEWS:

MIUR
ADNKRONOS
AGI
YAHOO NOTIZIE
GOSSIP LIBERO
AFIL
AISE
SCUOLA 24 – IL SOLE 24 ORE.IT
IL DENARO
AETNA NET
LA VOCE DELLE VOCI
NÒVA – IL SOLE 24 ORE
9 COLONNE
CNR
CAMPANIA COMPETITIVA
ZERO OTTO NOVE
SALERNO NOTIZIE
GO NEWS
INFN
ANSA
ANIE
TECNICA DELLA SCUOLA
NAPOLI MAGAZINE
AGI CHINA
AGID
SANT'ANNA MAGAZINE

CHINESE NEWSPAPERS:

CQRBE
CQCB
CQET
CQWB
CHONGQING TIMES
THE CHONGQING MORNING
POST

ONLINE CHINESE NEWS:

CHINA CENN
SCIENCE CHINA
XINMIN
YOUTH
SINA
HEXUN
IFENG
CHINA NEWS
IT HOME
CHINA NEWS NET
XINHUANET
CHINA TIMES
CQ PEOPLE
GUANGMING NET CHONGQING
FINANCE IFENG
FINANCE CHINA



Tg1 Economia

17 novembre 2015

<http://www.tg1.rai.it/dl/tg1/2010/rubriche/ContentItem-8b7e9ffe-d054-4875-89af-c8eb30333613.html>

Edizione del 17 novembre 2015, servizio dal minuto 04.20 al minuto 06.00





Università degli Studi
Mediterranea
di Reggio Calabria

Università Mediterranea di Reggio Calabria

25 novembre 2015

<https://www.youtube.com/watch?v=SOTwQzMK8tw>



Missione Cina, la Campania cerca partner

*Delegazione va in Asia per 7 giorni, la guida l'assessore regionale Valeria Fascione
Accordi sulla ricerca per 6 università campane. Si punta all'incoming turistico*

La Cina investe, in ricerca, 140 miliardi di euro all'anno. Molto più di quanto stanzi, nel settore, l'intera Europa. Ed è il primo Paese al mondo per numero di brevetti. È dunque strategico averlo come partner tecnologico, produttivo e commerciale nei contesti innovativi della ricerca (specie se collegata alle imprese) e usarlo come leva per l'internazionalizzazione delle università. Ed ecco, allora, che la Campania partecipa in forze con i rettori o i delegati dei rettori di sei atenei campani alla missione - partenza oggi, ritorno tra una settimana - guidata dal ministro per l'Università e la ricerca Stefania Giannini e organizzata da Città della Scienza e Cnr.

Missione Cina, la Campania cerca partner

Delegazione va in Asia per 7 giorni, la guida l'assessore regionale Valeria Fascione

Accordi sulla ricerca per 6 università campane. Si punta all'incoming turistico

BIANCA DE PASIO

LA CINA investe, in ricerca, 140 miliardi di euro all'anno. Molto più di quanto stanzi, nel settore, l'intera Europa. Ed è il primo Paese al mondo per numero di brevetti. È dunque strategico averlo come partner tecnologico, produttivo e commerciale nei contesti innovativi della ricerca (specie se collegata alle imprese) e usarlo come leva per l'internazionalizzazione

delle università. Ed ecco, allora, che la Campania partecipa in forze con i rettori o i delegati dei rettori di sei atenei campani alla missione - partenza oggi, ritorno tra una settimana - guidata dal ministro per l'Università e la ricerca Stefania Giannini e organizzata da Città della Scienza e Cnr. Una missione che conta 200 partecipanti italiani e 150 organizzazioni, tra centri di ricerca, atenei, start up, organizzazioni non governative ed enti pubblici, 25 dei quali portano il vessillo della Campania. L'assessore regionale all'Innovazione, Valeria Fascione, spiega che saranno siglati, in tutto, per quanto riguarda la nostra regione, 15 accordi su scienza, tecnologia, innovazione, brevetti. Grazie alle università e alle imprese - spesso già in stretto contatto con la Cina, come la K4A - grazie agli istituti di ricerca ed ai distretti tecnologici.



ASSESSORE
Valeria Fascione, assessore regionale alla Internazionalizzazione, Start up e innovazione, è da oggi in Cina alla guida della delegazione campana impegnata a stringere nuovi rapporti scientifici

ritiro ed ai distretti tecnologici. Dal Cnr al Cnr, da Inasr all'Infn, dal Dac alla Stazione zoologica Anton Dohrn. Per le università scenderanno in campo, spesso, direttamente i rettori, come per la Sor, con Giuseppe Pedone, per l'Università di Salerno, con Aurelio Tommasini, per la Federico

II, con l'ex rettore Massimo Marrelli (da tempo in concerto con il Paese asiatico). Ci saranno inoltre i prorettori Del Tufo per il Suor Orsola ed i delegati dei rettori De Rosa e Quintano per atenei del Sannio e Panchanapa. Po' attenzione l'Università, i cui rapporti scientifici di ricerca con la Cina

verrà, per ragioni storiche e culturali, farci al di là delle partnership e degli accordi dei prossimi giorni.

«La Campania, con la sua filia e qualificata delegazione, si presenta dunque a sistema, e questo è di fondamentale importanza sottolinea la Fascione. Che partecipa a questa "China-Italy science, technology and innovation week 2015" convinta che noi debba anche guardare con grande interesse al turismo, soprattutto per il quale abbiamo un accordo al bot». I turisti cinesi in Italia sono stati, nell'ultimo anno, 2 milioni e 600 mila: intercettare una parte simile, per la Campania, un colpo importante. Altri accordi strategici verranno firmati su: ospitalità, agenzialità, infrastrutture (come porto logistico), cultura e capitale umano.

Una missione che conta 200 partecipanti italiani e 150 organizzazioni, tra centri di ricerca, atenei, start up, organizzazioni non governative ed enti pubblici, 25 dei quali portano il vessillo della Campania. L'assessore regionale all'Innovazione, Valeria Fascione, spiega che saranno siglati, in tutto, per quanto riguarda la nostra regione, 15 accordi su scienza, tecnologia, innovazione, brevetti. Grazie alle università e alle imprese - spesso già in stretto contatto con la Cina, come la K4A - e grazie agli istituti di ricerca ed ai distretti tecnologici.

Dal Cira al Cnr, da Imast all'Infn, dal Dac alla Stazione zoologica Anton Dohrn. Per le università scenderanno in campo, spesso, direttamente i rettori, come per la Sun, con Giuseppe Paolisso, per l'ateneo di Salerno, con Aurelio Tommasetti, per la Federico II, con l'ex rettore Massimo Marrelli (da tempo in contatto con il Paese asiatico). Ci saranno invece i prorettori Del Tufo per il Suor Orsola ed i delegati dei rettori De Rossi e Quintano per ateneo del Sannio e Parthenope. Fa eccezione l'Orientale, i cui rapporti scientifici e di ricerca con la Cina vanno, per ragioni storiche e culturali, ben al di là delle partnership e degli accordi dei prossimi giorni.

«La Campania, con la sua folta e qualificata delegazione, si presenta dunque a sistema, e questo è di fondamentale importanza» sottolinea la Fascione. Che partecipa a questa "China-Italy science, technology and innovation week 2015" convinta che «si debba anche guardare con grande interesse al turismo, segmento per il quale sigleremo un accordo ad hoc». I turisti cinesi in Italia sono stati, nell'ultimo anno, 2 milioni e 600 mila: intercettarne una parte sarebbe, per la Campania, un colpo importante. Altri accordi strategici verranno firmati su aerospazio, agroalimentare, infrastrutture (come porto e logistica), cultura e capitale umano.

Nòva - Il Sole 24 Ore

15 novembre 2015

Innovazione cinese, ispirazione italiana

La missione italiana in Cina punta a rafforzare la collaborazione su design e tecnologia, settori in cui cresce la presenza italiana

Innovazione in cinese si dice Chuan Xin, che letteralmente vuol dire "creare cose nuove". Alla fase di creazione di nuove idee e soluzioni deve però seguire l'impegno per tradurre tutto ciò in impatto. Ecco perché innovare in Cina richiede soprattutto tanta perseveranza. Questa la lezione che si ricava seguendo gli sviluppi del China-Italy Science Technology and Innovation Week. Il programma di collaborazione tra governo italiano e cinese è attivo dal 2010 e ha portato a un Forum annuale e alla creazione di tre centri di cooperazione permanenti tra i due paesi: a Shanghai su design ed innovazione, a Shenzhen su smart cities e a Pechino su trasferimento tecnologico.

Il Forum 2015, il sesto, si inaugura domani. Sarà il ministro dell'Istruzione Stefania Giannini a guidare una delle più ampie delegazioni mai organizzate: cinque tappe in altrettante città cinesi, 200 partecipanti e 170 istituzioni. Presenti tra gli altri: Asi, Cnr, Confindustria, Infn, le principali università, più di 50 imprese tra cui 13 startup innovative. Il Forum, gestito da Città della Scienza di Napoli, è un'esperienza unica nel suo genere, perché a livello governativo la Cina non ha mai intrapreso iniziative simili con altri paesi. Inoltre, negli anni si è arrivati a definire una piattaforma di cooperazione permanente e una rete nazionale che hanno permesso di concludere centinaia di partnership.



«Obiettivo è aprire nuove aree di collaborazione e siglare accordi in settori in cui l'Italia è all'avanguardia, tra cui aerospazio, logistica, turismo, fisica delle particelle, tecnologie verdi e intelligenti, nuovi materiali», ha sottolineato il ministro Giannini, che già a giugno nel corso del Forum Innovazione all'Expo di Milano, aveva incontrato il vicepremier Wang Yang: «La cooperazione tra Italia e Cina nei settori della ricerca scientifica, dell'innovazione e gli scambi accademici hanno un ruolo cruciale per il rilancio dell'economia italiana».

Dal confronto con il modello cinese possiamo trarre importanti lezioni: l'attenzione posta sul rinnovamento e lo sviluppo della scuola e dell'università, l'invio di dottorandi all'estero e il richiamo di brillanti docenti. Una strategia, quella cinese, accompagnata da risorse e risultati impressionanti. La spesa in R&D ha superato il 2% del Pil, ogni anno le università rilasciano 30mila

dottorati di ricerca in discipline scientifiche e laureano 1,2 milioni di ingegneri. Sono 29 le università con budget di ricerca superiore ai 140 milioni di euro e quattro superano 1,35 miliardi l'anno. L'accademia cinese continua a essere in evoluzione, è desiderosa di consolidare i suoi risultati e si dichiara interessata al rafforzamento delle sue partnership internazionali. «L'ascesa della Cina a superpotenza scientifica e tecnologica globale – osserva l'ambasciatore italiano a Pechino Ettore Sequi – rappresenta una sfida, ma anche un'opportunità per lo sviluppo congiunto di processi innovativi e progetti di ricerca condivisi. L'ambasciata e la rete consolare lavorano al fianco delle nostre imprese, università e centri di ricerca per intensificare la collaborazione con i partner cinesi».

L'Italia è ben posizionata per essere punto di tramite per la Cina e porta verso l'Occidente per scienza e tecnologia. Partiamo da una tradizione di contatto secolare, dai viaggi di Marco Polo e Matteo Ricci, dal Collegio dei cinesi, ora Università Orientale. Oggi la Farnesina ha censito la presenza di sedici progetti di cooperazione Italia-Cina su scienza e tecnologia, in ambiti fondamentali per la nostra industria. Nel 2014 la quota di export italiano verso la Cina in settori ad alta densità di tecnologia e design è stata pari al 58,6%.

Nel confronto con i partner cinesi una chiara governance deve affiancare la perseveranza. Il Tavolo "Cina" istituito al ministero degli Esteri e il "Forum" del Miur hanno costretto i tanti attori presenti in Cina a condividere una strategia. Questo è un buon punto di partenza. Creare le condizioni per attrarre investimenti e imprese, rafforzare il sistema della ricerca e l'industria è obiettivo che non si può raggiungere agendo in ordine sparso.

Ad accumunare Italia e Cina c'è proprio la necessità di arrivare a dimostrare nei fatti che tecnologia e scienza sono centrali per la competitività delle aziende e per uno sviluppo sostenibile, rispettoso della persona, dell'ambiente e del territorio. Inoltre, il raddoppio del canale di Suez fa ritrovare una sua centralità al Mediterraneo e la nuova ferrovia che collega Chongqing con l'Europa (e l'Italia) offre una piattaforma logistica ma anche culturale perché avvicina merci, idee e uomini. Attenzione a Chongqing: una delle tappe del Forum, la più grande città cinese e quella in più rapida espansione, dove l'anno scorso è stato inaugurato un consolato italiano particolarmente attento alle dinamiche dell'innovazione e dove la nostra ricerca è già presente con l'Istituto Galilei della Scuola Sant'Anna di Pisa e gli accordi del Cnr con l'ospedale militare. La distanza tra i due paesi è enorme, ma il momento è denso di opportunità perché tante "cose nuove", una volta create, abbiano impatto.

Di Alberto Di Minin e Vincenzo Lipardi

Corriere del Mezzogiorno

17 novembre 2015

Pechino, accordi Campania-Cina: più scambi tra le università e incremento dei flussi turistici

La Regione Campania compie un importante passo verso l'internazionalizzazione che apre le porte non solo all'incremento degli scambi commerciali e scientifici, ma anche alla crescita della mobilità tra la principale regione del Sud Italia e il colosso asiatico.

L'assessora regionale Valeria Fascione firma infatti oggi in Cina due importanti accordi: il primo con la municipalità di Chongqing di tipo strategico generale (scambi di tecnologia, cooperazione tra imprese, scambio di ricercatori) e l'altro con un distretto di Hechuan finalizzato all'incremento degli scambi sculturali e turistici. A monte degli accordi l'iniziativa avviata circa nove anni fa da Città della Scienza che varò un programma pluriennale di internazionalizzazione dei sistemi innovativi della Regione Campania verso la municipalità di Pechino. Per la prima volta la regione si presenta all'appuntamento della Settimana Cina - Italia della Scienza, Tecnologia e Innovazione, in corso di svolgimento a Pechino cercando di fare sistema, tenendo all'interno della delegazione non solo autorità istituzionali politiche ma anche il sistema universitario, presente con rettori e rappresentanti di 6 università regionali ed esponenti del sistema produttivo rappresentati dai distretti Imast, dac dal Circa, grandi aziende, piccole medie imprese e startup. La missione della Campania si inserisce all'interno della più ampia delegazione italiana guidata dal ministro della Ricerca e dell'Università Stefania Giannini.

L'iniziativa
di Gianni Cuomo

Pechino, accordi Campania-Cina: più scambi tra le università e incremento dei flussi turistici

La Regione Campania compie un importante passo verso l'internazionalizzazione che apre le porte non solo all'incremento degli scambi commerciali e scientifici, ma anche alla crescita della mobilità tra la principale regione del Sud Italia e il colosso asiatico.

L'assessora regionale Valeria Fascione firma infatti oggi in Cina due importanti accordi: il primo con la municipalità di Chongqing di tipo strategico generale (scambi di tecnologia, cooperazione tra imprese, scambio di ricercatori) e l'altro con un distretto di Hechuan finalizzato all'incremento degli scambi sculturali e turistici. A monte degli accordi l'iniziativa avviata circa nove anni fa da Città della Scienza che varò un programma pluriennale di internazionalizzazione dei sistemi innovativi della Regione Campania verso la municipalità di Pechino. Per la prima volta la regione si presenta all'appuntamento della Settimana Cina - Italia della Scienza, Tecnologia e Innovazione, in corso di svolgimento a Pechino cercando di fare sistema, tenendo all'interno della delegazione non solo autorità istituzionali politiche ma anche il sistema universitario, presente con rettori e rappresentanti di 6 università regionali ed esponenti del sistema produttivo rappresentati dai distretti Imast, dac dal Circa, grandi aziende, piccole medie imprese e startup. La missione della Campania si inserisce all'interno della più ampia delegazione italiana guidata dal ministro della Ricerca e dell'Università Stefania Giannini.

L'iniziativa
La Cina, Technology & Innovation Week 2015 è la settimana di celebrazione sul sistema produttivo innovativo che conta le università, i centri di ricerca, le imprese, i distretti, i distretti Imast, dac dal Circa, grandi aziende, piccole medie imprese e startup. La missione della Campania si inserisce all'interno della più ampia delegazione italiana guidata dal ministro della Ricerca e dell'Università Stefania Giannini.

L'iniziativa
Inoltre in alcuni settori chiave come l'aerospazio, la logistica, l'ambiente, la creazione e lo sviluppo dell'impresa, gli scambi accademici e l'alta formazione. Ieri la Regione Campania è stata ospite d'onore.

Il programma è ricco e prevede 30 seminari tematici. Oggi la firma di 15 accordi di cooperazione in alcuni settori chiave come l'aerospazio, la logistica, l'ambiente, la creazione e lo sviluppo dell'impresa, gli scambi accademici e l'alta formazione. Ieri la Regione Campania è stata ospite d'onore.

«Con la partecipazione a questa importante manifestazione - ha sottolineato l'assessore Fascione - abbiamo l'opportunità di potenziare le ricadute positive dell'iniziativa sul territorio, mirando ad attrarre investimenti, capitali umani e attenzione dei player internazionali per rafforzare la strategia "Campania Competitiva"».

L'iniziativa

La China Italy Science, Technology & Innovation Week 2015 è un'iniziativa di matchmaking sui sistemi innovativi che mette in contatto università, centri di ricerca, cluster innovativi e enti pubblici italiani e cinesi

di Gimmo Cuomo

Il Roma

26 novembre 2015

CITTÀ SCIENZA E CNR Tecnologia e innovazione: accordi con la Cina

NAPOLI. La missione in Cina della Regione Campania ha raccolto importanti risultati nell'ambito della China-Italy Science, Technology and Innovation Week 2015, organizzata da Città della Scienza e Cnr. La Regione Campania ha firmato due accordi: il primo con la Municipalità Chongqing, per lo sviluppo sulle filiere innovative aerospazio, agroalimentare, infrastrutture - porto e logistica - oltre che su cultura e capitale umano; il secondo con il Distretto di Hechuan, per la realizzazione di progetti congiunti nell'ambito dei beni culturali e del turismo. L'Istituto di Chimica e Tecnologia dei Polimeri del Cnr e le istituzioni di Henan hanno chiuso un accordo avente ad oggetto l'agricoltura moderna. Il Dipartimento del CNR di Scienze chimiche ha siglato accordi con l'Institute of Bast Fiber Crops e il Chongqing Institute of Green and Intelligent Technology. La Città della Scienza ha sottoscritto un accordo strategico di cooperazione con la Bishan Hi-Tech Development Zone.

CITTÀ SCIENZA E CNR Tecnologia e innovazione: accordi con la Cina

NAPOLI. La missione in Cina della Regione Campania ha raccolto importanti risultati nell'ambito della China-Italy Science, Technology and Innovation Week 2015, organizzata da Città della Scienza e Cnr. La Regione Campania ha firmato due accordi: il primo con la Municipalità Chongqing, per lo sviluppo sulle filiere innovative - aerospazio, agroalimentare, infrastrutture - porto e logistica - oltre che su cultura e capitale umano; il secondo con il Distretto di Hechuan, per la realizzazione di progetti congiunti nell'ambito dei beni culturali e del turismo. L'Istituto di Chimica e Tecnologia dei Polimeri del Cnr e le istituzioni di Henan hanno chiuso un accordo avente ad oggetto l'agricoltura moderna. Il Dipartimento del CNR di Scienze chimiche ha siglato accordi con l'Institute of Bast Fiber Crops e il Chongqing Institute of Green and Intelligent Technology. La Città della Scienza ha sottoscritto un accordo strategico di cooperazione con la Bishan Hi-Tech Development Zone.



Hub Miur Pubblica Istruzione.it

12 novembre 2015

<http://hubmiur.pubblica.istruzione.it/web/ministero/focus121115>

Ricerca e Innovazione, missione italiana in Cina guidata dal Ministro Giannini

Oltre 160 realtà italiane della ricerca e dell'innovazione coinvolte, un programma itinerante che toccherà cinque città, 25 sessioni di lavoro, 15 accordi da firmare. Sono alcuni dei numeri della missione italiana in Cina che sarà guidata dal Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Stefania Giannini. La delegazione partirà in occasione della China Italy Science Technology & Innovation Week 2015 e del sesto Forum Italia-Cina sull'Innovazione.

La rappresentanza si muoverà tra Pechino, Shangai, Henan, Chongqing e Tianjin per seguire workshop, tavole rotonde, incontri con esponenti del governo e del mondo della ricerca della Repubblica Popolare Cinese, con l'obiettivo di rinnovare, estendere e aggiornare i rapporti tra Italia e Cina nel campo della ricerca e dell'innovazione tecnologica.

Insieme al ministro Giannini faranno parte della delegazione esponenti del mondo universitario e della ricerca italiana, tra cui il Premio Nobel Carlo Rubbia e il Presidente dell'Asi, l'Agenzia spaziale italiana, Roberto Battiston.

"La missione è una concreta manifestazione di come il mondo della ricerca sia già integrato con il mondo produttivo" e la rappresentanza "è frutto di una visione di sistema Paese" ha dichiarato il ministro Giannini presentando il Programma di viaggio al Ministero. Saranno "rinegoziati anche tanti accordi presi in epoche in cui la Cina non era ancora esplosa sullo scenario economico mondiale". Il Ministro ha poi spiegato che la missione di quest'anno è più allargata rispetto a quelle passate. "La visita prevede anche incontri istituzionali - ha concluso il Ministro - e avrò la bella opportunità di confrontarmi con studenti universitari. Ribadiremo inoltre l'importanza della nostra identità linguistica, dal momento che in Cina c'è un'attenzione crescente per l'aspetto culturale, artistico e musicale dell'Italia".

Adnkronos.it

12 novembre 2015

http://www.adnkronos.com/soldi/economia/2015/11/12/giannini-cina-con-enti-imprese-rilanciamo-nostra-innovazione_yl5ugHyGCTYH23DKtIHn6N.html?refresh_ce

Giannini in Cina con 160 enti e imprese: "Rilanciamo nostra innovazione"

Missione in Cina per il ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Stefania Giannini. In occasione della sesta edizione del Forum Italia-Cina sull'Innovazione e della 'China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015', la titolare del Miur svolgerà la sua missione dal 16 al 20 novembre prossimi a Pechino, Chongqing, Shanghai, Henan e Tianjin. Il ministro guiderà una folta delegazione italiana composta da 160 rappresentanti di centri di ricerca, università e imprese provenienti da tutta Italia, con in testa il Lazio presente con oltre il 30% dei partecipanti.

Con il ministro viaggeranno, tra gli altri, il Nobel per la Fisica Carlo Rubbia, il presidente dell'Asi Roberto Battiston, i Rettori del Politecnico di Torino, Marco Gilli, e della seconda Università di Napoli, Giuseppe Paolisso. Al centro dei colloqui 13 settori in espansione tra Salute e Scienze della Vita, Ict, Smart Cities, Aerospazio, Agrifood, Energia, Mobilità sostenibile e Tecnologie per il cultural heritage. Sul totale dei delegati, il 53% rappresenta centri di ricerca e università, il 40% grandi aziende, startup, spin-off e consorzi, il 7% rappresentano associazioni. "La missione è una concreta manifestazione di come il mondo della ricerca sia già integrato con il mondo produttivo" e la delegazione "è frutto di una visione di sistema Paese" ha spiegato Giannini presentando i contenuti e gli obiettivi nel corso di una conferenza stampa al Miur cui hanno preso parte il Consigliere diplomatico del ministro, Gianluigi Benedetti, ed ed il Consigliere delegato della Città della Scienza di Napoli, Vincenzo Fittipaldi. Con il colosso asiatico, ha evidenziato il ministro, "rinegozieremo anche tanti accordi presi in epoche in cui la Cina non era ancora esplosa sullo scenario economico mondiale".

Nel corso della sua visita in Cina, Giannini avrà anche diversi incontri istituzionali di carattere più politico, "come quelli con Segretario del Partito di Chongqing, il ministro dell'Istruzione Yaun Guiren, e con il ministro della

Scienza e Tecnologia Wang Gang" ha riferito il ministro. Il ministro ha infine sottolineato che la missione di quest'anno è "molto più allargata" rispetto alle altre edizioni" e "ci sono molte realtà cinesi che chiedono di cooperare con noi".

"Stiamo cercando, inoltre, di riportare in Italia aziende cinesi, di frenare la delocalizzazione e spingere la localizzazione" degli investimenti nel nostro Paese, ha rimarcato Giannini. Nel corso della missione del ministro Giannini saranno firmati 15 accordi, realizzati 600 incontri B2B programmati ad oggi solo per il 17 e si terranno 25 tra workshops, tavole rotonde e sessioni di lavoro.





Agi.it

12 novembre 2015

http://www.agi.it/research-e-sviluppo/notizie/ricerca_giannini_in_cina_missione_con_160_realta_italiane-20151121527-eco-rt10101#

Ricerca: Giannini in Cina, missione con 160 realtà italiane

(AGI) - Roma, 12 nov. - Il ministro dell'Istruzione, dell'università e della ricerca, Stefania Giannini, è in partenza per la Cina per una missione nella quale sono coinvolte 160 realtà italiane tra università, centro di ricerca, grandi e medie imprese, ong e associazioni. Giannini, che guiderà questa folta rappresentanza del Made in Italy, ha presentato questa mattina al ministero la trasferta: "Da domani sarò in Cina con i rappresentanti di 160 realtà italiane per rafforzare gli accordi e la collaborazione nei settori della ricerca e dell'innovazione. L'obiettivo - ha sottolineato il ministro - è intensificare una concreta riflessione sui contatti in corso con la Cina, in particolare nei settori della cooperazione scientifica, che spazia dal comparto aerospaziale a quello medico e biomedico". La missione interesserà cinque città cinesi: Pechino, Shanghai, Chongqing, Zhengzhou e Tianjin e prenderà il via venerdì 13 con l'incontro con il vice sindaco di Shanghai e alcuni presidenti delle università della città; si concluderà mercoledì 18 con una serie di appuntamenti a Chongqing. Le università e i centri di ricerca rappresentano il 53% dei soggetti che partecipano alla missione, le aziende, le start up ed i consorzi sono invece il 40%, mentre il restante 7% è composto da associazioni, ong ed enti pubblici. Le regioni più rappresentate sono il Lazio (30,1%), la Campania (16,1%) e la Toscana (15,1%). Tra i rappresentanti si segnalano, tra gli altri, il presidente dell'Asi, Roberto Battiston, il rettore del Politecnico di Torino, Marco Gilli, il rettore della Seconda università di Napoli, Giuseppe Paolisso, ed il prorettore del Politecnico di Milano, Giuliano Noci. Nel corso della missione è prevista la sottoscrizione di quindici accordi. "Con la Cina - ha aggiunto il ministro - c'è un partenariato naturale. Ricordiamoci che si tratta di un Paese che è una potenza culturale millenaria come l'Italia, un Paese molto importante con cui vogliamo rafforzare la collaborazione". Durante la missione ci sarà anche l'inaugurazione della sesta edizione del Forum Cina-Italia per l'innovazione, nell'ambito del quale la missione si inserisce.

(AGI) .



Yahoo Notizie.com

12 novembre 2015

<http://it.notizie.yahoo.com/ricerca-giannini-missione-cina-con-160-realt%C3%A0-italiane-144021011.html>

Ricerca, Giannini in missione in Cina con 160 realtà italiane

Il ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Stefania Giannini, ha presentato in una conferenza stampa al Miur i contenuti e le tappe della missione che svolgerà in Cina in occasione della sesta edizione del Forum Italia-Cina sull'Innovazione e della "China-Italy Scienze, Technology & Innovation Week 2015", che si terrà dal 16 al 20 novembre prossimi a Pechino, Chongqing, Shanghai e Tianjin.

Giannini guiderà una delegazione composta da più di 150 rappresentanti di centri di ricerca, università e imprese provenienti da tutta Italia.

"Da domani in Cina per rafforzare accordi e collaborazioni in campo ricerca e innovazione", ha scritto Giannini sul suo profilo twitter: "In missione in Cina con 160 realtà fra università, aziende, start up, enti ricerca. Con la Cina c'è un partenariato naturale dal punto di vista culturale".

LIBERO

Gossip Libero.it

12 novembre 2015

<http://gossip.libero.it/focus/34082157/ricerca-giannini-in-cina-missione-con-160-realta-italiane/giannini-missione/?type>

Ricerca: Giannini in Cina, missione con 160 realtà italiane

Il Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Stefania Giannini, è in partenza per la Cina per una missione nella quale sono coinvolte 160 realtà italiane tra università, centro di ricerca, grandi e medie imprese, ong e...

Leggi la notizia

Giannini in Cina con 160 enti e imprese: "Rilanciamo nostra innovazione"

Cina sull'Innovazione e della 'China-Italy Scienze, Technology & Innovation Week 2015', la titolare del Miur svolgerà la sua missione dal 16 al 20 novembre prossimi a Pechino, Chongqing, Shanghai, Henan e Tianjin. Il ministro guiderà una folta...

Adnkronos



Afil.it

12 novembre 2015

<http://www.afil.it/in-evidenza/cina-16-20-novembre-2015-evento-china-italy-science-technology-innovation-week-2015/>

Cina, 16-20 Novembre 2015: Evento “China Italy Science, Technology & Innovation Week 2015”

Dal 16 al 20 Novembre 2015 in Cina si terrà la “China Italy Science, Technology & Innovation Week 2015”.

Concentrato su cinque giorni, con l’evento principale a Pechino e le missioni territoriali a Tianjin, Shanghai e Chongqing, l’iniziativa ha l’obiettivo di promuovere un confronto continuo tra Italia e Cina sui temi dell’innovazione, della scienza e della tecnologia, per costruire partenariati tecnologici, produttivi e commerciali nei contesti innovativi ricerca-impresa.

L’evento segue il format consolidatosi negli anni: seminari tematici, workshop di lavoro e incontri Business-to-Business tra operatori dei due Paesi, nell’ambito di una cornice istituzionale creata con i Ministeri e i principali enti pubblici italiani e cinesi che si interessano di Ricerca e Innovazione sui temi di maggiore attualità e di reciproco interesse.

Di seguito potete scaricare la bozza di programma dell’evento:

http://www.afil.it/wp-content/uploads/China-Italy_draft-program-30_09.pdf

Chi fosse interessato a partecipare o a ricevere maggiori informazioni a riguardo, può contattare direttamente Città della Scienza ai seguenti recapiti:

email: innovationforum@cittadellascienza.it

tel: +39.081.7352.448.

Aise.it

13 novembre 2015

<http://www.aise.info/esteri/ricerca-e-innovazione-missione-italiana-in-cina-/50320/157>

Ricerca e Innovazione: Missione Italiana in Cina

ROMA\ aise\ - Oltre 160 realtà italiane della ricerca e dell'innovazione coinvolte, un programma itinerante che toccherà cinque città, 25 sessioni di lavoro, 15 accordi da firmare. Sono alcuni dei numeri della missione italiana in Cina - da oggi al 18 novembre - che sarà guidata dal Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Stefania Giannini.

La delegazione partirà in occasione della China Italy Science Technology & Innovation Week 2015 e del sesto Forum Italia-Cina sull'Innovazione.

La rappresentanza si muoverà tra Pechino, Shanghai, Henan, Chongqing e Tianjin per seguire workshop, tavole rotonde, incontri con esponenti del governo e del mondo della ricerca della Repubblica Popolare Cinese, con l'obiettivo di rinnovare, estendere e aggiornare i rapporti tra Italia e Cina nel campo della ricerca e dell'innovazione tecnologica.

Insieme al ministro Giannini faranno parte della delegazione esponenti del mondo universitario e della ricerca italiana, tra cui il Premio Nobel Carlo Rubbia e il Presidente dell'Asi, l'Agenzia spaziale italiana, Roberto Battiston.

"La missione è una concreta manifestazione di come il mondo della ricerca sia già integrato con il mondo produttivo" e la rappresentanza "è frutto di una visione di sistema Paese" ha dichiarato il ministro Giannini presentando il Programma di viaggio al Ministero. Saranno "rinegoziati anche tanti accordi presi in epoche in cui la Cina non era ancora esplosa sullo scenario economico mondiale". Il Ministro ha poi spiegato che la missione di quest'anno è più allargata rispetto a quelle passate. "La visita prevede anche incontri istituzionali - ha concluso il Ministro - e avrò la bella opportunità di confrontarmi con studenti universitari. Ribadiremo inoltre l'importanza della nostra identità linguistica, dal momento che in Cina c'è un'attenzione crescente per l'aspetto culturale, artistico e musicale dell'Italia". Prima tappa oggi e domani sarà Shanghai: tra gli impegni del ministro un incontro con il Vice Sindaco di Shanghai e con alcuni Presidenti delle Università della città oltre che con il Presidente dell'Università Jiao Tong, Zhanhg Jie; Giannini parteciperà al seminario italo-cinese sull'automazione industriale ecosostenibile e visiterà il Green Tech Lab. In agenda anche la visita alla mostra del China-Italy Design Innovation Center (CIDIC) e l'incontro con studenti provenienti da università e scuole italiane.

Da domenica 15 a martedì 17, la delegazione si sposterà a Pechino: qui, Giannini incontrerà, tra gli altri, il collega cinese Yuan Guiren, visiterà la Scuola italiana a Pechino e incontrerà i rappresentanti del Consorzio Interuniversitario Sino-Italiano di Tianjin.

In agenda anche l'incontro con i rappresentanti della comunità scientifica, accademica e imprenditoriale italiana a Pechino e con i partecipanti italiani del Forum China-Italia sull'Innovazione; il ministro incontrerà il Ministro della Scienza e Tecnologia, Wan Gang e il Presidente della National Natural Science Foundation of China (NNSFC).

Alla Beiwai University, Giannini parteciperà alla inaugurazione del centro d'italianistica dell'Ateneo e firmerà il rinnovo dell'accordo tra il Convitto nazionale di Roma e la Beiwai University.

La missione proseguirà a Chongqing, dove Giannini visiterà anche il Consolato Generale d'Italia e il centro sulle tecnologie verdi e intelligenti della China Academy of Science (CIGIT). (aise)

Scuola 24 – Il Sole 24 Ore.it

13 novembre 2015

<http://www.scuola24.ilsole24ore.com/art/universita-e-ricerca/2015-11-12/ricerca-giannini-missione-cina-160-universita-imprese-e-associazioni-182039.php?uuid=ACNoVkYB>

Ricerca, Giannini in missione in Cina con 160 tra università, imprese e associazioni

Il ministro dell'Istruzione alla guida della China Italy Science Technology & Innovation Week che dal 16 al 20 novembre punterà a rafforzare accordi e collaborazioni bilaterali con il paese asiatico

Il ministro dell'Istruzione, Stefania Giannini, guiderà la missione che dal 16 al 20 novembre porterà in Cina imprese, università, ong e associazioni italiane con l'obiettivo di «rafforzare accordi e collaborazioni» bilaterali nei campi «della ricerca e dell'innovazione». È il programma previsto nell'ambito della China Italy Science Technology & Innovation Week che coinvolgerà 160 realtà italiane, tra università e centri di ricerca (53%), grandi e medie imprese (40%), ong e associazioni in un viaggio itinerante nel paese asiatico.

Il programma

«Questa missione - ha spiegato il ministro - è la concreta manifestazione di come il mondo della ricerca scientifica sia integrato con quello della produzione e dell'imprenditoria che fa ricerca. Sarà un'occasione per intensificazione una concreta riflessione sui contatti in corso, e che si potranno maturare, nei settori della cooperazione scientifica. Dalle scienze aerospaziali, alle scienze mediche e biomediche, alle scienze alimentari».

I partecipanti al forum

Tra i 200 partecipanti al forum, anche il premio Nobel, Carlo Rubbia, il presidente dell'Asi, Roberto Battiston, il rettore del Politecnico di Torino, Marco Gilli, il rettore della seconda università di Napoli, Giuseppe Paolisso, il prorettore del Politecnico di Milano, Giuliano Noci. Le regioni più rappresentate sono il Lazio (30,1%), la Campania (16,1%) e la Toscana (15,1%). Partner nell'organizzazione la Città della Scienza di Napoli. «La visita - ha spiegato Giannini- prevede anche incontri istituzionali e avrò la bella opportunità di confrontarmi con studenti universitari. Ribadiremo inoltre l'importanza della nostra identità linguistica, dal momento che in Cina c'è un'attenzione crescente per l'aspetto culturale, artistico e musicale dell'Italia».

Tra le tappe in del viaggio ci sono Pechino, Shanghai, Henan, Chongqing e Tianjin. Il programma di lavoro prevede 15 accordi previsti da siglare, 600 incontri di business e 25 sessioni di lavoro, tra workshop e tavole rotonde.

di Alessia Tripodi

Il Denaro.it

13 novembre 2015

<http://ildenaro.it/news/93-cronaca/48046/china-italy-conferenza-stampa-12-novembre-2015>

China-Italy, conferenza stampa 12 novembre 2015

Si è svolta a Roma presso il Ministero dell'Istruzione Università e Ricerca la conferenza stampa per la missione China-Italy Science and Technology & Innovation Week che si terrà dal 16 al 20 novembre tra Pechino, Shanghai, Henan, Chongqing e Tianjin. La conferenza è stata presieduta dal Ministro della Pubblica Istruzione, On. Stefania Giannini la quale ha sottolineato l'importanza della ricerca e dell'innovazione come patrimonio culturale da tutelare, e dunque la qualità del lavoro svolto dagli enti, dai centri di ricerca, imprese, start up, e incubatori coinvolti nella missione. "Quello tra Italia e Cina potrebbe essere definito come un partenariato naturale, tenendo presente la storia, la tradizione e la



potenza millenaria dei due Paesi", conclude la Giannini. In seguito è intervenuto alla conferenza Vincenzo Lipardi, consigliere delegato di Città della Scienza, il quale ha spiegato che il forum China-Italy è frutto di un anno di lavoro a tutto tondo di cooperazione e condivisione di progetti di ricerca e innovazione tra i due paesi. "Con il Forum è stato possibile mettere a sistema la ricerca, le università, le pmi e le grandi aziende italiane, dopo aver delocalizzato ora vogliamo puntare a localizzare in Italia realtà imprenditoriali cinesi che guardano sempre più all'Europa, un lavoro concreto reso possibile solo grazie a tanta fiducia e perseveranza", conclude Lipardi.

Simona Trucillo

Il Denaro.it

13 novembre 2015

<http://ildenaro.it/futura/86-futura/48106/citta-della-scienza-in-cina-con-il-ministro-giannini>

Città della Scienza in Cina con il Ministro Giannini

“Crediamo molto nella China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015. La sesta edizione del Forum, grazie al prezioso lavoro di organizzazione di Vincenzo Lipardi e di Città della Scienza, metterà insieme l'eccellenza della ricerca e dell'impresa italiana”. Il Ministro dell'Istruzione, Università e Ricerca Stefania Giannini ha presentato stamattina alla stampa presso gli uffici del MIUR la missione italiana in Cina (dal 16 al 20 novembre tra Pechino, Shanghai, Henan, Chongqing e Tianjin) che punterà al rafforzamento dei partenariati scientifico-tecnologici con il Paese dell'estremo oriente. “Questa missione - spiega ancora il Ministro - porta in Cina 170 realtà italiane e più di 200 partecipanti per



un'intensificazione e una riflessione sugli sviluppi strategici dei comparti scientifici e tecnologici. La manifestazione prova ancora una volta la volontà di integrare concretamente la ricerca e l'impresa, oltre che con il numero e la qualità della delegazione, anche attraverso incontri istituzionali e un confronto con gli studenti cinesi”. Il Ministro Giannini ricorda come l'edizione di quest'anno sia stata anticipata e valorizzata nel corso dell'Expo di Milano per dare una chiara cornice e rendere chiare le misure di un accordo bilaterale che affonda le sue radici nel 2004. “Quello tra Italia e Cina

potrebbe essere definito come un partenariato naturale, tenendo presente la storia, la tradizione e la potenza millenaria dei due Paesi”, conclude la Giannini. Subito dopo il Ministro prende la parola il Consigliere Delegato di Città della Scienza Vincenzo Lipardi che ricorda come la cooperazione tra Italia e Cina abbia assunto nel corso degli anni sempre maggior importanza. “Nel corso della China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015 verranno siglati 20 accordi commerciali frutto di un lavoro intenso durato tutto l'anno. Ma siamo già al lavoro per il futuro. Con il Forum è stato possibile mettere a sistema la ricerca, le università, le pmi e le grandi aziende italiane. Dopo aver delocalizzato ora vogliamo puntare a localizzare in Italia le realtà cinesi che guardano sempre più all'Europa, un lavoro concreto reso possibile solo grazie a tanta perseveranza”, conclude Lipardi.

Aetna Net.org

13 novembre 2015

<http://www.aetnanet.org/scuola-news-24879231.html>

Ricerca e Innovazione, missione italiana in Cina guidata dal Ministro Giannini

Oltre 160 realtà italiane della ricerca e dell'innovazione coinvolte, un programma itinerante che toccherà cinque città, 25 sessioni di lavoro, 15 accordi da firmare. Sono alcuni dei numeri della missione italiana in Cina che sarà guidata dal Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Stefania Giannini. La delegazione partirà in occasione della China Italy Science Technology & Innovation Week 2015 e del sesto Forum Italia-Cina sull'Innovazione.

La rappresentanza si muoverà tra Pechino, Shangai, Henan, Chongqing e Tianjin per seguire workshop, tavole rotonde, incontri con esponenti del governo e del mondo della ricerca della Repubblica Popolare Cinese, con l'obiettivo di rinnovare, estendere e aggiornare i rapporti tra Italia e Cina nel campo della ricerca e dell'innovazione tecnologica.

Insieme al ministro Giannini faranno parte della delegazione esponenti del mondo universitario e della ricerca italiana, tra cui il Premio Nobel Carlo Rubbia e il Presidente dell'Asi, l'Agenzia spaziale italiana, Roberto Battiston.

"La missione è una concreta manifestazione di come il mondo della ricerca sia già integrato con il mondo produttivo" e la rappresentanza "è frutto di una visione di sistema Paese" ha dichiarato il ministro Giannini presentando il Programma di viaggio al Ministero. Saranno "rinegoziati anche tanti accordi presi in epoche in cui la Cina non era ancora esplosa sullo scenario economico mondiale". Il Ministro ha poi spiegato che la missione di quest'anno è più allargata rispetto a quelle passate. "La visita prevede anche incontri istituzionali - ha concluso il Ministro - e avrò la bella opportunità di confrontarmi con studenti universitari. Ribadiremo inoltre l'importanza della nostra identità linguistica, dal momento che in Cina c'è un'attenzione crescente per l'aspetto culturale, artistico e musicale dell'Italia".

La Voce delle Voci.it

14 novembre 2015

<http://www.lavocedellevoci.it/?p=3736>

China-Italy Science, Technology & Innovation Week dal 16 al 20 novembre

Promuovere la cooperazione tra Italia e Cina sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia, per costruire partenariati tecnologici, produttivi e commerciali nei contesti innovativi ricerca-impresa e nel contempo favorire l'internazionalizzazione del nostro sistema produttivo è una delle priorità del MIUR e del Governo Italiano, ed è il cuore della China-Italy Science, Technology & Innovation Week. L'evento 2015 si terrà dal 16 al 20 Novembre in Cina tra Pechino, Shanghai, Henan, Chongqing e Tianjin riunendo in un unico format i due principali appuntamenti della cooperazione sino-italiana, la Sesta edizione del China-Italy Innovation Forum e la Nona edizione del Sino-Italian Exchange Event. Inoltre il 18 Novembre è stato organizzato un Sub Forum della China-Italy Science, Technology & Innovation Week a cui parteciperà una delegazione italiana.

La China-Italy Science, Technology & Innovation Week vede coinvolti il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca in collaborazione con il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, dal Ministero per lo Sviluppo Economico e dalla Regione Campania. L'evento è realizzato in partenariato con Confindustria, CNR, l'ITA - Italian Trade Agency, l'Associazione Nazionale Comuni Italiani, l'Agenzia per l'Italia Digitale, l'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare, l'Agenzia Spaziale Italiana, l'ENEA, il CIRA e le più importanti Università italiane. Dal punto di vista organizzativo l'evento è curato dalla Città della Scienza di Napoli in collaborazione con il Consiglio Nazionale delle Ricerche.

La delegazione italiana verrà guidata dal Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Stefania Giannini e sarà composta da circa 150 organizzazioni, tra centri di ricerca, università ed imprese, e start up innovative, provenienti da tutta Italia. Interessante anche la composizione geografica e settoriale della delegazione, con una presenza numerosa e altamente qualificata da tutte le Regioni e in quasi tutti i settori al centro del Piano Nazionale della Ricerca Italiano.

Circa 200 delegati parteciperanno alla missione, tra cui si segnalano l'Assessore all'Internazionalizzazione, Innovazione e Startup della Regione Campania Valeria Fascione, il Presidente dell'Agenzia Spaziale Italiana Roberto Battiston, il Vicepresidente dell'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare Antonio Zoccoli, il Direttore Generale della prevenzione sanitaria del Ministero della Salute Raniero Guerra, il Rettore del Politecnico di Torino, Marco Gilli, il Rettore dell'Università di Salerno Aurelio Tommasetti, il Rettore della Seconda Università di Napoli Giuseppe Paolisso, il vicerettore dell'Università di Padova Alessandro Paccagnella, il Vicerettore della Università degli Studi di Roma La Sapienza Teodoro Valente, il prorettore del Politecnico di Milano Giuliano Noci, la prorettrice dell'Università di Bologna Alessandra Scagliarini, il Rettore del Convitto Nazionale di Roma Paolo Reale, il consigliere delegato di Città della Scienza Vincenzo Lipardi, il presidente di Unitalia Alberto Ortolani, la Dirigente dell'Area Ricerca ed Innovazione di Confindustria, Nicoletta Amodio.

Circa 30 seminari tematici e 500 incontri B2B sono stati calendarizzati nel focus sulle frontiere della Scienza e della Tecnologia in alcuni settori chiave, identificati in coerenza con le linee guida del nuovo Programma Nazionale della Ricerca italiano e quelle del XII Piano Quinquennale Cinese: Aerospazio; Agroalimentare; Chimica Verde; Scienze della Vita/Salute; Clean-Tech; Energia; Mobilità Sostenibile; Economia del Mare; Ict di Nuova Generazione; Fabbrica Intelligente; Design/Industrie Creative; Smart Cities&Communities; Tecnologie Per Il Patrimonio Culturale.

Particolare importanza nel 2015 avrà la Tappa di Chongqing, una Provincia che cresce al 13% all'anno, dove l'Italia ha recentemente aperto il suo 5° consolato e dove è forte la presenza italiana.

Nel corso delle tappe della China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015 saranno firmati oltre 15 importanti accordi.

La sesta edizione del Forum è stata presentata nei giorni scorsi dal ministro dell'Istruzione, Università e Ricerca Stefania Giannini presso gli uffici del MIUR. "Questa missione - ha spiegato il ministro - porta in Cina 170 realtà italiane e più di 200 partecipanti per un'intensificazione e una riflessione sugli sviluppi



strategici dei comparti scientifici e tecnologici. La manifestazione prova ancora una volta la volontà di integrare concretamente la ricerca e l'impresa, oltre che con il numero e la qualità della delegazione, anche attraverso incontri istituzionali e un confronto con gli studenti cinesi". "Nel corso della China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015 - aggiunge il consigliere Delegato di Città della Scienza Vincenzo Lipardi - verranno siglati 20 accordi commerciali frutto di un lavoro intenso durato tutto

l'anno. Ma siamo già al lavoro per il futuro. Con il Forum è stato possibile mettere a sistema la ricerca, le università, le pmi e le grandi aziende italiane. Dopo aver delocalizzato ora vogliamo puntare a localizzare in Italia le realtà cinesi che guardano sempre più all'Europa, un lavoro concreto reso possibile solo grazie a tanta perseveranza".

info, programma e iscrizioni su www.cittadellascienza.it

Nova - Il Sole 24 Ore

15 novembre 2015

<http://nova.ilsole24ore.com/progetti/collaborazioni-galattiche/>

Collaborazioni galattiche

Non solo la stazione spaziale Tiangong: la Lunga Marcia di Pechino parte dalla Luna, dai vettori e dai satelliti

L'avventura spaziale cinese, cominciata verso la fine degli anni 50 con lo sviluppo di missili balistici di tecnologia sovietica, è culminata nel 2003 con il volo del primo astronauta cinese Yang Liwei a bordo della navetta Shenzhou 5. A partire da quel momento il programma spaziale cinese ha conosciuto un rapido impulso sia in termini di tecnologie che di ambizioni. Il progetto più importante è sicuramente quello della stazione spaziale interamente cinese (Tiangong, ossia il palazzo celeste), in termini di tecnologia e costruzione, già in fase avanzata di realizzazione e il cui completamento è previsto per il 2022. Da quella data si potrebbe creare quindi la situazione in cui la sola stazione spaziale operativa sarà quella cinese, considerando la naturale obsolescenza della Stazione spaziale internazionale.

Un altro ambizioso progetto è il Chinese Lunar Exploration Program, l'unico programma di esplorazione sistematica della luna attualmente in corso che si sta sviluppando attraverso una serie di sei missioni – Chang'e 1-6 -, che culmineranno con il recupero di materiale lunare da riportare sulla terra. L'Italia e la Cina hanno in corso un progetto di mappatura tridimensionale della Luna proprio attraverso le immagini delle sonde Chang'e 1 e 2.

Questi programmi richiedono il contemporaneo sviluppo di nuovi vettori, come il Lunga Marcia 5 in grado di mettere in orbita carichi pesanti come quelli richiesti per la Stazione spaziale e vettori specificamente progettati per il lancio di diverse tipologie di satelliti per scopi commerciali, settore di grande importanza economica in cui la Cina ha una quota significativa del mercato mondiale. L'industria dei servizi satellitari in Cina ha raggiunto nel 2015 i 400 miliardi di dollari ossia quasi un quarto del Pil italiano.

Un altro grande successo cinese è la realizzazione in tempi record del sistema di navigazione satellitare Beidou, che ormai copre buona parte dell'Asia e che al suo completamento nel 2020 sarà costituito da una rete di 35 satelliti.

Nel 2015, e qui entra in gioco ancora l'Italia, entrerà nella fase operativa anche il programma cinese di ricerca scientifica nello spazio, con il lancio di un satellite per lo studio della materia oscura frutto di una collaborazione tra l'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare e la Chinese Academy of Sciences. A partire dal 2011, con la firma dell'accordo quadro tra Agenzia Spaziale Italiana e Chinese National Space Administration è cominciata una nuova e importante fase di collaborazione nello spazio tra i nostri due paesi. È una collaborazione per ora ristretta al settore di ricerca scientifica ma con importanti progetti in corso, come il satellite Cses, che servirà allo studio dei terremoti dallo spazio. È probabilmente solo l'inizio di un percorso comune: i costi elevati dei programmi di ricerca e l'interesse per l'utilizzo pacifico dello spazio porteranno inevitabilmente a una maggiore integrazione e collaborazione tra Cina e resto del mondo.

Di Plinio Innocenzi

Nòva - Il Sole 24 Ore

15 novembre 2015

<http://nova.ilsole24ore.com/progetti/scambio-di-formazione/>

Scambio di formazione

Dalla partnership per gli scambi tra studenti al trasferimento tecnologico l'esperienza dell'intesa con il Politecnico di Milano

Ricorre in questi giorni il 45° anniversario della ripresa delle relazioni diplomatiche tra Italia e Cina. Sono stati anni di grandi soddisfazioni ed è soprattutto in questi ultimi anni che i semi della relazione sino-italiana stanno fruttificando. I risultati sono evidenti non solo dal punto di vista economico ma anche per quanto attiene la sfera scientifica: basti pensare al China Italy Innovation Forum che è ormai diventato la più importante piattaforma italiana di cooperazione con la Cina in ambito tecnologico.

Anche per il Politecnico di Milano ricorre quest'anno un anniversario delle relazioni con la Cina. Dieci anni fa, il 4 luglio 2005, il ministro dell'Educazione della Repubblica popolare cinese e quello dell'Istruzione, Università e Ricerca italiani firmavano a Pechino il memorandum d'intesa a sostegno della creazione del campus sino-italiano a Shanghai. Nel 2006 sono partite le attività vere e proprie che hanno visto il Politecnico di Milano protagonista, insieme a Tongji University e Politecnico di Torino, nella realizzazione di una piattaforma formativa (Ingegneria informatica e Ingegneria meccanica) che vede da dieci anni numerosi docenti italiani tenere lezioni a Shanghai. La Cina è diventata ben presto il paese più importante nelle strategie di internazionalizzazione del nostro ateneo, tanto da portare alla decisione di dedicare alla gestione dei rapporti con l'ex Impero di Mezzo (caso unico in Italia) un Prorettore delegato. La strategia che ne è seguita si è connotata per tre direttrici principali.

La prima fa riferimento allo sviluppo di partnership strategiche con le più importanti università della Cina (Tsinghua University, Shanghai Jiao Tong University, Xi'an Jiao Tong University, tra le altre) e che ha portato il Politecnico ad ospitare nei suoi corsi universitari e di dottorato in un anno quasi 1.000 studenti cinesi. La seconda riguarda la realizzazione di attività di formazione post-graduate rivolte a architetti, designer e manager cinesi con l'obiettivo di creare attraverso questo tipo di attività (così come quella a livello universitario) i migliori presupposti per un tessuto diffuso di ambasciatori del Made in Italy.

La terza è invece più specificamente rivolta al tema del trasferimento tecnologico in materia di innovazione che in una prima fase ha avuto impulso grazie alla costituzione del China Italy Design and Innovation Centre (Cidic), voluto dal Miur per facilitare percorsi di scambio di know how tra imprese e università. Oggi la seconda fase si circoscrive nella realizzazione di un Joint Centre of Innovation and Design a Xi'an - insieme alla Xi'an Jiao Tong University - nell'ambito di un costituendo distretto della conoscenza, che vede già coinvolti il Mit di Boston, il Microsoft Research Lab e alcune imprese quotate al Nasdaq.

In tutto questo, il Politecnico di Milano in Cina cerca, insieme a molti altri, di interpretare il ruolo di ambasciatore dell'identità scientifica e culturale italiana. Attraverso la formazione e la ricerca, in particolare, vuole contribuire alla creazione di una reciprocità positiva tra i due Paesi, di una simpatia di una relazione che per noi forma il gusto e l'apprezzamento per il Made in Italy e prepara il consumo delle nostre tecnologie e prodotti.

Di Giuliano Noci

Nòva - Il Sole 24 Ore

15 novembre 2015

<http://nova.ilsole24ore.com/progetti/lemergenza-ambientale/>

L'emergenza ambientale

La sostenibilità è diventata una delle priorità per i cinesi: l'alleanza con l'Europa passa anche per il Politecnico di Torino

Passeggiare oggi nelle sedi del Politecnico di Torino equivale all'esperienza di fare scalo in un grande hub internazionale: un melting pot di giovani studenti multiculturali. Sui 33.000 studenti di Ingegneria, Architettura e Design, il 16% proviene dall'estero, oltre 1200 dalla sola Cina.

Il Politecnico di Torino annovera 47 accordi con università cinesi, laboratori e centri congiunti, tra cui spiccano Shanghai, dove dal 2006 è attivo il campus italo-cinese presso la Tongji University, Pechino, dove si è stabilito un significativo rapporto con la Tsinghua nel campo dell'Architettura, Canton, dove si è aperto un centro per il progetto con la Scut (South China University of Technology), Shenzhen, dove è aperto il Centro Italia-Cina per l'innovazione urbana, e Luoyang, dove è stato inaugurato il Sino-Italian Science and Technology Park, su progetto del Politecnico di Torino.

La collaborazione con la Cina si è estesa alle politiche energetiche e tecnologiche attraverso EC2 - Europe-China Clean Energy Centre. EC2 è stato fondato nel 2010 dall'Unione Europea e dal Governo cinese con una partecipazione del nostro Ministero dell'Ambiente; è gestito da un consorzio di nove partner - sei europei e tre cinesi guidati dal Politecnico di Torino. L'obiettivo originario di EC2 è quello di promuovere l'uso delle energie rinnovabili in Cina, favorendo la cooperazione tecnologica, offrendo formazione e sensibilizzazione sulle politiche energetiche e contribuendo agli sforzi del governo cinese per indirizzare domanda e offerta di energia verso forme più efficienti e sostenibili.

Anche alla luce dell'allarme inquinamento di questi giorni, la Cina sa bene che se non riuscirà a salvaguardare il proprio ambiente, fallirà la sua stessa economia e attraverso l'esperienza europea, coltivata in EC2, le città cinesi possono essere aiutate nello sviluppo di buone pratiche ambientali. Al contempo l'Europa trova nella Cina un grande mercato per le sue tecnologie urbane: energia pulita, trattamento dell'acqua, controllo ambientale, recupero dei rifiuti, mobilità e info-mobilità, smart building.

Con EC2, il Politecnico di Torino contribuisce, negli anni, a indirizzare le strategie sulle New Energy Cities, il programma che prevede di avviare cento città e mille regioni cinesi sul percorso delle fonti rinnovabili entro il 2020, in linea con le ambizioni dell'EU Covenant of Mayors (il Patto dei Sindaci con l'Europa).

EC2 completa i piani strategici per Urumqi, capitale della Provincia Autonoma dello Xinjiang; elabora il Toolkit for Demo-Zones con il quale offre competenza alle città cinesi interessate a innovazione e sostenibilità; assiste due città pilota tra le 26 low carbon model towns, che si pongono il traguardo di raggiungere i livelli di efficienza energetica e controllo ambientale dei progetti pilota Europei; elabora la Roadmap 2020 sulla cooperazione energetica tra Europa e Cina, documento strategico attualmente in discussione da parte dei due governi. La quinquennale esperienza di EU-China Clean Energy Centre si è conclusa in questi mesi, ma ha consentito al Politecnico di Torino di aprire un fronte del tutto nuovo rispetto alle iniziative accademiche e di ricerca: un ateneo che contribuisce a plasmare soluzioni e politiche di innovazione al fianco delle competenze e delle istituzioni governative.

Di Roberto Pagani

Adnkronos.it

16 novembre 2015

http://www.adnkronos.com/sostenibilita/appuntamenti/2015/11/16/dalla-chimica-verde-alle-smart-city-cina-italia-confronto_QelfApIHNVZJ2BegLj9ldN.html

Dalla chimica verde alle smart city, Cina e Italia a confronto

Fino al 20 novembre la 'China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015'

Dalla chimica verde all'agrifood, dalla mobilità sostenibile alle smart city, dalle scienze della vita all'energia. Prende il via oggi, fino al 20 novembre, 'China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015', evento che intende promuovere il confronto tra Italia e Cina sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia. L'iniziativa si sviluppa su cinque giorni con l'evento principale a Pechino e appuntamenti a Chongqing e Tianjin e il China-Pharm Summit a Shanghai. La delegazione italiana, guidata dal ministro dell'Istruzione Stefania Giannini, è composta da più di 160 partecipanti tra centri di ricerca, università ed imprese provenienti da tutta Italia.

"È un'occasione straordinaria per la nostra professione perché sarà una full immersion fra tecnici e istituzioni sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia per migliorare le produzioni industriali, la sicurezza ambientale e la qualità della vita delle persone che popolano il Pianeta, un confronto importantissimo a cui non potevamo mancare", rimarca Fabrizio Martinelli, presidente dell'Ordine dei Chimici di Lazio, Umbria, Abruzzo e Molise presente alla missione a Pechino.

Nei vari incontri cui prenderà parte la delegazione dell'Ordine dei Chimici di Roma saranno affrontati i temi legati all'agricoltura moderna e alla sicurezza alimentare. "Su questi temi - sottolinea Martinelli - in Cina c'è grande attenzione come ho già avuto modo di verificare nel corso della 'Round Table on Science, Technology&Innovation' tenutasi a Roma nella sede di Lazio Innova, società regionale per l'attuazione delle politiche di sviluppo, dove era presente anche una delegazione cinese proveniente dalla Municipalità di Tianjin".

9 colonne.it

16 novembre 2015

<http://www.9colonne.it/public/105316/innovazione-scienza-tecnologia-br-i-chimici-italiani-in-missione-in-cina#.VIQ-fXYvd9M>

Innovazione, scienza, tecnologia: i chimici italiani in missione in Cina

(16 novembre) L'Ordine dei Chimici di Lazio, Abruzzo, Umbria e Molise è in Cina per una importante missione istituzionale che prende il via oggi e si concluderà venerdì 20 novembre. "Il China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015 è un'occasione straordinaria per la nostra professione, perché sarà una full immersion fra tecnici e istituzioni sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia per migliorare le produzioni industriali, la sicurezza ambientale e la qualità della vita delle persone che popolano il pianeta, un confronto importantissimo a cui non potevamo mancare" ha dichiarato Fabrizio Martinelli presidente dell'Ordine dei Chimici di Lazio, Umbria, Abruzzo e Molise. L'iniziativa sarà concentrata su cinque giorni, una full immersion, con l'evento principale a Pechino. Seguiranno le missioni territoriali a Chongqing e Tianjin ed il China-Pharm Summit a Shanghai. Folta la delegazione italiana guidata dal ministro Stefania Giannini e composta da più di 150 partecipanti tra centri di ricerca, università ed imprese provenienti da tutta Italia, nell'ambito di una cornice istituzionale creata con i ministeri e i principali enti pubblici Italiani e Cinesi che si interessano di Ricerca e Innovazione sui temi di maggiore attualità e di reciproco interesse. (red)

SCHEDA / AGRICOLTURA MODERNA E SICUREZZA ALIMENTARE

La delegazione dell'Ordine dei Chimici di Roma è guidata dal presidente Fabrizio Martinelli coadiuvato dalla consigliera dell'Ordine Lidia Caporossi. Nei vari incontri saranno affrontati i temi legati all'agricoltura moderna e alla sicurezza alimentare. "Su questi temi - dichiara Martinelli - in Cina c'è grande attenzione come ho già avuto modo di verificare nel corso della Round Table on Science, Technology & Innovation tenutasi a Roma nella sede di Lazio Innova, società regionale per l'attuazione delle politiche di sviluppo, dove era presente anche una delegazione cinese proveniente dalla Municipalità di Tianjin". "Porgerò agli interlocutori cinesi il saluto dei chimici unitamente alla piena disponibilità della nostra categoria a momenti di confronto, finalizzati ad una fattiva collaborazione scientifica e professionale che potrà svilupparsi anche mediante focus, seminari, virtual conferences sui temi della sicurezza nei luoghi di lavoro, sul trasporto di materiali pericolosi sulla sicurezza alimentare, sulla chimica green. Valorizzare la nostra professione - ha continuato Martinelli - è un mio costante impegno, 'globalizzare la professionalità del chimico' il mio obiettivo, portare valore aggiunto alle nostre realtà territoriali regionali, la mia policy, perché ritengo importantissima la presenza dell'Ordine negli asset locali, guardano con lungimiranza a questa importantissima iniziativa cui non potevamo mancare".

Cnr.it

16 novembre 2015

<http://www.cnr.it/eventi/index/evento/id/14286>

Il CNR al China Italy Science, Technology & Innovation Week

Dal 16 al 20 novembre 2015 la ricerca scientifica italiana incontrerà la Cina in una serie di workshop ed eventi che si terranno tra Pechino, Chongqing, Shanghai e Tianjin , riunendo in un unico format, secondo la formula del back to back, i due principali appuntamenti della cooperazione sino-italiana: la Sesta edizione del China-Italy Innovation Forum e la Nona edizione del Sino-Italian Exchange Event.

L'intento del China Italy Science, Technology & Innovation Week è quello di promuovere un confronto continuo tra Italia e Cina sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia, per costruire partenariati tecnologici, produttivi e commerciali nei contesti innovativi ricerca-impresa.

Folta la delegazione italiana guidata dal Ministro Stefania Giannini e composta da più di 160 partecipanti tra centri di ricerca, università ed imprese provenienti da tutta Italia.

L'edizione 2015 si focalizza sulle FRONTIERE della Scienza e della Tecnologia, seguendo le linee guida del nuovo Programma Nazionale della Ricerca e quelli del XII Piano Quinquennale Cinese, che pongono la ricerca e l'innovazione come fattori chiave nella strategia di sviluppo dei due Paesi.

Anche il CNR parteciperà attivamente all'evento e una delegazione di Direttori e ricercatori dell'Ente partirà insieme al Ministro Giannini.

Organizzato da:

CNR - Relazioni Internazionali

Città della Scienza

Sant'Anna di Pisa



CAMPANIA COMPETITIVA

Campania Competitiva.it

16 novembre 2015

<http://www.campaniacompetitiva.it/apre-oggi-il-china-italy-science-technology-and-innovation-week-2015/>

Apri oggi il China-Italy science, technology and innovation week 2015

Parte oggi il China-Italy science, technology and innovation week 2015 guidata da Stefania Giannini ministro per l'Università e la ricerca e organizzata da Città della Scienza e CNR.

200 partecipanti italiani e 150 organizzazioni, tra centri di ricerca, atenei, startup, organizzazioni non governative ed enti pubblici, 25 dei quali provenienti dalla regione Campania.

A capo della delegazione campana, l'assessore regionale con delega all'internazionalizzazione, Valeria Fascione che anticipa la sigla di 15 accordi su scienza, tecnologia, innovazione, brevetti per quanto riguarda il sistema ricerca e innovazione campano. Si guarderà con interesse anche al turismo e altri accordi strategici verranno firmati su aerospazio, agroalimentare, infrastrutture - porto e logistica - cultura e capitale umano.





CAMPANIA COMPETITIVA

Campania Competitiva.it

16 novembre 2015

<http://www.campaniacompetitiva.it/la-mia-china-italy-science-technology-and-innovation-week-2015-day-1-2/>

La mia China-Italy science, technology and innovation week 2015 -day 1 - Pechino, 16 novembre 2015

Ecco il mio primo reportage dalla China-Italy science, technology and innovation week 2015.

È da poco terminato il primo giorno della missione italiana in Cina che ha coinvolto una delegazione con 200 partecipanti italiani e 150 organizzazioni, tra centri di ricerca, atenei, startup, organizzazioni non governative ed enti pubblici, 25 dei quali provenienti dalla regione Campania.

Sono attivamente coinvolta in questo programma di cooperazione da anni ed è stata per me una grande soddisfazione promuovere la partecipazione campana a questa importante manifestazione. Abbiamo l'opportunità di potenziare le ricadute positive sul territorio regionale, mirando ad attrarre investimenti, capitali umani e attenzione dei player internazionali per rafforzare la strategia Campania Competitiva. È la prima volta che la regione si presenta in maniera compatta e attraverso il suo sistema di ricerca e innovazione composto da 6 università, i distretti ad alta tecnologia Imast e DAC, centri di ricerca come il CIRA e rappresentanti del sistema produttivo campano sia grandi aziende, sia piccole e medie imprese e nuove realtà imprenditoriali.

Nella sede dello Zhongguancun Science Park a Pechino (la Silicon Valley della Cina) è partita la nona edizione del Sino-Italian Exchange Event, manifestazione iniziata 10 anni fa grazie alla visione a lungo termine della Regione Campania.

I tavoli tematici hanno toccato dieci settori, tra cui lo scambio accademico e la divulgazione scientifica. In particolare, è stato prezioso il contributo offerto dalle Università Federico II, Seconda Università di Napoli, Suor Orsola Benincasa, Università di Salerno e Università del Sannio, i cui delegati hanno visitato in mattinata la Beijing Technology and Business University. Sul fronte della divulgazione scientifica, tema su cui è particolarmente forte la voglia di rinforzare i legami tra Italia e Cina, i partecipanti al tavolo di discussione hanno svolto un incontro molto fruttuoso che ha messo a punto la strada da seguire per poter meglio seguire quella strategia di "one road, one belt", che sempre più lega la Cina all'Italia.

Un'intensa giornata di lavoro in attesa della cerimonia inaugurale di domani con il Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Stefania Giannini che già in serata il ha voluto dare il suo messaggio di benvenuto alla delegazione italiana nel corso di un ricevimento in Ambasciata, in cui Regione Campania è stata ospite d'onore.

Tutte le imprese, le università, i centri di ricerca e le realtà presenti sono la rappresentazione del successo di questo percorso iniziato sei anni fa, ma a dire il vero anche prima. Sono la dimostrazione che quando si parla di Italia non ci si può più riferire solo alla cultura, ma anche all'innovazione. Speriamo di continuare a percorrere la stessa strada anche con questa edizione e di riuscire anche a fare qualcosa di più, ha affermato il ministro Giannini.

Valeria Fascione

Il Denaro.it

16 novembre 2015

<http://ildenaro.it/futura/86-futura/48459/innovazione-unisa-a-pechino-per-la-settimana-internazionale-china-italy>

Innovazione, Unisa a Pechino per la settimana internazionale "China-Italy"

Al via la settimana internazionale "China-Italy Science, Technology & Innovation 2015". Questa mattina la delegazione italiana, guidata dal Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Stefania Giannini, ha raggiunto la sede dello Zhongguancun Science Park a Pechino, per l'apertura ufficialmente della manifestazione giunta alla sua VI edizione. La manifestazione ha lo scopo di promuovere, anche quest'anno, la cooperazione tra Italia e Cina sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia e, nel contempo, favorire l'internazionalizzazione del sistema produttivo nazionale. Il rettore dell'Università di Salerno Aurelio Tommasetti fa parte della delegazione italiana composta dall'Assessore all'Internazionalizzazione, Innovazione e Startup della Regione Campania Valeria Fascione, il Presidente dell'Agenzia Spaziale Italiana Roberto Battiston, il Vicepresidente dell'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare Antonio Zoccoli, il Direttore Generale della prevenzione sanitaria del Ministero della Salute Raniero Guerra, il Rettore del Politecnico di Torino Marco Gilli, il Rettore della Seconda Università di Napoli Giuseppe Paolisso, il vicerettore dell'Università di Padova Alessandro Paccagnella, il Vicerettore della Università degli Studi di Roma La Sapienza Teodoro Valente, il prorettore del Politecnico di Milano Giuliano Noci, la prorettrice dell'Università di Bologna Alessandra Scagliarini, il Rettore del Convitto Nazionale di Roma Paolo Reale, il consigliere delegato di Città della Scienza Vincenzo Lipardi, il presidente di Unitalia Alberto Ortolani e la Dirigente dell'Area Ricerca ed Innovazione di Confindustria Nicoletta Amodio.





Zero otto nove.it

16 novembre 2015

<http://www.zerottonove.it/pechino-per-china-italy-science-technology-innovation-presente-lunisa/>

Pechino, per China-Italy Science, Technology & Innovation presente l'Unisa

Al via la settimana internazionale "China-Italy Science, Technology & Innovation 2015" a Pechino. Questa mattina la delegazione italiana, guidata dal Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Stefania Giannini, ha raggiunto la sede dello Zhongguancun Science Park a Pechino, per l'apertura ufficialmente della manifestazione giunta alla sua VI edizione. La manifestazione ha lo scopo di promuovere, anche quest'anno, la cooperazione tra Italia e Cina sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia e, nel contempo, favorire l'internazionalizzazione del sistema produttivo nazionale.



Il Magnifico Rettore dell'Università di Salerno Aurelio Tommasetti fa parte della delegazione italiana composta dall'Assessore all'Internazionalizzazione, Innovazione e Startup della Regione Campania Valeria Fascione, il Presidente dell'Agenzia Spaziale Italiana Roberto Battiston, il Vicepresidente dell'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare Antonio Zoccoli, il Direttore Generale della prevenzione sanitaria del Ministero della Salute Raniero Guerra, il Rettore del Politecnico di Torino Marco Gilli, il Rettore della Seconda Università di Napoli Giuseppe Paolisso, il vicerettore dell'Università di Padova Alessandro Paccagnella, il Vicerettore della Università degli Studi di Roma La Sapienza Teodoro Valente, il prorettore del Politecnico di Milano Giuliano Noci, la prorettrice dell'Università di Bologna Alessandra Scagliarini, il Rettore del Convitto Nazionale di Roma Paolo Reale, il consigliere delegato di Città della Scienza Vincenzo Lipardi, il presidente di UnItalia Alberto Ortolani e la Dirigente dell'Area Ricerca ed Innovazione di Confindustria Nicoletta Amodio.

Nell'ambito della sessione mattutina, il rettore Tommasetti ha discusso un focus sul tema "Nuove prospettive per la sostenibilità globale": "L'idea di fondo della Global Sustainability è quella di utilizzare la tecnologia per invertire l'impatto negativo creato negli anni, permettendo di sviluppare sistemi sostenibili attraverso le nuove tecnologie. In questo senso le tecnologie ICT giocano un ruolo fondamentale all'interno della sostenibilità, non solo in termini di efficientamento energetico per prodotti e servizi ICT, ma anche e soprattutto come strumento abilitante per il miglioramento dell'eco-sostenibilità negli altri settori. L'Università di Salerno si conferma costantemente impegnata nella ricerca di soluzioni progettuali a basso impatto ambientale e ad elevato risparmio energetico, al fine di rendere le strutture universitarie autosufficienti dal punto di vista energetico. Per fronteggiare i consumi annui di energia elettrica necessari ad alimentare i due campus (1.300.000 mq di superficie complessiva), l'Ateneo salernitano ha realizzato diversi interventi a sostegno della produzione di energia da fonti rinnovabili: tetti fotovoltaici, solare termico, impianti di cogenerazione e solar cooling. L'obiettivo resta sempre lo stesso: garantire nel tempo un utilizzo sempre più intelligente e consapevole dell'energia negli edifici universitari dei nostri due campus".

La manifestazione proseguirà presso la Beijing Technology and Business University con una presentazione dei singoli atenei partecipanti e, successivamente, con l'incontro all'Ambasciata d'Italia.

Salerno Notizie.it

16 novembre 2015

<http://www.salernonotizie.it/2015/11/16/unisa-a-pechino-per-la-settimana-internazionale-china-italy-science-technology-innovation/>

Unisa a Pechino per la settimana internazionale "China-Italy Science, Technology & Innovation"

Al via la settimana internazionale "China-Italy Science, Technology & Innovation 2015". Questa mattina la delegazione italiana, guidata dal Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Stefania Giannini, ha raggiunto la sede dello Zhongguancun Science Park a Pechino, per l'apertura ufficialmente della manifestazione giunta alla sua VI edizione. La manifestazione ha lo scopo di promuovere, anche quest'anno, la cooperazione tra Italia e Cina sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia e, nel contempo, favorire l'internazionalizzazione del sistema produttivo nazionale.

Il Magnifico Rettore dell'Università di Salerno Aurelio Tommasetti fa parte della delegazione italiana composta dall'Assessore all'Internazionalizzazione, Innovazione e Startup della Regione Campania Valeria Fascione, il Presidente dell'Agenzia Spaziale Italiana Roberto Battiston, il Vicepresidente dell'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare Antonio Zoccoli, il Direttore Generale della prevenzione sanitaria del Ministero della Salute Raniero Guerra, il Rettore del Politecnico di Torino Marco Gilli, il Rettore della Seconda Università di Napoli Giuseppe Paolisso, il vicerettore dell'Università di Padova Alessandro Paccagnella, il Vicerettore della Università degli Studi di Roma La Sapienza Teodoro Valente, il prorettore del Politecnico di Milano Giuliano Noci, la prorettrice dell'Università di Bologna Alessandra Scagliarini, il Rettore del Convitto Nazionale di Roma Paolo Reale, il consigliere delegato di Città della Scienza Vincenzo Lipardi, il presidente di Unitalia Alberto Ortolani e la Dirigente dell'Area Ricerca ed Innovazione di Confindustria Nicoletta Amodio. Nell'ambito della sessione mattutina, il rettore Tommasetti ha discusso un focus sul tema "Nuove prospettive per la sostenibilità globale". "L'idea di fondo della Global Sustainability - ha dichiarato - è quella di utilizzare la tecnologia per invertire l'impatto negativo creato negli anni, permettendo di sviluppare sistemi sostenibili attraverso le nuove tecnologie. In questo senso le tecnologie ICT giocano un ruolo fondamentale all'interno della sostenibilità, non solo in termini di efficientamento energetico per prodotti e servizi ICT, ma anche e soprattutto come strumento abilitante per il miglioramento dell'eco-sostenibilità negli altri settori.

L'Università di Salerno si conferma costantemente impegnata nella ricerca di soluzioni progettuali a basso impatto ambientale e ad elevato risparmio energetico, al fine di rendere le strutture universitarie autosufficienti dal punto di vista energetico. Per fronteggiare i consumi annui di energia elettrica necessari ad alimentare i due campus (1.300.000 mq di superficie complessiva), l'Ateneo salernitano ha realizzato diversi interventi a sostegno della produzione di energia da fonti rinnovabili: tetti fotovoltaici, solare termico, impianti di cogenerazione e solar cooling. L'obiettivo resta sempre lo stesso: garantire nel tempo un utilizzo sempre più intelligente e consapevole dell'energia negli edifici universitari dei nostri due campus".

La manifestazione proseguirà presso la Beijing Technology and Business University con una presentazione dei singoli atenei partecipanti e, successivamente, con l'incontro all'Ambasciata d'Italia.

Go News.it

16 novembre 2015

<http://www.gonews.it/2015/11/16/si-rafforzano-i-rapporti-tra-la-santanna-e-la-cina-presente-il-ministro-giannini/>

Si rafforzano i rapporti tra la Sant'Anna e la Cina, presente il ministro Giannini

Si rafforzano il ruolo e le collaborazioni della Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa in Cina. Una sua nutrita delegazione partecipa da oggi e fino al 20 novembre alla sesta edizione del più importante evento per consolidare la cooperazione scientifica e accademica tra i due paesi, il "China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015", promosso con il patrocinio del Ministero dell'Istruzione, università e ricerca italiano e del Ministero per la scienza e la tecnologia cinese, con il coordinamento - per l'Italia - dalla Fondazione Idis-Città della Scienza. Obiettivo degli incontri è promuovere un confronto tra Italia e Cina sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia, per avviare o rinsalare collaborazioni tecnologiche, produttive, commerciali. "China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015" si svolge tra Pechino e Chongqing, con missioni territoriali a Tianjin e Shanghai. Oggi, all'arrivo in Cina, i delegati italiani hanno in agenda l'incontro con il nuovo ambasciatore d'Italia, Ettore Sequi. Inoltre, il ministro Stefania Giannini e il suo omologo cinese, Wan Gang sono tra le autorità presenti alla cerimonia di apertura a Pechino. Sempre il Ministro Stefania Giannini ha in programma di accompagnare la delegazione italiana durante la tappa di Chongqing, mercoledì 18 novembre, quando visiterà il campus della Chongqing University, partner di lunga data della Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa, dove terrà una lectio magistralis promossa dal Galilei Institute, nell'ambito del ciclo seminariale "China through the Telescope". La Sant'Anna, che ha collaborato all'organizzazione dell'evento attraverso il suo Galilei Institute con sede a Chongqing, è presente al "China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015" con otto delegati che condividono le loro agende di ricerche e i loro progetti di spin-off in seminari tematici, in workshop di lavoro e in incontri "business-to-business". In rappresentanza della Scuola Superiore Sant'Anna anche il prorettore



alle relazioni internazionali Pietro Tonutti e il docente dell'Istituto di Management Alberto Di Minin, anche in qualità di direttore del Galilei Institute di Chongqing. Completano la delegazione della Scuola Superiore Sant'Anna Massimo Bergamasco, fondatore del Laboratorio di Robotica Percettiva, per l'Istituto di Tecnologie della Comunicazione, dell'Informazione e della Comunicazione (Tecip); Giovan Battista Preveresponsabile tecnico per le tecnologie di packaging del centro di alta tecnologia "Integrated Photonics Technology Center - Inphotec; Andrea Bertolini (Istituto Dirpolis - Diritto, Politica, Sviluppo), Leopoldo Trieste (Istituto di Management e

Vics Consulting), Federico Merlo (per la spin-off Ergo), Francesco Silvestri (Galilei Institute). A livello generale, questa sesta edizione di "China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015" si focalizza sulle frontiere della scienza e della tecnologia seguendo le linee guida del nuovo Programma nazionale della ricerca e quelle del XII Piano Quinquennale Cinese, che individuano in ricerca e in innovazione i fattori chiave nella strategia di sviluppo. Tra i settori più coinvolti in questa settimana di scambi italo - cinesi, si segnalano settori come quelli aerospaziale, agroalimentare, chimico "green", scienze della vita e sanità. E ancora: energia, mobilità sostenibile, economia marittima, ict, design e industrie creative, smart-cities, tecnologie per valorizzare il patrimonio culturale.

Infen.it

16 novembre 2015

http://www.infn.it/index.php?option=com_content&view=article&id=770:l-infn-in-missione-in-cina&catid=21:news&Itemid=453&lang=it

L'INFN in missione in Cina con il Ministro Giannini

Dal 16 al 20 novembre si svolge la China-Italy Science, Technology & Innovation Week, nel corso della quale il Ministro dell'Istruzione, Università e Ricerca, Stefania Giannini, attraverserà la Cina facendo tappa nelle cinque grandi città di Pechino, Tianjin, Shanghai, Chongquin e Zhengzhou. Nella sua missione il Ministro sarà accompagnato da una delegazione italiana che vede presenti 160 realtà provenienti dal mondo della ricerca, dell'università e dell'industria nazionali, tra cui l'INFN e l'Agenzia Spaziale Italiana (ASI). Lo scopo di questo viaggio è rafforzare le relazioni tra i due Paesi nella ricerca scientifica e nell'innovazione tecnologica, ragionando su grandi progetti strategici, laboratori congiunti, partnership. In particolare, durante il primo giorno della China-Italy Week, il Ministro si è recato in visita a IHEP (Institute of High Energy Physics) di Pechino, l'Istituto cinese omologo all'INFN, con cui da anni esistono solide collaborazioni su progetti di grande rilevanza scientifica: come l'esperimento BESIII, riconosciuto dall'Unione Europea che lo ha finanziato nell'ambito di Horizon 2020, il satellite DAMPE, uno dei cinque satelliti dello Strategic Pioneer Research Program della Chinese Academy of Sciences (CAS), che sarà lanciato quest'anno, e il rivelatore per neutrini JUNO, in via di costruzione grazie anche all'importante contributo italiano. "Tutto questo non è solo a beneficio della ricerca scientifica e della nostra comprensione dell'Universo e delle leggi che lo governano, - ha sottolineato il Ministro Giannini - ma è anche a beneficio dello sviluppo industriale ed economico dei nostri due Paesi, grazie al potenziale enorme da cogliere nelle collaborazioni in essere e in quelle future". La visita del Ministro è stata anche l'occasione per rinnovare nella sede dell'IHEP l'accordo quadro tra la CAS e l'INFN, allo scopo di rafforzare le collaborazioni scientifiche esistenti e di favorirne di nuove. Il programma di mobilità associato a questo accordo permetterà uno scambio continuo e bidirezionale di ricercatori cinesi e italiani tra i due Istituti.



E un riconoscimento al valore delle relazioni scientifiche già in corso tra Italia e Cina è stato sancito dall'assegnazione, avvenuta nel corso del China Italtel Science Technology Forum, a Rinaldo baldini Ferroli di un premio per l'intensa e preziosa attività svolta nell'ambito del laboratorio virtuale INFN-IHEP. "È di fondamentale importanza incentivare le collaborazioni scientifiche e tecnologiche tra il nostro Paese e la Cina, soprattutto in considerazione del fatto che negli ultimi anni la Cina ha intrapreso considerevoli investimenti nella ricerca di base", commenta Antonio Zoccoli, vicepresidente dell'INFN, membro della delegazione del Ministro, che ha sottoscritto il rinnovo dell'accordo con CAS per l'INFN. "Abbiamo così avviato con la Cina importanti progetti scientifici di rilevanza internazionale, come ricordato dal Ministro, e auspichiamo che gli scambi tra i due Paesi continuino a intensificarsi, in particolare le nostre strutture, come i Laboratori Nazionali di Frascati, dove sviluppiamo tecnologie d'avanguardia per gli acceleratori di particelle, hanno tutto l'interesse ad accogliere giovani brillanti provenienti dal mondo scientifico cinese", conclude Zoccoli.



Ansa.it

17 novembre 2015

http://www.ansa.it/abruzzo/notizie/2015/11/17/chimici-al-china-italy-science-week_e7ff90da-23dc-439d-8629-6e659ca0f874.html

Chimici al China-Italy Science Week

Da Abruzzo e Molise per full immersion su sicurezza ambientale

(ANSA) - PESCARA, 16 NOV - Fino a venerdì 20 l'Ordine Chimici di Lazio, Abruzzo, Umbria e Molise sarà in Cina per partecipare al "China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015", full immersion fra tecnici e istituzioni sui temi innovazione, scienza e tecnologia per migliorare produzioni industriali, sicurezza ambientale e qualità della vita sul pianeta. "Un confronto importantissimo cui non potevamo mancare" dice il presidente dell'Ordine di Lazio, Umbria, Abruzzo e Molise Fabrizio Martinelli.





CAMPANIA COMPETITIVA

Campania Competitiva.it

17 novembre 2015

<http://www.campaniacompetitiva.it/la-mia-china-italy-science-technology-and-innovation-week-2015-day-1/>

La mia China-Italy science, technology and innovation week 2015 -day 2 - Pechino, 17 novembre 2015

Vi scrivo dopo una giornata molto intensa che mi piace raccontarvi per immagini.

Il ministro Stefania Giannini, a capo delegazione italiana, ha aperto i lavori China-Italy Innovation Cooperation Week alla presenza di importanti personalità italiane e cinesi, come il Ministro della Scienza e della Tecnologia Wan Gang, il premio Nobel per la Fisica Carlo Rubbia e il Vicesindaco di Pechino Sui Zhenjang.

Un grande lavoro è stato fatto, e si può ancora migliorare, grazie alla collaborazione congiunta tra Italia e Cina dalla formazione allo sviluppo. Nel contesto internazionale questo è un nuovo modello di via della seta che ha collegato per tanti anni Italia e Cina, in quella che viene definita come 'one belt, one road' grazie anche al lavoro del presidente Xi Jinping. Dietro questa decisione c'è una scelta culturale e politica molto forte che ci consente di avere una strada comune, ha rimarcato il ministro.

L'Italia è un Paese su cui scommettere, abbiamo la possibilità di un investimento nella formazione dei giovani già ampiamente dimostrato dai progetti messi in campo e che potranno aprire la strada a una esplosione degli spostamenti dei giovani cinesi verso l'Italia e viceversa. Mobilità dei mondi della ricerca, progettazione congiunta e occasioni di contesto sono momenti estremamente importanti, così come la possibilità di accesso comune ai fondi Horizon 2020, ha concluso il ministro.

Nel corso della cerimonia è intervenuto anche il professor Carlo Rubbia che ha ripercorso la storia della civilizzazione cinese e le sue conquiste scientifiche che, in molti casi, hanno anticipato di parecchi anni quelle europee. Rubbia ha passato poi in rassegna la storia italiana come centro della civilizzazione dell'ovest in molti campi scientifici fino ad arrivare all'esempio di Galileo Galilei.



Una settimana con un programma ricco di appuntamenti con ben 30 seminari tematici e la sottoscrizione di 15 accordi di cooperazione in alcuni settori chiave come l'aerospazio, la logistica, l'ambiente, la creazione e lo sviluppo dell'impresa, gli scambi accademici e l'alta formazione.

La cerimonia è stata seguita dalla premiazione per chi negli anni si è distinto nei progetti di cooperazione tra i due Paesi. Non vi nascondo l'emozione per aver ricevuto anche io il riconoscimento per il contributo profuso nella promozione della cooperazione Italia-Cina in ambito scientifico e tecnologico.

La giornata è continuata con la sessione di lavoro dedicata a innovazione e startup, il mio contributo è stato focalizzato sulla presentazione del nostro programma strategico Campania Competitiva.

Sono stati inoltre sottoscritti alcuni memorandum tra partner dei due Paesi. Tra gli altri, CNR, ASI e Lazio Innova hanno firmato intese con alcune realtà cinesi sui temi della cooperazione scientifica, del transfer tecnologico e dell'aerospazio. Anche oggi la giornata è stata molto proficua per tutti i partecipanti alle sessioni parallele in programma, soprattutto per quanto riguarda la sessione sull'innovazione e l'imprenditorialità giovanile che ha visto le startup italiane impegnate in un roadshow che consentirà loro di ricevere ampia visibilità nel corso della settimana. Nel pomeriggio, spazio ai numerosi b2b in programma per dare un'occasione concreta di sviluppo a nuove possibili partnership tra realtà italiane e cinesi.

Domani sarà una giornata ancora più importante perché la Regione Campania siglerà due accordi: uno strategico con la municipalità di Chongqing su scambi di tecnologia, cooperazione tra imprese, scambio di ricercatori, e l'altro con il distretto di Hechuan sugli scambi culturali e turistici.

Valeria Fascione



FEDERAZIONE NAZIONALE
IMPRESE ELETTROTECNICHE
ED ELETTRONICHE



DAL 1945 IL VALORE DELL'INNOVAZIONE

Anie.it

17 novembre 2015

<http://anie.it/opportunita-cina-missione-china-italy-science-technology-innovation-week-2015/?contesto-articolo=/agenda/#.VIWsgXYvdD8>

Opportunità CINA: Missione China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015

Dal 16-Novembre-2015 al 20-Novembre-2015

Si terrà dal 16 al 20 novembre 2015 la missione China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015, importante iniziativa internazionale di forte interesse per le imprese elettrotecniche ed elettroniche rappresentate da ANIE.

L'Area Internazionalizzazione di ANIE desidera informarvi che dal 16 al 20 novembre 2015 si svolgerà la missione China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015.

La missione si svolgerà nelle città di Pechino, Shanghai, Chengdu e Tianjin e intende dare seguito all'Innovation Forum Italo Cinese realizzato lo scorso 8 giugno in Expo Milano.

La missione coinvolgerà tutti i cluster tecnologici nazionali di seguito indicati, tra cui si evidenziano numerosi settori di interesse specifico per le imprese elettrotecniche ed elettroniche rappresentate da ANIE:

- Aerospazio
- Agrifood
- Chimica Verde
- Scienze della Vita / Salute
- Clean-Tech
- Energia
- Mobilità Sostenibile
- Economia del Mare
- Next Generation ICT
- Fabbrica Intelligente
- Design / Industrie Creative
- Smart Cities & Communities
- Tecnologie per il patrimonio culturale

Obiettivo della missione è contribuire a rafforzare le relazioni industriali e le attività di ricerca tra i due Paesi, promuovendo la collaborazione in ambito scientifico e tecnologico e rafforzando il dialogo bilaterale istituzionale.

Il programma preliminare della missione prevede:

Sessione Istituzionale e Conferenza introduttiva ai lavori, alla presenza di autorità italiane e cinesi;

Matchmaking event con incontri B2B tra enti e aziende italiane e cinesi, unitamente ad altre attività per il cui dettaglio si rimanda al programma preliminare dell'iniziativa scaricabile nella colonna di destra.

Il termine per aderire all'iniziativa è fissato al 30 settembre p.v.

La partecipazione alla manifestazione, agli incontri B2B e alle sessioni di lavoro è gratuita. Le imprese interessate sono pregate di compilare il form di registrazione online, dandone contestuale informazione all'Area Internazionalizzazione di ANIE all'indirizzo e-mail internazionale@anie.it. A seguito della compilazione del form online sarà inviata conferma da parte di Città della Scienza.

Per ulteriori dettagli sull'iniziativa vi invitiamo a consultare il programma preliminare, che contiene inoltre un approfondimento sui soggetti coinvolti nella realizzazione di questa missione, e a consultare il sito ufficiale dell'iniziativa <http://www.cittadellascienza.it/siee/2015/>

Tecnica della Scuola.it

17 novembre 2015

<http://www.tecnicadellascuola.it/item/15473-cina-e-italia-a-confronto-con-la-ministra-giannini.html>

Cina e Italia a confronto con la ministra Giannini

Prende il via, fino al 20 novembre, 'China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015', evento che intende promuovere il confronto tra Italia e Cina sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia.

L'iniziativa si sviluppa su cinque giorni con l'evento principale a Pechino e appuntamenti a Chongqing e Tianjin e il China-Pharm Summit a Shanghai.

La delegazione italiana, guidata dal ministro dell'Istruzione Stefania Giannini, è composta da più di 160 partecipanti tra centri di ricerca, università ed imprese provenienti da tutta Italia.

"È un'occasione straordinaria per la nostra professione perché sarà una full immersion fra tecnici e istituzioni sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia per migliorare le produzioni industriali, la sicurezza ambientale e la qualità della vita delle persone che popolano il Pianeta, un confronto importantissimo a cui non potevamo mancare", rimarca Fabrizio Martinelli, presidente dell'Ordine dei Chimici di Lazio, Umbria, Abruzzo e Molise presente alla missione a Pechino.

Nei vari incontri cui prenderà parte la delegazione dell'Ordine dei Chimici di Roma saranno affrontati i temi legati all'agricoltura moderna e alla sicurezza alimentare. "Su questi temi - sottolinea Martinelli - in Cina c'è grande attenzione come ho già avuto modo di verificare nel corso della 'Round Table on Science, Technology&Innovation' tenutasi a Roma nella sede di Lazio Innova, società regionale per l'attuazione delle politiche di sviluppo, dove era presente anche una delegazione cinese proveniente dalla Municipalità di Tianjin".

Pasquale Almirante

Napoli Magazine.it

17 novembre 2015

<http://www.napolimagazine.com/attualit%C3%A0/articolo/evento-citt-della-scienza-con-il-ministro-giannini-in-cina>

Evento: Città della Scienza con il Ministro Giannini in Cina

Cerimonia di inaugurazione stamattina per la China-Italy Innovation Cooperation Week alla presenza del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Stefania Giannini e di importanti personalità italiane e cinesi, come il Ministro della Scienza e della Tecnologia Wan Gang, il premio Nobel per la Fisica Carlo Rubbia e il Vicesindaco di Pechino Sui Zhenjang. Ad aprire la cerimonia è stato proprio il Ministro Giannini, secondo cui la parola chiave per il futuro è sempre più cooperazione: "Un grande lavoro è stato fatto, e si può ancora migliorare, grazie alla collaborazione congiunta tra Italia e Cina dalla formazione allo sviluppo. Nel contesto internazionale questo è un nuovo modello di via della seta che ha collegato per tanti anni Italia e Cina in quella che viene definita come 'one belt, one road' grazie anche al lavoro del presidente Xi Jinping. Dietro questa decisione c'è una scelta culturale e politica molto forte che ci consente di avere una strada comune", ha detto il Ministro. Questo rapporto dalle radici lontane è molto importante nelle relazioni con la Cina, un Paese che ha fatto tantissima strada negli ultimi 50 anni fino a diventare la seconda potenza economica e tecnologica globale. "La strada percorsa dall'Italia è simile", ha affermato ancora la Giannini. "Le nostre sfide sono comuni e sono le big challenges di welfare, istruzione, accesso al cibo e sostenibilità. La soluzione è un comune progetto fondato sulla collaborazione sulle infrastrutture del sapere che costituiscono l'architettura della nostra società".



L'Italia, ha spiegato ancora il Ministro, "è un Paese su cui scommettere, abbiamo la possibilità di un investimento nella formazione dei giovani già ampiamente dimostrato dai progetti messi in campo e che potranno aprire la strada ad una esplosione degli spostamenti dei giovani cinesi verso l'Italia e viceversa. Mobilità dei mondi della ricerca, progettazione congiunta e occasioni di contesto sono momenti estremamente importanti, così come la possibilità di accesso comune ai fondi Horizon 2020".

Nel corso della cerimonia è intervenuto anche il premio Nobel per la Fisica Carlo Rubbia che ha ripercorso la storia della civilizzazione cinese e le sue conquiste scientifiche che, in molti casi, hanno anticipato di parecchi anni quelle europee. Rubbia ha passato poi in rassegna la storia italiana come centro della civilizzazione dell'ovest in molti campi scientifici fino ad arrivare all'esempio di Galileo Galilei. "Ma è solo nel XX secolo, con Fermi, che l'Italia torna ad essere un grande partecipante della crescita tecnologica mondiale, così come la Cina. I due Paesi sono ora tra i motori della crescita scientifica e tecnologica a livello mondiale", ha affermato il premio Nobel.

La cerimonia ha aperto il secondo giorno di lavori della China-Italy Science, Technology and Innovation Week 2015 ed è stata seguita dalla premiazione per chi negli anni si è distinto nei progetti di cooperazione tra i due Paesi, come ad esempio l'Assessore all'Internazionalizzazione, Innovazione e Startup della Regione Campania Valeria Fascione e il Consigliere Delegato di Città della Scienza Vincenzo Lipardi con il grande impegno dimostrato negli ultimi dieci anni per il rafforzamento dei rapporti bilaterali tra Cina e Italia. Sono stati inoltre sottoscritti alcuni memorandum tra partner dei due Paesi. Tra gli altri, CNR, ASI e Lazio Innova hanno firmato intese con alcune realtà cinesi sui temi della cooperazione scientifica, del transfer tecnologico e dell'aerospazio. Anche oggi la giornata è stata molto proficua per tutti i partecipanti alle sessioni parallele in programma, soprattutto per quanto riguarda la sessione sull'innovazione e l'imprenditorialità giovanile che ha visto impegnate le startup italiane in un roadshow che consentirà loro di ricevere ampia visibilità nel corso della settimana. Nel pomeriggio spazio ai numerosi b2b in programma per dare un'occasione concreta di sviluppo a nuove possibili partnership tra realtà italiane e cinesi.

Aise.it

18 novembre 2015

<http://www.aise.it/esteri/chinaitaly-tappa-a-chongqing-per-il-ministro-giannini/50703/1>

China-Italy: tappa a Chongqing per il Ministro Giannini

CHONGQING\ aise\ - Prosegue la missione guidata dal Ministro dell'Istruzione Stefania Giannini in Cina, in occasione della sesta edizione del "China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015", la più importante iniziativa di cooperazione tra i due paesi, per innovazione e ricerca.

Oggi, la delegazione italiana è a Chongqing dove Giannini, accompagnata dall'Ambasciatore d'Italia in Cina Ettore Sequi e dal Console Generale d'Italia a Chongqing Sergio Maffettone ha incontrato il Presidente della Chongqing University, Zhou Xuhong.

A presenziare questo storico incontro anche la delegazione della Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa, primo partner accademico in Italia della Chongqing University, nel cui campus la Sant'Anna nel 2007 ha aperto il Galilei Italian Institute, per contribuire alla diffusione della lingua e della cultura italiana in Cina. Al termine dell'incontro, il ministro Giannini ha tenuto una lectio magistralis per gli studenti della Chongqing University, alla presenza dei delegati della Scuola Superiore Sant'Anna, dell'ambasciatore, del console italiano e del Presidente dell'università cinese.

Ieri, 17 novembre, Gianni ha inaugurato il nuovo centro d'italianistica all'Università Beiwai di Pechino e incontrato i docenti di lingua italiana dell'ateneo. (aise)



Agi China

18 novembre 2015

<http://www.agichina.it/focus/notizie/giannini-firmati-accordibr-/regione-umbria-a-chongqing>

ITALIA-CINA: Giannini, firmati accordi Regione Umbria a Chongqing

Pechino, 18 nov. - Regione Umbria protagonista a Chongqing, la megalopoli del sud-ovest cinese con oltre trenta milioni di abitanti e un tasso di crescita all'11%, al di sopra della media nazionale. Cooperazione nell'ambiente, negli scambi linguistici, nella ricerca e nella formazione, e un pre-accordo quadro per le procedure formali per definire la cooperazione tra le imprese e le istituzioni italiane e cinesi sono state tra le intese raggiunte tra Umbria e Cina durante la visita del ministro per l'Istruzione, l'Università e la Ricerca, Stefania Giannini al Consolato Generale d'Italia di Chongqing, guidato da Sergio Maffettone. Alla visita, c'erano rappresentanti di cento realtà imprenditoriali italiane, ed era presente anche l'ambasciatore d'Italia in Cina, Ettore Francesco Sequi.

"Chongqing sta diventando sempre di più un importante punto di riferimento per l'imprenditoria, i centri di ricerca e le università italiane - ha dichiarato il Console Generale d'Italia a Chongqing, Sergio



Maffettone - che possono sviluppare rapporti di collaborazione poi a vantaggio delle stesse imprese che volessero insediarsi qui, trovare joint-venture o esportare. L'Italia ha scoperto Chongqing - ha continuato Maffettone - attuando una scelta del governo italiano di puntare su quest'area aprendo un consolato e destinando tra poco anche un addetto scientifico all'interno del Consolato. Si stanno ponendo le premesse nel prossimo futuro per strutturare questo dialogo tra Italia e Chongqing nel settore della scienza e della tecnologia con ricadute per le nostre imprese".

I tre accordi quadro firmati alla presenza del ministro e dell'ambasciatore si sviluppano su tre versanti: la prima è un'intesa commerciale con il segretariato economico locale, che è un pre-accordo quadro per le procedure formali per definire le collaborazioni e gli scambi tra le piccole e medie imprese di Chongqing e quelle umbre. Nello stesso settore è stato siglato un accordo sugli scambi commerciali e di servizi tra piccole e medie imprese di entrambe le parti e facilitare l'attrazione di investimenti da entrambe le parti, sotto la supervisione di Sviluppo Umbria, l'agenzia di internazionalizzazione e attrazione degli investimenti della regione Umbria.

Il secondo accordo quadro riguarda la formazione, con il dipartimento per l'istruzione e la ricerca di Chongqing, in cui si inseriscono le firme dell'accordo tra l'università di Perugia e l'Università della Scienza di Chongqing per scambio di studenti, ricercatori e sul versante dell'innovazione. Con il dipartimento di

agricoltura si è raggiunto un accordo sugli scambi per la sicurezza alimentare che prevede anche un master per gli studenti di Chongqing e del Sichuan sul tema della sicurezza alimentare. All'interno dell'accordo quadro sulla formazione c'è anche lo scambio linguistico per insegnare il cinese agli studenti umbri e l'italiano ai studenti cinesi. Il Consolato d'Italia a Chongqing ha poi firmato con il dipartimento dell'istruzione di Chongqing un accordo per la diffusione e la promozione della lingua e della cultura italiana e la municipalità di Chongqing.

L'Umbria aiuterà la Cina anche nel monitoraggio ambientale per la lotta all'inquinamento. Il terzo accordo riguarda la cooperazione con il dipartimento di Chongqing del Ministero dell'Ambiente, che vede un accordo con l'agenzia regionale Arpa di protezione ambientale umbra per mutuare i sistemi di rilevazione e monitoraggio ambientale dell'aria e dell'acqua in particolare attraverso le prassi in uso in Umbria e la tecnologia delle imprese del territorio umbro. Presenti alla firma due imprese, la Skyrobotics, che fa droni sperimentali per il monitoraggio dell'aria e delle acque, e Dbcad che si occupa di servizi in campo ambientale.

Durante la visita c'è stata anche l'inaugurazione del centro commerciale e di e-commerce Eurobrand che sorge nella zona franca di Chongqing, che metterà in vetrina le eccellenze europee che viaggeranno sulla ferrovia che collega la megalopoli cinese all'Europa. Un'azienda dell'agroalimentare umbro ha già firmato un contratto per la vendita dei propri prodotti al nuovo centro. In questo senso, c'è stato un accordo per facilitare la presenza di imprese umbre dentro Eurobrand, che punta a essere il più grande centro di distribuzione commerciale nel sud-ovest cinese. La piattaforma per l'e-commerce per le zone cross-border, voluta dal governo cinese, è già pronta, ha confermato il vice presidente della regione Umbria, Fabio Paparelli.

Le prossime tappe della regione Umbria sono Chengdu, nel sud-ovest cinese, sempre sui temi della sicurezza alimentare e dell'istruzione, e Shanghai. Nei prossimi giorni è previsto l'arrivo a Shanghai di Carlo Pagnotta, patron di Umbria Jazz, per discutere di una possibile pre-apertura mondiale del festival, il prossimo anno, nell'hub finanziario cinese. "L'Umbria - ha affermato il vice presidente della regione Umbria, Fabio Paparelli - è stata la prima regione italiana a credere nello sviluppo di questa parte della Cina". La crescita a Chongqing "procede a ritmi vertiginosi", con l'11% della crescita del pil nei primi sei mesi dell'anno. "Noi siamo la prima regione che ha stretto rapporti qui con quello che è il consolato più grande del mondo" con un bacino di utenza con oltre 150 milioni di persone, quello guidato da Sergio Maffettone. "La presenza quest'anno dei ministri Gentiloni e Giannini - ha continuato Paparelli - testimoniano che questa è un terra ancora vergine per le opportunità delle nostre imprese e per gli investitori cinesi che vogliono investire in Umbria".

Ad accompagnare la missione c'è anche la Fondazione Italia-Cina. "Fin dalla prima missione, due anni fa, la Fondazione Italia-Cina segue le attività della regione Umbria qui nel sud-ovest della Cina - afferma Andrea Canapa, responsabile dell'ufficio di Roma della fondazione Italia-Cina - L'Umbria è stata la prima a crederci, con una serie di missioni scouting che portano oggi, dopo un anno e mezzo, a una serie di accordi commerciali, di aziende e di istituzioni umbre". Il ministro Giannini, assieme all'ambasciatore d'Italia, Sequi, ha poi inaugurato la prima biblioteca italiana della Cina sud-occidentale presso il Consolato Generale d'Italia a Chongqing, dedicata all'intellettuale italiano, Benedetto Croce, e ha ricevuto il titolo di professore onorario da parte dell'Università di Chongqing ed è stata ricevuta dal segretario del partito comunista locale, Sun Zhengcai. Durante la visita c'è stato spazio anche per un incontro tra il ministro Giannini e lo studente del Convitto Nazionale di Roma, Davide Muraro, che sta svolgendo un anno di mobilità a Chongqing, presso la Scuola Superiore Yucai.

Di Eugenio Buzzetti e Alessandra Spalletta

Twitter@Eastofnowest
Twitter@ASpalletta

Nòva - Il Sole 24 Ore

18 novembre 2015

http://nova.ilsole24ore.com/progetti/innovazione-cinese-ispirazione-italiana/?refresh_ce=1

Innovazione cinese, ispirazione italiana

La missione italiana in Cina punta a rafforzare la collaborazione su design e tecnologia, settori in cui cresce la presenza italiana

Innovazione in cinese si dice Chuan Xin, che letteralmente vuol dire "creare cose nuove". Alla fase di creazione di nuove idee e soluzioni deve però seguire l'impegno per tradurre tutto ciò in impatto. Ecco perché innovare in Cina richiede soprattutto tanta perseveranza. Questa la lezione che si ricava seguendo gli sviluppi del China-Italy Science Technology and Innovation Week. Il programma di collaborazione tra governo italiano e cinese è attivo dal 2010 e ha portato a un Forum annuale e alla creazione di tre centri di cooperazione permanenti tra i due paesi: a Shanghai su design ed innovazione, a Shenzhen su smart cities e a Pechino su trasferimento tecnologico.

Il Forum 2015, il sesto, si inaugura domani. Sarà il ministro dell'Istruzione Stefania Giannini a guidare una delle più ampie delegazioni mai organizzate: cinque tappe in altrettante città cinesi, 200 partecipanti e 170 istituzioni. Presenti tra gli altri: Asi, Cnr, Confindustria, Infn, le principali università, più di 50 imprese tra cui 13 startup innovative. Il Forum, gestito da Città della Scienza di Napoli, è un'esperienza unica nel suo genere, perché a livello governativo la Cina non ha mai intrapreso iniziative simili con altri paesi. Inoltre, negli anni si è arrivati a definire una piattaforma di cooperazione permanente e una rete nazionale che hanno permesso di concludere centinaia di partnership.

«Obiettivo è aprire nuove aree di collaborazione e siglare accordi in settori in cui l'Italia è all'avanguardia, tra cui aerospazio, logistica, turismo, fisica delle particelle, tecnologie verdi e intelligenti, nuovi materiali», ha sottolineato il ministro Giannini, che già a giugno nel corso del Forum Innovazione all'Expo di Milano, aveva incontrato il vicepremier Wang Yang: «La cooperazione tra Italia e Cina nei settori della ricerca scientifica, dell'innovazione e gli scambi accademici hanno un ruolo cruciale per il rilancio dell'economia italiana».

Dal confronto con il modello cinese possiamo trarre importanti lezioni: l'attenzione posta sul rinnovamento e lo sviluppo della scuola e dell'università, l'invio di dottorandi all'estero e il richiamo di



brillanti docenti. Una strategia, quella cinese, accompagnata da risorse e risultati impressionanti. La spesa in R&S ha superato il 2% del Pil, ogni anno le università rilasciano 30mila dottorati di ricerca in discipline scientifiche e laureano 1,2 milioni di ingegneri. Sono 29 le università con budget di ricerca superiore ai 140 milioni di euro e quattro superano 1,35 miliardi l'anno. L'accademia cinese continua a essere in evoluzione, è desiderosa di consolidare i suoi risultati e si dichiara interessata al rafforzamento delle sue partnership internazionali. «L'ascesa della Cina a superpotenza scientifica e tecnologica globale - osserva l'ambasciatore italiano a Pechino Ettore Sequi - rappresenta una sfida, ma anche un'opportunità per lo sviluppo congiunto di processi innovativi e progetti di ricerca condivisi. L'ambasciata e la rete consolare lavorano al fianco delle nostre imprese, università e centri di ricerca per intensificare la collaborazione con i partner cinesi».

L'Italia è ben posizionata per essere punto di tramite per la Cina e porta verso l'Occidente per scienza e tecnologia. Partiamo da una tradizione di contatto secolare, dai viaggi di Marco Polo e Matteo Ricci, dal Collegio dei cinesi, ora Università Orientale. Oggi la Farnesina ha censito la presenza di sedici progetti di cooperazione Italia-Cina su scienza e tecnologia, in ambiti fondamentali per la nostra industria. Nel 2014 la quota di export italiano verso la Cina in settori ad alta densità di tecnologia e design è stata pari al 58,6%.

Nel confronto con i partner cinesi una chiara governance deve affiancare la perseveranza. Il Tavolo "Cina" istituito al ministero degli Esteri e il "Forum" del Miur hanno costretto i tanti attori presenti in Cina a condividere una strategia. Questo è un buon punto di partenza. Creare le condizioni per attrarre investimenti e imprese, rafforzare il sistema della ricerca e l'industria è obiettivo che non si può raggiungere agendo in ordine sparso.

Ad accumunare Italia e Cina c'è proprio la necessità di arrivare a dimostrare nei fatti che tecnologia e scienza sono centrali per la competitività delle aziende e per uno sviluppo sostenibile, rispettoso della persona, dell'ambiente e del territorio. Inoltre, il raddoppio del canale di Suez fa ritrovare una sua centralità al Mediterraneo e la nuova ferrovia che collega Chongqing con l'Europa (e l'Italia) offre una piattaforma logistica ma anche culturale perché avvicina merci, idee e uomini. Attenzione a Chongqing: una delle tappe del Forum, la più grande città cinese e quella in più rapida espansione, dove l'anno scorso è stato inaugurato un consolato italiano particolarmente attento alle dinamiche dell'innovazione e dove la nostra ricerca è già presente con l'Istituto Galilei della Scuola Sant'Anna di Pisa e gli accordi del Cnr con l'ospedale militare. La distanza tra i due paesi è enorme, ma il momento è denso di opportunità perché tante "cose nuove", una volta create, abbiano impatto.

Di Alberto Di Minin e Vincenzo Lipardi



Agenzia per l'Italia Digitale

Presidenza del Consiglio dei Ministri

Agid Gov.it

18 novembre 2015

<http://www.agid.gov.it/notizie/2015/11/18/litalia-china-italy-science-technology-innovation-week-2015>

L'Italia alla China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015

Fino al 21 novembre la settimana di eventi dedicati a innovazione e ricerca: l'Italia porta in Cina la propria esperienza in tema Smart Cities.

Dal 16 al 21 novembre 2015 l'Italia è presente in Cina con una rappresentanza di oltre 160 tra istituzioni, enti di ricerca, università, grandi aziende e startup. Stefania Giannini, Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca guida la delegazione italiana durante l'evento.

Nel corso della China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015(link is external) saranno siglati 7 accordi di collaborazione internazionale e si terranno incontri su svariati temi (biomedicina, aerospazio, smart transportation, next generation ICT, green & environmental protection, cultural heritage, alta formazione, agriculture and food safety, creative design, big data, health, sustainable development, smart cities): l'obiettivo è quello di dare vita a nuovi progetti di collaborazione fra i due paesi nei settori dell'innovazione e della ricerca.

AgID, tra i promotori dell'iniziativa, porta in Cina l'esperienza italiana in tema di innovazione delle Smart Cities, con l'obiettivo di aprire concrete opportunità di collaborazione e reciproco investimento fra i due paesi.



CAMPANIA COMPETITIVA

Campania Competitiva.it

18 novembre 2015

<http://www.campaniacompetitiva.it/la-mia-china-italy-science-technology-and-innovation-week-2015-day-3/>

La mia China-Italy science, technology and innovation week 2015 -day 3 - Chongqing, 18 novembre 2015

Oggi da Pechino ci siamo spostati a Chongqing per la giornata dedicata al China-Italy Industrial Innovation Chongqing Summit alla Bishan Renmin Square.

Ad accoglierci un folto e interessato pubblico che ha reso indimenticabile la prima volta della manifestazione legata alla cooperazione bilaterale tra i due Paesi nella capitale dell'antica Cina.

Nel corso della cerimonia di apertura il Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Stefania Giannini ha ribadito che il 2015 è stato finora un anno importante nei rapporti con la Cina.

Abbiamo già celebrato ad Expo il China Day con grande successo, quest'anno anche i rapporti commerciali tra Italia e Cina sono cresciuti a un grande ritmo. Ci sono opportunità da cogliere su diversi aspetti.

Il Ministro ha affermato che la Cina, come l'Italia, vuole essere promotrice di una spinta verso il futuro e questa città offre tante opportunità. Perciò abbiamo aperto qui il nuovo Consolato Generale d'Italia. Ma qui è presente anche l'Istituto Galilei della Scuola Sant'Anna di Pisa così come a Pechino sono presenti i nostri politecnici. È un segnale molto positivo: qui gli investimenti italiani possono trovare sbocchi molto favorevoli dalle industrie tradizionali alla new economy che fa della creatività il suo punto forte. Centri di ricerca, Università, imprese, territorio, e autorità politiche costituiscono l'ecosistema che potrà consentire crescita e sviluppo".



Al termine della cerimonia abbiamo siglato un accordo con la Municipalità di Chongqing per la cooperazione internazionale in materia di trasferimento tecnologico. L'ecosistema della regione Campania è ricco di competenze (7 università, 40 centri di ricerca, 7 distretti hi-tech per più di 500 imprese e 281 startup innovative) che intendiamo mettere in movimento attraverso azioni congiunte di internazionalizzazione del capitale umano e cooperazione internazionale di trasferimento di competenza. Servono strumenti ad hoc per il trasferimento dei saperi tra Campania e Cina, anche per le startup, in modo da accompagnarsi reciprocamente nei diversi territori.

Al termine delle firme, la giornata è proseguita con i tavoli tematici su innovazione industriale, smart cities, imprenditorialità giovanile, transfer tecnologico e di saperi nelle scienze mediche. Spazio anche alle startup italiane e cinesi che hanno partecipato al roadshow e alle realtà dei due Paesi che ancora una volta hanno animato il pomeriggio con numerosissimi incontri b2b per cercare di legare ancora di più i rapporti, commerciali e non solo.

Assieme al rettore della Seconda Università di Napoli e al prorettore dell'Università Suor Orsola Benincasa, nel pomeriggio abbiamo visitato l'Università di Chongqing dove sono state poste le basi per l'organizzazione di scambi universitari tra Italia e Cina.

Valeria Fascione



Sant'Anna
Scuola Universitaria Superiore Pisa

Sant'Anna Magazine

19 novembre 2015

<http://www.santannapisa.it/it/news/missione-cina-nuove-collaborazioni-scientifiche-alla-chongqing-university-principale-partner>

Missione in Cina per nuove collaborazioni scientifiche: alla Chongqing University, principale partner accademico nel Paese, Lectio Magistralis del Ministro Giannini

Prosegue la missione in Cina della delegazione della Scuola Superiore Sant'Anna, per partecipare alla sesta edizione del "China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015", la più importante iniziativa di cooperazione tra i due paesi, per innovazione e ricerca.

La settimana vive uno dei suoi momenti più intensi mercoledì 18 novembre quando la delegazione guidata dal Ministro dell'istruzione, università e Ricerca Stefania Giannini, accompagnata dall'ambasciatore d'Italia in Cina Ettore Sequi e dal Console Generale d'Italia a Chongqing Sergio Maffettone incontra il Presidente della Chongqing University Zhou Xuhong. A presenziare questo storico incontro la delegazione della Scuola Superiore Sant'Anna, primo partner accademico in Italia della Chongqing University, nel cui campus la Sant'Anna nel 2007 ha aperto il Galilei Italian Institute, per contribuire alla diffusione della lingua e della cultura italiana in Cina. Per la Sant'Anna partecipano Pietro Tonutti, delegato alle relazioni internazionali; Alberto di Minin, docente dell'Istituto di Management della Sant'Anna e direttore del Galilei Italian Institute; Massimo Bergamasco, fondatore del Laboratorio Percro dell'Istituto TeCIP; Francesco Silvestri, acting director del Galilei Italian Institute.

Al termine dell'incontro, il ministro Stefania Giannini tiene una lectio magistralis per gli studenti della Chongqing University, alla presenza dei delegati della Scuola Superiore Sant'Anna, dell'ambasciatore, del console italiano e del Presidente dell'università cinese.



Dopo la lectio del ministro Stefania Giannini, si tiene il secondo appuntamento del ciclo di seminari "China through the telescope", organizzati dal Galilei Institute con la supervisione scientifica della Scuola Superiore Sant'Anna, con il sostegno di Confindustria Toscana. Principale relatore è Alberto di Minin, che tiene l'intervento intitolato "The relevance of Chongqing in the framework of Italian strategy in Science and Technology cooperation with China".

Nella foto: la delegazione della Scuola Superiore Sant'Anna a Chongqing.

Agi China

19 novembre 2015

<http://www.agichina.it/in-primo-piano/politica-internazionale/notizie/chimici-italiani-a-forum-innovazione-chongqingbr-/sicurezza-ambientale-e-chimica-green#>

POLITICA INTERNAZIONALE: Chimici italiani a forum innovazione Chongqing, sicurezza ambientale e chimica green

Pechino, 19 nov. - L'Ordine Interregionale dei Chimici di Lazio, Umbria, Abruzzo e Molise è presente al Forum sull'innovazione tra Italia e Cina a Chongqing, nel sud-ovest del Paese, dove interverrà oggi in un panel di discussione sui temi della sicurezza ambientale e alimentare e della chimica green per lo sviluppo sostenibile. "La nostra presenza a questo evento favorirà molteplici occasioni di sbocchi professionali per i colleghi, adesso che abbiamo stabilito importanti relazioni istituzionali e internazionali", ha dichiarato il presidente dell'ordine interregionale, Fabrizio Martinelli.



La visita avviene all'interno della missione in Cina del ministro per l'Istruzione, L'Università e la Ricerca, Stefania Giannini, che ha fatto tappa a Shanghai, Pechino e Chongqing con oltre 150 esponenti di università, enti di ricerca e rappresentanti delle imprese italiane. Al ministro, Martinelli ha consegnato nei giorni scorsi la spilla del chimico, il simbolo della categoria professionale. Tra gli argomenti che sono stati oggetto di discussione con gli interlocutori cinesi in questi giorni ci sono i temi legati all'agricoltura moderna e alla sicurezza alimentare. "Su questi temi - conclude Martinelli - in Cina c'è grande attenzione e noi chimici siamo qui per fornire il nostro contributo in termini di professionalità, formazione, idee e sinergie".



CAMPANIA COMPETITIVA

Campania Competitiva.it

19 novembre 2015

<http://www.campaniacompetitiva.it/la-mia-china-italy-science-technology-and-innovation-week-2015-day-4/>

La mia China-Italy science, technology and innovation week 2015 - day 4 - Chongqing, 19 novembre 2015

Si è appena conclusa un'altra giornata del China-Italy Science, Technology and Innovation Week 2015. Non è facile rappresentare l'Italia all'estero: spesso la cultura e la tradizione per cui il nostro Paese è tradizionalmente noto rischiano di offuscare altre capacità come quelle espresse dalle eccellenze tecnologiche, con queste parole il Console Generale d'Italia a Chongqing Sergio Maffettone ha aperto i lavori del secondo giorno.

Il console ha ricordato che l'Italia è il Paese europeo più vicino alla Cina, sono sicuro che vinte le barriere linguistiche sarà possibile mettere a frutto un miglioramento delle condizioni economiche e del benessere. Il Consolato è stato aperto qui 20 mesi fa proprio perché il Governo ha ritenuto di trovare in questa città una straordinaria opportunità per investire e per allacciare nuovi rapporti. Con un Pil che aumenta di più del 10% ogni anno, Chongqing rappresenta la città simbolo della crescita della Cina. Qui c'è spazio per tutte le eccellenze scientifiche, tecnologiche e di ricerca che popolano il sistema italiano per seminare il rafforzamento dell'amicizia tra Italia e Cina.

Prima dell'apertura dei lavori ha parlato alla platea anche Fabrizio Cobis, della Direzione Generale del MIUR.

Volevamo portare in Cina il meglio e questi giorni ci stanno dando grandi soddisfazioni. I b2b realizzati hanno offerto ottimi risultati e ho notato l'interesse reciproco che si è creato. Italia e Cina vogliono fare di questa manifestazione un punto di partenza, tanti accordi sono stati raggiunti e molti altri se ne faranno. Il Ministero, infatti, intende creare un tavolo che possa continuare ad accompagnare questo processo e che possa dare fiducia agli investimenti per il futuro.



Anche oggi sono stati messi sottoscritti alcuni accordi per la cooperazione tra Italia e Cina, la Regione Campania ha trovato un'intesa con il Distretto di Hechuan, regione della Cina ricca di storia e di reperti, per la cooperazione nell'industria del turismo.

I temi sul tavolo nelle sessioni parallele hanno compreso salute, sviluppo sostenibile, informazioni elettroniche e big data. L'interscambio tra i partecipanti sino-italiani è stato ancora una volta molto proficuo, confermato anche dai numerosi incontri b2b.

Dopo tanto lavoro di preparazione i giorni della settimana dedicata ai rapporti sino-italiani sono stati davvero intensi eppure sembrano volati, si chiude così la mia permanenza in Cina e mi preparo a rientrare in Italia. Spero che dal diario di questi giorni traspaia la soddisfazione per questa esperienza, per gli accordi sottoscritti, per le competenze espresse dal nostro sistema di ricerca e innovazione in grado di collaborare e connettersi su scenari internazionali.

Domani sarò di nuovo in Campania, nuovi progetti e iniziative ci aspettano.

Valeria Fascione

Innovitalia.it

19 novembre 2015

<https://www.researchitaly.it/innovitalia/news/cina-maeci-e-nsfc-firmano-il-memorandum-d-intesa/>

Cina: MAECI e NSFC firmano il memorandum d'intesa

Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) e la National Natural Science Foundation of China (NSFC) hanno firmato a Pechino, nell'ambito del sesto forum tra Italia e Cina sull'innovazione e della China-Italy Science, Technology & Innovation Week, un Memorandum d'Intesa per la cooperazione scientifica e tecnologica.

La firma del Memorandum da parte dell'Ambasciatore Ettore Sequi per il MAECI e del Vice Presidente Liu Congqiang per la NSFC è avvenuta nel corso della visita in Cina che il Ministro dell'Istruzione Università e Ricerca Stefania Giannini ha svolto a capo di una delegazione italiana di circa 160 tra enti pubblici, centri di ricerca, università e imprese.

Il nuovo Memorandum firmato dal MAECI si affianca al Protocollo Esecutivo di cooperazione scientifica e tecnologica con il Ministero della Scienza e della Tecnologia cinese (MOST), per il quale è attualmente aperto il bando per la raccolta di progetti congiunti di ricerca (scadenza al 15 dicembre 2015, ore 17:00). Il Memorandum con NSFC consentirà di rendere più efficace il sostegno ai centri di ricerca e università nella loro cooperazione con la Cina nella ricerca di base, tema che vede l'Italia partner strategico del Paese asiatico in diversi ambiti disciplinari. La NSFC ed il MAECI opereranno all'interno del vigente Accordo per la Cooperazione Scientifica e Tecnologica firmato tra il Governo della Repubblica Popolare Cinese ed il Governo italiano il 9 giugno 1998.

La necessità di negoziare con la Repubblica Popolare Cinese uno specifico documento per la collaborazione con NSFC nasce dalla recente riforma del sistema nazionale della ricerca in Cina, che ha confermato il ruolo centrale della NSFC nel finanziamento dei programmi scientifici nel settore delle scienze di base, accanto a quello svolto dal MOST, che rimane ente finanziatore della ricerca applicata.

La collaborazione bilaterale con la Cina è un'importante occasione per il nostro sistema della ricerca, che assume particolare rilievo alla luce del nuovo piano quinquennale cinese, che punta decisamente all'innovazione tecnologica per promuovere l'ulteriore sviluppo economico nel Paese. Sul tema, il Documento "Scienza e Tecnologia: Per una Strategia Italiana in Cina", elaborato dal Tavolo tecnico interministeriale sulla Cina e pubblicato nel marzo 2015, che fornisce un'interessante analisi multisetoriale, alla cui realizzazione hanno contribuito tutti gli attori della ricerca italiana maggiormente coinvolti nella cooperazione con il Paese asiatico.



Allo scopo di rafforzare gli strumenti per la cooperazione tra i due Paesi, il MAECI e la National Natural Science Foundation of China (NSFC) hanno recentemente firmato un Memorandum d'intesa, che permetterà di sviluppare la cooperazione nell'ambito delle scienze di base.



CAMPANIA COMPETITIVA

Campania Competitiva.it

20 novembre 2015

<http://www.campaniacompetitiva.it/ultime-news-dal-china-italy-science-technology-and-innovation-week-2015/>

Ultime news dal China-Italy science, technology and innovation week 2015

La China-Italy Science, Technology and Innovation Week 2015 è arrivata a Tianjin per l'ultima tappa della sua sesta edizione.

La giornata dedicata alla nona Sino-Italian Exchange Event è stata aperta al Tianjin Scientists and Engineers Club da un incontro tra Fabrizio Cobis, delegato della Direzione Generale del MIUR, e rappresentanti della Tianjin Association for Science and Technology (TAST).

L'amicizia tra Italia e Cina ha una storia millenaria e con occasioni come questa è possibile consolidare ulteriormente i nostri rapporti verso un futuro che sia reciprocamente stimolante ha dichiarato Cobis. Lo sviluppo impetuoso che la Cina ha visto in questi anni nei campi della scienza e della tecnologia rappresenta per il nostro Paese e per i nostri ricercatori un'opportunità da cogliere al meglio. I numeri della nostra partecipazione, più di 150 realtà e di 200 operatori, rappresentano il desiderio italiano di conoscere e farsi conoscere in Cina. Il MIUR - ha continuato Cobis - ha voluto supportare questa missione nella convinzione che la collaborazione internazionale rappresenti un momento fondamentale.

Nel corso della cerimonia di apertura hanno preso la parola esponenti di università, incubatori di imprese e realtà della ricerca.

Mariangela Contursi, responsabile operativo del Business Innovation Centre (BIC) di Città della Scienza, ha voluto ricordare gli albori di una collaborazione iniziata nove anni fa e che a partire da quel momento ha saputo accogliere, nelle varie manifestazioni che sono seguite, molti progetti e delegati italiani e cinesi. La qualità dei progetti sviluppati in questi anni ci incoraggia a andare sempre avanti e consolidare le nostre collaborazioni. L'anno prossimo si svolgerà la decima edizione del Sino-Italian Exchange Event. Si apre un nuovo decennio della collaborazione nei nostri scambi e il 10 è un numero speciale che in Cina indica la perfezione. Perciò ci auguriamo, anche grazie alla firma di un nuovo memorandum con il TAST, che il nostro percorso possa proseguire ricco di soddisfazioni.

Regione Campania e Municipalità di Tianjin hanno manifestato unità di intenti nel riconoscere l'importanza di scienza e tecnologia per lo sviluppo. Per questo motivo, al termine della cerimonia, Città della Scienza e TAST hanno siglato un memorandum di intesa sui temi dell'economia del mare, tecnologie per la protezione del patrimonio culturale, manufacturing 4.0, energia e protezione ambientale, medicina e mobilità sostenibile.

Terminata la prima fase della giornata di lavori hanno preso il via le sessioni b2b e il panel sul transfer tecnologico e dei saperi tra Italia e Cina sul terreno delle scienze mediche, cardiologiche e oncologiche, che hanno confermato il successo, in termini di interesse e partecipazione, della China-Italy Science, Technology and Innovation Week 2015.



Asi.it

20 novembre 2015

<http://www.asi.it/it/news/asi-piu-spazio-la-cina>

ASI, più 'Spazio' con la Cina

Conclusa con successo la visita a Pechino dell'Agenzia al seguito della 'missione di sistema' del ministro Giannini e in occasione della sesta edizione del China-Italy Innovation Forum

20 Novembre 2015

"La collaborazione nello spazio è certamente uno dei punti qualificanti per aprire una nuova era nelle relazioni bilaterali italo-cinesi": così il presidente ASI Roberto Battiston si è espresso a margine della quattro giorni di Pechino, organizzata al seguito della "missione di sistema" del ministro dell'Istruzione, Università e Ricerca Stefania Giannini cui l'ASI ha partecipato con una sua delegazione.

La globalizzazione in ambito spaziale - tema trattato da Battiston in un editoriale pubblicato sul Sole 24 Ore del 19 novembre - è stata senz'altro il pilastro della visita nella capitale cinese: "La Stazione Spaziale ne è l'esempio lampante - ha continuato Battiston - allo stesso tempo competitiva e collaborativa. Da 15 anni accoglie astronauti di diverse nazioni, che sulla Terra sono spesso in competizione. Ma lassù, a 400 chilometri dalla terra, ad una velocità di circa 28mila chilometri all'ora, la collaborazione non è mai mancata. Non poteva mancare".

L'agenda della quattro giorni cinese prevedeva una fitta serie di incontri bilaterali, eventi pubblici e impegni ufficiali, tutti nella capitale dove la delegazione ASI è arrivata la mattina del 15 novembre. Qui ha subito incontrato il professor Nan Zhang dell'Accademia Cinese delle Scienze (CAS) - un'entità di pari grado dei ministeri, che gestisce i programmi scientifici su tutti gli ambiti di applicazione - e la rappresentanza diplomatica presso l'Ambasciata italiana.

Lunedì 16 novembre è cominciato con il meeting alla CNSA (China National Space Administration, l'agenzia spaziale cinese) è proseguito con l'incontro con il Direttore dell'IHEP (Institute of High Energy Physics) cui ha partecipato il premio Nobel Carlo Rubbia e quindi con l'appuntamento alla Commissione



mista Italia-Cina per la cooperazione scientifica e tecnologica presso il MOST, dove il presidente Battiston ha incontrato il ministro cinese per la Scienza e la Tecnologia Wan Gang.

La giornata si è poi conclusa con il ricevimento offerto dall'ambasciatore italiano a Pechino, Ettore Sequi, che ha voluto ricordare le vittime degli attentati di Parigi con un minuto di silenzio.

Martedì, giornata centrale della visita, ha ruotato invece attorno all'apertura della sesta edizione del China-Italy Innovation Forum - in programma dal 16 al 20 novembre a Pechino, Tianjin, Zhengzhou, Chongqing e Shanghai - con tutta una serie di panel dedicati, ma ha incluso anche il meeting con la China Aerospace Science and Technology Corporation, la China Academy of Launch Vehicle Technology e - infine - una visita alle strutture di Space City.

Importante anche la partecipazione dell'ASI al workshop su progetto italo-cinese Moon Mapping - uno studio che coinvolge Università e Centri di ricerca italiani e cinesi e ha l'obiettivo di realizzare una mappatura tridimensionale della Luna che si è tenuto alla Beijing Geophysics University. La missione dell'ASI si è infine chiusa ieri con l'incontro con la China Manned Space Agency (volo umano).

La missione di sistema del ministro Giannini, a capo di una delegazione composta da più di 150 rappresentanti di centri di ricerca, università e imprese provenienti da tutta Italia, ha fatto seguito all'apertura del 'China Day'all'Expo di Milano l'8 giugno scorso con il vice primo ministro della Repubblica Popolare cinese Wang Yang e si è svolta in occasione, appunto, della citata sesta edizione del Forum Italia-Cina.

Cilento Notizie.it

22 novembre 2015

<http://www.cilentonotizie.it/dettaglio/?articolo=unisa-l-ateneo-in-tour-tra-pechino-e-taiwan-per-chinaitaly-science&ID=27600>

Unisa, l'Ateneo in tour tra Pechino e Taiwan per "China-Italy Science"

In questa settimana l'Università di Salerno ha partecipato, insieme ad altre 160 istituzioni tra atenei ed enti di ricerca, alla manifestazione "China-Italy Science, Technology & Innovation" a Pechino, per presentare i dati Unisa sul risparmio energetico e la sostenibilità ambientale.

A Taiwan, la delegazione salernitana è stata ospite dell'Università di Kaohsiung e della Chang Jung Christian University 長榮大學, per la firma di accordi quadro e l'inizio di concrete opportunità di collaborazione e scambio per studenti e docenti del nostro ateneo.

UniBo Magazine.it

23 novembre 2015

<http://www.magazine.unibo.it/archivio/2015/11/23/una-delegazione-unibo-al-forum-scientifico-italia-cina-2015>

Una delegazione Unibo al Forum scientifico Italia-Cina 2015

È appena rientrata la delegazione dell'Alma Mater che ha partecipato alla missione italiana in Cina guidata dal ministro Giannini, dal 16 al 20 novembre, toccando le città di Pechino, Shanghai, Chongqing, Zhengzhou e Tianjin

Pechino, Shanghai, Chongqing, Zhengzhou e Tianjin. Sono le tappe toccate dalla delegazione dell'Università di Bologna che ha partecipato alla missione italiana in Cina guidata dal ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca Stefania Giannini.

La delegazione Unibo, condotta dal prorettore per le relazioni internazionali Alessandra Scagliarini, ha partecipato alla sesta edizione del "China-Italy Science, Technology & Innovation Week": una settimana di incontri bilaterali pensata con l'obiettivo di mettere in contatto il mondo accademico, della ricerca e delle imprese italiane e cinesi, per rafforzare il partenariato scientifico-tecnologico tra i due paesi.

I progetti presentati dall'Alma Mater hanno spaziato dalle nuove tecnologie per il recupero degli edifici storici al design avanzato, dalla diffusione del pensiero scientifico e tecnologico alla modellistica avanzata per la realizzazione di protesi, dalle smart grids per le smart cities allo sviluppo di bio-rimedi per siti marini inquinati, fino alle esperienze del Centro di Ricerca industriale in ingegneria aerospaziale sul modo di coniugare ricerca accademica e industria in un contesto locale, nazionale ed europeo. Oltre al prorettore Scagliarini, la delegazione dell'Università di Bologna era composta da Christian Carloni (DICAM), Flaviano Celaschi (DA), Antonio Fiori (DPS), Vincenzo Parenti Castelli (DIN), Tullio Salmon Cinotti (DISI ICT), Alessandro Talamelli (DIN e CIRI aeronautica).

Il prorettore Scagliarini ha anche potuto visitare il China Scholarship Council, con cui l'Alma Mater ha all'attivo un accordo per il finanziamento di borse di dottorato che ha consentito quest'anno a sei studenti cinesi selezionati di iniziare un dottorato a Bologna.

La "China-Italy Science, Technology & Innovation Week" si tiene ogni anno, alternativamente, in Italia o in Cina. La missione italiana composta da oltre 160 realtà del nostro paese, tra cui università, enti di ricerca e imprese, si è confrontata con più di seicento controparti cinesi, oltre alle autorità delle municipalità e dei ministeri cinesi coinvolti.

Complessivamente la missione italiana ha visto le università e i centri di ricerca fare la parte del leone, rappresentando oltre il 53% dei soggetti partecipanti. Aziende private, start up e consorzi hanno invece pesato per il 40%, mentre il restante 7% era composto da associazioni, ong ed enti pubblici. Nel corso della missione sono stati sottoscritti quindici accordi di collaborazione, realizzati oltre seicento incontri B2B e venticinque eventi tra workshops, tavole rotonde e sessioni di lavoro. "Con la Cina - ha spiegato il ministro Giannini - esiste un partenariato naturale. Ricordiamoci che si tratta di un paese che costituisce una potenza culturale millenaria come l'Italia, un paese molto importante con cui vogliamo certamente rafforzare la collaborazione".

Ask a News.it

25 novembre 2015

http://www.askanews.it/regioni/campania/campania-bene-missione-in-cina-con-universita-e-distretti_711671668.htm

Campania, bene missione in Cina con Università e Distretti

Siglata accordi strategici innovazione e premio Cooperation Award

Napoli, 25 nov. (askanews) - Buoni i risultati per la missione in Cina della Regione Campania nell'ambito della "China-Italy Science, Technology and Innovation Week 2015", organizzata da Città della Scienza e CNR. La missione - che ha fatto seguito all'incontro tra l'ambasciatore cinese in Italia LI Ruiyu e il governatore De Luca agli inizi del mese di novembre, ha visto la partecipazione di oltre 30 organizzazioni della nostra regione, tra cui 6 Università (rappresentate da rettori, delegati e prorettori) 5 centri di ricerca, 6 distretti high-tech e aggregati innovativi, startup e rappresentanti sistema economico. Riuniti in unico format i due principali appuntamenti della cooperazione sino-italiana: la sesta edizione del China-Italy Innovation Forum e la nona edizione del Sino-Italian Exchange Event.

Le tappe fondamentali sono state quella di Pechino per l'evento principale e le due missioni territoriali a Chongqing e Tianjin e il China-Pharm Summit a Shanghai. Gli attori dell'ecosistema dell'innovazione campano si sono uniti alla folta e qualificata delegazione italiana guidata dal Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Stefania Giannini, e composta da più di 150 partecipanti tra centri di ricerca, università ed imprese provenienti da tutta Italia. Proprio il Ministro Giannini ha rinnovato il forte impulso alla collaborazione italo-cinese in materia di scienza, tecnologia e innovazione, sottoscrivendo con l'omologo Ministro cinese Wan Gang una dichiarazione congiunta che conferma la strategicità degli accordi bilaterali già sottoscritti a partire dal 1998 ed esprime l'intenzione di realizzare progetti comuni da cofinanziare nel Programma esecutivo per la cooperazione scientifica e tecnologica nel prossimo biennio, con una copertura economica di 2,5 milioni di euro. L'intesa viene allargata ad ambiti ritenuti fondamentali per il progresso sociale ed economico delle due nazioni, quali green e blu economy, agricoltura e sviluppo sostenibile.

Diario Partenopeo.it

25 novembre 2015

<http://www.diariopartenopeo.it/regione-campania-cina-e-intesa-siglatai-accordi-sullinnovazione-e-premio-cooperation-award/>

Regione Campania-Cina, è intesa. Siglati accordi sull'innovazione e premio Cooperation Award

NAPOLI - La mission in Cina della Regione Campania, che ha fatto seguito all'incontro tra l'ambasciatore cinese in Italia, Li Ruiyu, e il governatore Vincenzo De Luca, agli inizi del mese di novembre, ha raccolto importanti risultati nell'ambito del China-Italy Science, Technology & Innovation week, organizzata da Città della Scienza e Cnr, e che ha visto la partecipazione di oltre 30 organizzazioni della regione, tra cui sei università, cinque centri di ricerca e sei distretti hi-tech e aggregati innovativi, start-up e rappresentanti del sistema economico. Gli attori dell'ecosistema dell'innovazione campano si sono, così, uniti alla delegazione italiana guidata dal ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Stefania Giannini, e composta da più di 150 partecipanti tra centri di ricerca, università ed imprese provenienti da tutta Italia. A capo della delegazione campana l'assessore regionale con delega all'internazionalizzazione Valeria Fascione che ha siglato nuove intese con i principali attori del mondo produttivo e della ricerca cinese su scienza, tecnologia ed innovazione. In particolare, la Regione Campania ha firmato due accordi il primo con la municipalità Chongqing, la più grande area metropolitana della Cina per lo sviluppo di progetti di cooperazione sulle filiere innovative della nostra regione (aerospazio, agroalimentare, infrastrutture, porto e logistica) oltre che su cultura e capitale umano. Il secondo con il distretto di Hechuan, per la realizzazione di progetti congiunti nell'ambito dei beni culturali e del turismo. L'istituto di chimica e tecnologia dei polimeri del Cnr e le istituzioni di Henan hanno siglato un accordo avente come oggetto l'agricoltura moderna, mentre il dipartimento del Cnr di scienze chimiche e tecnologie dei materiali ha sottoscritto altri due accordi, uno con l'Institute of Bast Fiber Crops, Chinese Academy of Agricultural Sciences, Changsha, Hunan, sulla cooperazione per l'innovazione scientifica e il transfer tecnologico e l'altro con il Chongqing Institute of Green and Intelligent Technology. D'altro canto Città della Scienza ha invece firmato l'accordo di cooperazione con la Bishan Hi-Tech Development Zone. Inoltre, gli atenei campani presenti in delegazione, hanno visitato alcune tra le più prestigiose università cinesi e avviato attività di collaborazione in particolare con la Business and Technology University di Pechino e con le Università di Chongqing e Tianjin. «La partecipazione della Regione Campania al China-Italy Science, Technology & Innovation week 2015 ha dichiarato Fascione ha consentito di rappresentare al meglio il nostro ecosistema dell'innovazione e di potenziare ricadute sul territorio regionale, mirando ad attrarre investimenti, talenti e interesse dei player internazionali per



rafforzare la strategia Campania competitiva. È la prima volta continua che la Regione si presenta in maniera compatta e interconnessa attraverso il suo sistema di ricerca e innovazione composto da università, dai distretti ad alta tecnologia, da centri di ricerca e da rappresentanti del sistema produttivo campano sia grandi aziende, sia piccole e medie imprese e nuove realtà imprenditoriali».

Aurora Barra

Il Dispaccio.it

25 novembre 2015

<http://ildispaccio.it/reggio-calabria/92458-la-mediterranea-alla-china-italy-science-technology-innovation-week-2015-con-il-building-future-lab-del-darte>

La Mediterranea alla China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015 con il BUILDING FUTURE Lab. del DARTe

Il prof. Corrado Trombetta e il prof. Martino Milardi del Dipartimento Architettura e Territorio hanno partecipato alla China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015 presentando il BUILDING FUTURE Lab. Una settimana dedicata a promuovere un confronto continuo tra Italia e Cina sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia, per costruire partenariati tecnologici, produttivi e commerciali nei contesti innovativi ricerca-impresa. L'evento si è svolto dal 16 al 20 novembre in Cina, riunendo in un unico format, secondo la formula del back to back, i due principali appuntamenti della cooperazione sino-italiana: la Sesta edizione del China-Italy Innovation Forum e la Nona edizione del Sino-Italian Exchange Event. L'iniziativa si è concentrata su cinque giorni, con l'evento principale a Pechino, le missioni territoriali a Chongqing e Tianjin. La China-Italy Science, Technology & Innovation Week ha seguito il format consolidatosi negli anni: seminari tematici, workshop di lavoro e incontri Business-to-Business tra operatori dei due Paesi, nell'ambito di una cornice istituzionale creata con i ministeri e i principali enti pubblici Italiani e Cinesi che si interessano di Ricerca e Innovazione sui temi di maggiore attualità e di reciproco interesse. La delegazione italiana è stata guidata dal Ministro Stefania Giannini ed è stata composta da rappresentanti di centri di ricerca, università ed imprese provenienti da tutta Italia, selezionati direttamente dagli operatori cinesi, attraverso una procedura informatica durata diversi mesi, supportata da una piattaforma di matching. La delegazione italiana, inoltre, ha visto la prestigiosa presenza del prof. Carlo Rubbia, Premio Nobel e Senatore a vita, e il supporto e l'ospitalità dell'Ambasciatore Italiano a Pechino SE Ettore Francesco Sequi e del Console Generale italiano a Chongqing Sergio Maffettone. Importanti le presenze del Sistema Italia, fra le quali si segnalano, Amedeo Scarpa Direttore ICE-Istituto per il Commercio Estero, Office in Beijing; Nicoletta Amodio, Area Education and Innovation, Confindustria; Valeria Fascione, Assessore all'Internazionalizzazione, Innovazione e le Startup della Regione Campania; Vincenzo Lipardi, Consigliere Delegato, Città della Scienza; Raniero Guerra, Direttore del Dipartimento per la Prevenzione, Ministero della Salute; Mauro Draoli Responsabile Servizio Imprese e Trasferimento Tecnologico dell'Agenzia per l'Italia Digitale; il Dott. Fabrizio Cobis, Manager di DG Coordinazione e Sviluppo della Ricerca, del MIUR; Mario Malinconico, Direttore del Centro di Ricerca dell'Istituto per i Polimeri, Compositi e Biomateriali, CNR; Fabrizio Martinelli, Presidente Ordine Interregionale dei Chimici di Lazio, Umbria, Abruzzo e Molise; Giovanni Ambrosi, INFN Istituto Nazionale di Fisica Nucleare; Mario Cosmo, CIRA - Centro Italiano Ricerche Aerospaziali; Marco Gilli, Magnifico Rettore del Politecnico di Torino. La prestigiosa e calorosa ospitalità Cinese è stata coordinata da Wan Gang, Ministro della Scienza e della Tecnologia della Repubblica Popolare Cinese ed ha visto la presenza dei responsabili dei Centri di Ricerca e Trasferimento Tecnologico più importanti della Nazione. L'edizione 2015 si è focalizzata sulle frontiere della Scienza e della Tecnologia seguendo le linee guida del nuovo

Programma Nazionale della Ricerca e quelli del XII Piano Quinquennale Cinese, che pongono la ricerca e l'innovazione come fattori chiave nella strategia di sviluppo dei due Paesi. Il BUILDING FUTURE Lab. è stato presentato in diverse sessioni della manifestazione e sono state promosse azioni per la valorizzazione dei servizi tecnologici nelle sessioni di BtoB con i soggetti cinesi, per i quali sono stati allestiti degli stand dedicati alla Mediterranea. Molti ed interessanti i contatti e le opportunità che si sono presentati, anche in relazione al "General Agreement for Cultural, Educational and Scientific Cooperation", tra la Chongqing University (People's Republic of China) e l'Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria, siglato nel 2014, dal vicepresidente della Chongqing University, prof. Liu Qing e il prof. Francesco Carlo Morabito, il nostro Prorettore all'internazionalizzazione.

Xwlb.tv

19 novembre 2015

<http://www.xwlb.tv/jintian/zhongqingxinwenlianbo/20151119/19213.html>

Tg Chongqing, edizione del 19 novembre 2015, servizio dal minuto 09.12 al minuto 11.00



中意产业创新合作重庆峰会18日开幕

意大利代表团将携百余项目来渝交流对接

本报讯（首席记者 张亦筑）11月11日，记者从市政府召开的新闻发布会上获悉，第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会将于11月18日至19日在璧山区举行。届时，近百家意大利企业、高校和科研机构代表将携百余项目来渝，与重庆企业进行技术交流和项目对接。

近年来规模最大的一个来渝意大利代表团

据介绍，此次峰会由科技部和意大利教育大学科研部主办，市科委、重庆日报、璧山区政府、中意技术转移中心承办，以“中意携手 创新共赢”为主题，将聚焦关键技术、创新创业、务实合作。峰会将举行重要项目签约仪式，项目对接及智慧城市与生态发展、中意青年创业与投资、新能源与汽车制造、电子信息和大数据、健康与可持续发展等专题论坛，旨在打造一个重庆与意大利之间开展国际技术转移与创新合作的高效双边合作平台，更好地推动双方在相关领域展开技术交流合作。

届时，意大利教育大学科研部部长贾尼尼将率近百家意大利企业、高校和科研机构组成的代表团来渝，带来的技术项目有百余个。这也是2013年意大利驻重庆总领事馆成立以来，规模最大的一个来渝交流对接的意大利代表团。

世界领先的物流公司将助力“渝新欧”延伸至意大利

据透露，此次峰会亮点纷呈，其中意大利必克博物流公司CEO阿尔多·帕多瓦将来渝参会，并与重庆市外经贸委签订协议，在渝新欧国际铁路运输方面展开实质性合作。

必克博公司是世界领先的供应链管理综合物流提供商，在全球拥有88个分支机构。帕多瓦今年4月曾来渝考察洽谈，认为必克博在欧洲的集装箱货物可通过渝新欧班列运到重庆后进行分拨，并计划在重庆投资建设仓库，打造其在中国西部地区的物流中心。此次合作协议的签订将助力渝新欧铁路从德国延伸至意大利，也有利于更多“重庆造”产品“走出去”。

此外，作为此次峰会的重点项目之一，意大利航天局、中国国家遥感中心、教育部深空探测联合研究中心（重庆大学）也将达成合作，共同实施“中意大学生共同绘制月球图项目”，利用我国探月数据共同绘制数字月球图集，建立月球局部地区数字可视化系统，推广我国探月数据在国际上的应用。

多家投资机构助阵，为企业提供金融服务

据悉，为了让更多重庆企业受益于意大利代表团带来的技术项目“大礼包”，在活动筹备阶段，组委会就深入我市40多个特色工业园区和80多个都市楼宇工业园，广泛征集本地企业的技术需求，再有针对性地引进意方的技术资源，并帮助他们开展初步对接。在初步“交往”中，很多重庆企业对此次来渝的意大利项目抱有浓厚兴趣，并有望在此次峰会上正式签订合作协议。

此外，本次峰会还特邀多家投资机构前来助阵，包括重庆渝富资本、重庆科技金融集团、深圳前海首润投资等。如果峰会期间本地企业有“相中”项目，这些投资机构将直接介入为企业提供金融服务。

感兴趣的园区、企业、高校和研究机构，可向组委会报名参会，报名咨询热线：15811362458。

相关链接>>>

中意创新合作周

中意创新合作周（原“中意创新论坛”）是中意两国政府间科技交流的重要活动之一，为中意两国政府、技术转移机构、大学科技园区以及企业间的科技合作提供了优质的交流平台，至今已成功举办了五届。

第六届中意创新合作周主场活动将于11月17日在北京举办，随后选择部分省市作为外埠分会场。此次重庆峰会也是中意创新合作周首次将分会场落户西南地区。

中意产业创新合作峰会18日开幕 共绘月球图

本报讯（记者 刘敏）由科技部和意大利教育大学科研部主办的第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会，18-19日将在璧山举行。

本次峰会主题为“中意携手 创新共赢”，峰会将引来中意双方400余人参加。近百家意大利企业、高校和研究机构代表，与渝企进行技术交流和项目对接，主要在大数据、新能源汽车、新材料、生物医药等领域。峰会上将举行重要项目签约仪式、项目对接以及智慧城市与生态发展、中意青年创业与投资、新能源与汽车制造、电子信息和大数据、健康与可持续发展等专题论坛等系列活动。

在峰会上，意大利航天局、中国国家遥感中心、教育部深空探测联合研究中心（重庆大学）将达成合作意向，共同实施“中意大学生共同绘制月球图项目”。



中意产业峰会18日启幕 意代表团携百余项目寻合作

商报记者 刘渝畅

重庆商报讯 本月18日~19日，由中国科技部和意大利教育大学科研部主办、以“中意携手 创新共赢”为主题的“**第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会**”将在璧山举行。峰会期间，近百家意大利企业、高校和研究机构代表携**100余**项目来渝，与重庆企业进行技术交流和项目对接。

意携100余项目合作

昨日“**第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会**”新闻发布会上，重庆市科委副主任牟小云介绍，届时，意大利教育大学科研部部长贾尼尼将率近百家意大利企业、高校和研究机构的代表团来渝，带来**100余**项先进、实用技术项目来渝**寻求合作**，涵盖**大数据、新能源汽车、新材料、生物医药**等领域。

峰会期间，还将举行聚焦关键技术、创新创业、项目签约、项目对接以及智慧城市与生态发展、中意青年创业与投资、新能源与汽车制造、电子信息和大数据、健康与可持续发展等专题论坛。

“渝新欧”将延至意大利

此次峰会期间，意大利航天局、中国国家遥感中心、教育部深空探测联合研究中心（重庆大学）将达成合作，共同实施“**中意大学生共同绘制月球图项目**”，**推广我国探月数据在国际上的应用**。

同时，意大利必克博物流公司CEO**阿尔多·帕多瓦**将来渝与市外经贸委签协议，在渝新欧国际铁路运输方面展开实际合作。据悉，必克博计划在重庆建设仓库，打造其在中国西部地区的物流中心。届时，必克博在欧洲的货物可通过“**渝新欧**”班列运到重庆后分拨，而更多“**重庆造**”产品将借道“**渝新欧**”进入意大利市场。这将促进“**渝新欧**”铁路从德国延伸至意大利。

组委会相关负责人透露，目前，多个意大利的企业、科研机构已与我市相关单位达成初步合作意向，有望在此次峰会上正式签约。



中意产业创新合作重庆峰会18日举行

意大利百余项目来渝寻合作

重庆晚报讯 昨日，市政府新闻办发布消息，本月18日至19日，以“中意携手 创新共赢”为主题的“第六届中意创新合作周 中意产业创新合作重庆峰会”将在璧山举行。届时，将有近百家意大利企业、高校和研究机构代表来渝，与重庆企业进行技术交流和项目对接。

此次峰会为中华人民共和国科学技术部和意大利教育大学科研部举办。意大利代表团还将带来100余项先进、实用项目来渝寻求合作，涵盖了大数据、新能源汽车、新材料、生物医学等领域。

重庆晚报记者 吴娟 实习生 许美延

中意产业创新合作峰会18日开幕

近百家意大利企业机构来渝寻合作

记者 李文武

昨天，记者从中意创新合作重庆峰会新闻发布会上了解到，中意产业创新合作峰会将于18日在我市璧山举行，重庆市科委副主任牟小云介绍，本次峰会旨在打造一个重庆与意大利之间开展国际技术转移与创新合作的高效双边合作平台，更好推动重庆和意大利之间在相关领域的交流与技术转移合作，促进重庆科技创新进步及产业发展。

在本次峰会中，重庆将依托之前开展的多次国际交流活动，汇集创新合作资源，让首次落户西南地区的峰会有了新亮点。此次峰会作为第六届中意创新合作周的分场活动，将举行开幕式、重点项目签约仪式、项目对接以及智慧城市与生态发展、中意青年创业与投资、新能源与汽车制造、电子信息 and 大数据、健康与可持续发展等专题讨论。

同时，此次峰会也吸引了意大利驻重庆领事馆成立以来，规模最大的一支来渝交流和对接的意大利代表团。近百家意大利企业、高校和研究机构的代表团来渝寻求合作，涵盖大数据、新能源汽车、新材料、生物医学等领域，与我市重点发展的战略性新兴产业契合度较高。

据了解，在峰会筹备阶段，组委会深入我市40多个特色工业园区和80多个都市楼宇工业园，广泛征集本地企业的技术需求，有针对性地引进意大利方面的资源。同时意大利代表团的技术项目也汇编成册，供企业参考，以提供更好的项目和开展初步的对接。

目前，像意大利那不勒斯科学城、DLC金融公司、意大利必克博物流公司、意大利CNR研究院等机构已经和我市相关的单位达成初步合作意向，也希望在此次峰会上，能引进更多技术成果落户重庆。



Cqrbe.net

19 novembre 2015

http://www.cqrb.cn/html/cqrb/2015-11/19/012/content_116209.htm



意大利57家企业和研究机构：

上百个项目来渝找“婆家”

本报讯（记者 匡丽娜）11月18日，**第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会**的重要活动之一——**项目对接会**，在璧山区举行。来自意大利的**57家企业**和**研究机构**带着上百个技术项目，与重庆的**近200家企业**进行了对接，希望能在重庆找到好“婆家”。

渝企引技术促转型需求强烈

项目对接会现场，中意双方共进行了数轮项目对接洽谈。记者了解到，前来参会的**近200家重庆企业**对**新能源、生物医药、先进制造**等领域的技术成果报有浓厚兴趣，对引入意方**先进、实用技术**，开发新的产品及产业链，促进自身转型发展方面的需求十分强烈。

“我们早就盼着来参加此次活动了。”对接会上，重庆虎溪电机工业有限责任公司发展规划部部长张冬云，与意大利翁布里亚大区农机联合会相关负责人进行了详细交流。张冬云说，随着**信息处理设备、汽车工业、家用电器、电子音像、工业自动化**等产业的飞速发展，市场对**高精端电机**的需求将越来越旺盛，这促使我们不断**实施科技创新**，提高产品科技含量，“**希望通过峰会搭建的平台**，能与意大利相关机构在**石油机具、微特电机**等方面开展合作。”

“无人机+”备受关注

无人机、轻型直升机、无人控制平台.....在**昨日**的对接会上，意大利几家**科技公司**带来的**先进技术**吸引了众人目光。

“**玻璃纤维是否能应用在你们无人机上？**”“**你们的无人机能应用在哪些方面？**”重庆国际复合材料有限公司两位负责人来到意大利**SKYROBTIC SPA 公司**项目展示区询问相关情况。

“听说重庆也在开发研制**无人机**，希望我们双方能多交流，相互取长补短。”意大利**SKYROBTIC SPA 公司**负责人说，近年来，中国民用**无人机**发展迅速，无人机被广泛用于**航拍、电影、农业、新闻、消防、救援、遥感监测**等领域，不少地区也开始应用**农用无人机**。未来，无人机行业将会出现“**无人机+**”，“**无人机**行业发展不仅仅是**无人机技术**本身，随着**无人机电载重**的提升，除**搭载拍摄设备**航拍，还可以**搭载各种智能设备**，进行**高空作业**，这个市场非常具有吸引力。”他说。

截至昨日18点，已有部分**重庆企业**与**意方**达成了初步合作意向，后续还将深入洽谈。组委会表示，作为一个**双向合作交流平台**，也希望更多具有**核心竞争力和较强创新意识**的**重庆企业**借助这一契机“**走出去**”，**参与全球资源整合和经营**。

北京市科委副主任、中意技术转移中心主任朱世龙：

京渝携手开展国际科技合作

本报记者 李珩

“此次中意创新合作周选择重庆作为分会场，标志着北京与重庆将联手开展国际科技合作。”11月18日，在中意产业创新合作重庆峰会上，北京市科委副主任、中意技术转移中心主任朱世龙称，这也是北京作为国际交往中心、科技创新中心辐射全国的实际举措。

据了解，第六届中意创新合作周已于11月17日在北京开幕，以“中意携手，创新共赢”为主题。

“本次中意创新合作周采用多地联合举办的方式，以北京为主会场，同时还在上海、重庆开展分会场活动。”朱世龙说，在主会场上，意大利近135家机构的200余位代表，携带205个项目来到北京，与来自北京、天津等12个省市的200余家中方机构代表进行了510余项次的项目对接，达成150余项合作意向。

至于为何会选择重庆作为分会场？朱世龙认为，重庆是西部地区最为重要的城市之一，目前，重庆正在打造“一带一路”战略支点，在我国对外开放和区域发展新格局中地位突出。

经过多年发展，重庆形成了电子信息、汽车、装备制造、综合化工、材料、能源和消费品制造等千亿级产业集群，并高度重视实施创新驱动发展战略，新技术、新产品、新模式、新业态不断涌现，科技创新成为引领和支撑地区经济社会发展的新引擎。

“重庆也是一座开放的城市，十分注重国际合作与交流。”朱世龙说，特别是自2013年意大利驻重庆总领事馆设立以来，重庆和意大利的交流日益密切，汇集了充足的对接意大利的创新合作资源，建立了广泛的中意沟通渠道，积累了丰富的工作经验。

朱世龙表示，近年来，京渝两地在创新资源共享、携手科技发展方面开展了卓有成效的合作。去年4月，北京与重庆签署了科技合作框架协议，双方共建区域科技创新体系，实现科技资源有效利用和共享。之后，还建立了首都科技条件平台京渝合作站、北京技术市场京渝服务平台，希望依托北京的科技资源优势和重庆的地缘优势、资源禀赋，广泛开展技术、成果、项目、人才、科技条件等方面的交流合作，推动京渝两地共同实现创新驱动发展。

“重庆峰会的举办，标志着北京与重庆开始联手开展国际科技合作，”朱世龙说，未来还将深入合作，加大资源的开放共享力度，推动京渝创新共同迈上新的台阶。

意大利教育、大学与科研部部长贾尼尼：

“重庆是一座拥有无限潜力的城市”

本报记者 李珩

“重庆是一座拥有无限潜力的城市，我相信她会给我们带来惊喜！”11月18日，在中意产业创新合作重庆峰会上，意大利教育、大学与科研部部长贾尼尼在接受记者采访时称，对意大利来说，重庆像一块新大陆，她非常期待双方在多方面开展合作。

贾尼尼这次带着上百个项目“大礼包”来到重庆。

“这主要是从中国和意大利两国关系长远战略上来考虑。”贾尼尼说，按照意大利的长远战略，将在中国建多个科技园项目，“重庆就是一个很好的选择。”

贾尼尼称，重庆和意大利的合作是有基础的，2013年，意大利驻重庆总领事馆开馆，这拉近了重庆与意大利的距离。

此外，中意两国在学生交流方面也一直在进行。贾尼尼说，此前她曾在意大利佩鲁贾大学工作，在大学里，她接触到很多中国留学生。而到中国留学的意大利学生也越来越多，数量已经从2005年的290人增加到2015年的1.4万人。

“学生间的交流应该作为两国合作的优先领域。”贾尼尼称，重庆市教委还将和意大利驻重庆总领事馆签订文化方面的合作协议。

“此次活动也将加强双方在科学技术产业等方面的合作，为双方搭建起一座桥梁。”贾尼尼表示，很多意大利企业都愿意在重庆投资，也很看好重庆这一方热土。

11月18日这天，正好是贾尼尼的生日，身在重庆的她说，“这证明我和重庆有美妙的缘分。”

其实，这并非她第一次来中国，却是第一次来重庆。“很遗憾的是，来重庆的时间太短了，没能好好欣赏这座城市。”即使如此，重庆带给贾尼尼的印象非常深刻，“重庆仿佛是一夜成长起来的城市，发展速度很好，很有活力。”她相信，通过这次活动，将有更多的意大利人认识重庆，来到重庆，并爱上这座城市。

意大利科学城首席执行官李帕狄：

双方科技合作将开启新篇章

本报记者 匡丽娜

“重庆是我们特别看重的城市，通过本次活动，重庆和意大利的科技交往与合作将不断深化，给双方带来共赢。”11月18日，意大利科学城首席执行官李帕狄接受本报记者专访时这样说道。

李帕狄说，中国和意大利两国虽然远隔千山万水，但友好往来历史渊源流长。早在13世纪，意大利马可·波罗就已经到过重庆，如今，重庆是“新丝绸之路”的起点所在，处在“一带一路”和长江经济带的战略节点。2013年意大利在重庆设立总领馆，重庆与意大利的科技交往合作不断在深化，相信通过合作，双方都能有更好的发展。

本届峰会，意大利科学城与璧山高新区管委会现场签订合作协议，今后，双方将在科技、创新、经济、金融与文化，例如纳米技术、人才引进等多方面展开更多合作。“本次合作是一个起点，打开了我们双方全方位合作的窗口，我们将根据需要对重庆相关企业和机构实行订单式合作。”

谈到对未来合作的期待，李帕狄说，如今，中国的企业界开始将意大利看做投资的好地方，重庆长安汽车股份有限公司在意大利都灵设立了长安汽车欧洲设计中心，完成了创意设计800多项。重庆力帆实业（集团）公司和意大利奥古斯塔摩托车设计公司，重庆海扶医疗科技公司与意大利百胜公司，重庆第三军医大学和意大利博莱科公司都开展了卓有成效的合作，相当一部分成果已经研发成功并开始使用。“我们相信，这条路还会走得更远。”

包括重庆在内的许多中国企业，特别是中小型企业，它们在参与竞争时面临更多困难，比如知识产权保护，对相关情况的了解，以及找到合适的合作伙伴。很多情况下，意大利公司资质合格、技术先进，但它们缺乏资本和广阔的市场。中国可以提供给他们这些，同时，意大利先进的技术也将有利于中国经济未来的发展。“所以，我相信，重庆与意大利的科技合作将开启新篇章。”李帕狄说。

教育部深空探测联合研究中心重庆大学工作办公室副主任熊辉：

重庆用人才优势 引来中意大学生共绘月球图项目

本报记者 申晓佳 实习生 蔡柠壕

月球是离地球最近的自然天体，探索月球奥秘一直是科研领域的重要课题。中意大学生共同绘制月球图项目已经花落重庆，目前前期工作已经开展。11月18日，教育部深空探测（深空探测：指脱离地球引力场，进入太阳系空间和宇宙空间的探测）联合研究中心重庆大学工作办公室副主任熊辉在接受本报专访时，讲述了这个项目背后的故事。

“中意大学生共同绘制月球图项目最终选择重庆，事实上是看中了重庆的科研人才优势。”熊辉说，中意大学生共同绘制月球图项目可以追溯到2012年，这个项目花落重庆，与依托重庆大学建设的教育部深空探测联合研究中心密不可分。

据悉，教育部深空探测联合研究中心成立于2009年11月，最初依托湖南大学进行建设。2013年6月，其依托建设单位变更为重庆大学，旨在有效整合高校的人才、知识、技术和国际合作等资源，充分发挥高校在探月等深空探测领域重大专项或工程实施过程中的作用。

月球与地球的平均距离为38.4万千米，中意两国的大学生靠什么去绘制月球图？熊辉介绍，“绘制的素材并不是靠肉眼观察的月球外表，而是中国发射的嫦娥一号、二号卫星的探测数据。中意大学生将通过共同分析这些原始数据，绘制月球元素分布图、地质构造图等系列图集。

“绘制这些图集，等于给遥远的月球画了一张‘地图’，我们在探月时会更加心中有数。”熊辉表示，这些图集将标明月球的各类资源分布情况，为探测月球提供重要的参考。他透露，这项工作已经开展了两年多，前期主要运用模拟数据进行理论研究，近期才开始运用嫦娥一号、二号卫星的探测数据开展绘制工作。

熊辉介绍，实施中意学生共同绘制月球图项目，不仅能培养大学生的深空探测数据处理分析能力、激发他们探索宇宙奥秘的兴趣，也能提前培养航空航天科研队伍的青年后备力量。此外还能深化我国探月数据的国际合作应用，有利于推动中意间的月球与深空探测的学术交流与合作研究。通过众多大学生的参与，也能起到科普作用，让更多人了解探月及深空探测等航天航空科研的奥秘和重大意义。

第六届中国创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会开幕

本报讯（记者 匡丽娜）11月18日，以“中意携手·创新共赢”为主题的第六届中国创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会在重庆璧山开幕。来自意大利的57家机构携上百个先进、实用技术项目，与重庆企业展开技术交流和项目对接，预计可望达成近百项合作意向。

意大利教育、大学与科研部部长贾尼尼，中国科技部党组成员、秘书长、科技日报社社长李平，意大利驻华大使谢国谊，重庆市政府副市长吴刚出席开幕式并致辞。

贾尼尼说，科技创新在为世人瞩目的中国发展中发挥了重要作用，意政府愿继续加强与中国以及重庆的科技创新合作，特别是支持青年科技人员和创新企业家的交流。这种合作互惠互利且潜力巨大，对两国发展具有战略意义。

李平表示，重庆是渝新欧国际贸易大通道起点，也是实施“一带一路”战略核心的连接城市，自2013年意大利在重庆设立总领馆以来，双方科技合作日益密切。重庆峰会设立，意在促进双方科技、创新、经济、金融与文化等多方面的合作，建设成为双边科技创新的典范。

吴刚称，近年来，重庆与意大利在汽车摩托车、生物制药等领域开展了卓有成效的合作交流，希望通过此次峰会，进一步拓展双方科技合作渠道、构建长效合作机制、促进技术与市场对接，助推重庆产业创新合作发展。

本届峰会由科技部和意大利教育、大学与科研部主办，市科委、重庆日报、璧山区政府、中意技术转移中心承办。开幕式结束后举行了14项重要项目签约仪式，项目对接及国际创新城市、中意青年创新创业与投资发展、先进制造业、医药科学技术转移等活动。

中意创新合作周（原“中意创新论坛”）是中意两国政府间科技交流的重要活动之一，为中意两国政府、技术转移机构、大学科技园区以及企业间的科技合作提供了优质的交流平台，至今已成功举办了五届。此次是中意创新合作周首次将分会场落户西南地区，也是2013年意大利驻重庆总领事馆成立以来，来渝交流对接的规模最大的意大利代表团。（相关报道见12、13版）

A10 闻闻天下/要闻



中城 10 座大桥照明升级工程开工 9 座桥开始试灯
走起, 去看大桥“灯光秀”



“走起, 去看大桥‘灯光秀’”

【本报重庆 11 月 19 日专电】随着夜幕降临, 重庆的夜景越来越迷人。近日, 重庆主城区 10 座大桥照明升级工程开工, 9 座桥开始试灯。随着夜幕降临, 重庆的夜景越来越迷人。近日, 重庆主城区 10 座大桥照明升级工程开工, 9 座桥开始试灯。随着夜幕降临, 重庆的夜景越来越迷人。近日, 重庆主城区 10 座大桥照明升级工程开工, 9 座桥开始试灯。

以桥为媒




看好“重庆机会” 意大利近百项目来渝寻商机
第六届中国-意大利合作周·中意产业创新合作重庆峰会在璧山开幕 双方签约 14 个重点项目



14 个项目签约投资总额 200 多亿

【本报重庆 11 月 19 日专电】第六届中国-意大利合作周·中意产业创新合作重庆峰会在璧山开幕。峰会期间, 双方签约 14 个重点项目, 投资总额达 200 多亿元。

中意合作成果丰硕

【本报重庆 11 月 19 日专电】第六届中国-意大利合作周·中意产业创新合作重庆峰会, 在璧山圆满落下帷幕。峰会期间, 双方签约 14 个重点项目, 投资总额达 200 多亿元。



看好“重庆机会” 意大利近百项目来渝寻商机

第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会在璧山开幕 双方签约14个重点项目

本报记者 郭欣欣

昨日，以“中意携手 创新共赢”为主题的第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会在璧山开幕。这是该峰会首次落户西南地区。来自意大利的57家机构携近百个先进、实用技术项目与重庆企业展开技术交流和项目对接，预计可望达成近100项合作意向。

商机

14个重点项目敲定重庆

昨日在中意产业创新合作重庆峰会上，意大利代表团携近百个先进实用技术项目与重庆企业展开技术交流和项目对接，涉及智慧城市、城市生态发展、中意青年企业家企业投资、可再生能源汽车生产、生态可持续发展、大数据及信息通讯，现场双方共签约14个重点项目。

缓解新能源车“充电难”

想买新能源汽车又担心充电难，这样的顾虑有望消除。富电科技、元诺基金与重庆卓越实业签署设立重庆市新能源汽车充电设施产业基金协议。“我们看好重庆的发展前景。”元诺资本创始合伙人孔娅妮说，早在2011年，公司在美国开始涉足新能源汽建设运营，目前在国内已达到美标、欧标、国标等三种不同类型的充电桩建设标准，有意在重庆投入50~100亿元充电设施基金。

据了解，目前购买一辆新能源汽车，厂家通常会附送一个在家充电的装置。“在日常使用中，仅通过家庭空调用电，速度较慢，且地点受到限制。”孔娅妮透露，目前有意在重庆修建运营集中式充电桩，与现有的充电桩不同，集中式充电桩更像是一个小型的“停车场”，数量至少在50个左右，能够满足多辆汽车同时进行，还引入以光伏作为充电桩的电源，更环保经济。

把“渝新欧”扩展至意大利

意大利必克博物流公司还同时与民生物流、渝新欧物流公司签署了一系列战略合作协议，计划在重庆投资建设仓库，打造其在中国西部地区的物流中心。

必克博物流公司亚非中东地区执行总裁安德鲁·维拉称，与重庆企业合作后，将促进渝新欧铁路从德国延伸至意大利，助力更多“重庆造”走出去。“目前从重庆到意大利的运输方式，主要是海运和空运两种方式。”安德鲁·维拉说，通过渝新欧国际铁路运输，能够降低物流成本，提高效率，把更多“重庆造”引入到意大利，乃至欧洲市场，也能够把意大利悠久的文化和优质的商品，更多更快速地带来重庆及西部城市。

璧山高新区“联姻”科学城

作为此次峰会的承办方之一，璧山高新区与意大利那不勒斯科学城在峰会现场签订合作备忘录，今后在技术交流方面将展开更多合作。璧山区相关负责人告诉记者，璧山高新区作为新型工业化的主战场，形成了装备制造、电子信息、食品医药三大主导产业，具有良好的产业发展基础。他表示，此次峰会是璧山首次举办大型国际技术创新交流活动，希望借助此次峰会契机，大力引进高新技术项目和企业，加快创新和孵化平台建设，坚持创新驱动发展，打造具有特色的国家级高新区。

探路

引技术促转型

200家重庆企业现场寻“国际搭档”

昨日，峰会还同期举行了项目对接环节。记者在现场看到，前来参会的近200家重庆企业对新能源、智能城市、生物医药、先进制造等领域的技术成果抱有浓厚兴趣，在引入意方先进、实用技术，开发新的产品及产业链，促进自身转型发展方面的需求十分强烈。

“我们现在希望寻找全球优质资源，实现优势互补。”重庆鑫源摩托车股份有限公司董事李果表示，目前传统制造业处于一个增长放缓的时期，亟需引入有核心竞争力的技术和理念，以及海外伙伴的销售网络，加快“走出去”参与全球资源整合和经营，开拓更广阔的市场。

为了加快项目促成，峰会上还有多家投资机构前来助阵，包括重庆渝富资本、重庆科技金融集团、深圳前海首润投资、重庆雍策投资等，他们在活动现场筛选、评估项目，一旦“中意”将直接介入提供金融服务。

其中，渝富资本携旗下800亿创新基金来到峰会现场，搜寻、挖掘具有创新价值和市场潜力的项目。记者了解到，该基金是为支持我市电子核心部件、物联网、机器人及智能装备等十大战略性新兴产业集群发展而设，统筹多层次资本市场项目资源，建立战略产业基金多层次资本市场项目库，进一步规范战略产业基金项目管理，提高重庆战略产业基金使用效益，助推重庆战略性新兴产业企业或项目发展。

背景

中意创新合作周

中意创新合作周（原“中意创新论坛”）由中华人民共和国科学技术部与意大利教育、大学与科研部共同主办，北京市科学技术委员会及中意技术转移中心承办，是中意两国政府间科技交流的重要活动之一，为中意两国政府、技术转移机构、大学科技园区以及企业间的科技合作提供了优质的交流平台，至今已成功举办了五届。本届活动是中意创新论坛升级为中意创新合作周以来的首次活动，按照中意创新论坛在中国、意大利两国轮流举办的成例，第六届中意创新合作周主会场活动已于2015年11月17日在北京举办，随后在上海、重庆等地开展分会场活动。



The Chongqing Morning Post

19 novembre 2015

http://epaper.cqcb.com/html/2015-11/19/content_186179.htm

05 新新聞

渝新欧铁路将延伸到意大利

中意两国在渝合作成果丰硕，如期签署14项合作协议

【本報訊】渝新歐鐵路將延伸到意大利，中意兩國在渝合作成果丰硕，如期簽署14項合作協議。據悉，這項合作是兩國政府間合作的重要成果，將進一步促進兩國貿易和經貿往來。

【本報訊】渝新歐鐵路將延伸到意大利，中意兩國在渝合作成果丰硕，如期簽署14項合作協議。據悉，這項合作是兩國政府間合作的重要成果，將進一步促進兩國貿易和經貿往來。

【本報訊】渝新歐鐵路將延伸到意大利，中意兩國在渝合作成果丰硕，如期簽署14項合作協議。據悉，這項合作是兩國政府間合作的重要成果，將進一步促進兩國貿易和經貿往來。

够爽才年轻！3000+动感声波微压 舒肌运动起来！

CLINIQUE 3000+ 动感声波微压舒肌霜

热烈庆祝 CLINIQUE 倩碧 11月20日盛大进驻新世纪百货城成都

倩碧甄选 百宝箱

1. 倩碧保湿水
2. 倩碧保湿霜
3. 倩碧保湿乳液
4. 倩碧保湿精华

■项目对接会

渝新欧铁路将延伸到意大利

中意产业创新合作重庆峰会启幕，现场签署14项重点项目

2015年11月19日 星期四 重庆晨报

医药科学技术转移分会会场，意大利医疗专家和重庆医疗界专家交流。本报记者 苑铁力 摄

本报讯（记者 雍黎）渝新欧将从德国延伸到意大利。昨日，以“中意携手 创新共赢”为主题的第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会在重庆璧山开幕。来自意大利的57家机构携近百个先进、实用技术项目与重庆企业展开技术交流和项目对接，预计可望达成近100项合作意向。这是中意创新合作周首次将分会场落户西南地区。

意大利教育、大学与科研部部长贾尼尼，意大利驻华大使谢国谊，中国科技部党组成员、秘书长、科技日报社社长李平等出席了会议。

渝新欧将延伸到意大利

此次峰会由科技部和意大利教育、大学与科研部主办，市科委、重庆日报、璧山区政府、中意技术转移中心承办。会上举行14项重点项目签约仪式，涉及技术转移、物流、环保、教育等多个领域。

其中，重庆对外贸易经济委员会和意大利必克博物流公司签署关于物流公司落户重庆的协议，该协议计划在重庆投资建设仓库，打造其在中国西部地区的物流中心，此次合作将促进渝新欧从德国延伸至意大利。

意大利必克博物流公司亚非中东区域总监Andrea Villa表示，必克博物流公司在中国已经发展了5年，此前主要在北京和上海，本次与重庆签署协议，是认准重庆具有巨大的市场潜力。

Andrea Villa说，他们将助力渝新欧铁路延长至意大利，让更多“重庆造”走出去。另一方面，意大利的红酒、奢侈品等也将通过渝新欧来到重庆，通过重庆输送到中国其他城市。

重庆将建汽车超级充电站

中意嘉宾还围绕智慧城市与生态发展、中意青年创业与投资、先进制造业、医药科学等热点领域，以专题活动、创新成果展示、项目对接、创业项目路演等多种形式，以推动重庆和意大利在相关领域展开技术交流与合作。

峰会上，富电科技、元诺基金（原中意曼达林基金团队）与重庆卓越实业签署设立重庆市新能源汽车充电产业基金协议。该公司相关负责人孔娅妮介绍，重庆作为全国最大的汽车制造基地，未来新能源汽车具有很大的市场，公司计划将来在重庆建设新能源汽车超级充电站。

据了解，此次前来参会的有近200家重庆企业。

意大利技术治疗心肌梗塞

在由重庆新药创新及医疗器械产业技术创新战略联盟承办的医学科学技术转移分会上，意大利十多位医疗专家带来了众多意大利在治疗心脏病和癌症上的新技术，与重庆医疗界专家交流。

意大利国家研究协会的罗伯托·瑞斯介绍了他们最新的研究——基于心肌再生的IPS生物材料。“他们通过采取人体造血干细胞制成人体所需的细胞，再以此来制造成为心肌再生材料。”瑞斯说，这样制成的心肌再生材料，具有人体干细胞的所有特质，可以很好地进入人体的心脏，不会发生排斥作用。目前他们测试，这一材料已经具有产生心肌细胞的能力。

重庆新药创新产业技术创新战略联盟专家、第三军医大学第二附属医院全军心血管外科研究所所长尚颖彬介绍，瑞斯介绍的干细胞技术还处于研究阶段，离临床应用还有一段距离，但对于重庆来说，也提出了一个治疗心肌梗塞的研究方向。

中意青年创业项目同台路演

在中意青年创业与投资活动上，10余名中意青年的创业项目进行了同台路演。

意大利Kuaternion有限公司是涉足专业测绘和定位领域的创新公司，正在开发利用全球导航卫星系统的低成本、高性能、高精度的GNSS接收器（GNSS接收机是目前调查、导航和监控活动的必要工具），替代如今成本较高的大地测量类接收器。

80后海归博士曹岭带来了建筑智能节能与可再生能源利用解决方案，他们开发的建筑能源监控系统可以在建筑里照明、中央空调、电梯等能耗设备上加装仪表，监控其运行状态，把实时能耗数据传输到中心监控室，从而找到设备的潜在节能改造空间。

重庆渝富资本、重庆科技金融集团等投资机构在活动现场筛选、评估项目，一旦“中意”将直接介入，提供金融服务。重庆渝富资本代表表示，他们此次携旗下800亿创新基金来到峰会现场，搜寻、挖掘具有创新价值和市场潜力的项目。



中国企业管理科学
基金会

China Cenn.com

11 novembre 2015

http://ny.chinacenn.com/info/nid_204859.html?plg_nld=1&plg_uin=1&plg_auth=1&plg_usr=1&plg_vkey=1&plg_dev=1&from=singlemessage&isappinstalled=0

中意携手 创新共赢 第六届中意创新合作周将在京开幕

来源：中国网 发布时间：2015-11-11 15:34:1

中意携手 创新共赢 第六届中意创新合作周将在京开幕

中央政府造船 地方政府划桨 企业主体出海

第六届中意创新合作周将于11月17日在北京国际会议中心举办。本届活动以“中意携手，创新共赢”为主题，聚焦中意创新合作的关键技术领域、聚焦创新创业，通过高端论坛、分领域圆桌会议、项目对接、创新成果展览展示以及园区、机构访问等形式，展开深入交流与务实合作。将有来自意大利的近135家机构的200余位代表参加；来自北京、天津、河北、安徽等近10个省市的200余家中方机构进行510余项次对接。

中意两国之间的科技合作由来已久，意大利是与中国签署政府间科技合作协议最早的西方国家之一。当前，中意科技合作规模逐步扩大，已成为中意全面战略伙伴关系的重要组成部分。2010年10月中国国务院总理温家宝访意期间，与意大利总理共同提出了建设中意技术转移中心的初步构想。2011年4月25日，在科技部、北京市的共同支持下，由中国与意大利两国共建的中意技术转移中心正式揭牌成立。

北京市科委与各省区市科技部门、科技园区及两国创新型企业密切配合，在中心的建设和运行中形成了“中央政府造船、地方政府划桨、企业主体出海”的工作格局，创造了“政府搭建平台、协调资源，专业机构全面介入、深度服务，合作主体密切沟通、互惠合作”的工作机制。

中意技术转移中心已经成为两国合作的典范。中意创新合作周是中意技术转移中心组织的中意科技交流的重要品牌活动之一，以推动企业务实合作为根本立足点，已成为链接中国与意大利科技创新资源的重要平台和两国创新合作的知名品牌。2014年10月13日-17日，第五届中意创新合作周活动，在意大利那不勒斯和米兰分别举办，中国总理李克强及意大利总理伦齐共同出席了开幕式并发表致辞，高度评价中意两国科技创新合作平台机制和两国创新合作取得的成果，并希望中意两国创新合作会有更为广阔的未来。

前五届盛会，支持协助了超过2800名来自中国与意大利学术界、企业和政府机构专家的交流互访，梳理中方重点企业1800余家，意方重点企业800余家的700余项需求信息，开展了3800余项技术对接活动，达成500多项合作意向，形成80多个落地项目，实现经济增长效益约47亿元人民币。

本届中意创新合作周是由中国科技部和意大利教育大学科研部共同主办，北京市科委、中意技术转移中心、意大利科学城-IDIS基金会、意大利工业企业联合会共同承办。活动以北京为主会场，同时还将在上海、河南、重庆等地开展分会场活动。届时，中国科技部部长万钢、北京市副市长隋振江

、北京市科委主任闫傲霜、意大利教育大学科研部部长贾尼尼、意大利驻华大使谢国谊、诺贝尔奖获得者卡尔洛·卢比亚教授等将参加在北京的开幕式并致辞。

开幕式当天，中国科技部和意大利教育大学科研部将为中意创新合作做出突出贡献的个人共同颁发“中意科技创新合作贡献奖”奖章。北京主会场还将设置现场签约环节。中意的重点企业以及创新机构将会在开幕式现场签订8个合作协议。

据悉，活动将在航空航天、环境与可持续发展、生物医药与生命科学、农业与食品质量安全、创意产业与设计、青年学者创新创业、科技与金融等关键领域开设平行专场，将组织510余次的项目对接，达成120余项合作意向，促成不少于5个落地项目。

责任编辑：谭海明

Science China.com

11 novembre 2015

http://science.china.com.cn/2015-11/11/content_8368803.htm

秉承创新驱动发展战略 推动国际技术转移

发布时间：2015-11-11 14:30:13 | 来源：互联网 | 作者：科学频道 | 责任编辑：科学频道

第六届中意创新合作周将在京开幕

由科技部和意大利教育大学与科研部主办的“第六届中意创新合作周”将于11月17日在北京国际会议中心开幕。来自130余家意大利创新机构的200余位代表将同来自北京、天津、上海、重庆、河南等多个省市的中方代表齐聚一堂，共议创新。

全国政协副主席、科技部长万钢、北京市副市长隋振江、北京市科委主任闫傲霜以及意大利教育大学与科研部长詹尼尼、意大利驻华大使谢国谊、诺贝尔物理奖获得者卢比亚教授等将出席开幕式并致辞。两国科技主管部门将奖励表彰一批为中意创新合作做出突出贡献的个人，并将见证两国政产学研机构签订8个重点创新项目合作协议，涉及航天、航空、创新与科研管理等多个领域。

根据李克强总理和意大利总理伦齐共同发布的“中意关于加强经济合作的三年行动计划”的有关部署，本届“中意创新合作周”以“中意携手，创新共赢”为主题，将围绕航空航天、环境与可持续发展、生物医药与生命科学、农业与食品质量安全、创意产业与设计、青年学者创新创业、科技与金融等7个重点领域举行创新技术推介、B2B对接、专题研讨会和圆桌会议等丰富多彩的活动。

本届“中意创新合作周”以北京为主会场，由北京市科委牵头承办，也是北京市政府为落实国家创新驱动发展战略，加快北京全国科技创新中心建设，通过中意双边创新合作推动地区经济社会转型和产业升级的重要行动。近年来，围绕“中意创新合作周”及相关活动，由北京市科委牵头运行的“中意技术转移中心”已组织中意两国500多家企业进行了3000多项次的技术对接，达成合作意向368项，促成中意创新技术合作项目在国内多个省市落地，对深化国际科技合作、推动技术转移、加强科技型中小企业间交流合作起到了积极示范带动作用。

“中意创新合作周”是“中意技术转移中心”的品牌活动之一，以推动国际科技交流与合作与技术转移为目的，已成为国际间科技创新合作的典范。

Xinhuanet.com

11 novembre 2015

http://news.xinhuanet.com/fortune/2015-11/11/c_128417257.htm

第六届中意创新合作周将在京举办 双方超350家机构参加

我要评论

2015年11月11日 11:16:27 来源：新华财经

第六届中意创新合作周将于11月17日在北京国际会议中心举办。本届活动以“中意携手，创新共赢”为主题，聚焦中意创新合作的关键技术领域、聚焦创新创业，通过高端论坛、分领域圆桌会议、项目对接、创新成果展览展示以及园区、机构访问等形式，展开深入交流与务实合作。将有来自意大利的近135家机构的200余位代表参加；来自北京、天津、河北、安徽等近10个省市的200余家中方机构进行510余项次对接。

本届中意创新合作周由中国科技部和意大利教育大学科研部共同主办，北京市科委、中意技术转移中心、意大利科学城-IDIS基金会、意大利工业企业联合会共同承办。活动以北京为主会场，同时还将在上海、河南、重庆等地开展分会场活动。届时，中国科技部部长万钢、北京市副市长隋振江、北京市科委主任闫傲霜以及意大利教育大学科研部部长贾尼尼、意大利驻华大使谢国谊、诺贝尔奖获得者卡尔洛·卢比亚教授等将参加在北京的开幕式并致辞。开幕式当天，中国科技部和意大利教育大学科研部将为中意创新合作做出突出贡献的个人共同颁发“中意科技创新合作贡献奖”奖章。北京主会场还将设置现场签约环节。中意的重点企业以及创新机构将会在开幕式现场签订8个合作协议。

另悉，开幕式后，将围绕航空航天、环境与可持续发展、生物医药与生命科学、农业与食品质量安全、创意产业与设计、青年学者创新创业、科技与金融等关键领域开设平行专场，将达成120余项合作意向，促成不少于5个落地项目。

意大利是与中国签署政府间科技合作协定最早的西方国家之一。自中意政府间科技合作协定1978年签署以来，中意科技合作规模逐步扩大，已成为中意全面战略伙伴关系的重要组成部分。2010年11月，科技部与意大利公共管理与创新部签订了关于共建“中意技术转移中心”的协议。2011年4月，北京市科委与意大利创新技术推广署签署协议，根据科技部整体布局，依托北京市优势资源，整合中意两国相关机构，联手共建中意技术转移中心。

中意技术转移中心运行以来，已使中意科技合作和技术转移的规模迅速提升。共组织了双方500多家企业进行3000多项次的技术对接，达成合作意向368项，促成了一批技术项目在国内多个省市落地，对新形势下深化国际科技合作、推动技术转移、加强科技型中小企业间交流合作，都起到了示范带动作用。中意技术转移中心已经成为两国合作的典范。

中意创新合作周是中意技术转移中心的品牌活动之一，以推动企业务实合作为根本立足点，已成为链接中国与意大利科技创新资源的重要平台。

Xinhuanet.com

11 novembre 2015

http://news.xinhuanet.com/fortune/2015-11/11/c_128417257.htm

第六届中意创新合作周将在京举办 双方超350家机构参加

我要评论

2015年11月11日 11:16:27 来源：新华财经

第六届中意创新合作周将于11月17日在北京国际会议中心举办。本届活动以“中意携手，创新共赢”为主题，聚焦中意创新合作的关键技术领域、聚焦创新创业，通过高端论坛、分领域圆桌会议、项目对接、创新成果展览展示以及园区、机构访问等形式，展开深入交流与务实合作。将有来自意大利的近135家机构的200余位代表参加；来自北京、天津、河北、安徽等近10个省市的200余家中方机构进行510余项次对接。

本届中意创新合作周由中国科技部和意大利教育大学科研部共同主办，北京市科委、中意技术转移中心、意大利科学城-IDIS基金会、意大利工业企业联合会共同承办。活动以北京为主会场，同时还将在上海、河南、重庆等地开展分会场活动。届时，中国科技部部长万钢、北京市副市长隋振江、北京市科委主任闫傲霜以及意大利教育大学科研部部长贾尼尼、意大利驻华大使谢国谊、诺贝尔奖获得者卡洛·卢比亚教授等将参加在北京的开幕式并致辞。开幕式当天，中国科技部和意大利教育大学科研部将为中意创新合作做出突出贡献的个人共同颁发“中意科技创新合作贡献奖”奖章。北京主会场还将设置现场签约环节。中意的重点企业以及创新机构将会在开幕式现场签订8个合作协议。

另悉，开幕式后，将围绕航空航天、环境与可持续发展、生物医药与生命科学、农业与食品质量安全、创意产业与设计、青年学者创新创业、科技与金融等关键领域开设平行专场，将达成120余项合作意向，促成不少于5个落地项目。

意大利是与中国签署政府间科技合作协定最早的西方国家之一。自中意政府间科技合作协定1978年签署以来，中意科技合作规模逐步扩大，已成为中意全面战略伙伴关系的重要组成部分。2010年11月，科技部与意大利公共管理与创新部签订了关于共建“中意技术转移中心”的协议。2011年4月，北京市科委与意大利创新技术推广署签署协议，根据科技部整体布局，依托北京市优势资源，整合中意两国相关机构，联手共建中意技术转移中心。

中意技术转移中心运行以来，已使中意科技合作和技术转移的规模迅速提升。共组织了双方500多家企业进行3000多项次的技术对接，达成合作意向368项，促成了一批技术项目在国内多个省市落地，对新形势下深化国际科技合作、推动技术转移、加强科技型中小企业间交流合作，都起到了示范带动作用。中意技术转移中心已经成为两国合作的典范。

中意创新合作周是中意技术转移中心的品牌活动之一，以推动企业务实合作为根本立足点，已成为链接中国与意大利科技创新资源的重要平台。

11 novembre 2015

http://finance.ifeng.com/a/20151111/14064876_0.shtml

第六届中意创新合作周将在京举办 双方超350家机构参加

2015年11月11日 11:24

来源：新华网

第六届中意创新合作周将于11月17日在北京国际会议中心举办。本届活动以“中意携手，创新共赢”为主题，聚焦中意创新合作的关键技术领域、聚焦创新创业，通过高端论坛、分领域圆桌会议、项目对接、创新成果展览展示以及园区、机构访问等形式，展开深入交流与务实合作。将有来自意大利的近135家机构的200余位代表参加；来自北京、天津、河北、安徽等近10个省市的200余家中方机构进行510余项次对接。

本届中意创新合作周由中国科技部和意大利教育大学科研部共同主办，北京市科委、中意技术转移中心、意大利科学城[-2.45% 资金 研报]-IDIS基金会、意大利工业企业联合会共同承办。活动以北京为主会场，同时还将在上海、河南、重庆等地开展分会场活动。届时，中国科技部部长万钢、北京市副市长隋振江、北京市科委主任闫傲霜以及意大利教育大学科研部部长贾尼尼、意大利驻华大使谢国谊、诺贝尔奖获得者卡尔洛·卢比亚教授等将参加在北京的开幕式并致辞。开幕式当天，中国科技部和意大利教育大学科研部将为中意创新合作做出突出贡献的个人共同颁发“中意科技创新合作贡献奖”奖章。北京主会场还将设置现场签约环节。中意的重点企业以及创新机构将会在开幕式现场签订8个合作协议。

另悉，开幕式后，将围绕航空航天、环境与可持续发展、生物医药与生命科学、农业与食品质量安全、创意产业与设计、青年学者创新创业、科技与金融等关键领域开设平行专场，将达成120余项合作意向，促成不少于5个落地项目。

意大利是与中国签署政府间科技合作协定最早的西方国家之一。自中意政府间科技合作协定1978年签署以来，中意科技合作规模逐步扩大，已成为中意全面战略伙伴关系的重要组成部分。2010年11月，科技部与意大利公共管理与创新部签订了关于共建“中意技术转移中心”的协议。2011年4月，北京市科委与意大利创新技术推广署签署协议，根据科技部整体布局，依托北京市优势资源，整合中意两国相关机构，联手共建中意技术转移中心。

中意技术转移中心运行以来，已使中意科技合作和技术转移的规模迅速提升。共组织了双方500多家企业进行3000多项次的技术对接，达成合作意向368项，促成了一批技术项目在国内多个省市落地，对新形势下深化国际科技合作、推动技术转移、加强科技型中小企业间交流合作，都起到了示范带动作用。中意技术转移中心已经成为两国合作的典范。

中意创新合作周是中意技术转移中心的品牌活动之一，以推动企业务实合作为根本立足点，已成为链接中国与意大利科技创新资源的重要平台。

Finance China.com.cn

11 novembre 2015

<http://finance.china.com.cn/roll/20151111/3437401.shtml>

第六届中国创新合作周将在京举办 双方超350家机构参加

发布时间：2015-11-11 11:16:27 来源：新华网 作者：佚名 责任编辑：罗伯特

第六届中国创新合作周将于11月17日在北京国际会议中心举办。本届活动以“中意携手，创新共赢”为主题，聚焦中意创新合作的关键技术领域、聚焦创新创业，通过高端论坛、分领域圆桌会议、项目对接、创新成果展览展示以及园区、机构访问等形式，展开深入交流与务实合作。将有来自意大利的近135家机构的200余位代表参加；来自北京、天津、河北、安徽等近10个省市的200余家中方机构进行510余项次对接。

本届中意创新合作周由中国科技部和意大利教育大学科研部共同主办，北京市科委、中意技术转移中心、意大利科学城-IDIS基金会、意大利工业企业联合会共同承办。活动以北京为主会场，同时还将在上海、河南、重庆等地开展分会场活动。届时，中国科技部部长万钢、北京市副市长隋振江、北京市科委主任闫傲霜以及意大利教育大学科研部部长贾尼尼、意大利驻华大使谢国谊、诺贝尔奖获得者卡尔洛·卢比亚教授等将参加在北京的开幕式并致辞。开幕式当天，中国科技部和意大利教育大学科研部将为中意创新合作做出突出贡献的个人共同颁发“中意科技创新合作贡献奖”奖章。北京主会场还将设置现场签约环节。中意的重点企业以及创新机构将会在开幕式现场签订8个合作协议。

另悉，开幕式后，将围绕航空航天、环境与可持续发展、生物医药与生命科学、农业与食品质量安全、创意产业与设计、青年学者创新创业、科技与金融等关键领域开设平行专场，将达成120余项合作意向，促成不少于5个落地项目。

意大利是与中国签署政府间科技合作协定最早的西方国家之一。自中意政府间科技合作协定1978年签署以来，中意科技合作规模逐步扩大，已成为中意全面战略伙伴关系的重要组成部分。2010年11月，科技部与意大利公共管理与创新部签订了关于共建“中意技术转移中心”的协议。2011年4月，北京市科委与意大利创新技术推广署签署协议，根据科技部整体布局，依托北京市优势资源，整合中意两国相关机构，联手共建中意技术转移中心。

中意技术转移中心运行以来，已使中意科技合作和技术转移的规模迅速提升。共组织了双方500多家企业进行3000多项次的技术对接，达成合作意向368项，促成了一批技术项目在国内多个省市落地，对新形势下深化国际科技合作、推动技术转移、加强科技型中小企业间交流合作，都起到了示范带动作用。中意技术转移中心已经成为两国合作的典范。

中意创新合作周是中意技术转移中心的品牌活动之一，以推动企业务实合作为根本立足点，已成为链接中国与意大利科技创新资源的重要平台。



Xinmin.cn

11 novembre 2015

<http://biz.xinmin.cn/2015/11/11/28926913.html>

快讯:中意产业创新合作峰会18日开幕 加强科技创新合作

来源：华龙网 2015-11-11 15:07

华龙网11月11日14时35分讯（记者 李霁月）本月18、19日，**第六届中意创新合作周 中意产业创新合作重庆峰会**将在重庆璧山举行。今（11）日，在**中意创新合作重庆峰会**新闻发布会上，重庆市科委副主任牟小云介绍，本次峰会中将有近百家意大利企业、高校和科研机构代表来渝，与重庆企业进行技术交流和项目对接。

牟小云介绍，本次峰会将以“**中意携手 创新共赢**”为主题，由中华人民共和国科学技术部和意大利教育大学科研部主办，将聚焦关键技术、创新创业、务实合作，举行开幕式、重要项目签约仪式、项目对接以及智慧城市与生态发展、中意青年创业与投资、新能源与汽车制造、电子信息和大数据、健康与可持续发展等专题论坛，旨在打造一个重庆与意大利之间开展国际技术转移与创新合作的高效双边合作平台。



Youth.cn

11 novembre 2015

http://news.youth.cn/jsxw/201511/t20151111_7300758.htm

中意产业创新合作重庆峰会下周举行

发稿时间：2015-11-11 21:54:22 来源：央广网 中国青年网 我要评论

央广网重庆11月11日消息（记者吴新伟）重庆市政府新闻办今披露，本月18日至19日，以“中意携手·创新共赢”为主题的“第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会”将在重庆璧山区举行。

据悉，此次峰会由中国科技部和意大利教育大学科研部主办，重庆市科委、意大利驻重庆总领事馆、重庆璧山高新区（国家级）、意大利那不勒斯科学城（IDIS）协办，届时将有近百家意大利企业、高校和研究机构代表来渝，与中方企业进行技术交流和项目对接。该峰会作为第六届中意创新合作周的分会场活动，将聚焦关键技术、创新创业和务实合作。意大利教育大学科研部部长贾尼尼率代表团将带来100多项先进、实用技术项目寻求合作，包括大数据、新能源汽车、新材料、生物医药等领域，与重庆市重点发展的战略性新兴产业契合度较高。据悉，世界领先的供应链管理综合物流提供商、意大利必克博物流公司将与重庆签订协议，使渝新欧国际铁路延伸至意大利。该公司还计划在欧洲的集装箱货物可通过渝新欧班列运到重庆后进行分拨，并在重庆投资建设仓库，打造其在中国西部地区的物流中心。

作为此次高峰论坛的重点项目，意大利航天局、中国国家遥感中心、教育部深空探测联合研究中心（重庆大学）还将达成合作，共同实施“中意大学生共同绘制月球图项目”，利用我国探月数据共同绘制数字月球图集，建立月球局部地区数字可视化系统，推广我国探月数据在国际上的应用。据介绍，中意创新合作周（原“中意创新论坛”）是中意两国政府间科技交流的重要活动之一，为中意两国政府、技术转移机构、大学科技园区以及企业间的科技合作提供优质的交流平台，至今已成功举办五届。据统计，往届中意创新合作周协助达成500多项合作意向，形成80多个落地项目，预计实现经济增长效益47亿元人民币。

原标题:中意产业创新合作重庆峰会下周举行

Xinhuanet.com

12 novembre 2015

http://www.cq.xinhuanet.com/2015-11/12/c_1117114303.htm

中意产业创新合作重庆峰会18日开幕 多家投资机构助阵

11月11日，记者从市政府召开的新闻发布会上获悉，第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会将于11月18日至19日在璧山区举行。届时，近百家意大利企业、高校和研究机构代表将携百余项目来渝，与重庆企业进行技术交流和项目对接。

近年来规模最大的一个来渝意大利代表团

据介绍，此次峰会由科技部和意大利教育大学科研部主办，市科委、重庆日报、璧山区政府、中意技术转移中心承办，以“中意携手 创新共赢”为主题，将聚焦关键技术、创新创业、务实合作。峰会将举行重要项目签约仪式，项目对接及智慧城市与生态发展、中意青年创业与投资、新能源与汽车制造、电子信息和大数据、健康与可持续发展等专题论坛，旨在打造一个重庆与意大利之间开展国际技术转移与创新合作的高效双边合作平台，更好地推动双方在相关领域展开技术交流合作。

届时，意大利教育大学科研部部长贾尼尼将率近百个意大利企业、高校和研究机构组成的代表团来渝，带来的技术项目有百余个。这也是2013年意大利驻重庆总领事馆成立以来，规模最大的一个来渝交流对接的意大利代表团。

世界领先的物流公司将助力“渝新欧”延伸至意大利

据透露，此次峰会亮点纷呈，其中意大利必克博物流公司CEO阿尔多·帕多瓦将来渝参会，并与重庆市外经贸委签订协议，在渝新欧国际铁路运输方面展开实质性合作。

必克博公司是世界领先的供应链管理综合物流提供商，在全球拥有88个分支机构。帕多瓦今年4月曾来渝考察洽谈，认为必克博在欧洲的集装箱货物可通过渝新欧班列运到重庆后进行分拨，并计划在重庆投资建设仓库，打造其在中国西部地区的物流中心。此次合作协议的签订将助力渝新欧铁路从德国延伸至意大利，也有利于更多“重庆造”产品“走出去”。

此外，作为此次峰会的重点项目之一，意大利航天局、中国国家遥感中心、教育部深空探测联合研究中心（重庆大学）也将达成合作，共同实施“中意大学生共同绘制月球图项目”，利用我国探月数据共同绘制数字月球图集，建立月球局部地区数字可视化系统，推广我国探月数据在国际上的应用。

多家投资机构助阵，为企业提供金融服务

据悉，为了让更多重庆企业受益于意大利代表团带来的技术项目“大礼包”，在活动筹备阶段，组委会就深入我市**40多个特色工业园区和80多个都市楼宇工业园**，广泛征集本地企业的技术需求，再有针对性地引进意方的技术资源，并帮助他们开展初步对接。在初步“交往”中，**很多重庆企业**对此次来渝的意大利项目抱有浓厚兴趣，并有望在此次峰会上正式签订合作协议。

此外，**本次峰会**还特邀多家投资机构前来助阵，包括重庆渝富资本、重庆科技金融集团、深圳前海首润投资等。如果峰会期间本地企业有“**相中**”项目，这些投资机构将直接介入为企业提供金融服务。

感兴趣的园区、企业、高校和研究机构，可向组委会报名参会，报名咨询热线：**15811362458**。

相关链接>>>

中意创新合作周

中意创新合作周（原“**中意创新论坛**”）是**中意两国政府**间科技交流的重要活动之一，为中意两国政府、技术转移机构、大学科技园区以及企业间的科技合作提供了优质的交流平台，至今已成功举办**五届**。

第六届中意创新合作周主场活动将于**11月17日在北京**举办，随后选择部分省市作为外埠分会场。此次重庆峰会也是中意创新合作周首次将分会场落户西南地区。（首席记者 张亦筑）

中意产业创新合作重庆峰会下周在璧山召开

2015年11月12日05:42 重庆晨报 0

分享

添加喜爱

打印

增大字体

减小字体

原标题：中意产业创新合作重庆峰会下周在璧山召开

昨日，璧山区在市政府新闻发布厅宣布，在11月18日至19日，以“中意携手 创新共赢”为主题的“第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会”将在璧山举行。

届时将有近百家意大利企业、高校和科研机构代表参会，并带来100余项先进、实用技术项目来渝寻求合作，中意大学生还将现场共同绘制月球图。此次重庆峰会也是中意创新合作周首次将分会场落户西南地区。

意大利近百家校企来渝交流

近年来，重庆市科委依托“科技外交官服务重庆活动”、“中国—中东欧国家科技与创新合作论坛”等形式开展国际交流活动，汇集创新合作资源，建立了不同层级的对外沟通渠道，积累了丰富的工作经验。

璧山区副区长、高新区管委会主任黄文杰介绍，此次峰会作为第六届中意创新合作周的分会场活动，将聚焦关键技术、创新创业、务实合作，举行开幕式、重要项目签约仪式、项目对接以及智慧城市与生态发展、中意青年创业与投资、新能源与汽车制造、电子信息和大数据、健康与可持续发展等专题论坛，旨在打造一个重庆与意大利之间开展国际技术转移与创新合作的高效双边合作平台，更好地推动重庆和意大利在相关领域的交流与技术转移合作，促进重庆科技创新进步及产业发展。

届时，意大利教育大学科研部部长贾尼尼将率近百家意大利企业、高校和研究机构的代表团来渝，其中包括意大利工业家联合会创新与教育领域专家阿莫迪奥、意大利那不勒斯科学城CEO李帕狄等，将与重庆企业面对面进行技术交流和项目对接。

这也是2013年意大利驻重庆总领事馆成立以来，规模最大的一支来渝交流和对接的意大利代表团，预计参会人员达400人以上。

助“渝新欧”延伸至意大利

此次峰会上，意大利必克博物流公司CEO阿尔多·帕多瓦先生将来渝，与重庆市外经贸委签协议，在渝新欧国际铁路运输方面展开实际合作。必克博公司是世界领先的供应链管理综合物流提供商，在全球拥有88个分支机构，半数以上在意大利境外，遍及欧洲、亚洲、非洲和美洲各地。

今年4月，帕多瓦先生一行就曾来渝与民生轮船公司深入洽谈，必克博在欧洲的集装箱货物可通过渝新欧班列运到重庆后进行分拨，并计划在重庆投资建设仓库，打造其在中国西部地区的物流中心。

会上，意大利代表团还将带来100余项先进、实用技术项目来渝寻求合作，涵盖了大数据、新能源汽车、新材料、生物医药等领域，与我市重点发展的战略性新兴产业契合度较高，特色鲜明，针对性强。

值得一提的是，作为此次高峰论坛的重点项目，意大利航天局、中国国家遥感中心、教育部深空探测联合研究中心（重庆大学）还将达成合作，共同实施“中意大学生共同绘制月球图项目”，利用我国探月数据共同绘制数字月球图集，建立月球局部地区数字可视化系统，推广我国探月数据在国际上的应用。

有针对性地引进意方资源

据了解，本着“高效、务实”的原则，为了让更多重庆企业接到意大利代表团带来的项目技术“大礼包”，组委会在活动筹备阶段深入我市40多个特色工业园区和80多个都市楼宇工业园，广泛征集本地企业的技术需求，有针对性地引进意方资源，同时将意大利代表团的技术项目汇编成册，供企业参考，帮助他们寻找好项目和开展初步对接。

在前期的初步“交往”中，很多重庆企业对此来渝的意大利项目抱有浓厚兴趣，双方已经开展了几轮预对接。目前，意大利那不勒斯科学城、DLC金融公司、意大利必克博物流公司、意大利翁布里亚大区环保局、意大利CNR研究院等机构已经与我市相关单位达成初步合作意向，有望在此次峰会上正式签订合作协议，引进诸多技术成果来渝落地。

在前期市场调研中，有的工业园区和企业不仅提出了技术和项目需求，也希望能有金融配套服务。为此，此次重庆峰会特邀多家投资机构前来助阵，包括重庆渝富资本、重庆科技金融集团、深圳前海首润投资等。如果峰会过程中有“相中”的项目，这些投资机构将直接介入为企业提供金融服务。

感兴趣的园区、企业、高校和研究机构，可向组委会报名参会，报名咨询热线：15811362458。
本报记者 范永松

更多猛料！欢迎扫描下方二维码关注新浪新闻官方微信(xinlang-xinwen)。

中意产业创新合作峰会18日开幕近百家意大利企业机构来渝寻合作

记者 李文武

昨天，记者从中意创新合作重庆峰会新闻发布会上了解到，中意产业创新合作峰会将于18日在我市璧山举行，重庆市科委副主任牟小云介绍，本次峰会旨在打造一个重庆与意大利之间开展国际技术转移与创新合作的高效双边合作平台，更好推动重庆和意大利之间在相关领域的交流与合作，促进重庆科技创新进步及产业发展。

在本次峰会中，重庆将依托之前开展的多次国际交流活动，汇集创新合作资源，让首次落户西南地区的峰会有了新亮点。此次峰会作为第六届中意创新合作周的分场活动，将举行开幕式、重点项目签约仪式、项目对接以及智慧城市与生态发展、中意青年创业与投资、新能源与汽车制造、电子信息 and 大数据、健康与可持续发展等专题讨论。

同时，此次峰会也吸引了意大利驻重庆领事馆成立以来，规模最大的一支来渝交流和对接的意大利代表团。近百家意大利企业、高校和研究机构的代表团来渝寻求合作，涵盖大数据、新能源汽车、新材料、生物医学等领域，与我市重点发展的战略性新兴产业契合度较高。

据了解，在峰会筹备阶段，组委会深入我市40多个特色工业园区和80多个都市楼宇工业园，广泛征集本地企业的技术需求，有针对性地引进意大利方面的资源。同时意大利代表团的技术项目也汇编成册，供企业参考，以提供更好的项目和开展初步的对接。

目前，像意大利那不勒斯科学城、DLC金融公司、意大利必克博物流公司、意大利CNR研究院等机构已经和我市相关的单位达成初步合作意向，也希望在此次峰会上，能引进更多技术成果落户重庆。

中意产业创新合作峰会18日开幕 共绘月球图

来源：重庆晨报 2015-11-12 06:07

本报讯（记者 刘敏）由科技部和意大利教育大学科研部主办的第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会，18-19日将在璧山举行。

本次峰会主题为“中意携手 创新共赢”，峰会将引来中意双方400余人参加。近百家意大利企业、高校和研究机构代表，与渝企进行技术交流和项目对接，主要在大数据、新能源汽车、新材料、生物医药等领域。峰会上将举行重要项目签约仪式、项目对接以及智慧城市与生态发展、中意青年创业与投资、新能源与汽车制造、电子信息和大数据、健康与可持续发展等专题论坛等系列活动。

在峰会上，意大利航天局、中国国家遥感中心、教育部深空探测联合研究中心（重庆大学）将达成合作意向，共同实施“中意大学生共同绘制月球图项目”。

中意产业创新合作重庆峰会18日开幕

2015年11月12日 07:48

来源：华龙网-重庆日报

原标题：

中意产业创新合作重庆峰会18日开幕

意大利代表团将携百余项目来渝交流对接

本报讯（首席记者张亦筑）11月11日，记者从市政府召开的新闻发布会上获悉，第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会将于11月18日至19日在璧山区举行。届时，近百家意大利企业、高校和科研机构代表将携百余项目来渝，与重庆企业进行技术交流和项目对接。

近年来规模最大的一个来渝意大利代表团

据介绍，此次峰会由科技部和意大利教育大学科研部主办，市科委、重庆日报、璧山区政府、中意技术转移中心承办，以“中意携手创新共赢”为主题，将聚焦关键技术、创新创业、务实合作。峰会将举行重要项目签约仪式，项目对接及智慧城市与生态发展、中意青年创业与投资、新能源与汽车制造、电子信息和大数据、健康与可持续发展等专题论坛，旨在打造一个重庆与意大利之间开展国际技术转移与创新合作的高效双边合作平台，更好地推动双方在相关领域展开技术交流合作。

届时，意大利教育大学科研部部长贾尼尼将率近百家意大利企业、高校和科研机构组成的代表团来渝，带来的技术项目有百余个。这也是2013年意大利驻重庆总领事馆成立以来，规模最大的一个来渝交流对接的意大利代表团。

世界领先的物流公司将助力“渝新欧”延伸至意大利

据透露，此次峰会亮点纷呈，其中意大利必克博物流公司CEO阿尔多·帕多瓦将来渝参会，并与重庆市外经贸委签订协议，在渝新欧国际铁路运输方面展开实质性合作。

必克博公司是世界领先的供应链管理综合物流提供商，在全球拥有88个分支机构。帕多瓦今年4月曾来渝考察洽谈，认为必克博在欧洲的集装箱货物可通过渝新欧班列运到重庆后进行分拨，并计划在重庆投资建设仓库，打造其在中国西部地区的物流中心。此次合作协议的签订将助力渝新欧铁路从德国延伸至意大利，也有利于更多“重庆造”产品“走出去”。

此外，作为此次峰会的重点项目之一，意大利航天局、中国国家遥感中心、教育部深空探测联合研究中心（重庆大学）也将达成合作，共同实施“中意大学生共同绘制月球图项目”，利用我国探月数据共同绘制数字月球图集，建立月球局部地区数字可视化系统，推广我国探月数据在国际上的应用。

多家投资机构助阵，为企业提供服务

据悉，为了让更多重庆企业受益于意大利代表团带来的技术项目“大礼包”，在活动筹备阶段，组委会就深入我市40多个特色工业园区和80多个都市楼宇工业园，广泛征集本地企业的技术需求，再有针对性地引进意方的技术资源，并帮助他们开展初步对接。在初步“交往”中，很多重庆企业对此次来渝的意大利项目抱有浓厚兴趣，并有望在此次峰会上正式签订合作协议。

此外，本次峰会还特邀多家投资机构前来助阵，包括重庆渝富资本、重庆科技金融集团、深圳前海首润投资等。如果峰会期间本地企业有“相中”项目，这些投资机构将直接介入为企业提供服务。

感兴趣的园区、企业、高校和研究机构，可向组委会报名参会，报名咨询热线：15811362458。

相关链接>>>

中意创新合作周

中意创新合作周（原“中意创新论坛”）是中意两国政府间科技交流的重要活动之一，为中意两国政府、技术转移机构、大学科技园区以及企业间的科技合作提供了优质的交流平台，至今已成功举办了五届。

第六届中意创新合作周主场活动将于11月17日在北京举办，随后选择部分省市作为外埠分会场。此次重庆峰会也是中意创新合作周首次将分会场落户西南地区。

China News.com

12 novembre 2015

<http://www.cq.chinanews.com/A/20151112/487080.shtml>

中意产业创新合作重庆峰会18日开幕 多家投资机构助阵

2015/11/12 7:58:00 来源：重庆日报 评论条

11月11日，记者从市政府召开的新闻发布会上获悉，第六届中意创新合作周·中意产业创新合作重庆峰会将于11月18日至19日在璧山区举行。届时，近百家意大利企业、高校和研究机构代表将携百余项目来渝，与重庆企业进行技术交流和项目对接。

近年来规模最大的一个来渝意大利代表团

据介绍，此次峰会由科技部和意大利教育大学科研部主办，市科委、重庆日报、璧山区政府、中意技术转移中心承办，以“中意携手 创新共赢”为主题，将聚焦关键技术、创新创业、务实合作。峰会将举行重要项目签约仪式，项目对接及智慧城市与生态发展、中意青年创业与投资、新能源与汽车制造、电子信息和大数据、健康与可持续发展等专题论坛，旨在打造一个重庆与意大利之间开展国际技术转移与创新合作的高效双边合作平台，更好地推动双方在相关领域展开技术交流合作。

届时，意大利教育大学科研部部长贾尼尼将率近百家意大利企业、高校和研究机构组成的代表团来渝，带来的技术项目有百余个。这也是2013年意大利驻重庆总领事馆成立以来，规模最大的一个来渝交流对接的意大利代表团。

世界领先的物流公司将助力“渝新欧”延伸至意大利

据透露，此次峰会亮点纷呈，其中意大利必克博物流公司CEO阿尔多·帕多瓦将来渝参会，并与重庆市外经贸委签订协议，在渝新欧国际铁路运输方面展开实质性合作。

必克博公司是世界领先的供应链管理综合物流提供商，在全球拥有88个分支机构。帕多瓦今年4月曾来渝考察洽谈，认为必克博在欧洲的集装箱货物可通过渝新欧班列运到重庆后进行分拨，并计划在重庆投资建设仓库，打造其在中国西部地区的物流中心。此次合作协议的签订将助力渝新欧铁路从德国延伸至意大利，也有利于更多“重庆造”产品“走出去”。

此外，作为此次峰会的重点项目之一，意大利航天局、中国国家遥感中心、教育部深空探测联合研究中心（重庆大学）也将达成合作，共同实施“中意大学生共同绘制月球图项目”，利用我国探月数据共同绘制数字月球图集，建立月球局部地区数字可视化系统，推广我国探月数据在国际上的应用。

多家投资机构助阵，为企业提供金融服务

据悉，为了让更多重庆企业受益于意大利代表团带来的技术项目“大礼包”，在活动筹备阶段，组委会就深入我市40多个特色工业园区和80多个都市楼宇工业园，广泛征集本地企业的技术需求，再有针对性地引进意方的技术资源，并帮助他们开展初步对接。在初步“交往”中，很多重庆企业对此次来渝的意大利项目抱有浓厚兴趣，并有望在此次峰会上正式签订合作协议。

此外，本次峰会还特邀多家投资机构前来助阵，包括重庆渝富资本、重庆科技金融集团、深圳前海首润投资等。如果峰会期间本地企业有“相中”项目，这些投资机构将直接介入为企业提供金融服务。

感兴趣的园区、企业、高校和研究机构，可向组委会报名参会，报名咨询热线：15811362458。

[相关链接>>>](#)

中意创新合作周

中意创新合作周（原“中意创新论坛”）是中意两国政府间科技交流的重要活动之一，为中意两国政府、技术转移机构、大学科技园区以及企业间的科技合作提供了优质的交流平台，至今已成功举办了五届。

第六届中意创新合作周主场活动将于11月17日在北京举办，随后选择部分省市作为外埠分会场。此次重庆峰会也是中意创新合作周首次将分会场落户西南地区。（首席记者 张亦筑）



IT Home.com

12 novembre 2015

<http://www.ithome.com/html/it/188632.htm>

七大科技领域 三省市分会场

2015-11-13 16:09:19来源：互联网作者：互联网责编：小智 评论：0

第六届中意创新合作周将在京开幕

由科技部和意大利教育大学与科研部主办的“第六届中意创新合作周”将于11月17日在北京国际会议中心开幕。来自130余家意大利创新机构的200余位代表将同来自北京、天津、上海、重庆、河南等多个省市的中方代表齐聚一堂，共议创新。

活动除北京主会场外设有上海、重庆、河南三个分会场，将在航空航天、环境与可持续发展、生物医药与生命科学、农业与食品质量安全、创意产业与设计、青年学者创新创业和科技与金融等七个领域开设平行专场。全国政协副主席、科技部长万钢、北京市副市长隋振江、北京市科委主任闫傲霜以及意大利教育大学与科研部长贾尼尼、意大利驻华大使谢国谊、诺贝尔物理奖获得者卢比亚教授等将出席开幕式并致辞。两国科技主管部门将奖励表彰一批为中意创新合作做出突出贡献的个人，并将见证两国政产学研机构签订8个重点创新项目合作协议。

本届“中意创新合作周”由北京市科委承办，是北京市政府为落实国家创新驱动发展战略，加快北京全国科技创新中心建设，通过中意双边创新合作推动地区经济社会转型和产业升级的重要行动。近年来，围绕“中意创新合作周”及相关活动，“中意技术转移中心”已支持协助了超过2800名来自中国与意大利学术界、企业和政府机构专家的交流互访，梳理中方重点企业1800家，意方重点企业800余家的700余项需求信息，开展了3800余项技术对接活动，达成500多项合作意向，形成80多个落地项目，实现经济增长效益约47亿元人民币，对深化国际科技合作、推动技术转移、加强科技型中小企业间交流合作起到了积极示范带动作用。

根据李克强总理和意大利总理伦齐共同发布的“中意关于加强经济合作的三年行动计划”的有关部署，本届“中意创新合作周”以“中意携手，创新共赢”为主题，将会举行一系列创新技术推介、B2B对接、专题研讨会和圆桌会议等丰富多彩的活动。

Science China.com

16 novembre 2015

http://science.china.com.cn/2015-11/16/content_8379380.htm

第六届中意创新合作周于11月17日举办 5项中意合作协议将在开幕式现场签约

发布时间：2015-11-16 14:13:10 | 来源：互联网 | 作者： | 责任编辑：科学频道

11月17日，第六届中意创新合作周将于北京开幕，届时，将有来自意大利135家机构的近180位代表参会，来自北京、天津、河北、安徽等近10个省市的200余家中方机构将会进行510余项次的项目对接。在17日当天的活动周开幕式上，有5个中意合作项目将会进行现场签约。

中意创新合作周是由科技部主办、北京市科委承办的中意技术转移中心的重要活动，自2010年以来，共组织双方1000多家企业进行3500多项次技术对接，达成合作意向500多项，促成74个合作项目在国内落地，并以此为基础形成中意创新合作周品牌活动。中意技术转移中心是中意科技创新合作的专业机构，在中意两国之间架起了技术转移的高速公路，成为中意创新合作的重要抓手。在中意技术转移中心的推动下，中意科技创新合作一系列做法和模式为中外科技创新交流发展思路写下了清晰的脚注。

大会围绕航空航天、创新产业以及其它重点领域，将会举办多个项目对接以及专场活动。在航空航天方面，两个重要项目将会进行现场签约：

上海卫星工程研究所与北京和德宇航技术有限公司同意大利SITAEL S.p.A.公司签订成立中欧微纳卫星联合研发中心合作意向书；

中国宏泰发展与意大利阿维奥国际集团关于石家庄栾城区航空工业投资项目合作备忘录；

在国际合作与技术转移方面，国际技术转移协作网络（ITTN）等两国间多个重要组织机构也将在开幕式现场进行签约仪式：

中国国家自然科学基金委员会与意大利外交与国际合作部合作谅解备忘录；

河南省生产力促进中心与意大利国家研究委员会化学科学与材料技术部（CNR-DSCTM）签约共同合作开展国际技术转移、国际创新合作的合作备忘录；

国际技术转移协作网络（ITTN）与意大利拉齐奥创新集团签约技术转移平台合作协议；

中意科技创新交流合作如火如荼，为中国创新驱动发展战略和一带一路战略起到了推动和表率作用。除现场签约以外，11月17日的开幕式现场还设有颁奖环节，为中意科技创新交流做出突出贡献个人将会被授予证书和奖章，用以表彰其在两国科技创新交流之间起到的重要作用。



中国企业管理科学
基金会

China Cenn.com

17 novembre 2015

http://ny.chinacenn.com/info/nid_205281.html

第六届中意创新合作周亮点前瞻

来源： 发布时间：2015-11-17 20:03:09

——现场签约，携手共赢

第六届中意创新合作周将于11月17日在北京国际会议中心举办。本届活动以“中意携手，创新共赢”为主题，聚焦中意创新合作的关键技术领域、聚焦创新创业，展开深入交流与务实合作。

据悉，开幕式现场，两国科技主管部门将见证国家自然科学基金委员会与意大利驻华大使馆，上海卫星工程研究所、北京和德宇航技术有限公司与意大利SITAEL S.p.A.公司，中国宏泰产业市镇发展有限公司与AVIO国际集团股份有限公司，河南省生产力促进中心与意大利国家研究委员会化学科学与材料技术部(CNR-DSCTM)，国际技术转移协作网络(ITTN)与意大利拉齐奥创新集团等两国政产学研机构签订5个重点创新项目合作协议，涉及航天、航空、新材料、创新与科研管理等多个领域。

制造业是国民经济的主体，是科技创新的主战场。中国已经毋庸置疑的成为体型庞大的世界级“制造业巨人”，业已具备建设制造业强国的基础和条件。为了应对全球制造业发展格局和我国经济发展环境的重大变化，今年5月，国务院印发了《中国制造2025》，部署全面推进实施制造强国战略，提出要大力推动新一代信息技术产业、高档数控机床和机器人、航空航天装备、海洋工程装备及高技术船舶、先进轨道交通装备、节能与新能源汽车、电力装备、农机装备、新材料、生物医药及高性能医疗器械等十大重点领域的突破发展。中国建设制造强国的战略为中意科技领域的合作提供了巨大的机遇和发展空间。

而意大利具有雄厚的工业基础，生产出的高质量产品覆盖各个产业部门，在国际市场具有极强的竞争力，制造业尤为突出。很多意大利企业掌握行业领域世界领先技术，尤其在飞机设计研发、航空零部件制造、新型复合材料和航空教育培训等方面有着深厚积淀，并且在全球拥有广大客户网，是中国企业技术升级和拓展市场的上佳选择。

此次中意创新合作周的举办，为两国科技的交流碰撞提供了良好平台，尤其是两国在航空、航天、新材料等制造业领域的合作，将推动中意全面战略伙伴关系更好发展。

责任编辑：谭海明

意大利教育部长访渝 揭幕西南地区首个意大利图书馆

2015年11月18日 20:35 来源：中国新闻网 参与互动 0

中新网重庆11月18日电 (唐枫)18日，意大利教育、大学与科研部部长兼议员贾妮妮访问重庆，并为西南地区首个意大利图书馆揭幕。

继北京和上海后，贾妮妮到访重庆，参加以“中意携手，创新共赢”为主题的中意创新合作周重庆峰会。她本次重庆之行，意在加强意大利与中国西南地区在科研、科技、工业及贸易领域的合作，并为西南地区首个意大利图书馆揭幕。

据随行的意大利翁布里亚大区副主席法比奥·帕帕雷利介绍，此行访渝，贾妮妮部长也见证了该区与重庆签订的三项合作协议，包含教育和经济两方面。

在教育领域，重庆文理学院将与意大利一所大学签订合作协议，同时，该区也将与重庆市政府建立起教育领域的广泛合作关系，例如一个农业方面的硕士课程视频项目。“意大利翁布里亚大区在农业方面有自己的优势，相信在这方面能与重庆有值得期待的合作成果。”帕帕雷利称，这一关于农业方面的硕士课程视频将在意大利完成，并尽快登陆重庆。

在经济领域，重庆对外贸易经济委员会与意大利翁布里亚大区签署了合作框架协议。根据协议，今后双方将在商业、制造业、文化、教育、环境和旅游等层面开展广泛合作。

“今天我不仅见证了意大利翁布里亚大区与重庆在多方面签署的合作协议，还在重庆渡过了我的生日。”贾妮妮称，重庆是一座充满活力与魅力的城市。同时，作为中国“一带一路”建设的重要节点，这座在中国中西部地区闪烁的“新星”也日渐成为意大利商贸团队及个人旅游向往的目的地。

为进一步推动中国与意大利的紧密联系，意大利驻渝总领馆在馆内设立西南地区首个意大利图书馆。该图书馆将收藏用意大利文和中文书写的意大利文化、历史方面书籍。

“这座图书馆名为克罗齐图书馆，是以我最喜欢的一位意大利作家命名。”贾妮妮称，中国赴意大利经商及个人旅游的人士越来越多，但懂意大利语的人还较少。这座图书馆将免费对外开放，为喜欢意大利、想了解意大利、学习意大利语的普通市民提供一个获取信息的平台。

意大利驻渝总领事马非同透露，为促进中意旅游发展，由海南航空执飞的重庆至罗马直飞航线，将于2015年12月8日起增至每周5班。

第六届中意创新合作周开幕

我要评论

2015年11月19日 09:02:02 来源：新华财经

新华网消息 第六届中意创新合作周已于11月17日在京开幕。合作周由中国科技部和意大利教育大学科研部共同主办，北京市科委、中意技术转移中心、意大利科学城、意大利国家研究委员会共同承办。本届合作周以“中意携手，创新共赢”为主题，聚焦中意两国创新合作的关键技术领域、核心资源，并通过举行一系列高端论坛、分领域圆桌会议、项目对接、创新成果展览展示及园区、机构访问等形式，促进中意双方展开深入交流与务实合作。

在开幕式上，中国科技部部长万钢、意大利教育大学科研部部长贾尼尼、诺贝尔奖获得者卡尔洛·卢比亚教授发表了致辞。万钢在致辞中表示，科技创新是当今时代最鲜明的主题，创新国际合作已经成为当下不可阻挡的时代潮流，中意科技合作成果已然成为两国乃至中国与欧洲合作的亮点。同时，他还提出，未来两国将加强创新战略、中小企业创新合作及区域创新对接。开幕式后，中意技术转移中心为近年来在中意创新合作中做出突出贡献的个人颁发“中意科技创新合作贡献奖”奖章。

据统计，共有来自意大利的近135家机构的200余位代表与来自北京、天津、河北、安徽等12个省市的200余家中方机构代表与会。合作周共形成10个签约项目，其中5个重点项目在开幕式现场进行了签约。总投资额达6.71亿美元，涉及航空航天、医疗器械等多个领域，同时，中意双方就围绕共建合作研发中心、平台搭建等事宜进行了洽谈。在本届合作周中，将有89家意大利机构参与了对接环节，开展510项次的现场对接，预计形成合作意向150余项。

意大利是与中国签署政府间科技合作协定最早的西方国家之一。自1978年中意政府间科技合作协定以来，中意科技合作规模逐步扩大，已成为中意全面战略伙伴关系的重要组成部分。2010年11月，科技部与意大利公共管理与创新部签订了关于共建“中意技术转移中心”的协议。2011年4月，北京市科委与意大利创新技术推广署签署协议，根据科技部整体布局，依托北京市优势资源，整合中意两国相关机构，联手共建中意技术转移中心。

中意技术转移中心运行以来，帮助中意科技合作和技术转移的规模迅速提升，共组织了双方1000多家企业进行3500多项次的技术对接，达成合作意向500多项，促成了一批技术项目在国内多个省市落地，对新形势下深化国际科技合作、推动技术转移、加强科技型中小企业间交流合作，都起到了示范作用。

中意创新合作周活动在意大利和中国轮流举办，此前已先后在罗马、南京、那不勒斯、北京和米兰成功举办了五届。

China Times.com

19 novembre 2015

<http://www.chinatimes.com/cn/realtimenews/20151119005098-260409>

陆西南首个义图书馆 重庆开幕

中国西南地区首个义大利图书馆，昨日在义大利驻重庆总领馆投入使用，将对公眾免费开放。

新华网报导，开幕当天，在重庆访问的义大利教育、大学与科研部部长贾妮妮为图书馆揭幕，并放入第一本书《那不勒斯的歷史与传奇》，而该图书馆也正是以该书作者克罗齐的名字命名。

贾妮妮说，《那不勒斯的歷史与传奇》是义大利20世纪的一部歷史巨作；克罗齐不仅是一位哲学家和思想家，也是作家和政治家，更是上世纪20年代欧洲文化与歷史界的核心人物。

该图书馆将收藏用义大利文和中文书写的义大利文化、歷史方面书籍。贾妮妮表示，中国赴义大利经商、旅游的人士愈来愈多，但懂义大利语的人还较少。这座图书馆将免费对外开放，为喜欢义大利、想瞭解义大利、学习义大利语的市民提供一个获取资讯的平台。

(旺报即时)

Cq People.cn

19 novembre 2015

<http://cq.people.com.cn/n/2015/1119/c365401-27128867.html>

中意产业创新合作峰会举行 渝新欧将延伸至意大利

2015年11月19日00:10 来源：[人民网](#) (责编：王嫚、陈琦)

[微博看重庆](#)

渝新欧有望从德国延伸至意大利？重庆要建集中式超级智能充电站？18日，“第六届中意创新合作周 中意产业创新合作重庆峰会”在重庆璧山区人民广场启幕，记者了解到，来自意大利57家机构携近百个先进、实用技术项目与重庆200余家企业展开技术交流和项目对接，共签约14个重点项目。



中意产业创新合作峰会上，意大利教育、大学与科研部部长贾妮妮致辞。



医药科学技术转移分会会场。



中意产业创新合作重庆峰会现场。

人民网重庆11月19日电(王嫚)渝新政有望从德国延伸至意大利?重庆要建集中式超级智能充电站?18日,“第六届中意创新合作周 中意产业创新合作重庆峰会”在重庆璧山区人民广场启幕,记者了解到,来自意大利57家机构携近百个先进、实用技术项目与重庆200余家企业展开技术交流和项目对接,共签约14个重点项目。

峰会以“中意携手 创新共赢”为主题,现场,中意双方嘉宾围绕智慧城市与生态发展、中意青年创业与投资、先进制造业、医药科学等热点领域,以创新成果展示、项目对接、创业项目路演等多种形式进行洽谈。

意大利教育、大学与科研部部长贾妮妮女士，意大利新任驻华大使谢国谊先生，中国科技部党组成员、秘书长，科技日报社社长李平，重庆市副市长吴刚出席了会议，并致辞。

前五届达成500多项合作意向 80多个落地项目

中意创新合作周由中华人民共和国科学技术部与意大利教育大学科研部共同主办，是中意两国政府间科技交流的重要活动之一，为中意两国政府、技术转移机构、大学科技园区以及企业间的科技合作提供了优质的交流平台，至今已成功举办了五届。

据统计，前五届中意创新合作周已支持协助超过 2800 名来自中国与意大利学术界、企业和政府机构专家的交流互访，发布技术供需信息600余项，开展3800余场技术对接活动，达成500多项合作意向，形成80多个落地项目，预计实现经济增长效益47亿元人民币。

本届活动是中意创新论坛升级为中意创新合作周以来的首次活动，是第六届中意创新合作周的分会场活动，也是中意创新合作周首次将分会场落户西南地区。

“重庆是丝绸之路的起点，地理位置优越，有很大的潜力”，意大利教育、大学与科研部部长贾妮妮说，意政府愿继续加强对中国、对重庆科技创新合作，进一步加强学校和人才的交流。按照意大利的长远战略，其将在中国建多个科技园项目，重庆是一个很好的选择。

现场签约14个重点项目 渝新欧将延伸到意大利

此次峰会共签约了14个重点项目，其中，重庆对外贸易经济委员会和意大利必克博物流公司签署了关于物流公司落户重庆协议，同时，富电科技、元诺基金（原中意曼达林基金团队）与重庆卓越实业签署设立重庆市新能源汽车充电产业基金协议。

记者了解到，意大利必克博物流公司将在渝新欧国际铁路运输方面与重庆市外经贸委展开实质性合作，计划在重庆投资建设仓库，打造其在中国西部地区的物流中心，此次合作将促进渝新欧从德国延伸至意大利。

而在新能源汽车充电产业方面，该公司相关负责人孔娅妮介绍，重庆作为全国最大的汽车制造基地，未来新能源汽车将具有很大的市场，公司计划将来在重庆建设新能源汽车超级充电站，让从特斯拉到国产力帆等所有新能源汽车都能在这里进行快速充电。

此外，现场还举办了医药科学技术转移分会，由重庆新药创新及医疗器械产业技术创新战略联盟承办，来自意大利的十多位医疗专家带来了众多意大利在治疗心脏病和癌症上的新技术，与重庆医疗界的专家进行交流。

Guangming Net Chongqing

19 novembre 2015

意大利教育、大学与科研部部长贾妮妮到访重庆

2015-11-19 10:53 来源：光明网重庆频道 [我有话说](#)



意大利教育大学科研部部长贾妮妮接受记者专访

光明网重庆11月19日电（记者李宏 通讯员陈凯姿）继短暂访问上海和在北京的正式访问之后，意大利教育、大学与科研部部长贾妮妮在意大利驻华大使谢国谊的陪同下到访重庆。在11月17、18日部长在重庆停留期间，她将参加以“中意携手，创新共赢”为主题的中意创新合作周、产业创新合作周重庆峰会，本次峰会由意大利教育、大学与科研部联合璧山区政府、市科委、重庆日报和中意技术转移中心举办。贾妮妮部长还将与政府高层和重庆主要学术教育领域的代表展开会晤。

贾尼尼本次重庆之行意在在科研、科技、工业及贸易领域，加强意大利与中国西南地区的关系，这个拥有3300万居民的城市面积相当于意大利领土的三分之一。

本次中意产业创新合作峰会将会有**100多家企业**参加。翁布里亚大区副主席Fabio Paparelli也将带领**20多家翁布里亚企业**出席。峰会期间，两国还将签订多项合作协议。峰会主要涉及智慧城市、城市生态发展、中意青年企业家企业投资、可再生能源汽车生产、生态可持续发展、大数据及信息通讯，以求在科技科学及创新领域为意大利和重庆的合作建立高效平台。

重庆作为中国重要的汽车和半导体制造基地之一，正在逐渐成为航天、化学、石化、医药、农产品、医疗以及生物医药等领域等中心。对于有意进驻中国的意大利生产企业重庆可以提供很多机会，诸如拓展市场以及国际化。特别是在两江新区，菲亚特和依维柯均已在此投资设厂，还有重庆江北国际机场、两路寸滩港均坐落于此，两江新区仍在积极创造条件吸引外资。重庆的重要性不仅在于工业领域，在物流层面具有绝对优势，是中国基础设施与物流中心，新丝绸之路的一端，中国腹地最大的内河港口。意大利已经准备好在这场国际贸易的比赛中中扮演角色。在此背景下，值得注意的还有沙坪坝区，这里坐落着西永保税区，也是洲际铁路的重点。

今年在重庆意大利签署了工业及物流领域的重要协定：璧山高新技术开发区、国家技术转移协作网络和那不勒斯科学城的三方协定；中科院智能绿色研究院和意大利国家科研委员会的协定；重庆市环保局和翁布里亚大区环境保护局签订协议以求发展环保技术；一家意大利物流企业将会与负责重庆—欧洲铁路运营的企业签署协定。

重庆之行尾声，为加强两国学术合作，部长贾妮妮将会见重庆大学校长周绪红，为表彰部长阁下在学术与研究领域的杰出贡献，周绪红校长还将授予其荣誉教授称号。在意大利驻重庆总领事馆，贾妮妮部长还将见证翁布里亚大区和重庆在教育与旅游领域的多项协定的签署，并将为坐落于意大利驻重庆总领事馆的，中国西南地区首个意大利图书馆揭幕。

至本次活动的机会，贾妮妮部长还将会见重庆主要高校、中小学及教育机构的代表，以求将意大利教学深入到初高中学校。最后，部长贾尼尼还与第一位来重庆交流的意大利高中生，来自罗马维多利亚努埃莱国立寄宿中学的Davide Muraro见了面，如今他就读于重庆育才中学。🇮🇹

[责任编辑:重庆站张国圣]

Science China.com

20 novembre 2015

[http://science.china.com.cn/2015-](http://science.china.com.cn/2015-11/20/content_8391651.htm?plg_nld=1&plg_uin=1&plg_auth=1&plg_usr=1&plg_vkey=1&plg_dev=1&from=singlemessage&isappinstalled=0)

[11/20/content_8391651.htm?plg_nld=1&plg_uin=1&plg_auth=1&plg_usr=1&plg_vkey=1&plg_dev=1&from=singlemessage&isappinstalled=0](http://science.china.com.cn/2015-11/20/content_8391651.htm?plg_nld=1&plg_uin=1&plg_auth=1&plg_usr=1&plg_vkey=1&plg_dev=1&from=singlemessage&isappinstalled=0)

第六届中意创新合作周在京开幕

发布时间：2015-11-20 10:47:31 | 来源：中国网 | 作者： | 责任编辑：科学频道

中国科技部部长万钢出席并致辞

第六届中意创新合作周已于11月17日在京开幕。合作周由中国科学技术部和意大利教育大学科研部共同主办，北京市科委、中意技术转移中心、意大利科学城、意大利国家研究委员会共同承办。本届合作周以“中意携手，创新共赢”为主题，聚焦中国和意大利创新合作的关键技术领域、创新创业的核心资源，通过高端论坛、分领域圆桌会议、项目对接、创新成果展览展示以及园区、机构访问等形式，促进中意双方展开深入交流与务实合作。

中意两国部长致辞

在开幕式上，意大利教育大学科研部部长贾尼尼、中国科技部部长万钢、诺贝尔奖获得者卡尔洛·卢比亚教授进行了致辞。贾尼尼表示，中国和意大利在科技创新领域上有许多的共同点，因而前景十分明朗，拥有许多机会。万钢在致辞中说，科技创新是当今时代最鲜明的主题，创新国际合作已经成为当下不可阻挡的时代潮流，中意科技合作成果已然成为两国乃至中国与欧洲合作的亮点。同时，他还提出，未来两国将加强创新战略、中小企业创新合作及区域创新对接。随后，中意技术转移中心为表彰近年来在中意创新合作中做出突出贡献的个人颁发“中意科技创新合作贡献奖”奖章。

第六届中意创新合作周硕果累累

据统计，共有来自意大利的近135家机构的200余位代表与来自北京、天津、河北、安徽等12个省市的200余家中方机构代表与会。合作周共形成10个签约项目，选择了5个重点合作项目在开幕式现场进行签约。围绕共建合作研发中心、平台搭建、技术合作、园区建设等多种合作形式，涉及可持续发展、航空航天、医疗器械等领域，总投资额达6.71亿元人民币，预期未来五年经济效益将达到18亿元人民币。此外，有89家意大利机构参与了对接环节，开展了510项次的现场对接，预计形成合作意向150余项。另外，中国科技部万钢部长还参观了中意科技创新合作成果展，并高度赞扬。本届活动周首次采用多地联合的方式开展活动，以北京为主会场，同时还在上海、重庆开展分会场活动。

意方百余项目来京

本届中意创新合作周意方共带来合作项目需求205项，包括电子信息技术类项目、生命健康与生物医药类项目、环境与可持续发展类项目、航空航天类项目、重点新材料先导工程类项目、现代农业类项目、交通科技创新类项目、投资并购类项目、科技服务类项目以及其他领域项目。开幕式后，活动围绕航空航天、环境与可持续发展、生物医药与生命科学、农业与食品质量安全、创意产业与设计、青年学者创新创业、科技与金融等关键领域开设平行专场，讨论了科技创新发展趋势，并进行了项目洽谈对接，促进了国际技术转移。

中意科技创新合作历史悠久

意大利是与中国签署政府间科技合作协定最早的西方国家之一。自中意政府间科技合作协定1978年签署以来，中意科技合作规模逐步扩大，已成为中意全面战略伙伴关系的重要组成部分。2010年11月，科技部与意大利公共管理与创新部签订了关于共建“中意技术转移中心”的协议。2011年4月，北京市科委与意大利创新技术推广署签署协议，根据科技部整体布局，依托北京市优势资源，整合中意两国相关机构，联手共建中意技术转移中心。

中意技术转移中心运行以来，已使中意科技合作和技术转移的规模迅速提升，共组织了双方1000多家企业进行3500多项次的技术对接，达成合作意向500多项，促成了一批技术项目在国内多个省市落地，对新形势下深化国际科技合作、推动技术转移、加强科技型中小企业间交流合作，都起到了示范作用，发挥了北京全国科技创新中心的辐射带动作用。

中意创新合作周是中意技术转移中心的品牌活动之一，以推动企业务实合作为根本立足点，中意创新合作周按年轮流在中国和意大利召开，已成为链接中国与意大利科技创新资源的重要平台，成为两国合作的典范。





中国企业管理科学
基金会

China Cenn.com

22 novembre 2015

http://ny.chinacenn.com/info/nid_205846.html?plg_nld=1&plg_uin=1&plg_auth=1&plg_usr=1&plg_vkey=1&plg_dev=1&from=singlemessage&isappinstalled=0

第六届中意创新合作周在京开幕

来源：中国网 发布时间：2015-11-22 19:03:12

中国科技部部长万钢出席并致辞

第六届中意创新合作周已于11月17日在京开幕。合作周由中国科学技术部和意大利教育大学科研部共同主办，北京市科委、中意技术转移中心、意大利科学城、意大利国家研究委员会共同承办。本届合作周以“中意携手，创新共赢”为主题，聚焦中国和意大利创新合作的关键技术领域、创新创业的核心资源，通过高端论坛、分领域圆桌会议、项目对接、创新成果展览展示以及园区、机构访问等形式，促进中意双方展开深入交流与务实合作。

中意两国部长致辞

在开幕式上，意大利教育大学科研部部长贾尼尼、中国科技部部长万钢、诺贝尔奖获得者卡尔洛·卢比亚教授进行了致辞。贾尼尼表示，中国和意大利在科技创新领域上有许多的共同点，因而前景十分明朗，拥有许多机会。万钢在致辞中说，科技创新是当今时代最鲜明的主题，创新国际合作已经成为当下不可阻挡的时代潮流，中意科技合作成果已然成为两国乃至中国与欧洲合作的亮点。同时，他还提出，未来两国将加强创新战略、中小企业创新合作及区域创新对接。随后，中意技术转移中心为表彰近年来在中意创新合作中做出突出贡献的个人颁发“中意科技创新合作贡献奖”奖章。

第六届中意创新合作周硕果累累

据统计，共有来自意大利的近135家机构的200余位代表与来自北京、天津、河北、安徽等12个省市的200余家中方机构代表与会。合作周共形成10个签约项目，选择了5个重点合作项目在开幕式现场进行签约。围绕共建合作研发中心、平台搭建、技术合作、园区建设等多种合作形式，涉及可持续发展、航空航天、医疗器械等领域，总投资额达6.71亿元人民币，预期未来五年经济效益将达到18亿元人民币。此外，有89家意大利机构参与了对接环节，开展了510项次的现场对接，预计形成合作意向150余项。另外，中国科技部万钢部长还参观了中意科技创新合作成果展，并高度赞扬。本届活动周首次采用多地联合的方式开展活动，以北京为主会场，同时还在上海、重庆开展分会场活动。

意方百余项目来京

本届中意创新合作周意方共带来合作项目需求205项，包括电子信息技术类项目、生命健康与生物医药类项目、环境与可持续发展类项目、航空航天类项目、重点新材料先导工程类项目、现代农业类项目、交通科技创新类项目、投资并购类项目、科技服务类项目以及其他领域项目。开幕式后，活动围绕航空航天、环境与可持续发展、生物医药与生命科学、农业与食品质量安全、创意产业与设计、青年学者创新创业、科技与金融等关键领域开设平行专场，讨论了科技创新发展趋势，并进行了项目洽谈对接，促进了国际技术转移。

中意科技创新合作历史悠久

意大利是与中国签署政府间科技合作协定最早的西方国家之一。自中意政府间科技合作协定1978年签署以来，中意科技合作规模逐步扩大，已成为中意全面战略伙伴关系的重要组成部分。2010年11月，科技部与意大利公共管理与创新部签订了关于共建“中意技术转移中心”的协议。2011年4月，北京市科委与意大利创新技术推广署签署协议，根据科技部整体布局，依托北京市优势资源，整合中意两国相关机构，联手共建中意技术转移中心。

中意技术转移中心运行以来，已使中意科技合作和技术转移的规模迅速提升，共组织了双方1000多家企业进行3500多项次的技术对接，达成合作意向500多项，促成了一批技术项目在国内多个省市落地，对新形势下深化国际科技合作、推动技术转移、加强科技型中小企业间交流合作，都起到了示范作用，发挥了北京全国科技创新中心的辐射带动作用。

中意创新合作周是中意技术转移中心的品牌活动之一，以推动企业务实合作为根本立足点，中意创新合作周按年轮流在中国和意大利召开，已成为链接中国与意大利科技创新资源的重要平台，成为两国合作的典范。

责任编辑：谭海明





CHINA - ITALY

SCIENCE, TECHNOLOGY & INNOVATION PROGRAM

中意科技创新规划

A YEAR OF ACTIVITIES

A YEAR OF ACTIVITIES

The cooperation activities with China on issues related to science, technology and innovation are part of a program that lasts all the year.

In 2015, Città della Scienza was invited to promote and organize the Italian participation in four major events held throughout the year both in China, in Shenzhen and in Beijing, as well as in Italy, in the beautiful setting of Expo in Milan, attended by very important personalities in the field of international cooperation:

- Conference on International Exchange of Professionals - International Technology Transfer and Innovation Collaboration, in Shenzhen from 17th to 19th April;
- China International Technology Transfer Convention (ITTC), in Beijing from 21st to 23rd April;
- Asia-Europe Meeting (ASEM): Seminar on Cooperation in Science, Technology & Innovation for Sustainable Development, in Beijing from 21st to 22nd April;
- China-Italy Innovation Forum Special Edition on the occasion of the National China Day at Expo, in Milan on 8th June.





CONFERENCE ON INTERNATIONAL EXCHANGE OF PROFESSIONALS - INTERNATIONAL TECHNOLOGY TRANSFER AND INNOVATION COLLABORATION • SHENZHEN

Città della Scienza promoted and organized the Italian participation in the 3D INNO Expo & Summit, the main international event of exchange on 3D Printing, conducted as part of the 13th Conference on International Exchange of Professionals - International Technology Transfer and Innovation Collaboration held in Shenzhen from 17th to 19th April.

The conference was inaugurated by the Deputy Premier of the Government of the People's Republic of China **Zhang Gaoli** on 17th April within the majestic setting of the Shenzhen Convention Center with a large audience. The event represented a very important opportunity for international comparison - on the issues of digital technologies, advanced software, augmented reality and, more generally, of innovative materials - including experts and professionals from all over the world; there was a copious Italian participation in the various scientific sessions during the three days. The Italian participants exhibited inside the Italian Pavilion the best of the digital and 3D printing of our country widely acclaimed.



In parallel with the Conference on International Exchange of Professionals - International Technology Transfer and Innovation Collaboration, in the great Fair in Shenzhen (a 50,000 m²) the 3D-INNO Expo & Summit took place, the international exchange event concerning the 3D printing. Within the technology and business matchmaking forum, during the three days more than 10,000 people visited the fair, while hundreds of industry experts met for discussions and had the opportunity to present and learn about products and leading-edge technologies in the 3D printing.



Located near the border with Hong Kong, Shenzhen is a paradise for technology companies thanks to an administration that has been able to put in place a system that supports enterprises and attract investment. Companies from all around the world, not surprisingly, have been relocating to this city, where **Deng Xiaoping**, in 1978, established one of the special economic zones to experiment with new economic reforms. In Shenzhen there is the largest and most important sale's market of electronic components, the Huaqianbei, where both large companies (including Samsung, Lenovo, Sony, Asus, Huawei) and electronic start-ups that buy, for instance, microcontrollers, resistors, capacitors, diodes, relays, LEDs, are very active.

The participation of the Italian delegation in Shenzhen

Italian speakers who represented the excellence of universities, FabLabs and research centres, exhibited the innovations developed on the issues of digital technologies and 3D printing in Italy and they were highly appreciated.

Alfredo Ronca, Researcher from the Department of Chemistry and Materials Technology of the National Research Council, took part in the "Opening Ceremony of the 3D Summit" with a speech on the rapid prototyping technique for engineering applications of biological tissues.



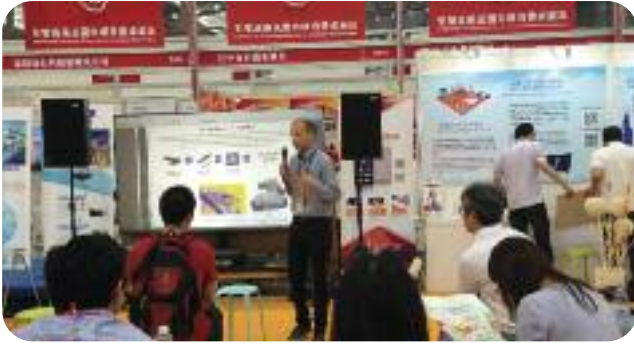
During the session on “What you can do with the 3D Innovations”, **Maurizio Vedani**, Professor of Metallurgy at the Polytechnic University of Milan, presented the latest projects developed in the context of 3D printing by the scientific hub in Milan, while **Alessandro Ranellucci**, Content Curator of the Maker Faire Rome - the European Edition, showed Slic3r, the software side of open source 3D printing. In the “China-Italy Innovation Cooperation Workshop” and in the “Regional Hubs of the 3D-INNO Session”, **Carla Langella**, Professor of the Department of Civil Engineering, Design, Building and Environment (DICDEA) at the Second University of Naples, outlined an important project for her department on the relations between Biomimetic Design and 3D Printing.



In the same session - “China-Italy Innovation Cooperation Workshop”, in which the Chinese public has shown particular interest, **Vincenzo Lipardi**, Chief Executive Officer of Città della Scienza, showed the results of the multi-annual program of cooperation in science and technology between Italy and China, promoted and coordinated by Città della Scienza, with the Italian Government support. In his speech, Lipardi announced the upcoming events of exchange that be held on the Expo in Milan on June 8th – with the Special Edition of the Innovation Forum on the occasion of the National China Day - and for the second decade of November in Beijing - with the organization of the sixth edition of the China-Italy Innovation Forum.



In the same session the Full Professor of Positioning and Geomatics of Sapienza University of Rome, **Mattia Crespi**, and the Post-Doc Researcher **Andrea Nascetti** introduced a project of the Department of Geodesy and Geomatics on 3D modeling techniques with the use of low cost sensors. The Director of Research of the Institute for Polymers, Composites and Biomaterials of CNR-National Research Council, **Mario Malinconico**, who has been working for years with China in the field of biotechnology, explained the audience the importance and the usefulness of new technologies for the sustainable recycling of materials at end of life. **Fernando Arias**, Representative of the Foundation Make in Italy and of the Fab Lab in Reggio Emilia REI, presented the makers movement and Italian Fab Labs, giving particular attention to the work of the Fab Lab in Reggio Emilia and its relation to the environment. Before the final debate



between speakers and audience, who were very interested in the topics introduced during the presentations, the Vice President of Sotacarbo SpA and ENEA Representative, **Giuseppe Girardi**, participated in a roadshow on the projects developed under the Sulcis Technological Pole for clean energy.



In conclusion, in the **3D-Inno Maker Hub** exhibition area with its visitors and experts, **Amleto Picerno Ceraso** architect at Medaarch - Mediterranean Fab lab and Professor **Mattia Crespi** of Sapienza University of Rome contributed with their live performance to the success of the session "**8 Minutes Makers**". In addition **Alessandro Ranellucci** introduced the 2015 Edition of Maker Faire Rome – the European Edition to be held in Rome from October 16th to 18th 2015. After the American "Bay Area" and "New York" Fairs – Maker Fair Rome marks the largest exhibition in the world relative to innovation.

CHINA INTERNATIONAL TECHNOLOGY TRANSFER CONVENTION

Beijing, 21st - 23rd April 2015

The **China-International Technology Transfer Convention (ITTC)** is the main event on technology transfer organized annually by the Chinese government with the aim of developing an international platform for cooperation on research, innovation and technology. The 2015 Edition was held from 21st to 23rd April in the prestigious premises of the Beijing International Convention Centre.

The event - which on the whole was attended by more than 4,000 participants from 20 provinces / cities in



China and 60 foreign countries, with approximately 1,600 B2B meetings, 150 of which have turned into cooperation agreements with 18 commercial contracts signed - was promoted by MOST-Chinese Ministry for Science and Technology, MAECI-Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, Beijing Municipality, State Administration of Foreign Affairs and by the Government of the City of Shenzhen.

In this framework, Città della Scienza coordinated, under the aegis of MIUR-Italian Ministry of Education, University and Research, the Italian participation to the ITTC 2015 involving in the mission the representation of qualified research centres, universities and innovative companies that participated in the proceedings by taking part in the scientific sessions and B2B meetings.

Among the leading figures of the Italian delegation, the Councilor of Economic Development of the City of Naples, **Enrico Panini**, and the Representative of EBN-European Innovation Network, **Giordano Dichter** were in Beijing too. The convention was very successful, especially thanks to the representatives of the Italian makers environment, who met great success and interest at the international community present at the event.



The Sessions

More than 50 bilateral meetings among countries (such as the Sino-Italian session, Chinese-Canadian session, Sino-Korean session, Chinese-Australian session, etc.) and thematic sessions (3D Printing, Smart City, New Materials, Green Energy, Modern Agriculture, ICT, etc.), were attended by more than 4,000 representatives from 20 provinces/cities in China and from 60 foreign countries, including the United States, Canada, Italy, Germany, Australia, Israel, Korea, Finland, Argentina, Portugal.



More than 400 “high level speakers” - with an important presence of Italian experts - shared their experiences, ideas and projects with the scientific and international technology community. The opening ceremony of the Summit was attended by **Li Ping**, General Secretary of MOST, **Zhu Yan**, General Secretary of the Beijing Municipal Government, **Zhang Yan**, Executive Director of the Asia-Europe Foundation, **Aoshuang Yan**, Director of the Commission for Science and Technology of the Beijing Municipality, as well as representatives of foreign embassies and consulates in China and delegations from all around the world. Among the keynote speakers the Chief Executive Officer of Città della Scienza, **Vincenzo Lipardi**, presented the results of the Sino Italian cooperation in science and technology and the work program for 2015.

The participation of the Italian delegation in Beijing ITTC

The **Session on Internationalization of Science and Technology Parks** was particularly important. It was attended, among the other relators, by Mr. Lipardi who had a speech on the Italian current situation and the importance of culture, innovation and knowledge as fundamental and universal pillars for international cooperation in science and technology.





During the “[Innovation and Entrepreneurship in International Perspective Session](#)”, the Head of EU / BIC Services at EBN-European Innovation Network, **Giordano Dichter**, explained, mainly to an Asian audience, the European vision and new policies to promote entrepreneurship and innovation.

The Italian delegation who took part in “[Session on 3D Printing and New Materials](#)” managed to capture the attention and stimulate the curiosity of the large audience, in particular thanks to the contributions of **Andrea Nascetti** from Sapienza University of Rome on the subject of 3D Modeling & Sensors, **Alessandro Ranellucci**, who presented Slic3r, and **Amleto Picerno Ceraso**, who talked about the theme of Brain Computer Interfaces as a research tool for design.

In the “[Intelligent Manufacturing Session](#)” and in “[Smart City Technology Innovation and Investment Cooperation Session](#)” Mr. Picerno Ceraso delivered speeches on digital manufacturing and its impact in the world of production, and on the innovative model of resilient city for industrial areas recovery.



In Beijing, Città della Scienza attended the “[Session on the International Promotion of Innovative Talent](#)” too. In this panel **Valeria Fascione**, Regional Minister of Internationalization, Innovation and Start-ups of the Campania Region and Former Director of Business Development Unit at Città della Scienza, explained the importance of the innovation ecosystem as a tool to enhance the talents.

Gian Luigi Russo, from the Institute of Food Science of the CNR, joined the “[Steering Committee of the International Technology Transfer Committee of the ITTN Network](#)”, which since last year has been recording the presence of other two Italian members, Vincenzo Lipardi and Valeria Fascione from Città della Scienza. ITTN aims to promote international technology transfer and innovative cooperation in China. Senior Scientist Russo, during the “[Future Medicine and Individualized Healthcare Session – Future Medical Technology Session](#)”, presented the results of research on the importance of natural products in disease prevention.

The meeting dedicated to good practice between Italy and China “[China-Italy matchmaking project session](#)” was coordinated by the Scientific Counselor of the Italian Embassy in China, **Plinio Innocenzi**, and by the Counselor for Science and Technology of the Embassy of the Republic of China in Italy, **Cao Jianye**.

The Councilor for Economic Development of the City of Naples, **Enrico Panini**, was the institutional guest. He outlined the strategic role that the city of Naples played thanks to assets as Città della Scienza and the University of Naples L'Orientale, which helped in cooperation policies with China. The Councilor also emphasized the important role of the scientific society in Naples and the presence of one of the largest Chinese communities in Italy.

Among those attending this session there were a number of experts, including **Mario Malinconico**, Director of Research at the Institute for Polymers, Composites and Biomaterials of the CNR, **Fernando Arias**, Representative of the Foundation Make in Italy and of the Fab Lab in Reggio Emilia REI, and **Giuseppe Girardi**, Representative of ENEA and Vice President of Sotacarbo Ltd.

Mario Malinconico participated in the “**Specific Session on Agriculture in China**”, introducing the importance of biomaterials, while Girardi took part in the “**Session on Air Quality Management**”, a particularly sensitive topic in China.



ASIA EUROPE MEETING (ASEM): SEMINAR ON COOPERATION IN SCIENCE, TECHNOLOGY & INNOVATION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT • BEIJING

The **session of ASEM - Asia Europe Meeting in Beijing** - on the theme of science, technology and innovation - has been organized in close collaboration with the governmental conference which was held in Milan in October 2014 in the presence of the Heads of State of 51 countries enrolled in the informal process of dialogue and cooperation. The 2014 summit took place in conjunction with the “**China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2014**”, organized by Città della Scienza on behalf of the Italian government and in collaboration with the Polytechnic University of Milan, which after a stop in Naples inaugurated by the Minister Stefania Giannini, was attended by the Prime Minister **Matteo Renzi** and by the Chinese Premier **Li Keqiang** in the institutional session in Milan.

The **ASEM Seminar in Beijing** was promoted by the Ministry of Science and Technology and by the Ministry of Foreign Affairs of the People’s Republic of China. It was organized by the Beijing Municipal Science & Technology Commission, co-sponsored by the governments of China, Singapore and Greece and supported by the Asia-Europe Foundation.

The **ASEM Seminar** is an important event, throughout the delegates reaffirmed the will expressed by the leaders of the 10th ASEM Summit in Milan to recognize the fundamental role of science, technology and innovation in the promotion of an inclusive social and economic growth and the creation of new jobs. Delegates agreed to strengthen cooperation on these issues and to promote research and dissemination of innovative solutions, including the “clean” technologies, as part of a systemic approach to innovation in order to deal with common societal challenges and strengthening the trans-regional mobility of researchers and innovators. Finally, the delegates discussed about the innovation between Asia and Europe for a sustainable development; the policies to stimulate innovative programs; the benefits of technology transfer; the factors needed to build an environment for cooperation TSI; the protection of intellectual property.





The proceedings of the 21st April 2015 were attended by important members such as delegates from Asia-Europe Foundation, Economic and Cultural Council India-China, European Union, Finland Futures Research Centres, China-ASEAN Technology Transfer Centre, China-South Asia Technology Transfer Centre, and **Plinio Innocenzi**, Scientific Attaché of the Italian Embassy in China, to discuss the best strategies for sustainable and equitable development.

In the second day of the meeting, the Chief Executive Officer of Città della Scienza, **Vincenzo Lipardi**, moderated with the Ambassador and Executive Director of the Asia-Europe Foundation (ASEF), **Zhang Yan**, the “*Session on Experience Sharing in Mutually Beneficial Transnational Technology Transfer*” which was attended by members of the Europe-China Cooperation on Intellectual Property and representatives from Australia, Slovenia, Hong Kong, India and Malaysia. During the meeting they discussed about international cooperation in science and technology, protection of intellectual property in Asia and Europe, innovation and entrepreneurship in China and developments in global technology transfer. Final result of the two days was the approval of the “*Beijing Declaration*”, a platform of cooperation on innovation and sustainable development.

CHINA-ITALY INNOVATION FORUM SPECIAL EDITION ON THE OCCASION OF THE NATIONAL CHINA DAY AT EXPO MILAN



The theme of Expo Milan 2015 “Feeding the Planet, Energy for Life” put the spotlight on the world of food and nutrition, therefore on the food industry. The attention of institutions and scholars to this sector has been growing year by year: the food industry accounts for a substantial part of the world economy and is a key deal with the nutritional requirements for growth and meet worldwide the challenges of nutrition.

On 8th June, during the [China National Day at Expo Milan](#), the special edition of the “China-Italy Innovation Forum” took place. The event was hosted in the [Waterstone](#), the pavilion of Intesa Sanpaolo inspired by the issues of sustainable and responsible development. In keeping with the themes of Expo, the program was dedicated to the food industry with a study session that varied with the research strategies of the two countries.

The [China’s XII Five-Year Plan](#) and the [12th Five-Year](#)

[National Modern Agriculture Development Plan \(2011-2015\)](#) pursue the modernization of agriculture as a main objective to improve the socio-economic conditions of farmers, to increase the overall agricultural productivity of the country and to respond to the growing needs of the Chinese population demanding for more safety and quality of food products.



The “**Italian Five-Year Strategy for Research and Innovation (PNR)**” indicates among its priorities the agricultural sector - with particular reference to the fields of biotechnology, safety and storage of products - with the objectives of producing more safe food and adequate to the needs of the population and mitigate the negative effects of climate change on agriculture.

The Italian government’s strategy seeks to support and enhance cooperation with China to research in this field, given the model the Italian system represent for this Country, especially in the sector of food safety. Increasing production capacity and ensure the consumption of healthier food is essential to China. These needs can easily meet in the Italian competence a very valuable support. From bio-resources, to diagnostics and to agro-technologies, our research institutions in the agri-food sector can support research for more productivity and food security on different levels¹.

Forum

The special edition of the “China-Italy Innovation Forum” presented various showcase of Italian excellences, representative of the entire food supply chain, through the showing of some videos and the narration of stories by some “testimonials”. All this occurred in an environment underpinned by graphics and informative elements that enhanced the best experiences of Italian cooperation with China in science, manufacturing and technology. The event was opened by the Italian Minister of Education, University and Research, **Stefania Giannini** and by the Chinese Vice Premier, **Wang Yang**, with the participation of the General Manager of Intesa Sanpaolo **Gaetano Miccichè** and the President of Expo and Vice President of Confindustria **Diana Bracco**. The event was attended by high-ranking governmental Italian and Chinese representatives from academia, research and industry and top-level personalities for the international cooperation.

In this framework, **Città della Scienza** coordinated - under the aegis of the Ministry of Education, University and Research - together with **Confindustria**, the **Polytechnic University of Milan** and **Intesa Sanpaolo** in organizing the event and the Italian participation in the Forum, involving Italian excellences in the agrifood industry.



On the Chinese side, the event was promoted by the **Ministry of Science and Technology**. In particular, the delegations of authorities and Chinese companies were supported through **BMSTC-Beijing Municipal Science & Technology Commission**, **CITTC-China Italy Technology Transfer Center**, **Tongji University**

¹ The data refer to: VV. AA., Science and Technology - For an Italian strategy in China, the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, May 2015

and **CIDIC- China-Italy Design & Innovation Center**. An important role for the organizational coordination was carried out by the **Embassy of the People's Republic of China in Italy**, while **Huawei Honor** and **Huawei Italy** ensured, as sponsor, many of the services offered to participants.

The Forum registered a total presence of about **500 participants Italian and Chinese** and it has received strong media success thanks to the many journalists of TV, radio and newspapers that followed the ministers and documented the important cooperation agreements signed.

Before the beginning of the proceedings, the video "**Across Chinese Cities-Beijing**", exhibited at the Biennale of Architecture in Venice and at Rome Maker Faire in 2014, was shown in the room. The video showed, with molded plastic fully 3D, the various stages of evolution of the city of Beijing from 1488 to 2014. Five bands of 8 meters each explain five periods of the city in 1:500 scale. With more than 1,500 pieces printed in 3D, the model, created by Italian designers and makers (Fab Lab Venice) and exhibited in Pavilion Aquae Venice 2015, is one of the most large and complex work ever built with new technologies. The Exhibition Curator, **Michele Brunello**, was present in the hall and answered questions after the showing.

The General Manager of Intesa Sanpaolo, **Gaetano Miccichè**, officially started the Special Edition of the Forum. He was very proud to host an event of such great importance within the Waterstone and first of all he greeted Vice Premier Wang Yang, the Minister of Education, University and Research Stefania Giannini and all guests in attendance.

The Rector of the Polytechnic University of Milan, **Giovanni Azzone**, before introducing the Italian Minister of Education, University and Research, **Stefania Giannini**, talked about the long-lasting



collaboration between the Milanese pole and Chinese universities. The Italian Minister, on behalf of the Government, said that "Italy is willing to contribute to the China day at Expo Milan organizing a special edition of the Forum, because there are strong interactions and collaborations already existing among Italy and China on Expo theme - in academia and research and technological innovation - with great impact on the industrial and commercial fields".

Vice Premier of the People's Republic of China, **Wang Yang** spoke at the Forum, specifying that China seeks innovative technologies in Italy and hopes to continue working together and systematize the Sino Italian cooperation, to make the China-Italy relationship a model for the collaboration with the European Union too.

The President of Expo, **Diana Bracco**, underlined that the event has responded perfectly to one of the objectives of Expo Milan 2015, for instance promoting the awareness of the excellences in research and production and developing cooperation between companies and research centres on the Expo themes "power and sustainability".

The second session of the proceedings was dedicated to the richness and quality of the Italian food production. Five representatives of Italian excellences in the food industry were invited to give a few examples. In the same way, the Chinese delegation selected five prominent speakers who briefly showed the current situation and the main challenges that China is facing today in the food industry.



The meeting was moderated by Rai News journalist, **Diana Paoli**, in order to favor the “debate” and the exchange of information and planning.

The food industry converted into five key stages: Biotechnology and Seeds; Agricultural Production; Products Processing; Logistics and Packaging; Reverse Cycle.

The Chief Executive Officer of the Parco Tecnologico Padano, **Gianluca Carenzo**, spoke during the stage on “**biotechnology and seeds**” in the food industry, while on the Chinese side spoke the Chief Operating Officer of BGI Europe & Africa, **Yu Cong**.

The proceedings went on with the panel on “**Agricultural production**” in which participated **Luigi Ambrosio**, Director of the Department of Chemistry and Materials Technology of CNR-National Research Council, and **Zhao Sumin**, President of Beijing Fat Dragon Gardenscape Co., Ltd.

Giovanni Sorlini, Representative of Agribusiness Cluster and **Lin Yuan**, Executive Director of Beijing Tian’an Agricultural Development, were the protagonists of the stage “**products processing**”.



The “**logistics and packaging**” panel was attended by the President of the Union of Italian Manufacturers of Machinery Industry, **Giuseppe Lesce**, and the Dean of the College of Design and Innovation of Tongji University in Shanghai, **Lou Yongqi**.

The second part of the proceedings ended with the stage on “**Reverse cycle**” presented by the Professor of Systems for Energy and Environment of the Department of Energy of the Polytechnic University of Milan, **Stefano Consonni**, and the General Director of the Research Centre for Animal Medicine, Beijing Dabeinong Technology Group Co., Ltd. **Zhao Yarong**.



The third part of the proceedings of the Innovation Forum was moderated by Chief Executive Officer of Città della Scienza, **Vincenzo Lipardi**. He underlined that this special edition was an important approaching stage for the VI edition of the **China-Italy Innovation Forum** scheduled for November 2015.

Lipardi coordinated the round table with the participation of **Hu Wenliang**, Deputy General Director of Beijing Municipal Science & Technology Commission (BMSTC); **Giovanni Azzone**, Rector of the Polytechnic University of Milan; **Chen Xu**, Chairman of the University Council of Tsinghua

University in Beijing - one of the most prestigious universities in China; **Pei Gang**, President of Tongji University in Shanghai and **Zhao Ming**, President of Huawei Honor.

Participants

Invited guests representing the excellences in the two countries took part in the special edition of the Innovation Forum in the exclusive pavilion of Expo Intesa Sanpaolo. The Italian delegation was led by Minister for Education, University and Research **Stefania Giannini** on representation of the Italian government in this day dedicated to China. It has been attended by approximately 30 organizations among research centres, universities and companies that represented the best of Italy in the food chain.





Among all the personalities, the President of Expo and Vice President of Confindustria **Diana Bracco**, the Rector of the Polytechnic University of Milan **Giovanni Azzone**, the General Manager of Intesa Sanpaolo **Gaetano Miccichè**, the Counselor for Policy Research and Innovation **Mario Calderini**, the Diplomatic Adviser of Minister **Giannini Gianluigi Benedetti**, the Director of Education and Innovation Area of Confindustria **Andrea Bairati**, the CEO of Città della Scienza **Vincenzo Lipardi**, the Vice Rector of the Polytechnic University of Milan **Giuliano Noci**, the Vice-President of Cumulus **Luisa Collina**, the CEO of Industrie Rolli Spa **Gianpaolo Rolli**, the Director of the Department of Chemistry and Materials Technology of CNR **Luigi Ambrosio**, the Manager of the Research and Innovation Area of Confindustria **Nicoletta Amodio**, the General Director of Asset Chamber Special Agency of the Rome Chamber of Commerce **Massimiliano Colella** and other leading figures in the food industry participated.

The Chinese delegation, on the other hand, was headed by Vice Premier **Wang Yang**, representing the Government of the People's Republic of China and was made up of approximately 30 organizations to represent the ministries and excellences in the food industry. There were the Minister of Agriculture **Han Changfu**, the Ambassador of the PRC in Italy **Li Ruiyu**, the Deputy Finance Minister **Hu Jinglin**, the Deputy Foreign Affairs Minister **Wang Chao**, the General Director of the State Council **Guo Wei**, the General Director for European Affairs of the Ministry of Foreign Affairs **Chen Guoyu**, the Director of the Central Security Bureau **Kong Lingzhu**, the President of Tongji University **Pei Gang**, the Chairman of the University Council of Tsinghua University **Chen Xu**, the General Consul in Milan **Wang Dong**, the CEO of Huawei Honor **Zhao Ming** and the Chief Operating Officer of BGI **Yu Cong** as well as other distinguished guests.

Agreements

As part of the special edition of the China-Italy Innovation Forum at Expo Milan, **seven cooperation agreements were signed in science and technology fields:**

- **Memorandum of Understanding** between the **Tongji University in Shanghai**, one of the most important universities in China, and **Cumulus**, the International Association of Universities of Art, Design and Media, on cooperation in design and innovation. The MoU was signed by the President of Tongji University, Professor **Pei Gang**, and the President of Cumulus, Professor **Luisa Collina**.
- **Memorandum of Understanding** between the **Tongji University in Shanghai** and the **Polytechnic**

University of Milan on cooperation in design and innovation. The MoU was signed between the President of Tongji University, Professor **Pei Gang** and the Rector of the Polytechnic University, Professor **Giovanni Azzone**.

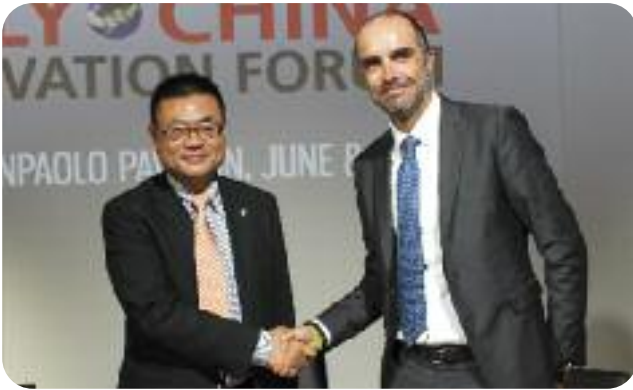
- **Framework Agreement of Cooperation** between the **Tongji University** in Shanghai, the **Polytechnic University of Milan** and **Huawei Honor** - a worldwide leader in the production and marketing of smartphones - for collaboration on design, innovation and the exchange of young talents. The agreement was signed by the President of Tongji University, Professor **Pei Gang**, the Rector of the Polytechnic University, Professor **Giovanni Azzone**, and the President of Huawei Honor, **Zhao Ming**.



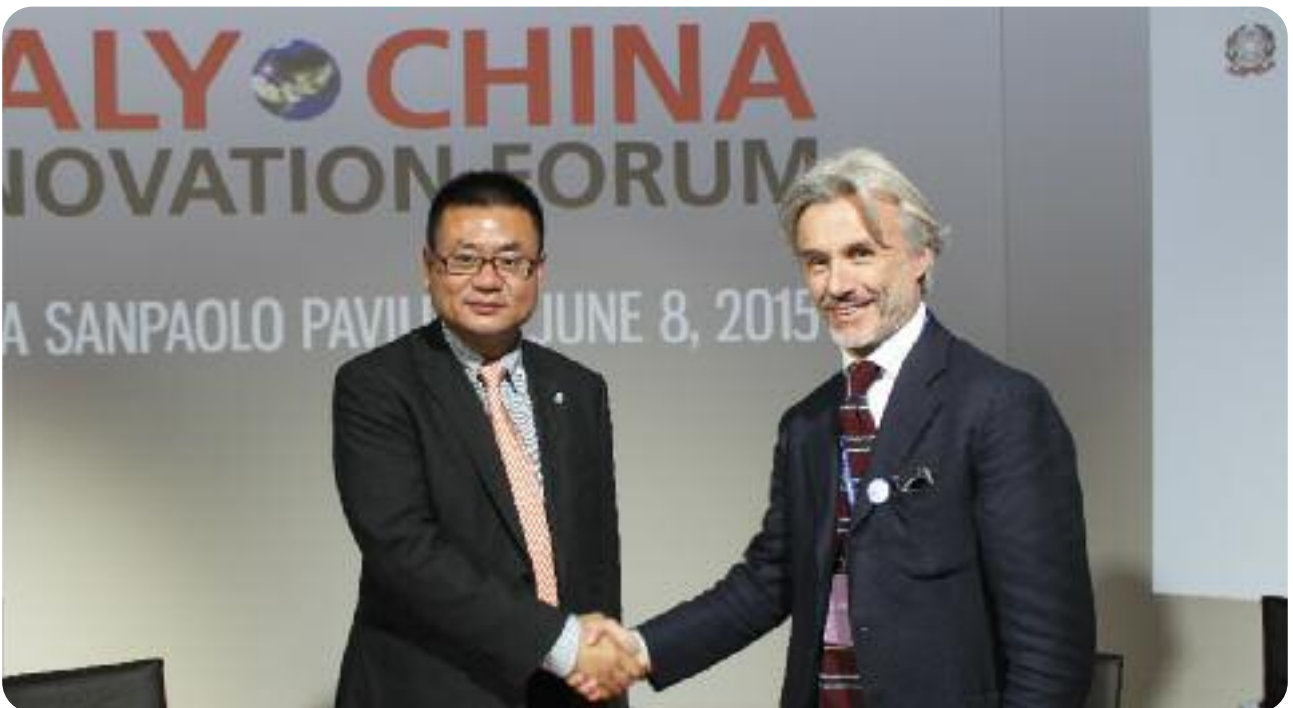
- **Memorandum of Understanding** between the **International Technology Transfer Network (ITTN)** - the network for the promotion of international technology transfer - and **Mercanti Dorio e Associati** - consulting firm for the promotion of technology transfer. The MoU was signed by the General Secretary of ITTN, **Zhang Zhang**, and the President of Mercanti Dorio e Associati, **Roberto Luzi Crivellini**.
- **Memorandum of Understanding** between the **International Technology Transfer Network (ITTN)** and **DLC Partners** - consulting firm - for the promotion of technology transfer. The MoU was signed by the General Secretary of ITTN, **Zhang Zhang**, and the CEO of DLC Partners, **Antonio Cianci**.



- **Memorandum of Understanding** between the International Technology Transfer Network (ITTN) and Asset Chamber, Special Agency of the Rome Chamber of Commerce - organizers of Maker Faire Rome, the European Edition the largest exhibition in the world on innovation - for the promotion of technology transfer and the attraction of Chinese makers at next year's Maker Faire. The MoU was signed by the General Secretary of ITTN, **Zhang Zhang**, and the Manager of Asset Chamber, **Massimiliano Colella**.



- **Memorandum of Understanding** between the International Technology Transfer Network (ITTN) and Città della Scienza for the promotion of technology transfer, innovative co-operation, the organization of exchanging experiences between start-ups and spin-offs in Italy and China and for the strengthening of cooperation in the framework of the China-Italy Innovation Forum. The MoU was signed by the General Secretary of ITTN, **Zhang Zhang**, and by the Chief Executive Officer of Città della Scienza, **Vincenzo Lipardi**.



APPENDICES

CHINA INTERNATIONAL TECHNOLOGY TRANSFER CONVENTION:

LIST OF ITALIAN PARTICIPANTS

PRESS RELEASE

CHINA-ITALY INNOVATION FORUM SPECIAL EDITION ON OCCASION OF THE NATIONAL CHINA DAY AT EXPO MILAN:

PROGRAM

ITALIAN AND CHINESE PARTICIPANTS LIST

PRESS RELEASE

LIST OF ITALIAN PARTICIPANTS

CHINA INTERNATIONAL TECHNOLOGY TRANSFER CONVENTION

LIST OF ITALIAN PARTICIPANTS

The Italian delegation was made up of representatives of Institutions, Fab Labs, selected companies and research centres:

- Vincenzo Lipardi, Città della Scienza
- Valeria Fascione, Città della Scienza
- Chiara Romano, Città della Scienza
- Enrico Panini, City of Naples
- Mario Malinconico, National Research Council (CNR) - Institute for Polymers, Composites and Biomaterials
- Gian Luigi Russo, National Research Council (CNR) - Institute for Food Science (PISA)
- Alfredo Ronca, National Research Council (CNR) - Department of Chemical and Materials Technologies (DSCTM)
- Francesca Argenio, National Research Council (CNR) - Department of Chemical and Materials Technologies (DSCTM)
- Giordano Dichter, EBN Innovation Network
- Fernando Arias, Make in Italy Foundation/ Fab Lab Reggio Emilia REI
- Alessandro Ranellucci, Maker Faire Rome-The European Edition
- Luca Rossi, Maker Faire Rome -The European Edition
- Amleto Picerno Ceraso, Medaarch-Mediterranean Fab Lab
- Gianpiero Picerno Ceraso, Medaarch-Mediterranean Fab Lab
- Francesca Luciano, Medaarch-Mediterranean Fab Lab
- Maurizio Vedani, Polytechnic University of Milan
- Clara Galeazzi, Polytechnic University of Milan
- Mariangela Gobbi, Polytechnic University of Milan Foundation
- Mattia Giovanni Crespi, Sapienza University of Rome
- Andrea Nascetti, Sapienza University of Rome
- Carla Langella, Second University of Naples
- Mario Porcu, Sotacarbo S.p.A.
- Giuseppe Girardi, Sotacarbo S.p.A./ ENEA
- Alvisè Bassignano, Sotacarbo S.p.A. / ITEA S.p.A.
- Matteo Vargiu, Sulcisdrone S.r.l.

PRESS RELEASE

ONLINE NEWS:

MAKE IN ITALY
MEDAARCH
CHE FUTURO
MAKER BLOG
MAKER FAIRE ROME
CRI ONLINE
BJHD
XINHUANET



Make in Italy

<http://www.makeinitaly.foundation/da-napoli-a-shenzhen-per-il-3d-printex-expo-citta-della-scienzaconnettera-makers-e-fablab-con-la-cina/>

Da Napoli a Shenzhen. Città della Scienza connetterà makers e fablab con la Cina

Quest'anno, in Cina, c'è un appuntamento da non perdere. Parliamo del [3D Printex Expo & Summit](#) che si terrà a Shenzhen, in Cina, dal 17 al 19 aprile. Sembra un evento lontanissimo dall'Italia e che poco, a parte l'argomento, possa avere a che fare con le nostre realtà. Ma non è così. La napoletana [Città della Scienza](#), infatti, fin dal 2008 ha stretto una collaborazione molto forte e consolidata con la Cina e oggi, grazie a questi rapporti, darà un'opportunità di visibilità (e non solo) ai makers e ai fablab italiani. Per conto del Governo (MIUR, MISE e MAECI), infatti, gestisce il più importante programma nazionale di scambio tra sistemi innovativi italiani e cinesi su scienza e tecnologia: la ["China Italy Science, Technology & Innovation Week"](#), organizzata sotto l'egida dei governi italiano e cinese, con il coinvolgimento di centinaia di imprese e decine di centri di ricerca ed Università. Nel 2014, la manifestazione è stata inaugurata a Napoli alla presenza del Ministro Stefania Giannini e si è chiusa a Milano con la partecipazione dei Primi Ministri dei due Paesi, Matteo Renzi e Li Keqiang.



Si tratta di un evento che si svolge alternativamente un anno in Italia e un anno in Cina (nel 2015 si terrà in Cina, nel mese di novembre, in date da definirsi); ma è solo il momento di maggiore visibilità di un lavoro di relazione, programmazione, organizzazione e matchmaking che dura tutto l'anno. Un lavoro sostenuto sul piano politico, strategico e operativo da protocolli di collaborazione con enti governativi e tecnici cinesi che di fatto identificano Città della Scienza come uno degli interlocutori chiave e "di sintesi" per le iniziative di internazionalizzazione dei sistemi ricerca-impresa dei due Paesi: «Due nostri rappresentanti» si legge sul comunicato «Valeria, che è il Project manager del programma per Città della Scienza, e il nostro Amministratore Delegato, Vincenzo Lipardi, sono nel board dell'International Technology Transfer Network. In virtù di questo sistema consolidato di rapporti, il prossimo mese di aprile, siamo stati invitati in Cina ad una importante manifestazione, la "China International Technology Transfer Convention", nell'ambito del 3D Printer Expo».

Tappa di Shenzhen

La tappa di Shenzhen (la “Silicon Valley cinese”, in cui si trova lo [Huaqiangbei](#), il mercato di componentistica elettronica più grande del mondo) è particolarmente interessante: «L’evento di punta che si terrà in quei tre giorni è il 3D Printex Expo & Summit, manifestazione internazionale di scambio con la Cina sul 3D Printing, con un’area Expo di 50.000 mq, diversi forum tecnologici e attività di matchmaking».

Alla manifestazione sono attesi circa 50.000 visitatori.

Sei i settori di interesse:

- Technology Zone: the world’s most advanced 3D printing technology for intelligent manufacturing.
- Innovation Materials: the latest global 3D printing materials (including innovative metallic materials, polymers, biomaterials, and others).
- Advanced Software: solutions for users to learn and use 3D printing technology.
- Cultural & Creative: show of 3D printing cultural and creative products; interactive sessions; 3D printing design contest.
- Education & Training: 3D printing training programs, successful cases and models.
- Augmented Reality: show of the most advanced “Augmented Reality”; interactive experiences between the virtual and reality; the latest models to future online shopping.



Il ruolo di Città della Scienza

A Città della Scienza hanno offerto 15 postazioni espositive gratuite da mettere a disposizione di soggetti italiani interessati a partecipare (a proprie spese) alla manifestazione e la possibilità di proporre interventi di speaker di rilievo per i quali potrebbero coprire anche le spese di viaggio e di alloggio. La partecipazione all’evento, per i partecipanti della delegazione di Città della Scienza, è gratuita e vi è inoltre possibilità di fare incontri B2B secondo specifiche richieste: «Ci piacerebbe riuscire a coinvolgere fablab, imprese e centri di ricerca interessati a prendere parte all’evento e a cominciare a prendere confidenza, in un contesto assistito e organizzato, con il mondo dei maker cinesi».

Questa è dunque una vera “Call for makers”. Un’opportunità da non perdere e un’esperienza davvero unica di dialogo con un interlocutore tra i più influenti e potenti del mondo. Anche per quanto riguarda il mondo della fabbricazione digitale.

Per ulteriori informazioni scrivete a: innovationforum@cittadellascienza.it

Medaarch

<http://www.medaarch.com/2015/04/la-medaarch-e-il-mediterranean-fablab-in-cina-per-littc-beijing-2015-e-il-3d-printex-expo-summit/>

La Medaarch e il Mediterranean FabLab in Cina per l'ITTC Beijing 2015 e il 3D Printex Expo & Summit

Dal 17 al 23 aprile parteciperemo, attraverso la presentazione di progetti e speech session, a due internazionali che si svolgono in Cina.

Il primo appuntamento è il **3D Printex Expo & Summit** che si tiene dal 17 al 19 aprile, a Shenzhen la “Silicon Valley cinese”. Si tratta di un evento dedicato alle nuove tecnologie – di cui la stampa 3D è il fulcro del summit con un’area dedicata di 50.000 mq -, a diversi forum e attività di *matchmaking*. Un’esperienza di dialogo preziosa con un interlocutore tra i più interessanti nell’attuale panorama mondiale, per quel che riguarda le trasformazioni sociali ed economiche legate alla digital fabrication.



Il secondo grande evento è il **China International Technology Transfer Convention** (ITTC Beijing – 2015) ed è l'appuntamento internazionale sul **trasferimento tecnologico** e sugli incontri tra imprese cinesi e straniere operanti nei settori dell'**high-tech**.

Organizzato dal **Ministero per la Scienza e Tecnologia cinese (MOST)** e dalla **Municipalità di Pechino** l'evento, arrivato alla sua quinta edizione, avrà luogo proprio a **Pechino dal 21-23 aprile**, presso il Beijing International Convention Center. L'incontro sarà caratterizzato da una serie di rilevanti sessioni tematiche internazionali e sessioni



bilaterali tra la Cina e i Paesi con cui è attiva una cooperazione scientifica e tecnologica. L'intento è quello di mettere insieme progetti per il trasferimento tecnologico internazionale che coinvolgano pratiche di open innovation. Un'occasione importante per promuovere collaborazioni scientifiche, incontrare player industriali e istituzionali, indagare le opportunità d'investimento e gli orientamenti della politica cinese in materia di innovazione e rilancio sociale. Molti i settori tecnologici che verranno trattati, dalla robotica alle smart city, dalla medicina all'agricoltura.

Città della Scienza che, dal 2008, ha stretto una collaborazione molto forte e consolidata con la Cina, per conto del Governo (MIUR, MISE e MAECI), tanto da essere oggi uno dei maggiori interlocutori per le iniziative di internazionalizzazione dei sistemi ricerca-impresa, è stata invitata al "China International Technology Transfer Convention" nell'ambito del 3D Printer Expo. All'interno della missione italiana curata dalla partenopea Città della Scienza, ci siamo anche noi di **Medaarch/Mediterranean FabLab**.

Sia a Shenzhen che a Pechino, attraverso progetti di ricerca e durante tre sessioni di interventi di Amleto Picerno, mostreremo le *best practices* che abbiamo maturato nel corso di questi anni, riguardanti l'integrazione tra nuove tecnologie e antichi saperi e lo sviluppo sociale ed economico che le città potrebbero vivere grazie ad esse.

Nello specifico, i temi trattati da Amleto Picerno Ceraso durante la Convention, saranno:

1. **"Brain computer interfaces: new design object from emotional input to 3D printer"** (Speech Session: New Materials and 3D Printing)
2. **"RESILIENT City. An innovative model for the recovery of industrial areas"** (Speech Session: The challenge of urbanization in the global context)
3. **"Digital Fabrication. A new manufacturing era"** (Speech Session: "Intelligent Manufacturing")

China International Technology Transfer Convention. Un po' di numeri...

ITTC ha finora svolto un ruolo significativo nel movimento internazionale di trasferimento di tecnologia a livello internazionale attirando agenzie governative, imprese hi-tech, istituti di ricerca e università di quasi 20 province e regioni in tutta la Cina. Più di 4.000 rappresentanti di oltre 40 paesi stranieri erano presenti durante i precedenti ITTC dove sono stati firmati contratti di 60 progetti del valore di oltre 50 miliardi di CNY. La Technology International Convention Transfer 2014 ha attirato quasi 4000 rappresentanti nazionali ed esteri. Nello specifico, ha vantato ben 36 sessioni; 238 intenzioni di cooperazione raggiunte attraverso pre-matchmaking offline e online, e matchmaking face-to-face; 35 progetti contrattualizzati per un valore complessivo di 1 miliardo di RMB.

CheFuturo!

17 aprile 2015

<http://www.chefuturo.it/2015/04/vi-racconto-che-ci-fa-un-fablab-italiano-in-cina/>

Vi racconto che ci fa un FabLab italiano in Cina

Oltre la nostra idea di Cina, che conosciamo dai media come il paese che viene in Italia per fare shopping di aziende, squadre di calcio e monumenti, ne esiste evidentemente un'altra: quella che sta cercando di fare i conti con il futuro, ripartendo da se stessa e dalle sue tradizioni più antiche.

Sia chiaro, se ci facciamo comprare i gioielli di casa è perché forse li abbiamo messi in vendita (magari a buon prezzo), e ad un compratore esperto gli affari non sfuggono mai.



Credits: felishino.com

Si, perché la prima cosa che mi sono chiesto è stata: Cosa può raccontare di interessante alla Cina un FabLab europeo che lavora nel sud dell'Italia?

Beh, forse “non molto”, è stata la mia prima risposta. Opinione che, però, ho cambiato subito dopo aver cominciato a conoscere meglio la realtà che ci voleva ospitare.

È noto ormai che la Cina sta subendo una rapida trasformazione della sua economia, una crescita velocissima delle città metropolitane e, conseguentemente, un divario sempre più ampio con un entroterra che conserva ancora una tradizione culturale e produttiva. La fondazione Cina-Italia, nel suo ultimo rapporto riporta una clamorosa crescita dei consumi favorita anche dal tasso di urbanizzazione che nel 2013 ha raggiunto il 54% e che raggiungerà il 60% entro il 2018, contro l'aumento del rallentamento per i consumi rurali, che crescono ad un tasso del 12,1%. A ciò si aggiunge un aumento notevole del costo del lavoro (tra il 120% e il 150% in più) che sbriciola la nostra idea di come la Cina possa essere un Paese con il costo del lavoro tra i più bassi al mondo.

Gli eventi legati al [3D Printex Expo & Summit](#) e all'[ITTC Beijing 2015](#) che si terranno rispettivamente a Shenzhen e Pechino dal 17 al 23 aprile, rappresentano un'opportunità per cominciare a costruire modelli di cooperazione differenti. Almeno questa è la convinzione alla quale sono arrivato dopo aver accolto l'invito di Città della Scienza a partecipare alla trasferta cinese.

Questa bruciante corsa alla crescita mette in evidenza problemi come l'inquinamento, la disgregazione sociale, il cambiamento dei paradigmi produttivi, che la nuova classe dirigente del governo cinese, da poco rinnovata, ha tutta l'intenzione di non lasciare irrisolti. In questo, forse, le esperienze accumulate dalla nostra [Medaarch](#) e dal suo [Mediterranean FabLab](#) potrebbero suonare come un'opportunità per raccontare le buone pratiche che, dal 2007, abbiamo portato avanti sforzandoci di trovare una strada nuova!

Voi mi direte: Beh, l'Italia non è la Cina! Vero, verissimo. Soprattutto per quel che riguarda molti degli aspetti positivi.

Ma per quel che riguarda le difficoltà che dobbiamo affrontare per l'economia, l'agricoltura, il divario produttivo e sociale, non siamo secondi a nessuno.

Pensiamoci un attimo: noi abbiamo una grande tradizione artigianale che ci sforziamo di non perdere.

Lo stesso vale per la Cina. E che tradizione! Fantastiche accumulazioni di cultura, materia e storia che sarebbe un vero peccato dimenticare. Noi abbiamo una risorsa nascosta nei segreti di una cultura rurale che aspetta solo di essere portata alla luce. Anche per i cinesi potrebbe essere interessante ricolmare un divario tra metropoli e cultura delle tradizioni, che sta producendo disastri. Noi abbiamo città ed aree industriali inquinate fino all'osso. Anche in Cina, purtroppo questo problema proprio non manca. Entrambi, abbiamo la necessità di scovare modelli nuovi di sostenibilità, integrazione ed innovazione. Problemi comuni, soluzioni differenti. Esperienze da condividere.

Nessuno vende, nessuno compra, ma tutti ci guadagnano qualcosa. Almeno spero. Ecco, questa forse è la vera molla che ci spinge ad affrontare questa nuova avventura.

Dal 17 al 23 aprile, avremo la possibilità di raccontare nello specifico 3 progetti: il primo "[Brain computer interfaces: new design object from emotional input to 3D printer](#)" nella sessione New Materials and 3D Printing, mentre per la sessione The challenge of urbanization in the global context presenteremo il caso studio condotto su Ferrara dal titolo "[Resilient City. An innovative model for the recovery of industrial areas](#)". Infine, per la sessione Intelligent Manufacturing, racconteremo come stiamo lavorando con le Pmi e gli enti del territorio attraverso lo speech "Digital Fabrication. A new manufacturing era". Per quel che ci compete, racconteremo come, un passo alla volta, stiamo camminando su una strada che cerca di costruire modelli alternativi con pratiche semplici, reali, ma nuove. Quel che porteremo lì sarà, però, sicuramente meno di quel che riporteremo qui.

Conoscere nuove realtà, distruggere convinzioni sbagliate, ricrearne delle nuove, accumulare altri punti di vista, imparare tempi e ritmi nuovi è quello che ci interessa più di ogni altra cosa.

In questo modo, sicuramente potremo riportare quello che impareremo qui in Italia, nella nostra realtà, cercare di riapplicarlo, provando e riprovando nella costruzione di alternative possibili.

In fondo la Cina non è poi così lontana.

AMLETO PICERNO

17 aprile 2015

Canale: [Makers](#) | Tag: [3D Printex Expo](#), [Cina](#), [fablab](#), [ITTC Beijing 2015](#), [shenzhen](#) | [Commenti \(0\)](#)

MakerBlog

MakerBlog

14 aprile 2015

<http://makerblog.it/post/116379521823/in-cina-tappa-a-shenzhen-e-poi-a-pechino>

In Cina: tappa a Shenzhen e poi a Pechino

Dal **16 al 19 aprile** mi troverò a **Shenzhen** per partecipare al [3D Printex](#), fiera e conferenza in materia di stampa 3D e altre tecnologie emergenti. Parteciperò con un talk su [Slic3r](#) e uno sulla [MakerFaire Rome 2015](#).

Dal **20 al 24 aprile** sarò invece a **Pechino** per partecipare all'[International Technology Transfer Convention](#), grande conferenza su molti settori tecnologici, dalla robotica alle smart city, dalla medicina all'agricoltura. Anche in quella sede parteciperò con un talk su Slic3r.

I due eventi fanno parte di un'iniziativa sul trasferimento tecnologico promosso dal Ministero per la Scienza e Tecnologia cinese (MOST), che mette insieme sessioni tematiche internazionali con sessioni bilaterali tra la Cina e i Paesi con cui è attiva una cooperazione scientifica e tecnologica. Parteciperò quindi all'interno della missione italiana curata da [Città della Scienza](#) di Napoli (che ringrazio per l'invito e l'opportunità!).

CheFuturo!

28 aprile 2015

<http://www.chefuturo.it/2015/04/diario-di-un-maker-italiano-in-cina-un-altro-occidente-dovela-tecnologia-si-vende-al-chilo/>

Diario di un maker italiano in Cina, un altro Occidente dove la tecnologia si vende al chilo

17 aprile. Arrivato a Shenzhen, l'avventura inizia

Mentre scrivo queste righe sono al decimo piano di un grattacielo di Shenzhen. Città di mare, al confine meridionale della Cina verso Hong Kong, con i suoi 10 milioni di abitanti in costante crescita è la capitale tecnologica del paese e non solo: è l'ombelico del mondo dell'elettronica, il cuore produttivo della tecnologia di consumo che riempie le nostre tasche, il vortice manifatturiero che risucchia le economie dei paesi occidentali grazie a costi stracciati e filiere cortissime. Shenzhen è nota tra i maker e gli innovatori anche per essere il posto ideale dove sviluppare un prodotto perché tutto quello che serve per passare dall'idea alla produzione in serie è qui.

L'occasione per questo viaggio nasce dall'invito dell'International Technology Transfer Network che organizza a distanza di pochi giorni due importanti conferenze a Shenzhen e Pechino.

Sono occasioni di confronto, di networking, di incontro con professionisti di diverse estrazioni (dalla chimica al biomedicale, dalla robotica all'incubazione d'impresa, dalle nanotecnologie alle smart city).

Faccio parte della missione organizzata da [Città della Scienza di Napoli](#), che proprio con la Cina ha un rapporto diretto da alcuni anni e funge da ponte per chi, nei due Paesi, sia interessato al tema del trasferimento tecnologico e più ampiamente a progetti bilaterali di sviluppo e innovazione. Io partecipo per le mie attività sulla stampa 3D ma anche come rappresentante della [MakerFaire Rome](#) insieme a Luca Rossi di [Asset Camera](#). In viaggio con me ci sono Vincenzo Lipardi, Valeria Fascione, Chiara Romano di Città della Scienza; Mario Malinconico, Alfredo Ronca, Francesca Argenio, Gian Luigi Russo del [CNR](#); Maurizio Vedani, Mariangela Gobbi, Clara Galeazzi del Politecnico di Milano; Carla Langella dell'Università di Napoli; Mattia Giovanni Crespi e Andrea Nascetti della Sapienza Università di Roma; Enrico Panini, assessore del Comune di Napoli; Giordano Dichter dell'[European BIC Network](#); Amleto e Giampiero Picerno Ceraso e Francesca Luciano del [Mediterranean FabLab](#); Fernando Arias del [FabLab Reggio Emilia](#) e della Fondazione [Make in Italy Cdb](#); Mario Porcu e Giuseppe Girardi di [Sotacarbo](#); Alvis Bassignano di [ITEA](#), Matteo Vargiu di [Sulcisdrone](#).

Su ognuna di queste persone e realtà ci sarebbe molto da raccontare, perché sono tutti esempi di eccellenza italiana.

Quelle che seguono sono le prime confuse impressioni, forse anche ingenui, di chi mette piede in Cina per la prima volta cercando di capire quello che è un paese lontano, del quale sappiamo poco e di cui spesso parliamo per luoghi comuni, ma al quale siamo legati a doppio filo per ciò che consumiamo quotidianamente e per le grandi incognite sui futuri equilibri del mondo. Capire la Cina vuol dire capire qualcosa anche di noi.

18 aprile. Shenzhen: la città e le persone

Il mio primo approccio con la Cina non è certo turistico, perché Shenzhen è una città di business e industria, fatta di grattacieli scintillanti e meno scintillanti ai piedi dei quali brulica un inarrestabile fermento operoso. Per certi versi i suoi palazzoni vetrati con cartelli luminosi sgargianti e centri commerciali la fanno sembrare una Los Angeles, per altri vi sono tutti i tratti di un'infinita sporca periferia in cui la popolazione vive arrangiandosi con pochi mezzi lavorando duramente dalla mattina alla sera. I marciapiedi sono pieni di vita, merci, attività.



C'è traffico a qualsiasi ora, e di qualsiasi cosa: auto (talvolta prive di targa), biciclette arrugginite, motorini elettrici, pedoni, carretti autocostruiti rivettando delle lamiere, auto di lusso e mezzi di fortuna. La densità della popolazione è palpabile. I cantieri lavorano 24 ore al giorno, e anche il più piccolo intervento stradale coinvolge decine di operai. Nelle strade trovi negozi, negozietti, bettole, centri commerciali; parrucchieri pieni di clienti fino a tarda notte, marmisti, venditori di ostriche, friggitori di cose ignote, fruttivendoli, negozi di cellulari. Ragazzini che giocano, facchini che scaricano. Sui marciapiedi passano motorini a tutta velocità suonando il clacson se i pedoni intralciano.

Non c'è un buon odore, anzi l'aria già pesante per l'elevata umidità è densa di aglio, fritto e smog. Sono tantissimi i locali dove mangiare, ma la pulizia scarseggia, gli insetti fanno capolino e la scelta culinaria è difficile anche per gli amanti della cucina asiatica, sempre che non ci si rivolga a quei pochi ristoranti di alto livello dove è facile trovare concentrati gli abitanti occidentali.

Non ci sono turisti a Shenzhen, ma solo occidentali residenti. I cinesi non parlano inglese, neanche dove te lo aspetteresti. Ma sono espressivi, e spesso anche gentili e disponibili. Si vive alla giornata, e le promesse di ieri non vengono sempre mantenute; anzi è meglio sempre dubitare ed essere cauti. È tutto una continua sorpresa, le cause di forza maggiore sono dietro l'angolo.

L'impatto è forte. Ma se pensate che per questi motivi Shenzhen sia un posto respingente vi sbagliate. È una città vivibile, persino accogliente a suo modo.

La Cina è così, prendere o lasciare.

Tutto è una sorpresa e quindi uno stimolo, come dice Chiara di Città della Scienza che qui ha vissuto per tre anni. In fondo comincio a capire chi dice di essersi innamorato di questo mondo.

18 aprile. Aria d'Oriente?

Non si respira aria d'Oriente, e non mi sento un novello Marco Polo. Non si vedono eleganza, spiritualità, silenzio. Non ci sono lanterne cinesi o persone vestite in modo tradizionale. Non ci sono vecchi saggi. Non c'è la poesia del rituale. Al contrario è tutto molto pragmatico, molto caotico, molto frenetico, molto denso.

È come se fosse un altro Occidente; ma parallelo, che non comunica col nostro.

Tutti lavorano tantissimo, tutti sono impegnati a fare qualcosa, è un grande formicaio in cui nessuno può stare fermo. Qualsiasi cosa ti serva, basta chiedere e ti verrà presentato qualcuno che te la offrirà ad un prezzo che ovviamente dovrai contrattare (non ci sono cartellini coi prezzi: si contratta).



Tutto quello che si può vendere o monetizzare lo trovi subito. Un passaggio in scooter? Un monitor a noleggio? Una guida turistica? Un biglietto per un museo che ha le biglietterie chiuse? Un cappotto su misura? Un abito da sposa? Basta chiedere.

Un abito da sposa lo puoi comprare persino nelle stazioni della metropolitana. Da noi nessuno lo comprerebbe, anche se fosse il miglior abito del mondo, perché abbiamo bisogno della suggestione, della narrazione, della cornice (che è quello che spesso effettivamente compriamo).

Qui è solo puro commercio, non c'è bisogno di marketing: è il paradiso dell'incontro tra domanda e offerta, l'apoteosi della disintermediazione.

E all'arrivo del treno spuntano degli addetti il cui compito è quello di reggere cartelli con scritto "No rush!": anche loro hanno un ruolo, un lavoro, e lo fanno con grande convinzione.



A proposito di metropolitana (bella, nuova ed efficiente: sono invidioso), qui vige la tariffa a chilometraggio: circa 0,15 euro per fermata. Il biglietto è un gettone di plastica, che in realtà è un dispositivo RFID da passare al tornello d'ingresso e poi riconsegnare nel tornello di uscita. Soluzione molto intelligente: è un doppio controllo e inoltre accumula big data sulle tratte perché le traccia singolarmente.

19 aprile. Il mercato dell'elettronica di Huaqiangbei

Nel centro di Shenzhen si trova un posto mitico, noto agli appassionati di tecnologia. Ne avevo sempre sentito parlare e dal vivo si è rivelato un'esperienza surreale.

È un intero distretto dedicato al commercio al minuto di prodotti e componenti elettronici. Parliamo di 70 milioni di metri quadri, 130mila lavoratori, un giro d'affari di 20 miliardi di dollari all'anno. L'impatto è impressionante. Le strade sono affollatissime. Fuori dai negozi vi sono ragazzi con microfoni e cartelli che richiamano i clienti urlando le loro promozioni.

Ogni 20 metri c'è un negozio che vende iPhone 6 (veri o falsi?), a prezzi allineati a quelli occidentali.

E ognuno di essi, nonostante l'indistinta densità di offerta, è pieno di clienti. Idem per i negozi di computer, quelli di macchine CNC, quelli di segway e così via. Una delle strade è piena di spedizionieri, perché i clienti comprano i prodotti in stock e li mandano in giro per il pianeta.



Ma oltre ai negozi di prodotti finiti, che tutto sommato potrebbero essere ovunque, il cuore di Huaqiangbei sono i grandi centri commerciali che offrono componenti sfusi. Il più famoso si chiama SEG (spesso l'intero quartiere viene chiamato SEG, ma in realtà è solo uno di essi); ce ne sono circa venti in tutto, per una decina di piani ciascuno. All'interno vi sono migliaia di banchetti fitti fitti, non più grandi di due metri quadri l'uno, ciascuno specializzato in un singolo prodotto: resistenze, condensatori, transistor, microswitch, alimentatori, connettori, integrati, cavi, display, nastri di Kapton (o meglio, l'equivalente cinese Koptan), pulsantiere, dissipatori, stagno per saldature, e via così.

LED di ogni tipo, a perdita d'occhio. Ma ci sono anche componenti difficili da reperire nel resto del mondo, come ad esempio sensori CCD o CMOS sfusi, con tanto di datasheet.

Sono esposti come ortaggi al mercato, a mazzetti, e infatti sono spesso venduti a peso ("mi dia due etti di diodi!").

I venditori, in maggioranza ragazze, sono intenti a giocare al computer o a contare parti. Alcuni banchetti sono gestiti da mamma, papà e bebè in braccio dietro il banco. C'è vita nel mercato. I venditori ci vivono, ci mangiano, ci dormono, ci guardano film, ridono.

Ai piani superiori si trovano parti per computer, proiettori, fotocamere, radio, microscopi, macchine CNC, robot per pick-and-place e mille altre tipologie di articoli finiti o semiassemblati. Qui la tecnologia, che nei nostri negozi è di solito messa sul piedistallo o dietro una vetrina ed è associata ad un'immagine di benessere, di status symbol, di emancipazione, di moda, di avamposto della civiltà, convive invece con il caos, gli scarafaggi, la puzza di aglio, le contrattazioni tra venditori e acquirenti, gli strilloni. Anzi, si può dire che questa tecnologia nasce effettivamente in questo diverso contesto, per poi finire in Occidente caricata dei valori che noi le attribuiamo.

Molti venditori sono in realtà rappresentanti di fabbriche della zona, per cui oltre a vendere i pezzi sfusi prendono ordini per grandi stock, magari custom. Altri sono invece assemblatori o riciclatori, spesso intenti in quell'arte della falsificazione in cui i cinesi si distinguono: raddrizzano componenti dissaldati da vecchi



apparecchi per venderli come nuovi, modificano le stampigliature per simulare marchi noti, assemblano prodotti funzionanti con materiali scadenti che non dureranno a lungo, aggiustano schede elettroniche scartate in produzione.

Alcuni mercati sono addirittura interamente dedicati ai falsi, come i telefoni Nckia o Sumsung.

Non sono ironico nel parlare di arte della contraffazione: ho capito che il disvalore che noi applichiamo al concetto di copia e falsificazione qui lascia il posto in buona fede alla capacità di trovare compromessi tra qualità e ottimizzazione dei costi. Un costo non giustificato dalla mera legge della domanda e dell'offerta, come possono essere quelli della proprietà intellettuale o del marchio, è superfluo e va eliminato. Un prodotto "ragionevolmente equivalente" che costa meno dell'originale ne è un miglioramento, se non addirittura un omaggio.

Questo concetto in cinese ha un nome: shanzhai.

La qualità di questi prodotti non è eccelsa, e neanche i prezzi sono particolarmente convenienti rispetto all'acquisto via Internet. Ma qui puoi toccare con mano e provarli tu stesso, e hai tutto a disposizione subito.



Alcuni di questi centri commerciali sono specificamente dedicati alla telefonia. Piani e piani di componenti sfusi per telefoni cellulari: videocamere, vetri, memorie flash, scocche, accelerometri, pulsanti "home" degli iPhone... Persino SIM card sfuse. Cosa se ne fanno? Chi mai compra al mercato uno stock di SIM card, visto che devono essere programmate e fornite da un gestore telefonico per funzionare? Mistero. Ad una ragazza, intenta ad inserire queste SIM card, una dopo l'altra, in una macchina apposita collegata ad un laptop, chiedo cosa stia facendo. Mi risponde "copy". Ma si infastidisce e non mi dice altro.

È frequente trovare ragazzi che assemblano telefoni ex novo in piccole serie, facendo tutte le piccole saldature a mano: prodotti industriali fatti da artigiani, destinati a soddisfare un mercato infinito basato sul consumismo sfrenato di infinite varietà di prodotti, ognuno diverso dall'altro.



È la "mass customization" de facto. È innovazione agile, è open hardware inconsapevole.

Alcune tecnologie sono state inventate proprio da questi pirati/artigiani, come i telefoni dual-SIM o i telefoni con le pulsantiere grandi.

Il cellulare più economico che puoi comprare qui al mercato costa \$9, ed è fatto a mano. Ma sembra industriale.

Vengono qui da tutta la Cina. Non dimentichiamo che il mercato interno cinese è smisurato, e nelle campagne e nelle province c'è grande domanda dei prodotti di Shenzhen.

Nelle strade del quartiere, all'ora di chiusura dei mercati, è pieno di scatoloni accatastati e il pavimento è sporco, come in tutti i mercati all'ora di chiusura. Ma invece di broccoletti, foglie di lattuga e terriccio, l'asfalto è sporco di LED, condensatori, cavetti.

Stordito mi allontanano da Huaqiangbei, con un microscopio USB comprato al banchetto di due ragazze.

20 aprile. Il trasferimento tecnologico tra Cina e il resto del mondo

Alla conferenza, nella sessione “3D Inno” dove intervengo, conosco **Rongsheng Zhang**. Rongsheng guida la divisione cinese di **RepRapPro**, l'azienda di stampanti 3D fondata da **Adrian Bowyer**, peraltro – il mondo è piccolo – da sempre amici e sostenitori del mio progetto **Slic3r**. Rongsheng è un poliedrico uomo d'affari cinese, che vive un po' in Cina e un po' in UK. Il suo lavoro è quello di agevolare l'industrializzazione di progetti maker, come ad esempio il **Pi-Top** (laptop economico basato su Raspberry Pi) del cui team fa parte. Andiamo a pranzo insieme e mi faccio raccontare come funziona questo mondo. Al tavolo con noi c'è anche **Weny** (si scriverà così?), donna minuta, gentile ed esperta, proprietaria di una fabbrica locale.

La Cina è piena di fabbriche e fabbrichette concentrate in distretti produttivi e capaci di trasformarsi e adattarsi velocemente alle richieste.

Spesso il know-how produttivo di molte di queste fabbriche non esiste più in altre parti del mondo. La qualità “shanzai” (mediocre) che noi attribuiamo al prodotto cinese non è la norma: qui gli impianti sono avanzati e sanno fare cose di qualità.

Persone come Rongsheng fungono da ponte con l'Occidente e mettono in contatto queste fabbriche con le aziende nostrane che hanno bisogno di produzioni in serie. In realtà fanno qualcosa di più: trovano la fabbrica o le fabbriche più adatte ad una specifica esigenza ed organizzano tutta la filiera locale. Mi spiega che **Alibaba** non è l'ideale (come io credevo, avendolo usato con soddisfazione), perché in realtà su Alibaba si entra in contatto con degli intermediari commerciali e non con le vere fabbriche per cui è rischioso. Niente, dice lui, è efficace come avere un referente sul campo che vada a toccare con mano. Se non altro a causa della barriera linguistica.



Gli chiedo come mai i cinesi siano così forti sull'hardware ma non sul software, visto che non conosco importanti software house cinesi.

Mi spiega che in realtà sono bravissimi sul software ma non lo esportano direttamente: le software house occidentali si affidano in outsourcing ai loro programmatori.

Fa quasi impressione sentire Rongsheng sospirare dicendo che ormai in Cina il costo del lavoro è troppo alto: un dirigente riceve anche l'equivalente di 2-3.000 euro e un operaio arriva anche a 5-600 euro, esclusi vitto e alloggio che sono offerti direttamente dalla fabbrica nei dormitori circostanti. Per questo loro stessi delocalizzano in India o Brasile.

Su un piano più alto la Cina è assetata del cosiddetto “trasferimento tecnologico” e la **International Technology Transfer Convention** (ChinaITTC) a cui ho partecipato nella delegazione di Città della Scienza è proprio la principale attività

che il governo cinese mette in campo in questo senso. Si tratta di un programma sistematico di attrazione di esperti, ricercatori, imprenditori e amministratori pubblici da paesi stranieri al fine di metterli in contatto con industrie, venture capital, agenzie governative cinesi.

Noi abbiamo la conoscenza, la ricerca, i brevetti. Loro hanno i capitali, la capacità produttiva e nuovi mercati da riempire.

In molti casi acquisiscono tecnologie che noi conosciamo già da tempo; è per questo che in pochi anni la Cina si è trasformata dotandosi, per esempio, di treni a 300km/h o facendo passi da gigante in tema di ambiente. Ma in altri casi si tratta di nuove tecnologie che il nostro sistema industriale non sfrutta. Rongsheng mi racconta della sua seconda azienda che si occupa di trasferimento tecnologico in tema di sanità e biotecnologie: cercano brevetti, ne ottengono le licenze, gestiscono le problematiche relative alla proprietà intellettuale, ottengono le autorizzazioni sanitarie.

Il trasferimento tecnologico è tipico delle economie in via di sviluppo, e le grandi aziende occidentali hanno uffici appositi; in Cina questo avviene con un grande interessamento governativo che coordina queste attività internazionali di matchmaking con le politiche in materia di istruzione, industria e proprietà intellettuale.

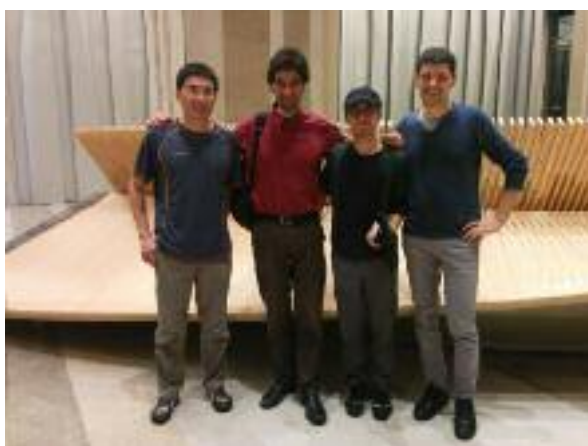
Ma gli stessi imprenditori hanno imparato che la rete e le filiere sono fondamentali. Chiedo a Rongsheng una dritta per una certa tecnologia di mio interesse, lui apre il suo WeChat (diffuso lì come Whatsapp da noi) e mi mostra gruppi tematici di imprenditori e technology brokers cinesi, ognuno con 400-600 membri in costante contatto: 3D, meccanica, elettronica, biomedicale eccetera. Mentre ci mangiamo dei noodles di riso, lui pone la domanda nel gruppo appropriato ed in pochi minuti qualcuno risponde.

Ho il contatto che cercavo.

21 aprile. Seed Studio e l'ecosistema di Shenzhen

Prima che partissi per la Cina Massimo Banzi si era raccomandato: devi incontrare Kevin Lau di Seed Studio.

E io non ci ho pensato due volte. Kevin è un ragazzo cinese di 28 anni a capo di una “startup” di 500 dipendenti, fondata da **Eric Pan**. Kevin è colui che ha portato la cultura maker in Cina, o meglio l’ha fatta emergere guardando il potenziale del tessuto produttivo locale con gli occhi di chi ha studiato all’estero e ha capito concetti innovativi come open hardware, condivisione delle risorse, design.



Mi porta a cena nel migliore ristorante cantonese di Shenzhen e mentre cerco di non fare troppi pasticci con le bacchette gli chiedo di spiegarmi cosa vuol dire essere maker in Cina. Mi spiega che i cinesi sono tendenzialmente più riservati di noi e non hanno l’istinto di mettersi su un palcoscenico; preferiscono quindi produrre e vendere piuttosto che mostrare e condividere il proprio lavoro. Ma vivono in un contesto ideale per sviluppare qualsiasi progetto: ad un’ora di macchina puoi trovare ogni tipo di fabbrica o componente sfuso. Questo ti permette di sperimentare e accelerare il tuo processo di sviluppo. Kevin ha realizzato una bellissima [Shenzhen Maker Map](#) che aiuta i maker ad orientarsi nel mercato di Huaqiangbei.

Molti maker stranieri durante il periodo caldo di sviluppo dei propri progetti decidono di trasferirsi a Shenzhen per qualche mese proprio per accelerare il lavoro e ridurre il time-to-market.

E anche quando tornano negli USA o in Europa scelgono di allinearsi con il fuso orario cinese per accorciare i tempi di risposta con i fornitori. Mi spiega che quando si tratta di portare un progetto maker in produzione, le fabbriche sono molto disponibili nell’aiutare ad ottimizzare il progetto e trovare soluzioni convenienti, anche di fronte a sfide nuove e processi che non hanno mai attuato prima.

Per questo i maker in Cina non cercano fornitori, ma partner.

Un partner investe impegno e competenze nel prodotto, e se occorre premere sull'acceleratore lo farà.

Perché andare in Cina? Per il basso costo di produzione, certo. Ma non solo: è per l'ecosistema, le filiere corte, la flessibilità del sistema produttivo e la disponibilità di tutto quello che circonda la produzione, come ad esempio i sistemi di test dei prodotti (presse, misuratori eccetera) e le infrastrutture logistiche.

Seed Studio aiuta i maker a sviluppare i propri progetti, ad organizzarne la produzione usando l'ecosistema di Shenzhen (incluso il fondamentale tema del packaging) e a distribuirli. Sono dei veri e propri collaboratori e coach: tengono d'occhio i tempi, aiutano a capire il momento in cui si deve smettere di arricchire il progetto perché è ora di andare sul mercato, magari in tempo per Natale o prima della concorrenza. Si concentra su tirature non superiori a 10.000 pezzi e crede fortemente nel valore dell'open hardware. Il loro staff è composto da ingegneri, esperti di elettronica, designer, esperti di marketing e così via. Sono in grado di portare un progetto da idea a prodotto in 20 giorni, e stanno vivendo una crescita rapidissima. Lo stesso Kevin ha perso il conto dei progetti (centinaia) su cui stanno lavorando contemporaneamente.

È in questo contesto che Kevin ha fondato il makerspace **Chaihuo**, che si focalizza sulla creazione di community e interconnessioni tra diverse competenze più che sull'accesso ai macchinari (disponibili in abbondanza in città).

La cultura del “fai-da-te” è tipicamente occidentale, mentre i cinesi solitamente iniziano un progetto non tanto per hobby ma perché vogliono diventare ricchi.

Il makerspace serve a far conoscere loro anche la dimensione della sperimentazione, della condivisione e della community. Il nome Chaihuo deriva da un'espressione cinese che vuol dire “il fuoco cresce quando ognuno vi aggiunge legna”.

L'anno scorso Kevin ha portato a Shenzhen la MakerFaire, che si ripeterà anche quest'anno con un grosso interessamento governativo. Per lui si tratta di una missione, di un regalo alla città e di un'attività di sensibilizzazione sui temi della creatività tecnologica e dell'open hardware che possono migliorare la vita di tutti e trasformare il “made in China” in “designed and made in China”.

Purtroppo per mancanza di tempo non riesco ad incontrare tutte le persone che mi ero programmato. Tra questi, **Cyril Ebersweiler** di Haxlr8r, un grande incubatore di hardware che offre programmi di incubazione di 111 giorni con importanti mentor di grande esperienza, come l'amico **Zach Hoeken Smith** (co-fondatore di MakerBot) al quale avrei voluto fare mille domande finalmente di persona ma che in questi giorni è di nuovo negli USA. Pazienza, dovrò tornare...



22 aprile. Internet

In Cina non si possono usare Facebook, Twitter, Youtube. Sono bloccati dal governo. E non si può usare neanche Google.

Panico: come si usa Internet senza poter cercare su Google o aprire Google Maps? Anzi, a cosa serve il web così svuotato?

(Questa sensazione di impotenza la dice lunga sulla centralizzazione delle nostre infrastrutture di rete: come faremmo se Google chiudesse improvvisamente? Ma è un altro discorso) Ed è incredibile che un'economia industriale così in crescita, basata anche sull'esportazione, sia menomata proprio nell'infrastruttura vitale dello sviluppo e dei rapporti con il mondo, ovvero la rete. In realtà la censura si può aggirare con un espediente tecnico chiamato VPN, ed è un segreto di Pulcinella.

Qualche ristorante occidentale offre addirittura il wifi già veicolato tramite VPN, quindi non censurato. Ma questo ostacolo è quanto basta per lasciare libertà a chi ne ha bisogno per motivi di business e invece mantenere le grandi masse in una bolla protetta.

E in realtà i cinesi non soffrono per queste mancanze: hanno il loro Facebook, il loro Youtube, le loro mappe, i loro motori di ricerca che propongono contenuti rigorosamente cinesi.

Sono 1,3 miliardi di persone, più di USA ed Europa messe insieme: in fondo perché dovrebbero adeguarsi alle nostre piattaforme invece di crearsi le proprie? Del resto qui le rappresentazioni del planisfero sono centrate sulla Cina, con l'Europa a sinistra e le Americhe a destra. Visto da qui il mondo ha un'altra forma, e sappiate che non è centrato sull'Atlantico.

23 aprile. Tappa a Beijing

La missione italiana di Città della Scienza prosegue a Beijing (Pechino) dove ci attende l'International Technology Transfer Convention (**ChinaITTC**), un grande raduno di esperti, imprenditori, investitori e policy maker. Il programma degli speech si articola in tante sessioni parallele (nanotecnologie, smart city, green economy, nuovi materiali, stampa 3D eccetera) e nel frattempo si svolge un'intensa attività di scambio di biglietti da visita, match-making e incontri B2B. Lo scopo di queste missioni è tornare a casa con un pacchetto di accordi.

Alla cerimonia d'apertura partecipano due ministri cinesi; è particolarmente sorprendente sentire il Ministro delle Scienze e Tecnologie citare i makerspace e i repair-café come importanti trend nel settore dell'innovazione in Cina, così come la auspicabile tendenza a "diventare imprenditori di se stessi" (temi che noi ben conosciamo e che non mi aspettavo di sentire così centrali in un paese tutt'altro che postindustriale, dove il PIL non scende sotto il 7%), e poi scoprire che il comune di Pechino ha un responsabile delle politiche pubbliche in materia di stampa 3D (!).

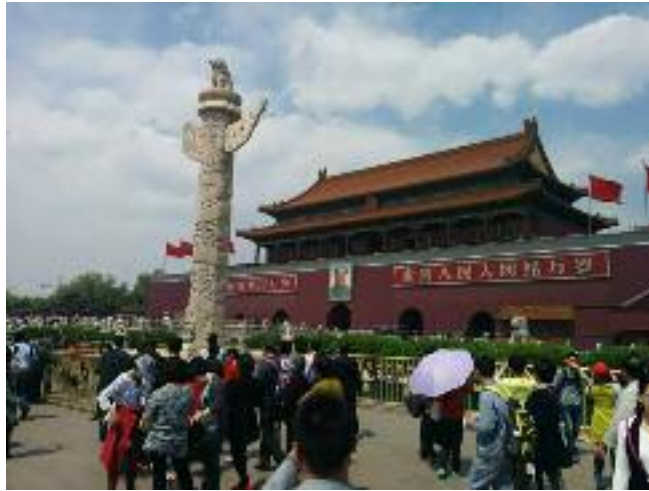
La parola "crisi" non esiste, anzi nei discorsi vi è un continuo riferimento al "periodo particolarmente fecondo che l'economia sta attraversando" e alle "grandi opportunità dei nostri tempi".

Tra i vari speaker, una rappresentante del governo canadese racconta che in Canada sta nascendo un'agenzia governativa che si occuperà di coordinare ed incentivare le attività di trasferimento tecnologico verso la Cina.

Beijing è una città di 20 milioni di abitanti, molto diversa da Shenzhen. È pulita e più ordinata. È più occidentale di Shenzhen e allo stesso tempo anche più orientale: grandi centri commerciali con marchi di moda internazionali, spazi più ariosi, giardini verdi, e anche costruzioni tradizionali, lanterne cinesi, attrazioni turistiche. Le Olimpiadi hanno regalato alla città nuove architetture e nuovi quartieri e una rete di metropolitane che conta 17 linee. A tratti sembra New York, a tratti torna ad evocare la Cina del nostro immaginario con le pagode, gli hutong, le lanterne, le decorazioni rosse e dorate. Tristemente scopro che Beijing non è più la città delle biciclette.

Durante la mia permanenza ho anche l'opportunità di visitare il [Makerspace di Beijing](#), in occasione del lancio del loro programma di academy: si tratta di un corso di fabbricazione digitale di alcuni mesi che coinvolge 50 studenti, valido come diploma. La responsabile, **Chenwei Wang**, mi aiuta con la traduzione mentre racconto qualcosa sul mondo dei maker in Europa.

Mi piacerebbe rimanere lì a curiosare e capire qualcosa di più sulle loro attività, come gli hackathon che organizzano insieme alle aziende, ma il tempo è poco e decidiamo di rimanere in contatto gettando un ponte per future collaborazioni tra maker italiani e maker pechinesi.



L'ultimo giorno lo dedichiamo al turismo. Mi limiterò a dire che salire sulla Grande Muraglia è una grande emozione e degno coronamento di un viaggio inaspettatamente istruttivo che consiglio a chiunque abbia avuto la pazienza di leggere fino a qui.

Cara Cina, ci rivediamo presto!

ALESSANDRO RANELLUCCI

Roma, 28 aprile 2015

Canale: [Makers](#) | Tag: [Beijing](#), [ChinaITTC](#), [Cina](#), [diario](#), [Eric Pan](#), [fablab](#), [International Technology Transfer Convention](#), [Kevin Lau](#), [makers](#), [Seed Studio](#), [shenzhen](#), [startup](#) | [Commenti \(0\)](#)

Maker Faire Rome

29 aprile 2015

<http://www.makerfairerome.eu/it/diario-di-un-viaggio-a-shenzhen/>

Da Roma a Shenzhen, la via dell'innovazione



La Cina: un altro Occidente dove la tecnologia si vende al kilo

di e con Alessandro Ranellucci

In Cina c'è un posto considerato il paradiso dei maker, la capitale tecnologica d'Oriente, il cuore produttivo della tecnologia di consumo che riempie le nostre tasche. È Shenzhen, dove ho avuto l'opportunità di recarmi grazie all'invito di [Città della Scienza](#) di Napoli e dell'[International Technology Transfer Network](#). Insieme a Luca Rossi di Asset Camera, che la organizza, abbiamo rappresentato MakerFaire Rome, per cercare di gettare un ponte tra due capitali mondiali dell'innovazione.



Shenzhen e il mercato dell'elettronica

Shenzhen è una città di 10 milioni di abitanti, trafficatissima e densa di vita: tutti lavorano a qualsiasi ora e corrono qua e là. La cosa più *maker* che si vede per le strade sono i tanti carretti elettrici autocostruiti, talvolta rivettando lamiere, talvolta saldando tubi di ferro. Non ci sono turisti a Shenzhen, ma solo alcuni occidentali che vi si sono trasferiti per sviluppare i propri progetti attratti dai bassi costi della produzione, ma soprattutto dall'ecosistema favorevole e dalle filiere cortissime. Ti serve un fornitore? A un'ora di macchina trovi fabbriche pronte a produrti qualsiasi cosa. Ti serve un componente? Vai nel quartiere di Huaqiangbei, dove trovi 70 milioni di metri quadri dedicati al commercio di prodotti finiti, semiassemblati o componenti sfusi. Migliaia di banchetti fitti fitti, non più grandi di due metri quadri l'uno, ciascuno specializzato in un singolo prodotto: resistenze, condensatori, transistor, microswitch, alimentatori, connettori, integrati, cavi, display, nastri di Kapton (o meglio,



l'equivalente cinese Koptan), pulsantiere, dissipatori, stagno per saldature, e via così. Sono esposti come ortaggi al mercato, a mazzetti, e infatti sono spesso venduti a peso (“mi dia due etti di diodi!”).

Oltre ai venditori vi sono assemblatori e riciclatori, spesso intenti in quell'arte della falsificazione in cui i cinesi si distinguono: raddrizzano componenti dissaldati da vecchi apparecchi per venderli come nuovi, modificano le stampigliature per simulare marchi noti, assemblano prodotti funzionanti con materiali scadenti che non dureranno a lungo, aggiustano schede elettroniche scartate in produzione. La qualità di questi prodotti non è eccelsa, e neanche i prezzi sono particolarmente convenienti rispetto all'acquisto via Internet. Ma qui puoi toccare con mano e provarli tu stesso, e hai tutto a disposizione subito.

Nelle strade del quartiere, all'ora di chiusura dei mercati, è pieno di scatoloni accatastati e il pavimento è sporco, come in tutti i mercati all'ora di chiusura. Ma invece di broccoletti, foglie di lattuga e terriccio, il pavimento è sporco di LED, condensatori, cavetti.

La Cina e il trasferimento tecnologico

La Cina è assetata del cosiddetto “trasferimento tecnologico” e la International Technology Transfer Convention (ChinalTTC), a cui ho partecipato con la delegazione di Città della Scienza, è proprio la principale attività che il governo cinese mette in campo in questo senso. Si tratta di un programma sistematico di attrazione di esperti, ricercatori, imprenditori e amministratori pubblici da paesi stranieri al fine di metterli in contatto con industrie, venture capital, agenzie governative cinesi. Noi abbiamo la conoscenza, la ricerca, i brevetti. Loro hanno i capitali, la capacità produttiva e nuovi mercati da riempire. In molti casi acquisiscono tecnologie che noi conosciamo già da tempo; è per questo che in pochi anni la Cina si è trasformata dotandosi, per esempio, di treni a 300km/h o facendo passi da gigante in tema di ambiente. Ma in altri casi si tratta di nuove tecnologie che il nostro sistema industriale non sfrutta.

La Cina e i *makers*

Alla cerimonia d'apertura dell'International Technology Transfer Convention partecipano due ministri cinesi; è particolarmente sorprendente sentire il Ministro delle Scienze e Tecnologie citare i makerspace e i repair-café come importanti trend nel settore dell'innovazione in Cina, così come la auspicabile tendenza a “diventare imprenditori di se stessi” (temi che noi ben conosciamo e che

non mi aspettavo di sentire così centrali in un paese tutt'altro che postindustriale, dove il PIL non scende sotto il 7%), e poi scoprire che il comune di Pechino ha un responsabile delle politiche pubbliche in materia di stampa 3D (!). La parola "crisi" non esiste, anzi nei discorsi vi è un continuo riferimento al "periodo particolarmente fecondo che l'economia sta attraversando" e alle "grandi opportunità dei nostri tempi".

Seeed Studio e l'ecosistema di Shenzhen

Prima che partissi per la Cina, Massimo Banzi si era raccomandato: devi incontrare Kevin Lau di [Seeed Studio](#). Kevin è un ragazzo cinese di 28 anni a capo di una "startup" di 500 dipendenti fondata da Eric Pan. Kevin è colui che ha portato la cultura maker in Cina, o meglio l'ha fatta emergere guardando il potenziale del tessuto produttivo locale con gli occhi di chi ha studiato all'estero e ha capito concetti innovativi come open hardware, condivisione delle risorse, design. Kevin e Seeed Studio sono grandi amici e sostenitori della MakerFaire Rome. Nel 2014 Eric Pan ha partecipato all'[Open Hardware Summit](#) organizzato proprio a MakerFaire Rome, raccontando [qui: [Eric Pan a MFR14](#)] del rapporto tra design e produzione quando si adottano approcci aperti.

Kevin ha realizzato una bellissima [Shenzhen Maker Map](#) che aiuta i *maker* ad orientarsi nel mercato di Huaqiangbei. Mi spiega che quando si tratta di portare un progetto *maker* in produzione, le fabbriche sono molto disponibili nell'aiutare ad ottimizzare il progetto e trovare soluzioni convenienti, anche di fronte a sfide nuove e processi che non hanno mai attuato prima. Per questo i *maker* in Cina non cercano fornitori, ma partner.

L'anno scorso Kevin ha portato a Shenzhen la MakerFaire, che si ripeterà anche quest'anno con un grosso interessamento governativo. Per lui si tratta di una missione, di un regalo alla città e di un'attività di sensibilizzazione sui temi della creatività tecnologica e dell'open hardware che possono migliorare la vita di tutti e trasformare il "*made in China*" in "*designed and made in China*".

La versione completa di questo reportage è disponibile su [Che Futuro](#).



Alessandro Ranellucci

Libero professionista, si divide tra architettura e sviluppo di software. Da dieci anni è consulente di aziende italiane e straniere per la realizzazione di progetti critici e innovativi. Ha al suo attivo due startup di successo quando ancora non si chiamavano startup, per le quali ha preso il suo primo ufficio a 22 anni. Da quando ha scritto Slic3r, il software di riferimento per le stampanti 3D open source in tutto il mondo, è personaggio chiave del progetto RepRap e del mondo maker. Sostenitore della filosofia open source, divulgatore, velista, ha

diretto la Fondazione Make in Italy Cdb e cura i contenuti della MakerFaire Rome. La Cina gli è piaciuta un bel po'.

italian.cri.cn

23 aprile 2015

<http://italian.cri.cn/1601/2015/04/23/421s243376.htm>

Beijing: successo della sessione Cina-Italia della Conferenza Internazionale del Trasferimento Tecnologico della Cina 2015

La mattina del 23 a Beijing, si è tenuta la sessione Cina-Italia della Conferenza Internazionale del Trasferimento Tecnologico della Cina 2015, durante la quale, i funzionari governativi, imprenditori e ricercatori cinesi e italiani hanno avuto degli scambi approfonditi sui diversi settori del trasferimento tecnologico bilaterale, raggiungendo ampi consensi.

Il forum è stato suddiviso in tre temi: la tutela ambientale e lo smaltimento dei rifiuti; la biotecnologia avanzata e la sanità; i vantaggi italiani rappresentati dallo "smart-mob", le applicazioni tecnologiche nella conservazione dei beni culturali e la formazione dei piloti di elicottero e per la navigazione degli yacht, aree di eccellenza italiana.

In qualità del chairman dell'evento, il consigliere tecnico-scientifico dell'ambasciata della Repubblica Popolare cinese in Italia, Cao Jianye, ha osservato, durante un'intervista rilasciata a Radio Cina Internazionale, che la sessione di quest'anno ha ottenuto un gran successo: oltre alla concretizzazione degli attuali progetti di cooperazione, l'iniziativa ha creato dei link importanti tra nuovi partner. Dopo l'attività, i due paesi organizzeranno, durante l'imminente Expo di Milano, una conferenza sull'innovazione tecnico-scientifica, sperando che per allora gli imprenditori e ricercatori dei due paesi ottengano risultati ancora maggiori.

gb.cri.cn

23 aprile 2015

<http://gb.cri.cn/42071/2015/04/23/8011s4941354.htm>

北京跨国技术转移大会中国 - 意大利专场取得积极成果

2015-04-23 16:43:25 | 来源：国际在线专稿 | 编辑：赵妍 |

国际在线消息（记者刘湃、宋承杰）：23日上午，由北京市科学技术委员会主办的2015中国（北京）跨国技术转移大会中国 - 意大利对接专场论坛在北京举行，中意政府、企业和学术界人士就两国就多个领域的技术转移合作进行了深入交流，达成广泛共识。

本次论坛主要围绕三方面技术转移议题进行深入讨论：环境保护与废弃物处理；先进生物技术与医药医疗；智能交通、文化遗产技术、高端游艇和直升机飞行员培训等意大利优势领域。

中国驻意使馆科技参赞曹建业在接受中国国际广播电台专访时表示，今年的中意专场举办十分成功，效果显著，在落实现有合作项目的同时，促成了新的合作伙伴对接。本次活动之后，两国在即将开幕的米兰世博会期间，还将举办以创新为主题的科技交流活动，期待两国企业家和科研工作者届时能够取得更大合作成果。

2015年中国（北京）跨国技术转移大会科技园区的国际化 and 跨国合作论坛圆满举行

4月21日上午，2015年中国（北京）跨国技术转移大会的专场活动“科技园区的国际化 and 跨国合作论坛”在北京国际会议中心举行，本专场由中关村科技园区海淀园管理委员会承办，清控科创控股股份有限公司协办，旨在加强中外科技园区、企业创新主体之间的交流合作，共同探讨中国科技园区的国际化发展与机遇，通过跨国技术转移与合作，进一步发挥科技园区对推动科技创新与产业发展的作用。



本专场中，科技部火炬中心主任张志宏，海淀区区长助理丁欣，意大利科学城（IDIS）首席执行官温森佐·里帕尔蒂，美国国际数据集团（IDG）高级顾问阿尔·弗斯特，德国史太白技术转移中心中国首席代表覃焱，分别就全球国际融合趋势下科技园区的创新发展和交流合作进行主题演讲。



在“科技园区的国际化与全球创新资源配置”互动对话环节，清控科创控股有限公司董事长秦君，香港科技园区公司高级经理钟惠霞，深圳市高新技术产业园区创业服务中心谢照杰、毕马威会计师事务所咨询合伙人吴剑林，西班牙电信亚洲首席地区官纪巍峰，围绕着“互联网时代的科技园区发展趋势、从科技园区到创新区域、国际创新服务平台对企业全球发展的作用、全球化时代背景下跨国公司与本地产业发展的融合”等主题展开精彩对话，与听众分享自己的心得体会和宝贵经验。



海淀科技园自成立之日起就提出了“引进来、走出去”的国际化发展战略，并对不同时期的国际化发展道路进行了不懈的探索。成立之初主要是以外事活动为主，后来随着世界经济一体化的发展和科学技术的进步，国际化工作不断创新，向纵深发展。先后开展了以下工作：在全国高新区中第一个制定了促进企业国际化发展的政策；搭建了一个科技企业走出去的国际化服务平台；与境内外媒体合作，进行海淀园的国际品牌推广，开启世界了解海淀的一扇窗口；与此同时，开展多项国际化发展研究，形成了“一个平台、一个政策，一个窗口，多项研究成果的”的工作格局，从单一靠政府优惠政策到综合运用政府政策、资金、平台、网络等多种手段，营造开放创新的环境。

为把握全球科技创新趋势和新一轮产业革命机遇，加快建设具有全球影响力的科技创新中心，提高核心区企业国际竞争力和国际科技资源的配置能力，积极推进核心区企业融入全球创新网络，提高科技

创新国际化程度，2014年海淀区发布了《中关村核心区促进企业国际化发展三年行动计划（2014-2016）》。该计划统筹首都功能定位和区域创新发展，以提高企业国际竞争力为核心，坚持“引进来”与“走出去”双向互动，充分发挥政府、企业、社会机构三方协同优势，聚焦技术、人才、市场三个关键要素，重点搭建国际化创新创业孵化、国际化信息服务、国际化第三方专业服务和国际品牌宣传推广四个平台，深入实施企业技术创新全球协同、国际化人才汇聚、国际市场拓展、国际化发展环境优化等四项行动，着力促进核心区企业国际化发展，加快将核心区打造成为全球创新网络的重要节点。

经过不断探索和创新，海淀园的国际化发展初见成效。一是高端要素加速聚集，微软、ORACLE、IBM、赛门铁克、法国电信、AMD等40多家全球500强企业和知名跨国公司在海淀设立总部型分支机构或研发中心，越来越多的海外人才带着巨额的资本、先进的技术和国际化的理念来到海淀园，他们所带来的境外创业投资量占了全国的近一半。目前，海淀园留学归国人员创办的企业超过6000家。

二是国际技术转移中心建设步伐加快。截止2014年底，集聚国内外技术转移机构近120家，其中包括中国-意大利技术转移中心、亚洲产业科技创新联盟等国际机构，开拓欧盟、美国、韩国等国际渠道1000多条，对接北大、北航、中科院等机构集聚项目资源，整合供需信息3000条，组织高端技术转移、国际交流、行业交流、专业培训等活动150多场，服务企业2000多家，完成国际技术转移项目近200个。

三是企业创新实力增强。创制了一批国际标准，并且把标准推广到国际市场。截止2013年底，大唐电信、闪联、中星微等移动互联网龙头企业，主导创制了近70项国际标准和600项国家标准。全球产业链合作增强。中关村物联网产业联盟40余家机构涵盖了物联网的整个产业链。国际半导体照明联盟是首个总部设立在中国的战略新兴产业联盟，其成员已覆盖半导体照明全产业链。

四是金融和资本对创新国际化的支撑作用增强。一批高科技企业登陆纳斯达克和纽交所进行融资，目前海淀境外上市企业已达63家，占示范区的60%以上，占全国的20%左右；许多快速成长的创业企业获得了IDG、华山资本等具有国际背景的天使投资机构投资。目前，区内股权投资机构超过800家，管理资本量达到2200多亿元。2014年近360家企业获得注资，获投金额400多亿，在全国地级市中稳居第一，和副省级以上城市相比，仅次于上海。

五是企业开拓国际市场步伐加快，不少企业在海外设立研发中心和分支机构。不仅联想、百度、用友等龙头企业在美国创新中心设立研发机构，而且四代时代、广联达、京蒙高科等后起之秀也开始展开跨国并购，开展国际运营。不少成长型企业或者细分领域的隐形冠军企业也开始全球化布局，并且一开始就有整合产业链上下游企业共同走向世界的战略规划。

六是创业孵化全球合作日益紧密。随着微软云加速器的发展，清华科技园创源硅谷孵化器、清控科创硅谷孵化器等孵化器的建立，创新工场、车库咖啡、3W咖啡、天使汇、36氪、黑马会等创新型孵化器的国际化运营，海淀园国际化创新创业氛围日益浓厚。2014年6月，由海淀园和清控科创共同开发运营的中关村创业大街，经过近一年的建设发展，已经成为了在全球范围内都非常知名的创业要素集聚中心和创新创业圣地。

随着开放型经济新体制的建设，“一带一路”国家战略的实施和国际产能合作的推进，园区和企业的国际化步伐将不断加快。

（海淀园对外合作处）



bjhd.gov.cn

24 aprile 2015

http://news.xinhuanet.com/ttgg/2015-04/24/c_1115082727.htm

中国科技加速融入全球创新网络

来源：新华网 2015年04月24日 16:05:23

新华网北京4月24日电（记者李峥巍）“中国创造”正成为全球创新网络中快速提升的重要成员。

“以前我们说技术转移，大多数都是买国外的技术，吸引国外技术落地，但最近两年转变为我们的技术、研发走出去。”23日闭幕的2015中国（北京）跨国技术转移大会上，一位北京中关村创新企业代表说，“中国制造”不再是以前的样子。

这家中国企业正与意大利一家跨国公司洽谈技术“走出去”的具体进度。

意大利科学城首席执行官温森佐·里帕尔蒂说，中意两国多年创新合作见证了中国技术的质量提升。“比如农业产品、空间和生物技术等等，这是我们现在希望能与中国创新技术合作的领域。”

数字说明了世界对“中国创造”的热切关注：这场3天的会议中，700多位国外嘉宾、总共3000多科技界人士与会，征集200多个前沿技术项目，实现1500多次跨国技术对接，150多项目达成合作意向，现场签约30多项……

在中国，互联网领域创新培育了如阿里巴巴、小米、腾讯等一批国际品牌。除此之外，更多领域的科技创新也改写着“中国创造”的国际地位。

“中国科技走出去步伐很快。”中关村企业北京天惠华数字技术有限公司总经理黄新民说，该公司通过与俄罗斯科学院的联合研发，第三代产品正对国际医疗器械巨头形成包抄之势，并在非洲等市场稳步增长。

不仅如此，中国创造也在国际前沿领域夺得话语权。3月，中国企业天地互连等多方发起推动的IEEE 1888标准被确立为全球能源互联网产业首个ISO/IEC国际标准。该标准发起人刘东说，这与中国产业技术发展水平提升密切相关。

实际上，技术交易在中国已持续多年高速增长。2014年中国技术合同成交额8577亿元人民币，过去十年来，这一数据年均增速为15%。

“目前中国有129个国家高新区，去年出口创汇大概4272亿美元，说明园区国际化进程不断加快。”科技部火炬中心主任张志宏认为，科技创新的进步与“抱团出海”的高新区密不可分。

在中国高新区“样板间”北京中关村的核心区，市场与政策均为科技创新国际化提供了土壤。例如，政策为企业提供“出海”支撑专项资金，到去年底中关村核心区已有 2 7 2 个项目获得 8 4 2 0 多万元人民币支持。

“中国的科技创新，尤其在中关村这样的园区，是很成功、有吸引力的。我们看到非常多全球公司愿意落户中国园区。”美国 I D G 资本资深战略官高级顾问艾伦·弗斯特对记者表示，“我们全球最大、最成功的创投就发生在中国科技领域。”

当下，“互联网+”战略正在给中国科技创新力量鼓足动力，使其更早开始在全球创新网络中寻求、孵化下一个增长点。

在美国硅谷开设孵化器已有三年多的“老兵”、清控科创董事长秦君认为，中国的创新探索实际上是从一个更高的格局来看全球一体化，中国不仅要参与竞争合作，还要参与全球科技创新规则的共同建设。

PROGRAM

Italy-China Innovation Forum Special Edition

on the occasion of the China Day at EXPO Milano 2015

Intesa Sanpaolo Pavilion, June 8, 2015

- 14:00** **Welcome Coffee**
- 14:45** **Welcome Address**
Gaetano Miccichè, Director General, Intesa Sanpaolo
- 14:50** **Opening Addresses Introduced by Giovanni Azzone, Rector of Milan Polytechnic**
Stefania Giannini, Minister of Education, Universities and Research
Wang Yang, Vice Premier
Diana Bracco, Vice President, Confindustria
- 15:15** **Presentations on innovation in key-phases of the agrifood supply chain introduced by Daiana Paoli, Journalist of Rai News**
Seed quality and crop management
- Gianluca Carenzo, Managing director PTP-Science Park and ASSOBIOTEC
- Yu Cong, COO, BGI Europe & Africa
Farming
- Luigi Ambrosio, Director, CNR
- Zhao Sumin, President, Beijing Fat Dragon Gardenscape Co.
Food processing
- Giovanni Sorlini, Agrifood Cluster Representative
- Lin Yuan, Executive Director, Beijing Tian'an Agricultural Development
Logistics and Packaging
- Giuseppe Lesce, President, Italian Packaging Machinery Manufacturers Association
- Lou Yongqi, Dean, College of Design and Innovation, Tongji University
Energy recovery
- Stefano Consonni, Professor of Energy Systems, Milan Polytechnic
- Zhao Yarong, General Manager, Research Center for Animal Medicine, Beijing Dabeinong Technology Group Co.
- 16:30** **Closing Remarks Introduced by Vincenzo Lipardi, CEO of Città della Scienza**
Hu Wenliang, Vice General-Director, BMSTC
Giovanni Azzone, Rector, Milan Polytechnic
Chen Xu, Chairperson of University Council, Tsinghua University
Pei Gang, President, Tongji University
Zhao Ming, President, Honor
- 17:00** **Signing Ceremony**

ITALIAN PARTICIPANTS

- MIUR – Ministry of Education, University and Research
- Città della Scienza
- Confindustria
- Intesa Sanpaolo S.p.A.
- Polytechnic University of Milan
- University of Naples Federico II
- CNR - National Research Council
- Federalimentare - Italian Federation of Food Industry
- Gruppo Agroalimentare Ferrarini Vismara
- Industrie Rolli Alimentari S.p.A.
- Parco Tecnologico Padano
- Assobiotec - National Association for the Development of Biotechnology
- Toscana Region
- Province of Prato
- City of Prato
- School of Fine Arts
- Asset Camera - Special Agency of the Chamber of Commerce of Rome
- Bracco Group S.p.A.
- Bracco Imaging S.p.A.
- Cumulus
- Dontstop Architettura
- Confindustria Foundation “Giuseppina Mai”
- Gias S.p.A.
- National Technological Cluster on Food
- Naturalia Ingredients S.r.l. - Eridania
- New Glass
- Ucima - Union of Italian Machine Automatic Packing and Packaging
- CREAM - Centre for Research and Advanced Training S.r.l.
- Textech - Italo-Chinese Consortium
- DLC Partners S.r.l.
- Mercanti Dorio & Co.

CHINESE PARTICIPANTS

- Government of the People's Republic of China
- State Council of the People's Republic of China
- Ministry of Foreign Affairs
- Ministry of Finance
- Ministry of Agriculture
- Embassy of People's Republic of China in Italy
- Chinese Consulate General in Milan
- Central Security Bureau
- CCPIT - China Council for the Promotion of International Trade
- Beijing Municipal Science & Technology Commission
- Beijing Technology Exchange & Promotion Center
- International Technology Transfer Network
- Tsinghua University
- Tongji University
- Huawei Honor
- Huawei Honor Italy
- Vanke Pavilion
- Beijing Dabeinong Technology Group Co., Ltd. - Centro di Ricerca per la Medicina Animale
- Beijing Fat Dragon Gardenscape Co., Ltd.
- Beijing Tian'an Agricultural Development Co., Ltd.
- G.W. Innovative Technology Development Co., Ltd.
- Realway PR Consulting Co., Ltd.
- Chongqing Feiyang Active Carbon Manufacture Co., Ltd.
- Assolombarda China Desk
- Shuguang Co., Ltd.
- EU - European Union Project Innovation Centre
- EEN - Enterprise Europe Network West and North China
- EUPIC - Chengdu
- Beijing Design Week
- BGI - Beijing Genomics Institute Europe & Africa
- Xinhua News Agency
- CCTV-China Central Television
- China Daily
- People's Daily
- China Radio International

PRESS RELEASE

NEWSPAPERS:

LA REPUBBLICA
IL SOLE 24 ORE
CORRIERE DELLA SERA
MILANO FINANZA
IL GIORNO
ANSA
ADNKRONOS
ASKANEWS
DIRE GIOVANI

ONLINE NEWS:

LA REPUBBLICA
IL GIORNO
CORREIRE DELLA SERA
ANSA
DIRE GIOVANI
LA PRESSE
MAKER FAIRE
PAESE ITALIA PRESS
PRIMOCANALE
CINA IN ITALIA

CHINESE ONLINE NEWS:

CHINA NEWS
CRI ONLINE
ITTN
PEOPLE
XINHUANET
NEWS CHINA

9 giugno 2015

Expo, la Cina festeggia e promette per luglio un milione di visitatori

Ad accompagnare il vicepremier Wang Yang una delegazione di cinquemila persone



Expo, la Cina festeggia e promette per luglio un milione di visitatori

Ad accompagnare il vicepremier Wang Yang una delegazione di cinquemila persone

ALESSIA GALLIONE

E' INIZIATA tra cantanti in abiti tradizionali, il rosso di un'installazione portafortuna montata per l'occasione davanti al padiglione con il tetto che ricorda le onde di un campo di grano e il giallo dei draghi animati dai danzatori. Ma nella giornata della Cina a Expo, sono stati soprattutto loro, i cinesi, a presentarsi in massa sul Decumano. Cinquemila, ha calcolato la società di gestione.

EXPO

MILANO 2015

Imprenditori e uomini d'affari, la delegazione ufficiale guidata dal vice premier Wang Yang, ma anche ragazzi e famiglie. E questo, sono convinti gli uomini di via Rovello, è solo l'inizio. Perché anche Wang Yang - durante un incontro a Palazzo Italia con i vertici di Expo, il ministro dell'Istruzione Stefania Giannini, il presidente di Confindustria Giorgio Squinzi - ha confermato l'ambizione di Milano: «I cinesi che visiteranno l'Expo saranno più di un milione». Un numero che

la spa rincorre da tempo. E che dovrebbe trasformarsi in realtà soprattutto a luglio. «Ci hanno detto che è quello il momento delle loro vacanze - spiega il commissario Sala - e che, anche grazie alla forza dello yuan, molti stanno progettando viaggi in Europa».

Si è riempita di Cina, l'Expo. E non solo nel padiglione che, per la presenza delle delegazioni, ha aperto solo alle 17 ed è stato preso subito d'assalto. La cerimonia istituzionale (preceduta dalla contestazione di un attivista che ha lanciato volantini al grido di "Cina libera") con l'alzabandiera e i discorsi delle autorità, certo. Ma anche una partita tra giovanissimi calciatori, uno spettacolo serale con tanto di acrobati, musica e magia. E soprattutto, incontri, accordi economici, focus sull'agricoltura, protocolli per la formazione e vertici che hanno incrociato istruzione e ricerca. Perché Expo, hanno ripetuto tutti, è anche un'occasione per gettare ponti - anzi, per dirla con il vicepremier «per rinnovare il significato per i popoli della "via della seta" - e parlare di affari». E' quello che è accaduto durante il Forum italo cinese sull'innovazione e nel padiglione di Banca Intesa con cento imprenditori asiatici, il ministro Stefania Giannini e il rettore del Politecnico Giovanni Azzone.

G. BRACCALONI/REUTERS

La gigantesca Shanghai, la vivibile Milano e il rebus dell'eredità

L'ANALISI

LUCA VINCIGUERRA

<SEGUE DALLA PRIMA DI MILANO

ANCHER per me: cinque anni fa ero il corrispondente di un grande quotidiano in Estremo Oriente. Entravo ed uscivo dai Padiglioni stando quotidianamente a contatto con gli organizzatori della manifestazione; oggi a Rho-Pero entro da semplice visitatore.

Ciò premesso, che differenze vedono i miei occhi tra le due edizioni dell'Expo? La prima è banale: quella di Shanghai era molto più grande. Sotto tutti gli aspetti. Per dimensione, visto che l'area espositiva cinese era quasi cinque volte più ampia rispetto a Milano. Per interesse politi-

co, poiché la nomenclatura, sentendosi addosso gli occhi del mondo intero, attribui all'Expo lo stesso identico interesse strategico dedicato nel 2008 alle Olimpiadi di Pechino. Per attenzione mediatica, dato che per sei mesi tutta la stampa cinese (non solo quella shanghaiense) copri l'evento in modo quasi ossessivo.

Varcata la soglia dell'Expo di Milano si ha subito l'impressione che la struttura architettonica di quest'ultimo sia più armonica, ordinata e funzionale di quella di Shanghai. Nonostante la considerevole lunghezza del Decumano, lo sviluppo del sito lungo due assi ortogonali dà subito al visitatore la sensazione di un compito impegnativo ma a portata di mano. «Girarlo tutto sarà dura, ma posso farcela» vien da pensare appena sbucati sul viale centrale dell'Expo milanese. A Shanghai, invece, la sola vista degli spazi scon-

finati oltre i cancelli d'ingresso innescava un'ansia da missione impossibile.

Grazie alle dimensioni tutto sommato ridotte, la struttura milanese ha un altro, grande vantaggio rispetto al colossale e dispersivo Expo shanghaiense: la copertura integrale del Decumano che consente ai visitatori di passeggiare al riparo dalla pioggia è dal solleone estivo. Visitatori che appaiono ben diversi tra una manifestazione e l'altra. Shanghai, nonostante la visibilità internazionale dell'Expo, fu un evento concepito ad uso e consumo degli stessi cinesi. E infatti addirittura il 97% dei 70 milioni di persone che si recò in pellegrinaggio all'Esposizione 2010 era di nazionalità cinese (per raggiungere il target prefissato alla vigilia, il Comitato Organizzatore portò con ogni mezzo a Shanghai milioni di contadini da ogni angolo del Paese). Milano, almeno sulla

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

carta, dovrebbe essere un evento di carattere più internazionale. Ma fin qui a popolare il Decumano sono state soprattutto le scolaresche, anche se le cronache riferiscono che negli ultimi giorni il popolo dei visitatori sta cambiando fisionomia.

Entrando dentro i singoli padiglioni si riesce a cogliere più nel profondo la diversa anima delle due manifestazioni. Didattica e museale quella di Shanghai. Specialistica, e quindi inevitabilmente ripetitiva e un po' noiosa, quella di Milano. Ma la ragione sta nel tema ispiratore.

Non c'è dubbio che sotto questo aspetto il compito degli organizzatori di Expo 2010 fosse più facile. Nel motto ampio fino ai limiti del vago, "Better city, better life" (Città migliore, vita migliore) il Comitato cinese, oltre a un'ampia rassegna di eventi e installazioni legate all'urbanizzazione, fece entrare davvero di tutto: dal canembert francese alla storia dell'Impero cinese, dai quadri di Van Gogh alle graffe africane, dalle Ferrari d'epoca ai quadri di Caravaggio.

Risultato: i padiglioni di Shanghai erano sicuramente più belli, curiosi e interessanti di quelli di Milano. A partire proprio da quelli dei protagonisti a parte invertite. Nonostante l'immenso sforzo creativo prodotto per rendere il più accattivante possibile il ciclo nutritivo made in Italy, il padiglione tricolore di Rho non può competere con il suo predecessore in scala ridotta che nel 2010 ospitò per sei mesi l'eccellenza italiana nell'arte, la musica, la cultura, l'agroalimentare e il design. Quello cinese, da parte sua, è talmente grigio e senz'anima che sembra progettato da un geometra di provincia pigro e svogliato. Pechino poteva sicuramente fare di meglio.

Ma la vera differenza la si vedrà nella fase più difficile, e cioè nella gestione del dopo Expo. Sotto questo aspetto, cinque anni dopo la chiusura ufficiale, l'esperienza cinese non può certo essere bollata come un fallimento, al pari di Toronto o Siviglia. Ma neppure come un esempio virtuoso. Sebbene fin dalla posa della prima pietra la Municipalità di Shanghai avesse ben chiaro l'obiettivo di non lasciarsi alle spalle inutili cattedrali nel deserto, a oggi infatti gli ambiziosi piani di riqualificazione dell'immensa area occupata dall'Esposizione 2010 stentano a decollare.

Anche in questo caso, però, le due Expo sono caratterizzate da una profonda diversità. Shanghai ha in cassa i soldi per continuare a pagare eserciti di operai e giardinieri che mantengono l'area in perfetto stato, evitando che precipiti in uno stato di degrado. Milano no.

EXPO Milano 2015



Tema

Nutrire il pianeta, energia per la vita



Visitatori totali*



di cui stranieri
6 milioni
(30%)



Area

1,1 km quadrati



Paesi

140 nazioni



Padiglioni singoli Paesi

54



Investimenti per il sito

1,3 miliardi di euro

* stima



Shanghai 2010



Tema

Better city, better life



Visitatori totali



di cui stranieri
4,2 milioni
(5,8%)



Area

5,3 km quadrati



Paesi

192 nazioni



Padiglioni singoli Paesi

42



Investimenti per il sito

4,2 miliardi di dollari

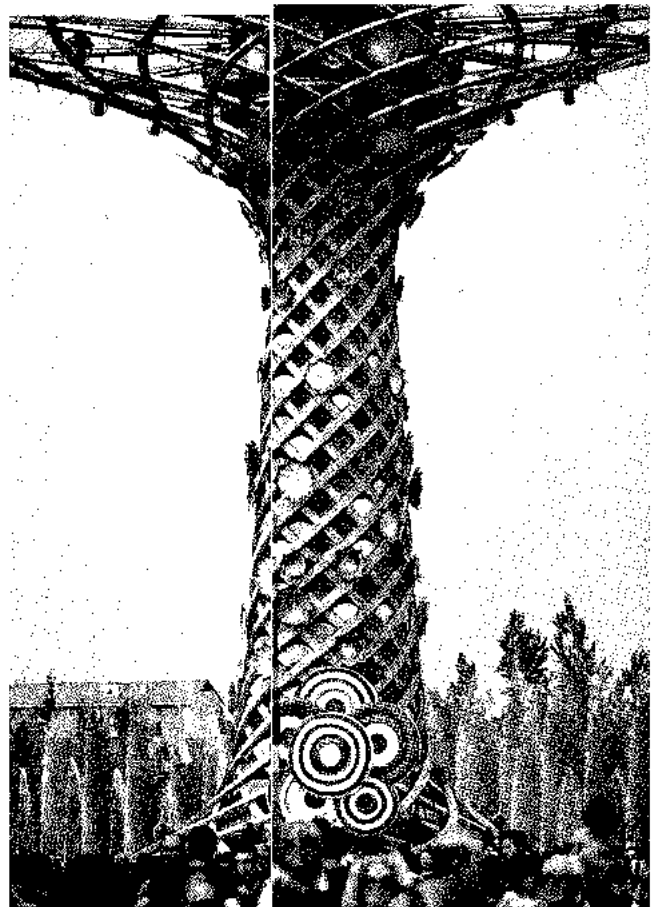
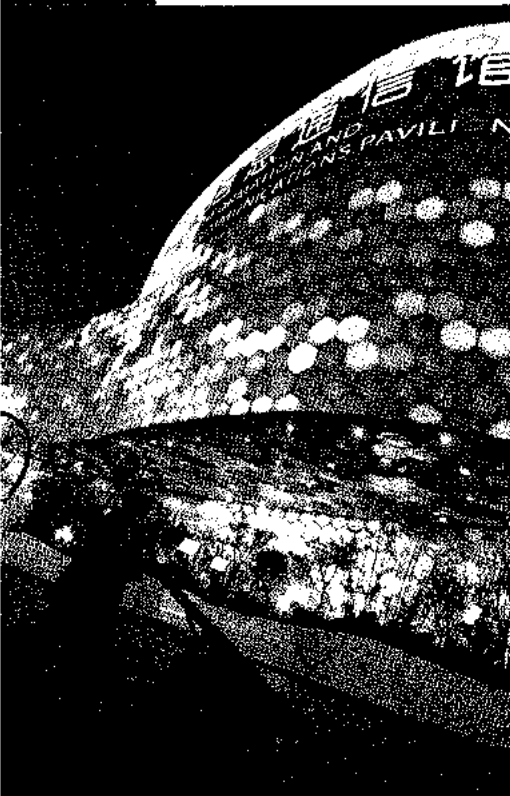
LA TESTIMONIANZA

Un giornalista che ha vissuto le due esposizioni racconta differenze e similitudini. Quello nel paese asiatico fu un evento ad uso e consumo interno. A Rho-Perosi è puntato sulla carta internazionale



LE DANZE
La giornata della Cina è stata festeggiata da danze tipiche sul Decumano

LA SFIDA
La Cina ha vissuto l'Expo di Shanghai come la sua sfida al Terzo millennio



Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

All'Expo la Cina punta sull'Italia

Forum dell'innovazione con il ministro Giannini in collaborazione con Polimi

Il Sole **24 ORE**

Data 09-06-2015
Pagina 18
Foglio 1

Esposizione universale. Il vicepremier Wang Yang capo delegazione sul sito dove sono operativi tre padiglioni ufficiali

All'Expo la Cina punta sull'Italia

Forum dell'innovazione con il ministro Giannini in collaborazione con Polimi

Rita Fatiguso
MILANO

Preparato con cura e in largo anticipo, il giorno della Cina all'Expo è stato molto di più di un semplice sfoggio di potenza economica.

Certo, la Cina vanta ben tre padiglioni ufficiali, come estensione impegnata è seconda solo alla Germania e ha coinvolto un'ampia serie di imprese cinesi presenti all'Expo, tutte impegnate (alcune per la prima volta) a far riconoscere la forza del brand oltre i confini del Paese.

Ma la giornata, con tanto di visita al China Pavillion, cuore della presenza di Pechino all'Expo, ha dato il senso del cammino comune fatto in tutti questi mesi, a partire dai centri in cui è stata costruita questa partecipazione cinese: Pechino, Shanghai, Guangzhou, Chongqing. Sono alcuni dei luoghi dai quali sono partite tutte le aziende cinesi che hanno partecipato all'avventura italiana.

Ieri, a guidare la delegazio-

ne, il vice premier Wang Yang, uomo di punta della nomenklatura di Pechino. Non è casuale. Esattamente tre anni fa, nella veste di segretario del partito del GuangDong, Wang Yang iniziò un lungo viaggio italiano da Milano dove, purtroppo, non trovò nessuna autorità locale ad accoglierlo a causa del balottaggio in corso per il rinnovo del consiglio comunale, poi proseguì per Firenze, Roma, Bari. In ballo c'erano molti accordi di partenariato territoriale tra distretti italiani e il GuangDong.

Le cose sono cambiate, da allora, e il trampolino del GuangDong ha portato Wang Yang ai massimi livelli dello Stato, fino a Pechino, così ieri ha incontrato il presidente della Regione Roberto Maroni, ma certamente Wang - noto per le riforme economiche adottate a livello locale - era la persona più adatta a inaugurare l'Expo, anche nella nuova veste si occupa molto dei temi legati all'economia e alla globalizzazione delle aziende cinesi.

L'Expo è il posto giusto per

un test di questo tipo e il vice premier - un grande fan dell'innovazione - lo ha ricordato nel discorso introduttivo. Italia e Cina posso collaborare molto bene su vari aspetti. Obiettivo della Cina, dunque, sarà quello di vedere al termine di questi sei mesi di Expo quali saranno i frutti di questa impresa italiana.

Con Wang Yang il ministro dell'agricoltura cinese che oggi insieme al ministro italiano Maurizio Martina sarà al Forum sulla sicurezza alimentare organizzato dall'Icc. Nato a Pechino, l'evento si terrà a Milano, volutamente a ruota rispetto al giorno della Cina all'Expo.

In prima fila durante la visita tutti i vertici del China Pavillion, in testa il vice del Ccpit Wang Jizheng, direttore del China Pavillion all'Expo di Shanghai 2010.

Il ministro dell'istruzione e della ricerca Stefania Giannini che ha accolto Wang Yang ha partecipato al Forum dell'Innovazione che si è svolto nel Padiglione di Intesa SanPaolo con la collaborazione del Poli-

tecnico di Milano, presenti il rettore Giovanni Azzone e il prorettore per la Cina Giuliano Noci e il vice presidente di Confindustria Diana Bracco, presidente del Padiglione Italia, il rettore della Tongji University Pei Gang.

Mise, Miur e Huawei hanno annunciato proprio alla presenza del ministro Giannini, un accordo per l'avvio del programma formativo Talent Lab - Seeds for the Future con l'obiettivo di creare nuove competenze per il passaggio all'industria 4.0.

Il progetto - il primo nel suo genere - punta formare futuri esperti in grado di introdurre nel sistema industriale i cambiamenti tecnologici per realizzare la cosiddetta "fabbrica intelligente".

Un passo in avanti per favorire il ritorno alla competitività dell'industria italiana. "Ma anche un modo per collaborare sull'innovazione", dice Zhao Ming, a lungo presidente di Huawei Italia, oggi al massimi vertici di Honor, una branch di Huawei dedicata al top della telefonia mobile più innovativa.

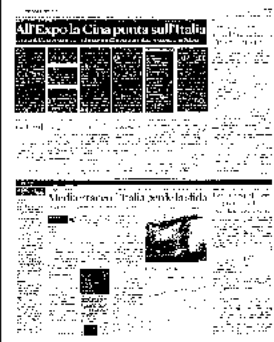
PER LA FORMAZIONE

L'iniziativa

- Il gruppo cinese di Ict, Huawei, ha siglato con il ministero dello Sviluppo economico e con il Miur un memorandum of understanding per avviare un programma annuale di tirocinio presso il quartier generale di Huawei in Cina interamente finanziato dall'azienda (con 1 milione di euro) e riservato a quindici fra i migliori laureandi italiani con un percorso di studio focalizzato su tecnologia e innovazione.
- Il programma ha l'obiettivo di trasformare gli studenti in specialisti nel settore del passaggio verso l'«Industria 4.0», focalizzandosi non solo sugli aspetti formativi ma anche sull'applicazione concreta nel mondo industriale

LA STRATEGIA

In questi mesi a frutto le chance di collaborazione. E oggi importante vertice dedicato alla sicurezza alimentare promosso dall'Ice



Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

CORRIERE DELLA SERA

Corriere della Sera

9 giugno 2015

Atenei e imprese Expo sigla il patto con la Cina

<p><small>CORRIERE DELLA SERA</small> MILANO</p>	<p>Date 09-06-2015 Pagina 8 Foglio 1</p>
<p>LA GIORNATA FERMATO UN CONTESTATORE</p> <p>Atenei e imprese Expo sigla il patto con la Cina</p> <p>La giornata nazionale della Cina ha aperto, ieri, la stagione della politica internazionale a Expo. Oltre alla festa, è stata l'occasione per alleanze di cooperazione scientifica, culturale e industriale. Presenti 5 mila turisti cinesi, fermato un uomo che ha lanciato volantini urlando «Cina libera».</p> <p>a pagina 8 D'Amico</p> <p>EXPO L'esposizione universale</p> <p>La missione d'affari del governo cinese Nuove alleanze su università e imprese</p> <p>Il vicepremier Wang Yang ha incontrato Giannini e Squinzi. «Rafforziamo le sinergie»</p> <p>La contestazione Fermato un attivista che ha lanciato volantini sulla folla urlando «Cina libera»</p>	
<p>Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.</p>	

La giornata nazionale della Cina ha aperto, ieri, la stagione della politica internazionale a Expo, come ha detto anche il premier Matteo Renzi, atteso già domani per l'incontro con il presidente russo Vladimir Putin. Intanto, Cina: tra attrazioni, giochi per piccoli campioni (con la partita Italia Cina alla presenza di ex campioni come Demetrio Albertini) e spettacoli di danza, acrobati, magia e musica, è stata soprattutto l'occasione per stringere alleanze strategiche di cooperazione scientifica, culturale e industriale. Emozionante l'alzabandiera, sotto un sole cocente, e il successivo benvenuto alle delegazioni interpretato da figuranti al padiglione Cina, che è poi rimasto chiuso al pubblico fino alle cinque del pomeriggio. Padiglione due volte blindato, dopo il fuori programma di un uomo di probabile nazionalità cinese fermato dalle forze dell'ordine che ha lanciato volantini urlando «Cina libera» per contestare la «detenzione ingiustificata» dell'attivista cinese Liu Xiaopeng.

Cinquemila i turisti cinesi presenti ieri al sito Expo, in ordine sparso. In Cina, va ricordato, è stato venduto circa 1 milione di biglietti e gli ospiti di ieri sono solo l'avanguardia perché le loro vacanze cadono soprattutto a luglio.

Al pranzo con i ministri di Istruzione, Università e Ricerca, Stefania Giannini e Agricoltura, Maurizio Martina, insieme al commissario unico di Expo Giuseppe Sala, il vice premier cinese Wang Yang accompagnato dalla console milanese e dall'ambasciatore, ha chiacchierato con il leader di

Confindustria, Giorgio Napolitano. E l'ha invitato a costituire una squadra che rappresenta l'agrofood italiano da inviare alla fiera sul turismo che si tiene in novembre in Cina.

«La Cina è in Italia senza retorica», ha detto il ministro Giannini, poco prima della firma di un accordo di valorizzazione dei talenti, che apre un percorso di formazione in Cina per quindici ingegneri neolaureati italiani, tra il governo e Huawei, azienda leader nelle soluzioni di Information e Communication Technology che ha scelto di collocare il suo centro mondiale di ricerca e sviluppo a Segrate.

Il China-day in realtà snocciolerà eventi per l'intera settimana. Oggi pomeriggio (16.30), per esempio, 500 modelle sfileranno con abiti tradizionali cinesi, accompagnati dalle attrici Vian Zhang e Maria Grazia Cucinotta dal padiglione della Cina al Cina Corporate Pavillon e, poi, seguiranno iniziative legate alle province e alle regioni. A sottolineare il cambio di passo dell'Esposizione è stato anche il premier Matteo Renzi a margine del G7: «Per noi si apre adesso una fase molto interessante di politica internazionale». Venerdì saranno a Expo alcuni leader dei Paesi sudamericani, mercoledì 17 sarà a Milano David Cameron. E nella stessa settimana ci sarà anche la first lady americana Michelle Obama seguita dal presidente francese Hollande.

Infine, cento ospiti ieri erano presenti al secondo forum sull'innovazione dedicato all'agroalimentare, aperto dal direttore generale di Intesa Sanpaolo, Gaetano Micciché,

con la vicepresidente di Confindustria Diana Bracco. Il ministro Giannini ha ricordato che «il governo sta predisponendo il piano nazionale della ricerca che prevede il settore agroalimentare come cruciale su cui concentrare investimenti e politiche» e che per il piano «sono stanziati 3 miliardi e 700 milioni di euro su sei anni oltre a fondi strutturali Ue e la collaborazione con la Cina è uno dei volani di sviluppo».

La centralità di Milano non solo come nuova Silicon Valley in questa politica e negli accordi è segnata anche da quei «mille studenti cinesi che già studiano al Politecnico», ha sottolineato il rettore Giovanni Azzone. Mentre il vice premier cinese Wang Yang ha dato cinque suggerimenti perché si rafforzi la sinergia Italia-Cina, primo tra tutti quello che «il modello di cooperazione trovato con l'Italia sia fatto proprio dall'Unione Europea».

Paola D'Amico

Foto: P. ZUCCHETTI/REUTERS

I leader



● Vladimir Putin (in alto) sarà a Expo domani con Matteo Renzi (sotto). Venerdì è probabile il ritorno del premier per i presidenti di Bolivia, Ecuador e Colombia. Michelle Obama è attesa la prossima settimana



Delegazione Wang Yang (a sinistra) con Stefania Giannini



Milano Finanza

9 giugno 2015

A Milano via alla China Week

OSPITE D'ONORE DELLA GIORNATA INAUGURALE, SVOLTASI ALL'EXPO, IL VICEPREMIER WANG YANG



Data 09-06-2015
Pagina 17
Foglio 1

OSPITE D'ONORE DELLA GIORNATA INAUGURALE, SVOLTASI ALL'EXPO, IL VICEPREMIER WANG YANG

A Milano via alla China Week

L'alto esponente di Pechino, sottolineando l'importanza dell'Italia per l'innovazione, ribadisce l'impegno del suo Paese sulla tutela della proprietà intellettuale. Huawei investe sulle Università di Milano e Pavia

DI MARIANGELA PIRA

Alla presenza del vicepremier cinese Wang Yang, giunto a Milano a bordo di un treno Italo di Ntv, si è svolto ieri all'Expo il China Day, giorno che inaugura a Milano la China Week. Protagonista l'innovazione. Ad accogliere Wang il ministro italiano dell'Istruzione Stefania Giannini. Il vicepremier, subito dopo la cerimonia di apertura, ha visitato i tre padiglioni che l'ex Celeste Impero ha allestito all'Expo: quello ufficiale, quello delle aziende cinesi e quello del gruppo China Vanke, oltre a quello dell'Italia. Unico padiglione di un Paese terzo ad aver avuto l'onore della visita di Wang è stato quello del Kazakh-

stan, con il quale la Cina ha in essere una cooperazione strategica e commerciale sempre più stretta. «L'Italia è sempre più importante nel quadro del piano strategico Cina-Ue 2020», ha detto Wang, che introducendo la cerimonia di apertura ha sottolineato come l'Expo sia un'occasione per approfondire i rapporti Cina-Italia. Il vicepremier ha portato all'attenzione l'idea di una nuova via della seta, più moderna ma sempre in grado di connettere i popoli. Anche Giannini ha detto come l'Expo sia occasione per rafforzare i rapporti tra i due Paesi, ricordando come occorre «approfondire la cooperazione in campo culturale, scientifico e tecnologico». «Avete più di 200 poli di innovazione», ha proseguito Wang, «regioni, a partire dalla Lombardia, molto vivaci su tale fronte, che possono col-

laborare con le nostre». Wang ha spiegato alle aziende italiane come la Cina sia un nuovo continente e l'innovazione stia andando avanti grazie ai giovani cinesi che studiano all'estero. Il vicepremier ha anche rassicurato sulla volontà di Pechino di far bene su un fronte che preoccupa gli italiani, la tutela della proprietà intellettuale. «Per noi è importante approfondire i rapporti nel campo del trasferimento di tecnologia», ha ammesso, «ma il vantaggio deve essere reciproco». Giannini ha aggiunto che il programma quinquennale cinese è in sintonia con quello italiano: «Lo presenteremo a giorni al Consiglio dei ministri, l'Italia si impegnerà a investire molto su nuove tecnologie e sicurezza». Nel pomeriggio Giannini e Wang sono stati i protagonisti dell'Italy China Innovation Forum, svoltosi

al padiglione di Intesa San Paolo. Promossa dai ministeri cinesi della Ricerca e della Scienza e Tecnologia, l'iniziativa ha riunito più di 100 delegati di entrambi i Paesi che hanno discusso di agro-bio tecnologie, tecniche di coltivazione, distribuzione, imballaggio, recupero degli scarti. Il China Day ha visto protagonista anche Huawei, sempre più presente in Italia. «Abbiamo siglato un memorandum d'intesa con i ministeri dello Sviluppo e della Ricerca che punta a creare le basi per formare specialisti in hi tech», ha detto il ceo di Huawei Italia, Edward Chan. Il gruppo cinese ha annunciato due importanti investimenti. Il primo sul Politecnico di Milano, pari a 400 mila euro per il 2015. Il secondo a favore dell'Università di Pavia, 540 mila euro in tre anni. (riproduzione riservata)



Il vicepremier Wang Yang in visita all'Expo di Milano

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

Il Giorno

9 giugno 2015

Affari e turismo a Milano Oltre un milione di cinesi

Il vicepremier Wang Yang alza l'obiettivo visitatori

GALLERY **IL GIORNO**

Milano, Expo celebra la Giornata nazionale della Cina

9 GIUGNO 2015. Accolti da musica e canti tradizionali e da un benvenuto interpretato da una decina di figuranti, sono arrivati al padiglione Cina di Expo la ministra dell'Istruzione Stefania Giannini e il vice premier cinese Wang Yang. Ora sono impegnati in un tour all'interno della grande struttura. Con loro una nutritissima delegazione di funzionari cinesi. Sotto il sole cocente i figuranti hanno atteso quasi due ore l'arrivo della delegazione. (Foto Newpress)

0 0 0 0
Like Share Tweet +1



1 / 13 La ministra dell'Istruzione Stefania Giannini e il vice premier cinese Wang Yang

FINO AL 19 LUGLIO:
Costa la metà ma è moderna il doppio!
50%
mytaxi
Scopri e Condividi: mytaxi.com/it

Offri un passaggio in auto su BlaBlaCar e i passeggeri ti pagano la benzina!

Livelli ottimali di idratazione rendono la pelle setosa e liscia. Ora puoi.

**LA FESTA DI MONACO
SI CELEBRA OGGI LA GIORNATA
DEL PRINCIPATO DI MONACO
OSPITE IL PRINCIPE ALBERTO**

**IL VERTICE DELL'AFRICA
PROSEGUE FINO A DOMANI A CASA ITALIA
LA CONFERENZA DEI PAESI AFRICANI
MENO SVILUPPATI CON LA REGIA DELL'ONU**

Affari e turismo a Milano

Oltre un milione di cinesi

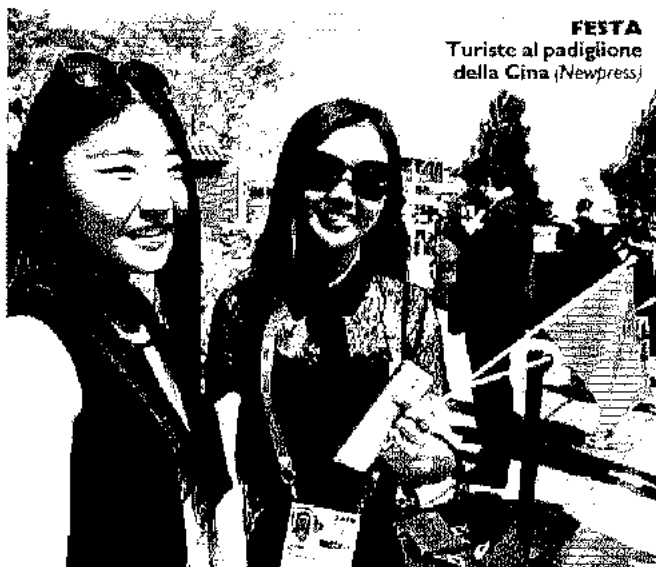
Il vicepremier Wang Yang alza l'obiettivo visitatori

di LUCA ZORLONI

- MIANO -

L'OBIETTIVO dichiarato dagli organizzatori dell'Expo era di convincere un milione di cinesi a visitare i padiglioni di Rho. In pratica, un turista ogni sei nelle file degli stranieri. Tuttavia ieri il vicepremier di Pechino, Wang Yang, ha spostato in avanti il traguardo: «I cinesi che visiteranno l'Expo di Milano saranno più di un milione», ha dichiarato durante la sua visita in occasione della giornata nazionale del Paese di mezzo. Ne sono convinti anche gli operatori del turismo, benché lamentino che in Cina le pratiche fulminee per i visti non siano rapide come era stato promesso. Secondo East media, agenzia specializzata nel marketing digitale sulla piazza orientale, per i sei mesi dell'Esposizione in Cina sono stati richiesti 1,5 milioni di visti e l'Ambasciata d'Italia a Pechino ha precisato di averne rilasciati tra gennaio e marzo di quest'anno il 25%. In più rispetto ai 400mila dello stesso periodo del 2014. Sempre secondo East media, del totale delle richieste 1,2 milioni pianificherebbero una tappa alla manifestazione milanese, nonostante Expo non abbia fatto pubblicità su siti internet e social network cinesi, manchino informazioni in mandarino (a cominciare dal blocco del portale Yidalmihao, nato per promuovere l'Italia nel Paese di mezzo) e circoli l'idea di problemi legati alla sicurezza quando si viaggia lungo lo Stivale.

DI SICURI, al momento, ci sono i circa cinquemila cinesi che ieri hanno raggiunto l'Expo per la propria giornata nazionale. Tra questi, anche un dimostrandosi di 42 anni



FESTA
Turiste al padiglione
della Cina (Newpress)

del Padovano, che durante la cerimonia dell'alzabandiera ha lanciato volantini nelando «Cina libera» e contestato la «detenzione ingiustificata» in madrepatria dell'attivista premio Nobel per la pace Liu Xiaobo. Identificato dai carabinieri, è stato rilasciato dopo poco tempo. La festa della Cina si è celebrata in padiglioni blindatissimi, isolati dal nastro delle forze dell'ordine orientale, prima prova della sequenza di visite di capi di Stato che metteranno sotto stress l'apparato di sicurezza di Expo nei prossimi giorni: oggi il principe Alberto di Monaco e Cristina Kirchner, presidente dell'Argentina, domani il numero uno del Cremlino Vladimir Putin, venerdì i presidenti di Messico, Colombia e Bolivia e settimana pressu-

ma la first lady americana, Michelle Obama, il premier britannico David Cameron e l'Inquilino dell'Eliseo, François Hollande. Al seguito del vicepremier cinese ieri c'era una delegazione di circa 700 tra funzionari del governo e uomini d'affari, impegnati a rinsaldare i rapporti commerciali con l'Italia. Lo dimostra, ad esempio, l'ingresso di aziende del Belpaese tra gli sponsor del padiglione delle imprese della Cina e il rinnovo oggi dopo 50 anni di un accordo commerciale tra l'Uce e il corrispettivo ufficio di Pechino. Vanke, colosso immobiliare da 2.300 miliardi di dollari di fatturato, pianifica di aprire a Milano un ufficio per dirigere gli affari nel Mediterraneo.

luca.zorloni@lagorla.net

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.



Ansa

8 giugno 2015

Expo: national day cinese con Wang Yang e Giannini

Una breve cerimonia per l'inaugurazione della giornata

MILANO, 8 GIU - Si è aperta ufficialmente a Expo la giornata nazionale della Cina. Presenti alla cerimonia di apertura, fra gli altri, il vicepremier cinese Wang Yang, il ministro dell'Istruzione Stefania Giannini e il commissario generale di Expo Bruno Pasquino, oltre al prefetto di Milano Francesco Paolo Tronca. Wang Yang ha sottolineato la "comprensione profonda della Cina per i temi dell'esposizione.

L'armonia tra la natura e l'umanità sono da sempre insiti nella cultura cinese". Secondo Wang Yang l'Expo sarà "un'occasione per approfondire i rapporti tra Cina e Italia e per rinnovare il significato per i due popoli della 'via della seta'".

Anche il ministro Stefania Giannini ha detto che l'Expo è "l'occasione per rinnovare le dimensioni dei rapporti tra Italia e Cina, già rilevanti e antiche. Vogliamo approfondire la cooperazione in campo culturale, scientifico e tecnologico" ha aggiunto. Il ministro dell'Istruzione ha inoltre sottolineato l'importanza di "dare un nuovo slancio e garantire mobilità tra giovani cinesi e italiani all'insegna del detto cinese 'Vale più vedere una volta che ascoltare 100'".

Expo: Giannini, "in Italia occorre ecosistema della ricerca"

In piano ricerca 3,7 miliardi nei prossimi 6 anni

MILANO, 8 GIU - "Diventare un ecosistema della ricerca: questo il salto che il settore universitario, produttivo e della ricerca di base italiano deve fare". Lo ha detto il ministro per l'Istruzione, Stefania Giannini, in apertura del Forum Italia-China per l'Innovazione, ospitato nel Padiglione di Intesa San Paolo a Expo. Presenti il vice premier cinese Wang Yang, il presidente di Expo 2015 e vice presidente di Confindustria Diana Bracco e il direttore generale di Intesa San Paolo, Gaetano Miccichè. "Il Piano Nazionale della Ricerca - ha ricordato il ministro - stanzierà 3,7 miliardi di euro nei prossimi sei anni per finanziare gli assi prioritari, tra cui quello del settore agroalimentare, oltre ai fondi strutturali europei. La collaborazione con un Paese come la Cina diventa uno dei volani di sviluppo di questo settore fondamentale".

Expo: vicepremier Cina, ci verranno più di un mln cinesi

Wang Yang incontra Giannini, Squinzi e delegazione Parlamento

MILANO, 8 GIU - Incontro a Expo, a Palazzo Italia, tra il vicepremier cinese, Wang Yang, il presidente di Confindustria, Giorgio Squinzi, il ministro dell'Istruzione, Stefania Giannini e una delegazione del parlamento. L'incontro è stato programmato nell'ambito della Giornata Nazionale della Cina. "I cinesi che visiteranno l'Expo di Milano saranno più di un milione" ha detto Wang Yang. "Quando parlavamo di portare un milione di visitatori cinesi a Expo ce ne han dette di tutti i colori. Ma adesso la cosa si sta verificando" ha detto la presidente di Expo, Diana Bracco, intervenuto al Forum Italia-China Innovation di Intesa Sanpaolo.

ECO: Expo 2015-06-08 20:59

Expo: siglato accordo per studenti tra Miur, Mise e Huawei

15 laureandi faranno stage nelle sedi cinesi dell'azienda Ict MILANO

MILANO, 8 GIU - Siglata a Expo l'intesa per un programma annuale di tirocinio per studenti italiani in Cina in collaborazione con l'azienda cinese Huawei. Il progetto, presentato a Pianeta Lombardia, ha visto l'accordo tra l'azienda e i ministeri dello Sviluppo Economico e dell'Istruzione. Quindici studenti, selezionati tra i migliori laureandi italiani con un percorso tra tecnologia e innovazione, potranno fare uno stage nelle sedi centrali di Huawei in Cina. Al termine del programma i giovani parteciperanno a un seminario del MISE sulle politiche e gli strumenti 4.0 e svolgeranno uno stage in 15 aziende selezionate. L'intesa è stata raggiunta alla presenza, fra gli altri, del ministro dell'Istruzione, Stefania Giannini, il Ceo di Huawei Italia Edward Chan, il rettore del Politecnico Giovanni Azzone e Diana Bracco, in veste di vicepresidente di Confindustria.

"Vogliamo che il nostro Paese diventi per la Cina una sorta di 'knowledge valley' - ha detto il ministro Giannini - e per farlo vogliamo attuare una seria politica industriale nel settore della conoscenza". "Spesso i talenti hanno solo bisogno di una spinta - ha detto il Ceo di Huawei Chan - e noi spingiamo i giovani a essere preparati alle sfide del futuro. Ogni anno la nostra azienda investe oltre il 10% dei ricavi in ricerca, l'anno scorso al 14%. Consapevoli che la ricerca è una maratona, non una gara di velocità".

Adnkronos

8 giugno 2015

Expo

EXPO: GIANNINI, AGROALIMENTARE SETTORE CRUCIALE, RESPONSABILITÀ SCIENTIFICA MA ANCHE ETICA

Rho (Mi), 8 giu. (Adnkronos) - “L’agroalimentare è un settore di cruciale importanza per i nostri due paesi e per il mondo. Dal punto di vista economico, sociale e della sostenibilità e qualità vita futura. L’agricoltura costituisce la principale risorsa per poter sostenere un pianeta sempre più popolato e bisognoso di una alimentazione salutare”. A dirlo il ministro della Istruzione, Stefania Giannini, in occasione dell’Italy-China Technological Innovation Forum, che si è svolto a Expo al padiglione di Intesa Sanpaolo, in occasione del National Day della Cina all’esposizione universale. “In diversi paesi lo sviluppo economico sta mettndo in seria crisi l’equilibrio difficile e necessario tra abitudini tradizionali alimentari della popolazione e cambiamento delle stesse” osserva Giannini, che fa presente come tutto ciò comporti una “nostra responsabilità non solo tecnica e scientifica ma anche politica ed etica”. (Mem/Adnkronos) 08-GIU-15 17:27

YYI-CLE 08-GIU-15 17:33

EXPO: BRACCO, OBIETTIVO

UN MILIONE VISITATORI CINESI SI STA VERIFICANDO

Rho (Mi), 8 giu. (Adnkronos) – L’obiettivo di avere “un milione di visitatori cinesi è una cosa che si sta verificando”. Lo assicura il commissario di Padiglione Italia e presidente di Expo 2015, Diana Bracco, in occasione dell’incontro che si è tenuto nel pomeriggio all’interno del padiglione di Intesa Sanpaolo, alla presenza del vicepremier cinese Wang Yang e del ministro dell’Istruzione Stefania Giannini. Un appuntamento preceduto da una colazione nel corso della quale “abbiamo parlato - ricorda - di come si possano incrementare i flussi. Ricordo al vicepremier cinese che l’Italia è un paese piccolo dove tutto è tenuto insieme, anche grazie a trasporti velocissimi”.

“L’Italia è una metà sicuramente prioritaria” e in questo senso, prosegue Bracco, si può “parlare di innovazione” nel senso che esige una “innovazione rivolta ai beni culturali che vanno presentati, restaurati e mantenuti e che sono una fucina di lavoro per i giovani e di applicazione di innovazione dove l’Italia potrebbe poi dire la sua al mondo”.

La scelta di organizzare il Forum della Innovazione Italia-Cina in Expo, sottolinea Bracco, “risponde perfettamente a uno degli obiettivi di Milano 2015, ovvero promuovere la conoscenza delle eccellenze di ricerca e produzione e sviluppare le collaborazioni tra le imprese e centri ricerca di paesi diversi e in particolare sui temi dell’expo, ovvero alimentazione e sostenibilità”. (Mem/Adnkronos) 08-GIU-15 17:36

**EXPO: BRACCO, RACCOLTO TESTIMONE DI SHANGHAI,
RICERCA E INNOVAZIONE AL CENTRO**

Rho (Mi), 8 giu. (Adnkronos) - “Expo Milano ha raccolto il testimone da Expo Shanghai. Una delle esposizioni di maggiore successo nella storia del Bie, che metteva sul tavolo, come argomento di discussione, la centralità dell'uomo nel tema "Better city, better life", dunque maggiore attenzione all'ambiente e responsabilità verso il futuro, per consegnare alle generazioni che verranno un pianeta sostenibile”. Lo evidenzia il commissario di Padiglione Italia e presidente di Expo, Diana Bracco, in occasione dell'Italy-China Technological Innovation Forum che si è tenuto al Padiglione di Intesa Sanpaolo alla presenza del vicepremier cinese Wang Yang.

“Italia e Cina - sottolinea - hanno in comune un patrimonio storico, una unione di tradizioni e radici e contemporaneamente la tensione verso il futuro. Non è casuale che la nostra collaborazione continui a crescere in tutti i campi”.

In questo senso, tecnologia e ricerca sono in campo “per cercare di risolvere i problemi dell'inquinamento e garantire un futuro sostenibile a tutti i cittadini. Nella nostra expo italiana, il tema è l'alimentazione sana, sicura e sufficiente nel quadro di uno sviluppo sostenibile. E anche qui ricerca e innovazione giocano un ruolo centrale, soprattutto se pensiamo di proiettare tutto al 2050”.

(Mem/adnkronos) 08-GIU-15 17:38

Ask a News

8 giugno 2015

Squinzi: alleggerimento sanzioni a Russia può contribuire a export Gentiloni e Giannini visitano mostra Confindustria a Expo

Rho-Pero, 8 giu. (askanews) - Le sanzioni economiche imposte alla Russia pesano non solo sulle aziende lombarde ma su tutte quelle italiane, alleggerirle aiuterebbe le nostre esportazioni.

Lo ha detto il presidente di Confindustria Giorgio Squinzi a margine della visita alla mostra "Fab Food" al padiglione di Confindustria a Expo Milano 2015. Prendendo spunto dalla visita alla mostra del ministro degli Esteri, Paolo Gentiloni, Squinzi ha commentato così la richiesta da parte delle aziende lombarde di un alleggerimento delle sanzioni alla Russia: "Il ministro Gentiloni lo sa già, non è solo un problema delle aziende lombarde ma di tutte quelle del Paese, sicuramente un alleggerimento o un'eliminazione delle sanzioni può dare un contributo a un incremento delle nostre esportazioni". Oltre al ministro Gentiloni, a visitare la mostra oggi sarà anche il ministro dell'Istruzione Stefania Giannini: una visita "che a noi interessa particolarmente in quanto ministro della ricerca" ha aggiunto Squinzi. Mon 08-giu-15 12.46

A Expo la giornata della Cina, Pmi italiane a caccia di affari Vice premier Wang Yang: difendiamo la proprietà intellettuale

Rho, 8 giu. (askanews) - Archiviata la cerimonia a uso e consumo dei visitatori, la delegazione cinese a Expo 2015 si è dedicata agli affari, in particolare legati all'innovazione nel settore agroalimentare. A questo è infatti dedicata l'edizione speciale del Forum italo-cinese sull'innovazione, organizzato nel padiglione di Intesa Sanpaolo, alla quale hanno partecipato il vice premier Wang Yang e il ministro dell'Istruzione e della Ricerca Stefania Giannini. Da una parte la Cina cerca infatti in Italia creatività e tecnologia in questo campo, dall'altra il sistema produttivo italiano cerca ulteriori sbocchi commerciali per un settore le cui esportazioni in Cina negli ultimi anni sono salite fino a quota 300 milioni di euro, contro 150 di importazioni. "La Cina sta investendo tantissimo nella ricerca in questo campo e la nostra capacità creativa, unita alla nostra attenzione per il gusto, rende Italia e Cina complementari" sintetizza Giovanni Azzone, rettore del Politecnico di Milano, dove oggi studiano mille cinesi e iniziano a salire in cattedra anche i primi docenti con gli occhi a mandorla. "Per le piccole e medie imprese italiane che vogliono esportare in Cina è molto utile avere a che fare con cinesi che hanno studiato in Italia. Per questo noi abbiamo scambi con la Cina dal 2006" ha aggiunto il rettore. Dobbiamo "rafforzare le sinergie tra i nostri Paesi, visto che le rispettive strategie sulla ricerca hanno tanti punti comuni.

Possiamo lavorare insieme e sistematizzare la nostra cooperazione, facendo del rapporto Cina-Italia un modello per la collaborazione con l'Ue" ha detto Wang Yang citando anche altri settori come quello aerospaziale, quello dell'energia e il biomedicale. Tra i suggerimenti del vicepremier c'è anche quello di "rafforzare gli scambi tra imprese piccole e medie. Noi ne abbiamo 300.000 e l'Italia ne è il regno, il Paese che ha interpretato con la sua creatività l'idea che piccolo è bello".

Dal canto suo il rappresentante del governo cinese ha garantito che Pechino "protegge la proprietà intellettuale di tutti gli innovatori di tutte le imprese". La Cina, ha confermato Giannini, "sta molto investendo molto in ricerca scientifica in questo settore e l'Italia è in piena sintonia visto che nel Piano nazionale della ricerca, che nei prossimi sei anni investirà 3,6 miliardi di euro, l'agroalimentare è uno dei settori prioritari. In questo e in altri settori dovremo cercare un rapporto più sistemico, diventare un ecosistema di base, una cornice che dia un contributo concreto anche dopo i sei mesi di Expo". Asa 08-giu-15 17.30

Dire Giovani

8 giugno 2015

EXPO. IL DRAGONE PER ITALY CHINA INNOVATION FORUM SPECIAL EDITION ACCORDO CON CITTÀ SCIENZA PER TRASFERIMENTO TECNOLOGICO

(DIRE-DIREGIOVANI) Roma, 8 giu. - Grande successo e ampia partecipazione per la giornata che Expo ha dedicato alla Cina.

Nell'ambito del China Day, a Milano si è tenuto l'Italy China Innovation Forum Special Edition, evento interamente dedicato alle eccellenze italiane nell'ambito dell'agrifood e inaugurato dal Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Stefania Giannini e dal Vice Premier cinese Wong Yang, con la partecipazione del Direttore Generale di Intesa Sanpaolo Gaetano Micciché e il Presidente di Expo Diana Bracco.

La manifestazione - che si è svolta all'interno di Waterstone, il padiglione di Intesa Sanpaolo, in un ambiente ispirato ai temi dello sviluppo sostenibile e responsabile - ha presentato uno showcase delle eccellenze italiane lungo tutta la filiera agro-alimentare, attraverso la proiezione di video e il racconto di testimonial rappresentativi del settore.

Le presentazioni sono state arricchite da elementi grafici e informativi che hanno valorizzato le migliori esperienze italiane di cooperazione con la Cina in ambito scientifico, produttivo e tecnologico.

La sessione conclusiva dei lavori è stata affidata al Consigliere delegato di Città della Scienza di Napoli Vincenzo Lipardi.

“Questa giornata di lavoro, nella splendida cornice di Expo, è un'importante tappa di avvicinamento alla VI edizione del Forum sull'Innovazione tra Italia e Cina che si terrà a Pechino nel prossimo novembre. La V edizione del Forum fu aperta lo scorso Ottobre a Napoli proprio dal Ministro Stefania Giannini e conclusa a Milano dal premier Matteo Renzi e dal primo ministro cinese Li Keqiang. Tra Italia e Cina - ha detto Lipardi - la cooperazione è strutturata e continua, ed è importante per entrambi i Paesi, come dimostra oggi la presenza del Vice premier cinese Wang Yang (Vang Iang) e del Ministro Giannini”. (SEGUE) (Cac/ Dire) 17:42 08-06-15

EXPO. IL DRAGONE PER ITALY CHINA INNOVATION FORUM SPECIAL EDITION -2-

(DIRE-DIREGIOVANI) Roma, 8 giu. - Quello tra Italia e Cina è un programma di cooperazione strutturato, in crescita e partito nel 2010 con l'Accordo bilaterale tra il Ministero della Scienza e Tecnologia cinese - MOST - e il Governo italiano, per una collaborazione permanente in campo scientifico e tecnologico.

L'accordo si basa su tre centri bilaterali di competenza: il Centro per l'e-government (Politecnico di Torino); il Centro per il trasferimento tecnologico (Università di Bergamo); il Centro per il Design (Politecnico di Milano). Questi si aggiungono al Forum dell'Innovazione - il China Italy Innovation Forum - che si tiene a cadenza annuale, alternativamente in Italia e in Cina.

Negli anni tanti gli accordi firmati, i programmi congiunti lanciati, i progetti realizzati.

Al termine della manifestazione sono stati firmati 7 accordi di cooperazione in campo scientifico e tecnologico. Di questi tre vedono protagonista la Tonji University di Shanghai, una delle più antiche e prestigiose della Cina che ha firmato due accordi, uno con il Politecnico di Milano, e l'altro con l'Associazione internazionale di università 'Cumulus' che si occupa di arte, design e comunicazione; il terzo accordo invece vede unite la Tonji University con il Politecnico di Milano e l'azienda Huawei.

Tutti gli accordi hanno ad oggetto la collaborazione sui temi del design, dell'innovazione e dello scambio di giovani talenti.

Gli altri quattro accordi hanno per protagonista l'Ittn (international technology transfer network) con Mercanti Dorio e Dlc partners e con Asset camera, organizzatrice della Maker Faire di Roma per attrarre makers cinesi alla prossima edizione di ottobre.

L'ultimo accordo è con Città della Scienza e riguarda il trasferimento tecnologico e il rafforzamento della cooperazione nell'ambito del China Italy Innovation forum, la piattaforma di scambio internazionale che vede il polo scientifico napoletano principale partner organizzativo. (Cac/ Dire) 17:42 08-06-15

**EXPO. CHINA DAY, GIANNINI - VICEPREMIER CINA SU AGROALIMENTARE
SÌ A COOPERAZIONE. MINISTRO: RAFFORZARE SCAMBI MOBILITÀ TRA PAESI**

(DIRE-DIREGIOVANI) Roma, 8 giu. - Rafforzare la cooperazione tra Italia e Cina, in vista del Forum sull'innovazione che si terrà a Pechino a Novembre. È questo il tema dell'incontro di oggi tra il ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Stefania Giannini e il vicepremier cinese, Wong Yang nel padiglione di Intesa Sanpaolo all'Esposizione universale. L'appuntamento è nell'ambito del China day di Expo 2015.

Al centro del dibattito odierno - avvenuto alla presenza del presidente di Expo, Diana Bracco e del direttore generale di Intesa Sanpaolo, Gaetano Miccicchè - le eccellenze agroalimentari italiane, lo sviluppo sostenibile e la collaborazione tra i due Paesi in ambito scientifico, produttivo e tecnologico.

“L'agro-alimentare- ha detto il ministro Giannini nel corso del suo intervento- è nei nostri due Paesi un settore di enorme importanza dal punto di vista economico e sociale, e l'agricoltura costituisce la principale risorsa per sostenere un pianeta sempre più popolato e con crescenti aspettative di vita e benessere”. (SEGUE) (Uct/ Dire) 17:55 08-06-15

EXPO. CHINA DAY, GIANNINI - VICEPREMIER CINA SU AGROALIMENTARE -2-

(DIRE-DIREGIOVANI) Roma, 8 giu. - Molte quindi le azioni in sinergia per quel che riguarda il settore tra Cina e Italia, tra queste ha spiegato il ministro “le misure per migliorare le condizioni socio-economiche degli agricoltori - previste nella strategia quinquennale del nostro Paese per la ricerca e l'innovazione (PNR) che prevede tra le priorità il comparto agroalimentare - e le tecniche innovative per migliorare la tracciabilità e la produttività del cibo”.

E ancora, degni di nota, lo sviluppo “di nuovi materiali per l'imballaggio, ecosostenibili che consentano agli imballaggi di monitorare lo stato di conservazione dei prodotti” e la realizzazione “di nuovi materiali utilizzando scarti agricoli o alimentari”.

Per fare tutto questo “dobbiamo impegnarci ancora di più - ha sottolineato il ministro- per il miglioramento della conoscenza reciproca, sviluppando la preparazione interdisciplinare e la mobilità di ricercatori e studenti in particolare nel settore agroalimentare”, e quindi “incrementare e migliorare gli scambi industriali e commerciali a beneficio delle intere popolazioni dei nostri due Paesi e la mobilità reciproca a tutti i livelli”. “È nostra convinzione- ha concluso Giannini- che solo aumentando il flusso di studenti e ricercatori cinesi in Italia e italiani in Cina sia possibile rendere più fluido il processo di scambi reciproci in tutti i settori scientifici e tecnologici. Tale ampio programma deve continuare a coinvolgere anche gli studenti delle scuole medie e superiori”. (Uct/ Dire) 17:55 08-06-15

YYI-CLE 08-GIU-15 18:12

**SCUOLA. GIANNINI: AL VIA PROGRAMMA PER INSEGNAMENTO LINGUA CINESE
FIRMATI ACCORDI PER PERCORSI DIDATTICI COMUNI**

(DIRE-DIREGIOVANI) Roma, 8 giu. - “In questi mesi stiamo elaborando un programma completo per l'insegnamento della lingua cinese nel sistema scolastico italiano”. Lo ha detto il ministro dell'Istruzione,

dell'Università e della Ricerca, Stefania Giannini nel corso dell'incontro con il vicepremier cinese, Wong Yang all'Expo di Milano.

“La fitta rete di visite, per periodi medi e lunghi, di studenti e ricercatori dei due Paesi, s’inserisce inoltre in un più vasto processo di creazione di titoli di laurea congiunti, che prevedono periodi di studio in entrambi e paesi. Non è un caso- ha aggiunto- che oggi saranno firmati accordi per lo sviluppo di percorsi didattici congiunti. Dobbiamo continuare a incoraggiare le istituzioni universitarie dei nostri paesi a sviluppare tali percorsi, nella certezza che per lo sviluppo delle relazioni fra i nostri due Paesi a medio e lungo termine, nulla sia più fruttuoso di un periodo di studio all'estero, da parte di studenti e giovani ricercatori”. (Uct/ Dire) 18:24 08-06-15

9 giugno 2015

Irrompe la Cina, fra diplomazia e sport

Giannini, aumenta collaborazione. Intese per imprese e studenti



(di Giampaolo Grassi) (ANSA) - MILANO, 8 GIU - Le giornate che l'Expo di Milano dedica ai vari Paesi, i National day, di solito consistono in un'alzabandiera con annesso discorso ufficiale, breve sfilata con i colori tradizionali e buffet al padiglione.

Fine. Come ogni national day, anche quello della Cina è iniziato intorno alle 10, ma è andato avanti per tutta la giornata, con incontri politici, economici e pure sportivi: dopo la diplomazia del ping pong degli anni Settanta, all'Expo Milano 2015 ha esordito quella del minicalcio.

Anche un altro elemento ha connotato la giornata dedicata alla Cina: l'esordio a Expo della contestazione, seppur ridotta ai minimi termini. Un uomo dai tratti orientali è stato bloccato dalle forze dell'ordine mentre urlava "Cina Libera" e lanciava volantini per contestare la "detenzione ingiustificata" dell'attivista cinese Liu Xioapeng.

Archiviata la piccola parentesi agitata, il vicepremier cinese Wang Yang, il ministro dell'Istruzione Stefania Giannini e il commissario generale di Expo Bruno Pasquino hanno dato il via al China day. L'Expo sarà "un'occasione per approfondire i rapporti tra Cina e Italia e per rinnovare il significato che ha per i due popoli la 'via della seta'" ha detto Yang.

Mentre per il ministro Giannini "è il luogo dove rinnovare le dimensioni dei rapporti tra Italia e Cina, già rilevanti e antiche" Il momento diplomaticamente centrale è stato, però, il pranzo a Palazzo Italia. Seduti al tavolo, oltre a Yang e al ministro Giannini, c'erano il presidente di Confindustria, Giorgio Squinzi, i vertici di Expo Diana Bracco e Giuseppe Sala, e una delegazione del Parlamento guidata dal presidente del comitato per i diritti umani Mario Marazziti. E' lì che, riguardo il tema Expo 'Nutrire il pianeta', i rappresentanti dei due Paesi hanno concordato che l'Italia coadiuvi la Cina in tema di sviluppo di tecnologie e tecniche agroalimentari; e che fra i due Paesi ci sia una cooperazione per lo sviluppo dell'Africa subsahariana, che contribuirebbe a rafforzare gli interessi della Cina nell'area e ad arginare il flusso di migranti verso l'Europa.

"I cinesi che visiteranno l'Expo di Milano saranno più di un milione" ha detto Wang Yang parlando con i commensali. "Quando parlavamo di portare un milione di cinesi a Expo ce ne han dette di tutti i colori. Ma adesso la cosa si sta verificando", ha commentato più tardi la presidente di Expo, Diana Bracco.

Dopo il politico, l'economico: prima in "piazzetta Sicilia", con la firma di un protocollo di intesa fra tra Regione Sicilia e Cina, per consentire agli imprenditori siciliani di avere un ufficio in una delle più grandi aree di ricerca e innovazione high tech della Cina, quella di Chengdu; poi un forum al padiglione di Intesa San Paolo per parlare di cooperazione fra Cina e Italia in tema di innovazione, con il ministro Giannini e il vicepremier cinese Yang. Infine, un incontro nel padiglione Lombardia, dove alla presenza del ministro Giannini è stato siglato un accordo per un tirocinio di laureandi italiani nel quartier generale della cinese Huawei. Domani, sempre al padiglione Lombardia, il presidente della Regione Roberto Maroni parteciperà a un incontro con buyer cinesi.

Dopo l'economico, lo sportivo, con una mini partita tra sei bambini, tre italiani e tre cinesi, disputata nello spazio di Ferrero, Kinder+Sport. Per la cronaca, ha vinto l'Italia.(ANSA).

RIPRODUZIONE RISERVATA© Copyright ANSA



EXPO. IL DRAGONE PER ITALY CHINA INNOVATION FORUM SPECIAL EDITION

ROMA, 20 OTT 2015 - PER ESAMINARE

IL DRAGONE PER ITALY CHINA INNOVATION FORUM SPECIAL EDITION, EVENTO INTERNAZIONALE DELL'EXPO 2015, SI SVOLGHERÀ IL 20 OTTOBRE AL PALAZZO DELLA SCALETTA, PRESSO IL COMPLESSO DI PALAZZO BRACCIOLEONE. IL DRAGONE PER ITALY CHINA INNOVATION FORUM SPECIAL EDITION, EVENTO INTERNAZIONALE DELL'EXPO 2015, SI SVOLGHERÀ IL 20 OTTOBRE AL PALAZZO DELLA SCALETTA, PRESSO IL COMPLESSO DI PALAZZO BRACCIOLEONE.

IL DRAGONE PER ITALY CHINA INNOVATION FORUM SPECIAL EDITION, EVENTO INTERNAZIONALE DELL'EXPO 2015, SI SVOLGHERÀ IL 20 OTTOBRE AL PALAZZO DELLA SCALETTA, PRESSO IL COMPLESSO DI PALAZZO BRACCIOLEONE. IL DRAGONE PER ITALY CHINA INNOVATION FORUM SPECIAL EDITION, EVENTO INTERNAZIONALE DELL'EXPO 2015, SI SVOLGHERÀ IL 20 OTTOBRE AL PALAZZO DELLA SCALETTA, PRESSO IL COMPLESSO DI PALAZZO BRACCIOLEONE.

IL DRAGONE PER ITALY CHINA INNOVATION FORUM SPECIAL EDITION, EVENTO INTERNAZIONALE DELL'EXPO 2015, SI SVOLGHERÀ IL 20 OTTOBRE AL PALAZZO DELLA SCALETTA, PRESSO IL COMPLESSO DI PALAZZO BRACCIOLEONE. IL DRAGONE PER ITALY CHINA INNOVATION FORUM SPECIAL EDITION, EVENTO INTERNAZIONALE DELL'EXPO 2015, SI SVOLGHERÀ IL 20 OTTOBRE AL PALAZZO DELLA SCALETTA, PRESSO IL COMPLESSO DI PALAZZO BRACCIOLEONE.

IL DRAGONE PER ITALY CHINA INNOVATION FORUM SPECIAL EDITION, EVENTO INTERNAZIONALE DELL'EXPO 2015, SI SVOLGHERÀ IL 20 OTTOBRE AL PALAZZO DELLA SCALETTA, PRESSO IL COMPLESSO DI PALAZZO BRACCIOLEONE. IL DRAGONE PER ITALY CHINA INNOVATION FORUM SPECIAL EDITION, EVENTO INTERNAZIONALE DELL'EXPO 2015, SI SVOLGHERÀ IL 20 OTTOBRE AL PALAZZO DELLA SCALETTA, PRESSO IL COMPLESSO DI PALAZZO BRACCIOLEONE.

8 giugno 2015

Expo, giornata nazionale Cina: Giannini e vicepremier visitano padiglione



Home > Video > Politica > Expo, giornata nazionale Cina: Giannini e vicepremier visitano padiglione



Expo, giornata nazionale Cina: Giannini e vicepremier visitano padiglione

8 giugno 2015

Accolti da musica e canti tradizionali e da un benvenuto interpretato da figuranti vestiti a festa, sono arrivati al padiglione Cina di Expo la ministra dell'Istruzione Stefania Giannini e il vicepremier cinese Wang Yang. In occasione della giornata nazionale della Cina, la ministra e il vicepremier hanno visitato la grande struttura e, nel corso della conferenza stampa, hanno discusso di agroalimentare e cooperazione tra i due paesi. Con loro una nutritissima delegazione di funzionari cinesi.

Maker Faire Rome

9 giugno 2015

Maker Faire Rome a China Day Expo 2015



© 9 GIUGNO 2015 | BARBARA M | EVENTI | ASSET CAMERA - CHINA - CHINA DAY - EXPO 2015 - MAKER FAIRE - MFR15 - MOST

MAKER FAIRE ROME A CHINA DAY EXPO 2015

Siglato ieri, durante Italy-China Innovation Forum Special Edition organizzato in occasione del China Day a EXPO Milano l'accordo di cooperazione in campo scientifico e tecnologico tra Asset Camera – Azienda Speciale della CCIAA di Roma che organizza Maker Faire Rome – the European Edition e il Ministero della Scienza e Tecnologia cinese – MOST, per il reciproco supporto in tema di trasferimento tecnologico.

L'accordo prevede attività di facilitazione alla cooperazione in materia di R&D e di formazione, e la ricerca congiunta di opportunità per lo sviluppo di programmi di technology transfer per le PMI, sia bilaterali che estesi alle imprese di tutta l'area EU.

L'accordo prevede anche una specifica attività di collaborazione e scambio inerente a Maker Faire Rome – the European Edition, per attivare una linea di comunicazione e scambio privilegiata tra makers italiani ed europei con i loro colleghi cinesi.

<http://www.makerfairerome.eu/it/maker-faire-rome-a-china-day/>

126 07 47 51
Days Hours Min Sec



Paese Italia Press

9 giugno 2015

A Expo Milano 2015 celebrato il National Day della Cina

Questa testata è dedicata al Giornalista Prof. Daniele Gacchia

A EXPO MILANO 2015 CELEBRATO IL NATIONAL DAY DELLA CINA

Il vice primo ministro cinese Wang Yang: "Il mio Paese sta accelerando le riforme per rendere la nostra agricoltura più sostenibile"

Mar 09 Giugno 2015 - 22:25

:: Economia



Foto Credits- Expo 2015 / Daniele Mascolo

Milano - E' cominciato con il tradizionale rito dell'alzabandiera il **National Day della Cina**, celebrato lunedì 8 giugno all'Esposizione Universale alla presenza del Commissario Generale di **Expo Milano 2015**, Bruno Antonio Pasquino, del vice primo ministro cinese Wang Yang e del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e

della Ricerca, Stefania Giannini.

"Il nostro obiettivo è approfondire la cooperazione in campo culturale, scientifico e tecnologico perché riteniamo che l'istruzione superiore, la ricerca e l'innovazione siano elementi essenziali non solo per un futuro migliore dei nostri due Paesi ma rappresentino un valore aggiunto decisivo per il destino del mondo", ha spiegato il Ministro Giannini.

Sulla stessa lunghezza d'onda il vice Primo Ministro Wang Yang, che ha auspicato un più stretto partenariato tra Cina e Italia, aggiungendo l'apprezzamento per il tema dell'Esposizione Universale: "Dobbiamo proteggere il pianeta e smettere di chiedere troppo alla natura". **Wang Yang** anche aggiunto che "Il mio Paese sta accelerando le riforme per rendere la nostra agricoltura più sostenibile".

Le celebrazioni sono proseguite con la visita della delegazione al padiglione cinese e poi tappa a Palazzo Italia, con il pranzo ufficiale. Il programma ha previsto per tutto il giorno numerosi eventi culturali e istituzionali. Nel pomeriggio 100 delegati e ricercatori da entrambi i Paesi si sono confrontati su temi di innovazione nel campo delle agro-tecnologie, mentre i bambini hanno giocato una partita di calcio Italia-Cina. Per concludere, in serata si è tenuto uno spettacolo con performances di danza, musica e acrobazie.

Primo Canale

8 giugno 2015

Expo, è il giorno della Cina con Giannini e Wang Yang

The screenshot shows a news article on the website Primocanale.it. The article is titled "Expo, è il giorno della Cina con Giannini e Wang Yang" and is dated June 8, 2015. The main text reports on the official opening of the Expo 2015 in Milan, highlighting the presence of Chinese Minister of Education Wang Yang and Italian Minister of Education Stefania Giannini. Wang Yang's speech is quoted, emphasizing the importance of the Expo as an opportunity to deepen relations between Italy and China and to promote the "Silk Road" initiative. Giannini's remarks are also mentioned, focusing on the Expo as a chance to renew and deepen cooperation in cultural, scientific, and technological fields.

POLITICA
La cerimonia per il national day cinese

Expo, è il giorno della Cina con Giannini e Wang Yang

venerdì 08 giugno 2015

MILANO - Si è aperta ufficialmente a Expo la giornata nazionale della Cina. Presenti alla cerimonia di apertura, fra gli altri, il vicepresidente cinese Wang Yang, il ministro dell'Istruzione Stefania Giannini e il commissario generale di Expo Bruno Zevi. Oltre al prefetto di Milano Francesco Paolo Tronca, Wang Yang ha sottolineato la "comprensione profonda della Cina per i temi dell'educazione, l'armonia tra la natura e l'umanità sono da sempre insiti nella cultura cinese".

Secondo Wang Yang l'Expo sarà "un'occasione per approfondire i rapporti tra Cina e Italia e per rinnovare il significato per i due popoli della "via della seta".

Anche il ministro Stefania Giannini ha detto che l'Expo è "l'occasione per rinnovare le dimensioni dei rapporti tra Italia e Cina, già rilevanti e antiche. Vogliamo approfondire la cooperazione in campo culturale, scientifico e tecnologico" ha aggiunto.

Il ministro dell'Istruzione ha inoltre sottolineato l'importanza di "dare un nuovo slancio e garantire mobilità tra giovani cinesi e italiani all'insegna del detto cinese "Vale più vedere una volta che ascoltare 100".

Politica

- Lancini: "Migranti, una barbarie la scelta di non accoglierli"
- Caro presidente, ecco i miei 40 suggerimenti per la Liguria
- Zona e il partito con lui: "Buoni integrali forse inevitabili"
- Regione, dopo la sconfitta si discute la segreteria PD
- Putin all'Expo: "Buoni su Milano, unica soluzione è la joint"

Archivio notizie

Cina in Italia

8 giugno 2015

Expo 2015: il National Day della Cina

La posizione corrente: Home > Notizie

Expo 2015: il National Day della Cina

2015年6月8日 星期一 14:00:00



Di celebra oggi, 10 del 6 giugno, all'ingresso del Sito Espositivo, il National Day cinese. Per tutta la giornata sono previsti eventi e spettacoli per celebrare la Cina, la sua bellezza, la sua cultura e l'innovazione del Paese.

Dalla giornata di oggi, lunedì 8 giugno, si festeggia il National Day della Cina, che partecipa all'Expo con un programma variegato e un tema decisamente attuale: "Forza di speranza, vita per la vita", a rievocare la gratitudine che il popolo cinese ha nei confronti della Terra e dei suoi frutti.

La giornata è iniziata alle 10.30 con la cerimonia dell'inaugurazione, con la delegazione cinese guidata dal vicesegretario Feng Yang, e gli eventi e i festeggiamenti proseguiranno per celebrare la bellezza naturale della Cina, la sua cultura e l'innovazione continua del Paese. Nel pomeriggio, è prevista un Forum sull'innovazione tecnologica di Cina e Italia, seguito da una partita Italia-Cina tra piccoli campioni, alla presenza degli ex campioni Daniela Albertini e Sun Wen. In serata si terrà una performance con danza contemporanea, spettacoli di magia, un omaggio all'Opera di Pechino e concerti musicali.

L'obiettivo della giornata è mettere in evidenza le meraviglie naturali e i progressi tecnologici che permettono al popolo cinese di migliorare la vita del raccolto e di vedere gli agricoltori allentarsi, uno dei problemi alla base del dibattito dell'Esposizione che consistono di una soluzione globale.

All'evento di oggi hanno preso parte il sindaco dell'Iniziativa Stefania Giannini, il vicesegretario cinese Feng Yang, una delegazione di funzionari cinesi ed il commissario generale di Expo Bruno Panzironi. Secondo Feng Yang, l'Expo è un'occasione per approfondire i rapporti tra Cina ed Italia e per rinnovare l'importanza della Via della Seta. Il sindaco dell'Iniziativa Italiana, invece, ha ribadito l'importanza della cooperazione in campo culturale, scientifico e tecnologico tra i due Paesi.

最新更新

- *Cina-Italia a confronto su
- *Dopo Expo2015: la nuova immagine
- *Esposizione, il viaggio in Not de
- *Cina-Italia e l'innovazione
- *La Via della Seta è stata scelta
- *Cinema italiano in mostra a
- *Una lezione per la prima volta in
- *Musica, affascinante scoperta
- *Una lezione per un direttore
- *Presentato solo questo film

热门新闻

- *Cina-Italia a confronto su
- *Dopo Expo2015: la nuova immagine
- *Esposizione, il viaggio in Not de
- *Cina-Italia e l'innovazione
- *La Via della Seta è stata scelta
- *Cinema italiano in mostra a
- *Una lezione per la prima volta in
- *Musica, affascinante scoperta
- *Una lezione per un direttore
- *Presentato solo questo film





汪洋提四点建议促中意农业务实合作

年 月 日： 来源：中国新闻网 [参与互动](#)



米兰世界博览会 日举行中国国家馆日官方仪式。中国国务院副总理汪洋在仪式上致辞时表示，期待通过米兰世博会让古老的丝绸之路焕发出新的时代光芒。当天，汪洋参观了中国馆、意大利馆、哈萨克斯坦馆、中国企业联合馆等，并出席了中意创新论坛世博活动和世博会东道国官方活动。米兰世博会政府总代表帕斯奎诺、意教育与大学科研部部长詹尼尼等共同出席中国国家馆日官方仪式。图为汪洋在仪式上致辞。中新社发 龙剑武

中新社米兰 月 日电 记者 龙剑武 正在意大利出席米兰世博会中国国家馆日活动的中国国务院副总理汪洋 日在出席中国 意大利农业食品经贸合作论坛时就中意未来农业合作提出扩大贸易规模、促进投资增长等四点建议，以提升中意农业务实合作水平。



汪洋在致辞中说，中方珍视与意大利的深厚友谊，愿以两国建交 周年为契机，深化与意大利的友好关系，大力提升中意农业务实合作水平，推动中意全面战略伙伴关系迈上新台阶。为此，他愿就未来农业合作提出以下建议：

第一，夯实合作基础。两国的农业部门应更好地发挥宏观指导和统筹协调作用，利用现有合作机制，建立高效的沟通机制，保持畅通的交流，妥善规划未来合作方向和重点。

第二，加强立场协调。双方要加强在粮食安全、气候变化、生物质能源等国际粮农领域重大问题上的沟通与协调，形成共识，共同反对各种形式的贸易保护主义，建立公平合理、持续稳定的国际农产品贸易秩序，为农业发展营造良好的国际环境。

第三，扩大贸易规模。双方要相互扩大市场开放，加强海关、质检、物流、人

[国内新闻](#)
[热点追踪](#)
[深度报道](#)
[评论精选](#)



阅读推荐

- 男子考得驾照摆酒席庆祝 酒后驾车驾照被吊销
- 景区回应 吃喝漂赌 宣传语：将改为 吃喝玩乐
- 雷人没商量！秦始皇 现身妇科门诊挂号 图
- 实拍俄罗斯老人两拳 劫匪
- 小白兔误闯雪崩区 连蹦带跳幸运逃生
- 大学 年最遗憾什么？没努力学习 第一没谈恋爱第二
- 总决赛一战成名配角：魔术师领衔 勇士主帅上榜
- 男子跳江自杀又后悔 游 几公里 登陆 获救
- 岁 羞涩 老奶奶被曝是二战特工 家藏枪弹
- 英国夫妇游尼斯湖 没找到水怪却拍到一对 图
- 反派女王驾到 奔跑团 直呼：臣妾做不到啊

- [北京房价暴跌](#)
- [上海房价暴跌](#)
- [美国新移民政策](#)
- [全国今日油价](#)
- [旧币回收价格表](#)
- [北京四环房价](#)

[中新社区](#)
[网友评论](#)
[热帖排行](#)

- [贵州山村到底有多穷？](#)
- [史上最传奇演员走了 图](#)
- [看今年港姐面试颜值怎样](#)
- [元能在朝鲜吃到这些](#)
- [一组走红美朋友圈的照片](#)
- [记录闺蜜性工作之路 图](#)
- [看看北京生活成本要多少](#)
- [超市窃贼将女管理员割喉](#)
- [西安最帅售票员爆红](#)
- [这才是真正的动物摄影](#)



揭秘中国唯一的纯血统白种人



他们竟然是亲戚 震惊了



爆笑！史上最失败的自拍照



羡慕！世界上最富有的国家





北京创新绽放世博

2015-06-09 08:16:32 | 来源: 国际在线专稿 | 编辑: 杜军涛 |

原标题: 北京创新绽放世博

国际在线消息(记者 张瑾),自2011年中意技术转移中心落户北京以来,北京与意大利的科技合作与交流不断深入,推动实施了一批科研机构、企业间的项目合作,成效显著,中意技术转移中心已成为两国大学院所、企业、园区交流的重要桥梁,得到两国创新机构的广泛认可。

北京市科学技术委员会是中意技术转移中心工作承担单位,6月8日,由党组书记呼文亮带队,近80位政府代表、企业家、专家,携带北京及全国各地与意大利开展合作的需求与意向共赴米兰,出席中意创新论坛世博专场活动,与意方政府、企业、研究机构展开深入交流,北京科技创新成为活动亮点。

中意技术转移中心邀请的专家众多,北京华大基因欧非片区首席运营官余品、北京群光研展科技有限公司董事长赵秉敏、北京天安农业发展有限公司执行董事林源、同济大学设计与艺术学院院长姜永琪、北京大北农科技股份有限公司动物医学研究中心总经理赵亚荣5位产学研单位领导和专家与会,与意方5位领域专家一道,围绕农业生物技术、农业生产、农产品转化、物流与包装、废弃物循环利用等5个主题领域交流经验探讨合作。

在签约环节,国际技术转移协作网络ITTN作为中意两国技术转移与创新合作专业平台,分别与意大利科学城-IDIS基金会、ASSET CAMERA(意大利罗马商会特别办事处),意大利DLC PARTNERS金融投资顾问集团,以及意大利MERCANTI DORIO E ASSOCIATI律师事务所分别签署了合作备忘录。

以世博为平台,首都北京展示了中国科技创新对经济转型的促进作用,与会中方代表与意方代表围绕双方共同关切的领域深入交流,沟通需求,探讨未来合作机遇与方向,以北京为核心的中国创新绽放世博。

以“中意科技创新论坛世博专场活动”为前奏,北京还将于2015年11月举办第六届中意创新合作周,意大利教育、大学和科研部长贾尼尼将访华并出席活动,推动中意创新合作不断深入发展。

相关新闻

- 米兰世博会举行中国国家馆日活动(组图)
- 第44个世界环境日在米兰世博会正式启动



国际在线消息(记者 张瑾)，6月6日，由中国科学技术部、意大利教育大学和科研部主办、北京市科学技术委员会、中意技术转移中心承办的“中意科技创新论坛世博专场活动”在意大利米兰世博园圣保罗馆举行。国务院副总理汪洋、意大利教育、大学和科研部部长贾尼尼出席论坛并致辞。

清华大学党组书记陈旭、同济大学校长裴钢、北京市科委党组书记呼文亮、米兰理工大学大学校长阿依内等嘉宾与会做主题发言。两国政府、高校、研究机构和企业等140余位代表出席活动。

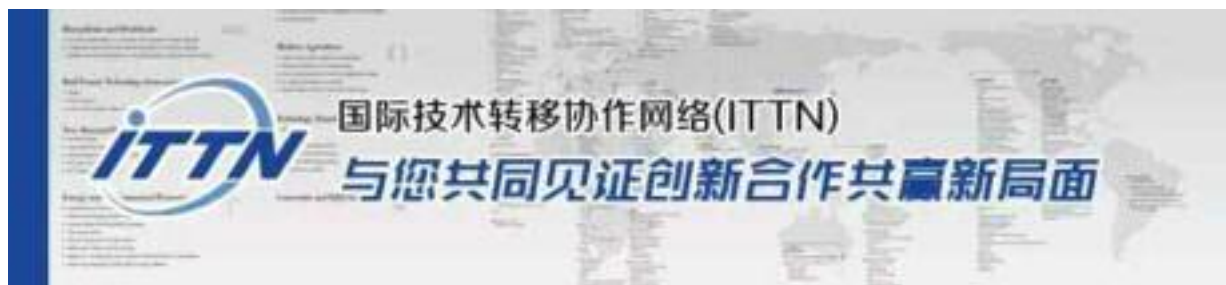
本次专场活动是“中意创新论坛”首次就农业科技创新领域开展专题交流，与会代表围绕生物技术与育种、农业生产、食品加工、包装与运输及循环利用等6个领域进行深入讨论，通过前期洽谈与深入对接，有6个中意技术转移项目达成合作协议。

“中意创新论坛”牵头承办单位北京科委书记呼文亮表示，“中意创新论坛是两国创新合作的品牌活动，增强了双方企业合作的信心，切实促进了一批合作项目落地。两国领导人连续两年出席论坛活动并致辞，要求我们继续把中意创新合作做实、做深、做好，北京将全力支持。”

关注国际技术转移协作网络 (ITTN) 官方微信获取更多专业新闻

【米兰世博】中意创新论坛世博专场活动——ITTN与多家意方企业签约

2015-06-09 ITTN 国际技术转移协...



米兰时间6月8日下午14时，由中华人民共和国科技部和意大利教育、大学与科研部主办，中意技术转移中心、中意设计创新中心承办的双边创新交流活动——中意科技创新论坛米兰世博活动在米兰世博园圣保罗馆举行。国务院副总理汪洋一行代表团出席了活动，并与意大利教育大学科研部长贾妮妮共同为活动致辞。国际技术转移协作网络(ITTN)秘书长张璋受邀出席活动，并分别与4家意方合作机构签署了合作协议。



图为国务院副总理汪洋出席中意创新论坛特别活动并致辞



图为意大利教育大学科学部长贾妮妮为活动致辞

本次活动是“中意创新论坛”首次结合世博活动在农业领域举行专题创新交流活动，受到两国政府的高度重视，共吸引了中意双方近140余位代表出席，活动围绕本届世博主题，就农业生物技术、农业生产、农产品转化、物流与包装、废弃物循环利用等主题介绍讨论了中意两国创新技术和管理经验。ITTN受北京市科学技术委员会委托，参与和支持中意技术转移中心相关工作，组织了北京及各地方企业、专家及讲者共赴米兰，出席中意创新论坛世博专场活动，与意方政府、企业、研究机构展开深入交流。



图为北京市科学技术委员会党组书记呼文亮在活动现场发言

受ITTN邀请，华大基因欧非片区首席运营官，80后中国新型国际企业代表余丛，就农业技术与育种这一专题，进行了“基因促动新农业革命-华大生物育种技术与应用”为主题报告。此外，北京胖龙丽景科技有限公司董事长赵素敏、北京天安农业发展有限公司执行董事林源、同济大学设计与艺术学院院长娄永琪、北京大北农科技股份有限公司动物医学研究中心总经理赵亚荣等几位产学研单位领导和专家也应邀出席活动并针对另外4个领域，与意方专家一起，对未来技术领域发展方向进行了深入探讨。



图为华大基因欧非片区首席运营官余丛做主题演讲

ITTN一直以来与意大利政府、企业、研究机构等保持长期合作，借此“中意科技创新论坛米兰世博活动”，ITTN在中意两国与会领导、代表的共同见证下，与包括意大利科学城-IDIS基金会，ASSET CAMERA（意大利罗马创客中心），意大利DLCPARTNERS金融投资顾问集团，以及意大利MERCANTI DORIO E ASSOCIATI律师事务所在内的意方重要合作伙伴分别签署了合作备忘录，共促未来双方互利共赢。



意大利科学城首席执行官VINCENZO LIPARDI与ITTN秘书长张璋



ASSERTCAMERA意大利罗马创客空间总裁Massimiliano Colella与ITTN秘书长张璋



DLCPARTNERS 金融咨询公司高级合伙人ANTONIO CIANCI与ITTN秘书长张璋



意大利MERCANTI DORIO E ASSOCIATI 律师事务所Roberto LuziCrivellini与ITTN秘书长张璋

以“中意科技创新论坛世博专场活动”为前奏，北京还将于2015年11月承办第六届中意创新合作周，意大利教育大学科研部长贾尼尼将访华并出席活动。ITTN也将继续为第六届论坛做好准备工作，推动中意创新合作不断深入发展。



更多中意活动及项目请咨询：
程韬
电话：010-84351699-8025
邮箱：chengtao@ittn.com.cn



米兰世博期间中意签署多项协同创新合作协议

2015年06月09日 16:44

打印 同融 纠错 商城 分享 推荐

原标题：米兰世博期间中意签署多项协同创新合作协议

国际在线报道（记者 张瑾），2015年6月8日，由科技部和意大利大学科研部共同主办的“中意创新论坛米兰世博专场”在米兰举行，以“中意设计创新中心”中方牵头单位同济大学为代表，中意双方产学研机构在论坛期间签署了多份产学研协同创新合作协议。

根据有关协议，同济大学将与Cespedes国际艺术、设计与媒体院校联盟，基于同济大学上海国际创新学院深化在国际设计创新领军人才培养、跨学科设计研究和国际交流等领域的合作，并将与米兰理工大学、华为签署合作，共同推进设计创新人才培养及联合研究，支持高校学生设计创新创业，联合培养兼备中意两国文化背景的青年工程设计人才，服务于产业转型。

同济大学校长袁钧表示，“要实现从‘造物设计’到‘创新设计’的升级，提升整个产业链的水平，离不开大量的创新人才作为智力支撑。作为中意设计创新中心牵头单位，同济大学重视推动协同创新和校企合作，积极引入市场化机制，形成政府、企业和高校的创新合力，形成良性互动的创新机制，促进科研成果有效转化为市场认可的产品。”

索耀总裁赵明从科技创新角度，展现了中国品牌在创新方面的卓著成就，并表达其开放合作的意愿，“希望联合全球更多伙伴一起努力，共同在创新之路成长，在意大利这个富有创新精神的国度，索耀也期望能找到更多志同道合的伙伴。”

在中国科技部与意大利总理府创新部支持下，“中意设计创新中心”于2011年4月21日在同济大学成立，中心通过组织各类论坛讲座、展览展示、互访、联合科研、企业对接等活动，推动中意设计创新领域产学研务实合作，成为中意政府间高端合作的国家级设计创新研发中心和服务平台。

（来源：国际在线专稿）

人民日报客户端 下载

汪洋副总理出席中意创新论坛世博活动

2015年06月08日 06:21:00 来源：新华网



新华网米兰6月8日电(记者葛晨 孙奕)汪洋副总理8日在意大利参加米兰世博会中国国家馆日活动期间，出席了中意创新论坛世博活动。

汪洋致辞表示，科技创新是当今时代鲜明的主题。在政府和市场“双轮驱动”下，中意科技创新合作成绩斐然，成为两国务实合作的一大亮点。从吃穿住行等日常用品到探索太空的高新技术产品，我们都能看到中意双方科技创新合作的成果。目前，中意合作已从传统的工业、工艺等领域发展到航空、航天、生物医药、先进制造、信息技术等高新领域。从早期的单向技术转移模式发展到技术联合研发、人才联合培养等深度合作模式，从临时性的双边磋商发展到机制性的高层对话、业界对接。

汪洋指出，中意两国都面临着稳定经济增长、调整产业结构的双重任务。在新形势下，中意加强科技创新合作，充分发挥各自在人才、资金、技术、市场等方面的优势，既是赢得未来的战略选择，也是解决现实关切的客观需要。为此，建议两国：一是加强战略规划对接，共同研究编制创新发展规划，提升合作的系统性、全面性和前瞻性，将中意创新合作打造成为中欧创新合作的示范；二是拓展创新合作领域，继续深化两国在技术转移、设计创新、航空航天、能源环境等领域的合作，积极开拓智慧城市、智能电网、高端装备制造、纳米科学和生物医药等领域的应用合作，共同打造一批示范性项目；三是加强中小企业交流，充分发挥中小企业在各国创新创业中的重大作用，通过健全双方支撑创新的金融机制、人员交流机制、知识产权保护合作机制，给双方中小企业开展创新合作添油助力、保驾护航；四是密切地方创新合作，鼓励地方政府、行业联盟、高新园区加强交流合作，联城结对，形成各具特色的创新合作高地；五是提升合作平台功能，更好地发挥中意技术转移中心、设计创新中心、电子政务中心和创新论坛等平台的情谊和纽带作用。

汪洋最后说，中国是创新创业的大平台，正迎来一个大众创新、万众创新的黄金期。中国奉行互利共赢、开放包容的创新理念，致力于营造国际化、法治化的创新创业环境，切实保护各国创新者的知识产权，希望两国企业抓住机遇，乘势而上，推动中意科技创新合作再上新台阶。

【新华社编辑： 静雅】

中央政治局常委



习近平 李克强 张德江 俞正声 刘云山 王岐山 张高丽

中央政治局委员

习近平 冯 凯 王岐山 王沪宁 刘云山 刘延东 刘奇葆 许其凤 孙春兰 孙敬才 李茂强 李建国
李源潮 汪洋 张春贤 张高丽 张德江 周永康 孟建柱 赵乐际 胡春华 俞正声 栗战书 魏金山
韩 正

中央书记处书记

刘云山 刘奇葆 赵乐际 栗战书 杜青林 赵洪斌 杨 晶

通讯：中意创新合作基础雄厚

2023年06月29日 12:43:44 来源：新华网

新华网米兰6月8日电（记者王慧婷 葛蔚）米兰世博会园区8日的气氛比往日更加热烈，中国元素举目可见，与中国国家馆日相关的活动继续展开。当天下午，在创意建筑林立的世博园区，中意创新论坛世博活动使两国的教育和科技精英聚集一堂，共同探讨发展与合作蓝图。

在意大利联合圣保罗银行设计的“玻璃馆”中，大约150名各界人士在中意创新论坛上就双方未来的创新合作展开讨论。意大利教育、大学和科研部长鲁尼尼在致辞中表示，意大利与中国在农业领域的创新合作基础雄厚，发展很快。意大利政府在未来6年中，将向包括农业在内的重点科研领域投入大约37亿欧元的研发资金（1欧元约合7元人民币）。鲁尼尼指出，可持续包装技术和农业废弃物回收利用是未来可持续发展的基础技术。

中意创新论坛世博活动是当天中国国家馆日活动的重要组成部分，由中国科技部和意大利教育、大学和科研部共同主办，北京市科学技术委员会、中意技术转移中心承办。这是中意创新论坛首次就农业科技领域开展专题交流，与会代表团围绕生物技术与育种、农业生产、食品加工、包装运输及循环利用等5个领域进行深入讨论，通过前期洽谈与深入对接，有就5个中意技术转移项目达成合作协议。

论坛现场不乏双方教育和科技界的知名人士。清华大学党组书记陈旭在出席论坛之前参观中国馆时表示，清华大学一向注重科技创新，因为创新意味着高质量的发展。她介绍说，清华美院的创意设计团队是米兰世博会中国馆的设计方，中国馆展示出他们的创意理念和设计水平。

在论坛上，陈旭、同济大学校长樊桐、北京市委副秘书长呼文亮、米兰理工大学校长阿佐内等嘉宾分别做了主题发言。呼文亮表示，中意创新论坛是两国创新合作的品牌活动，增强了双方企业合作的信心，切实“促进了一批合作项目落地”。北京市委将继续全力支持中意创新合作。

当天，以“中意设计创新中心”中方牵头单位同济大学为代表，中意产学研机构在论坛上签署了多项产学研协同创新合作协议。根据有关协议，同济大学将与意大利库姆勒国际艺术、设计与媒体院校协会进一步深化在人才培养、设计研究和国际交流等领域的合作，将与米兰理工大学、华为荣耀（手机品牌）合作，共同推进设计创新人才培养及联合研究，支持高校学生设计创新创业，联手培养兼具中意文化背景的青年工程设计人才，服务于产业转型。

同济大学校长樊桐在发言中表示，要实现从“造物设计”到“创意设计”的升级，提升整个产业链的水平，离不开大量的创新人才作为智力支撑。华为荣耀总裁赵明则指出，让创新为发展赋予力量，是所有国家看力的方向。国家创新产业发展，需要所有企业共同努力，创新已成为企业的基石。

一年一度的中意创新论坛自2010年开始举行，已成为加强中意创新交流、促进两国创新资源合作对接的有效平台。意大利工业家联合会副主席兼米兰世博会特派员布拉科表示，中意创新论坛使意大利和中国企业增进了解，推动发展合作。这也是举办本届世博会的目标之一。

8日的米兰世博会中国国家馆日活动虽已落幕，但中国馆的创意理念和创新精神仍留在世博园内。来自世界各地的游客也如往常一样，尽情在中国馆金色“美造”视觉效果的衬托下，望着开阔的“田野”景观，留下永恒的纪念。

【责任编辑：刘明阳】

新华网客户端下载

